中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
九月 14 星期六 辛未年八月初七日
第二三一五三號
出紙七張半 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零號
電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

香港賽馬會助學金第十二批名單 刊在第七頁

星期六週刊 隨報附送 中東和會遇難 刊第二頁

戴卓爾夫人應邀出席商界午宴時稱

英資擁有港股四成

九七後仍舉足輕重

相信中國經濟改革後將會出現民主

（特訊）戴卓爾夫人昨日應邀，出席香港貿易發展局，香港總商會，香港工業總會及英國商會為她洗塵而設的午宴，地點在灣仔君悅酒店。

在午餐致詞時，她贊成美國應繼續給予中共最惠國待遇，這有助中國改革。她相信新機場協議的簽訂，明顯看出英國為香港繁榮安定作出努力。在九七年以後英國在港還會擔當重要角色。她說或許港人無需理會英國官員說甚麼，但可以看看事實，香港股票市場總資金，有四成是英國擁有或由英國所管理，這証明信心所在。

在冗長的演詞中，戴夫人談到蘇聯東歐事件，太平洋區的變化及這些對香港未來的影響。她分析了蘇聯政變的原因及失敗理由。她指出蘇共強硬派擔心戈巴切夫的新思維與改革，最終會削弱他們權力，從中央下放到各聯邦共和國，失敗是因為人民最近嘗過一點民主，他們不信任政變者，他們希望有西方生活水平，為達目標準備面對現實的經濟。她更指出堅決的人民是非軍隊或坦克所能戰勝的，又謂現代的通訊改變了極權與政治的較量，對人民更有利，她主張對蘇聯及東歐加以援手。

談到亞洲，戴夫人讚揚香港取得成就，這是有賴港人有創造天份及政府鼓勵企業的原故。她說自由企業是經濟民主一種，因為人們有權選擇商品及服務，當人們獲准在市場作個人選擇，很快會引伸到投票箱去，在蘇聯先談政治民主，隨後是經濟民主。在中國，經濟改革先行，但自由企業與民主是並行的，相輔相承，攻擊其一就會傷害其二。

最後談到香港，她指出香港與廣東貿易，千絲萬縷，發展到唇齒相依地步，合則互利，共同繁榮。彼此有興趣進一步加強資本主義這系統。

她預見蘇聯政經改革，會帶來巨大貿易機會，加上十一億中國人民生活水平改善，損於適宜環境及天份過人的港人，其擴展空間是無限的。

戴夫人深信今天其領導人堅決反對民主的國家，最終民主亦會降臨，這是未來一種潮流。她保持樂觀是因為迷信武力的會發覺人的精神是不可戰勝，同時真理不會永久掩沒的。

特稿

曾任英首相十一年 鐵娘子創歐洲紀錄

後因政見分歧眾叛親離迫下台

戴卓爾夫人現在仍然是英國國會議員。以前是英國首相，外號「鐵娘子」，女中豪傑。她任首相十一年，創歐洲紀錄。後期由於她的政策不為同僚贊同，出現眾叛親離，先後捨她而去有前財相羅遜及副首相賀維。後來她受到前國防大臣赫塞爾廷挑戰，被迫九〇年十一月宣佈辭去首相職位，改捧馬卓安上台。

有人稱她行事果斷堅決；當然也有人指她頑固。她的鐵娘子本色可從她如何對付煤礦工人的罷工及福克蘭群島的戰役，表現無遺。

瑪格麗特．戴卓爾生於一九二五年，獲得牛津大學理學士學位，及一項藝術碩士學位。她在牛津大學求學時，就曾經擔任該校保守黨會的主席，初嘗政治滋味。

她任一家工業公司做化學工程師時，於業餘研究法律，一九五〇及五一年，兩次參加倫敦議會選舉失敗之後，與丹尼斯．戴卓爾結婚。

一九五三年，她通過律師考試，一九五九年當選為英國國會下議員，正式投身政壇。

一九七〇年，保守黨的希斯出任首相，她被任命為教育及科學部長，這是她首次入閣負行政責任，任內因她取消免費供應學童牛奶而頗招物議。

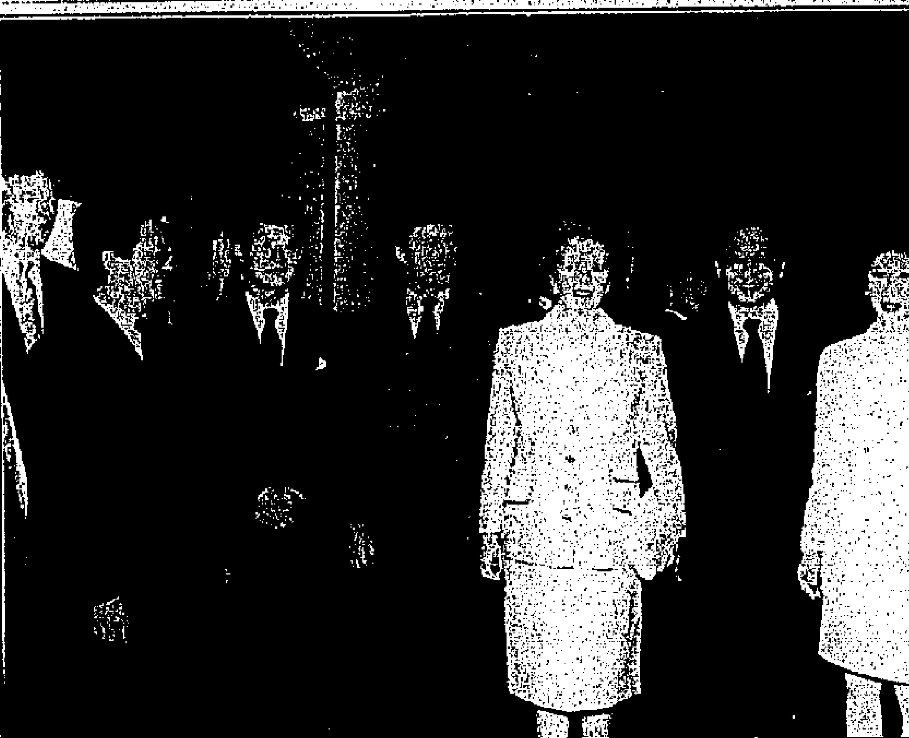
一九七五年二月她向希斯挑戰，競選保守黨魁獲勝，任反對黨領袖四年後，於一九七九年五月，這位雜貨商的女兒終於脫穎而出，入主唐寧街十號，成為英國首相，也是歐洲第一位女首相。

一九八二年，她再度當選，連任首相。是年，她大膽決定派軍遠征，逐退阿根廷入侵福克蘭群島，獲得勝利。

一九八四年三月，英國全國礦工連續罷工五十一週，是英國歷來最長、最暴力的罷工事件，戴卓爾夫人採取強烈手段，壓制工會。

一九八六年六月，國防大臣赫塞爾廷向她辭職。

同月十一日，戴卓爾夫人領導保守黨三度贏得大選，成為二十世紀唯一連續三度蟬聯的首相。



圖（由左至右）：香港貿易發展局總裁蘇澤光，香港總商會主席羅康瑞，香港英商會主席王廉志，戴卓爾夫人，香港工業總會主席張鑑泉及香港貿易發展局主席鄧蓮如勳爵。

前英揆接受電視台訪問時稱 簽署新機場備忘錄 並非代表中英共管 批評共產主義從不諮詢人民

（港訊）戴卓爾夫人在接受本港一間電視台訪問時，[illegible]



圖：戴卓爾夫人昨午宴後，面露微笑，步向記者群。（本報記者攝）

英港兩位女強人 服裝首飾相類似 大方高雅顯心思

△戴卓爾夫人昨午出席午宴，其他出席嘉賓，有華人銀行總經理李澤培、剛落敗立法局功能組別選舉的蒲祿祺，與及灣仔區議員張織[illegible]標等。

△昨日迎接戴卓爾夫人進入會場的，有鄧蓮如、羅康瑞及張鑑泉等人，而唯一女性的鄧蓮如，昨午亦選擇了柔和的米色套裝，亦襯上珍珠耳環，跟旁邊的戴卓爾夫人的極為類似。

△戴[illegible]時，穿上麻質米色套裙，白金綫間條，配帶珍珠項鍊及耳環，在右襟頭，更襯上一個金色嵌有鑽石的襟針，大方而令人亦有舒服的感覺，跟她注重裝扮的個性一貫。

△雖然記者在十一時半集合，但戴卓爾夫人在十二時多才抵達會場，此時除眾記者忘形拍照外，有兩名外籍女旅客亦湊興拍照，更首先衝破守衛「防線」，讓其他同業「有機可乘」。

[illegible]宴後離開會場時，五十多名記者已等候拍照及詢問問答，此舉引得[illegible]眾聚集觀看，大堂注滿人堆。

△四個單位昨午以西餐款待這位前首相夫人，而席間，她與左右兩邊的立法局議員張鑑泉及香港貿易發展局主席鄧蓮如，相談甚歡。

戴夫人澄清日前言論 責任誤作內疚 抱歉兼感困擾

（特訊）英國前首相戴卓爾夫人[illegible]

中國正在轉變當中 香港九七後 前景可樂觀

（特訊）戴卓爾夫人昨午宴後，到大埔工業邨一間機器製造[illegible]負責人陪同下，逗留了個多小[時]。[illegible]中國正在轉變，本港在九七[illegible]後，前景樂觀，因為中國正[illegible]全兩樣。[illegible]提及，希望香港公司往英國[illegible]的首次直接選舉，戴卓爾夫[人][illegible]見香港人可以選擇理想的代[表]，但她認為不宜評論本港的立法局選舉。

迎接立法局首次直選 政府動員六千人員

規模歷來最大除借調還需招聘 負責三百餘投票站及點票工作

（特訊）立法局首次直接選舉在本星期日（九月十五日）舉行，一切準備就緒。

為了確保直接選舉及前天舉行的功能組別選舉成績美滿，政府這次動員約六千人，是歷來任何選舉人數最多的一次。

這些人員之中大部分是由其他政府部門臨時借調或以合約方式聘用的文員。

就以星期日的選舉來說，這些人員負責裝設全港三百五十四個投票站和九個點票中心，同時並須當值，此外又提供所需的支援服務，例如釘裝文件、搬運投票箱和預備文具等。

當局共預備了七百一十五個投票箱，並在投票站、點票站共安裝四百六十一條電話線。

作為今次選舉的統籌中心，選舉事務處亦須增加百分之五十的人手，工作人員由六十名增至九十名，以應付因選舉而增加的工作量。

至於投票通知書和選票的印製工作，則由資訊科技署和印務局負責。

此外，政府已安排多位高官及知名人士前往多個投票中心投票，他們分別有憲制事務司孫明揚，胡振忠樞機主教及鄺廣傑主教，鍾士元爵士，行政局議員李鵬飛、布政司霍德爵士、財政司麥高樂、政務司曹廣榮、律政司馬富善、行政局首席議員鄧蓮如勳爵及穆永楃法師。

立法局選舉帶出多問題

（以下是提問及官答）

提問	官答
九月十五日直選最早可於何時有結果	期望在星期一（九月十六日）早餐時間有公佈是不切實際的
今屆立法局選舉年紀最大有多少歲	根據紀錄，年紀最大的選民是油尖區（即九龍西）的張先生
教學界功能組別的點票有否借助點票機	有，臨時簽紙借用，萬多票仍要數到三時三十分才有結果
為何每張選票背後有個號碼	原因是要確保這些選票不會濫用，有號碼作記號，亦可方便計算，但絕對不是記下那人用這一張票
教學界教師因移民外國，故少了人去投票，選舉事務處有否這些資料。	政府每年會重新檢查選民登記冊，並沒有移民的資料
有選民批評投票站太偏僻，不容易去	過去也用這些投票站，有待九月後檢討
直選共開放多少個投票站	共開放354個
有否嘗試過直選點票	有，曾派六名點票人員點了3000張選票，花了個半小時
萬一打風怎辦	政府有應付颱風的應變計劃
有多少種選票組合情況	用或然率計算，如果在7名候選人中選任何兩名，便有21種不同組合。

立局明日首次直選

藍鴻震呼籲近兩百萬選民投票 對投票率可否逾五成表示樂觀

（特訊）港九政務署長藍鴻震呼吁一百九十多萬名選民明日（星期日）前去投票，以選出一百五十年來首次的直接代表。

他個人認為明日的投票率超過五成也不出奇，只要選民及團體積極參與，一定使立法局投票選舉寫下光輝歷史。

而有多個機構如獅子會、青年商會、扶輪社及區議會與地區團體均配合這次選舉，做了很多事前宣傳的工夫。

藍署長坦言他今年十月中旬便會離開政務總署，調往日本東京香港辦事處工作，他會在離任時做妥晒份內工作，才能如釋重負地交給繼任人。

對於油蔴地六街由於有選民已遷離，[illegible]也要去投票。

他重申明日是立法局投票日，他希望每位已登記選民[illegible]致住戶收不到投票通知書，引致他們不願去投票，藍氏認為，在政府大力宣傳下，人人都知道不帶投票通知書也可以前去投票，只要選民對社區有歸屬感，他們也一定返回舊居投票的。

他強調香港是一個很特殊的地方，市民可自由登記做選民，政府也無立例限令人人要做選民，所以，成為選民者便要發揮投票就是力量，積極行動，選出自己的代言人。

他又謂當今次立法局選舉結束後，將會有些政務專員要調離，這也是政務職系在所難免的。至於會否推薦更多區議員出任政府諮詢委員會成員時，藍氏坦言他常常被邀請提名予政府部門，讓他們考慮是否委任他。

他覺得出任諮詢會成員是捱義氣，因為沒有津貼的，況且工作也多。他表示，目前為官與二十多年前不同，若用二十多年一套，肯定格格不入，容易引起磨擦。

行政局議員王賡武謂 明日直選投票 料將會較熱烈

天文台預測當日天晴

（特訊）行政局議員王賡武認為前日立法局功能組別直選投票率偏低，是選民對該部份選舉投票不感興趣所致，他估計選民對明日舉行的直選反應會較熱烈。

王賡武昨日出席香港大學歡迎新生典禮後表示，功能組別選舉投票率略低，可能是選民對該部份選舉不感興趣，他們所關心的是十五日的直選，故他相信明日的選舉投票率會較佳。至於各功能組別的投票率中，教育界偏低，是否意味教師向學生灌輸公民教育之餘，卻未能以身作則，王氏稱教育界投票率偏低是可以理解的，箇中原因可能是他們以為某候選人必定勝出，加上教師工作時間長及前日傍晚會[illegible]度下雨等，這些都是導致[illegible]的因素。故他不認為教育界投票率低會影響其向學生灌輸公民教育。另外，王賡武又指出，透過今次選舉，若能証明市民對直選反應熱烈，英國和香港政府是有責任向中方反映香港市民對直選的意見。最後他認為將來行政局應加入從直選產生的立法局議員，以此為行政、立法局的溝通橋樑。

此外，天文台預計選民將可在一個「風和日麗」的星期日去投下立法局首次直選神聖的一票。

天文台預測星期日本港天氣大致天晴，有陽光，當日氣溫約在攝氏二十六至三十一度之間，可以算是一個「風和日麗」的日子。

宣傳立局選舉，訊息遍及各地 政府新聞處刊物出版組 貼海報工作量增加三倍

（港訊）「在立法局選舉投票」、「食水珍貴，切勿浪費」、「勿獨留幼兒在家」、「高空擲物，足以致命」，這些標語是全港各地海報板上彩色繽紛的政府海報所傳遞的信息，勸喻我們做個負責和有愛心的公民。

這些海報隨處可見，究竟是誰把它們張貼起來的？

政府新聞處刊物出版組的吳欽城、李桂中和李水育正是全職負責張貼這些海報、維修海報板和燈箱的三名人員。他們各人每周前往一百個地點，將新海報張貼在新聞處轄下約一千七百個海報板上，足迹遍佈四百公里以上。

過去幾個星期，他們的工作量增加了三倍。

他們的工作不單是張貼最新的政府海報。[illegible]多的地方，每周騎著電單車，從中環法國傳道會大樓的總部出發，走過六百公里的路程，張貼了約四百五十張海報。

吳欽城說：「我們還要確保張貼海報的地方沒有損毀。」

「我們通常各自負責自己的工作。」吳欽城當了十三年海報張貼員，負責面積最大的新界區；李桂中則有五年豐富經驗，負責九龍區；而李水育則於過去三年將宣傳信息廣傳香港島。

所以下一次若你看到報告板上的政府海報，請停下來，想一想這三位盡忠職守的海報張貼員。

貝克與蘇聯外長承認
中東和平會議仍有許多障礙
美蘇需要付出更大努力

（美聯社莫斯科十三日電）美國國務卿貝克和蘇聯外交部長潘金今日承認，仍需要做更多的工作，始可解決中東和平會議的障礙問題。

貝克國務卿同潘金舉行聯合記者招待會時說，美蘇兩國仍需要做更多的工作，然後能解決中東和會的問題。

貝卿說，他同潘金無法解決中東和平會議的會期及地點。

貝卿此種說法顯然是指巴勒斯坦的代表權問題。

美蘇兩國早已宣佈要共同主持中東和平會。

同時，貝卿和潘金同時宣佈，美蘇兩國停止把軍備資給阿富汗交戰派系，由明年一月一日起生效。阿富汗內戰已打了十三年，至今仍未能獲得真正的和平。

當記者問及中東和會的代表權及舉行地點時，貝卿答道：「不、不、不，目前仍有分岐存在。」

潘金同意貝卿的說法，他亦說，這並不是顯著的問題，貝卿表示，仍希望中東和會能在今年十月底舉行。

在同貝卿舉行秘密會談之前，潘金說，他認為中東和會應該在歐洲一個國家的首都舉行。他重申較早時的建議，認為捷克首都布拉格是舉行中東和平的好地點。

美國總統布殊昨曾在華盛頓的記者招待會上指出，由於美國國會考慮關於一百億美元的貸款計劃，中東和會可能會陷於癱瘓狀態，縱然美國政府現正加緊設法安排和會舉行。

雖然以色列要求貸款來安置蘇聯的猶太人，但是，布殊總統表示，在必要時可能要動用否決權，否決對以色列的貸款。

貝克國務卿昨晚會見了蘇聯十一個共和國的高級官員會談，對於蘇聯及東歐國家組織共同經濟體系的問題，貝卿說，相信蘇聯的共和國能夠獲得進展。波羅的海三個共和國及土庫曼共和國的主席並無出席參加今日的餐會，貝克國務卿同俄羅斯外長和蘇聯前外長謝瓦爾德納茲會談時，取得了關於蘇聯政局的第一手資料。

謝氏表示，蘇聯需要西方國家給予天文數字的資金援助，以便渡過經濟難關。

南斯拉夫內戰進一步激化
塞游擊隊兵分兩路
進攻克羅地亞重鎮
聯邦主席警告將要求外國干涉

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德十三日電）南斯拉夫內戰週五進一步激化，塞爾維亞游擊隊在聯邦軍隊的協助下分兩路攻進克羅地亞首都薩格勒布以南戰略重鎮及逼近亞得里亞港。貝爾格萊德電台報導，位於薩格勒布以南一百公里的戰略重鎮庫斯坦尼加，在塞爾維亞游擊隊猛烈攻勢下終於失守。

雖然塞爾維亞游擊隊的攻勢節節勝利，但他們最終目的是挫折克羅地亞防衛軍及佔據克羅地亞東部四分一土地。

克羅地亞及若干西方國家指責南斯拉夫聯邦軍在是次戰爭中協助塞爾維亞游擊隊，但聯邦軍否認其事。

至少四百人在克羅地亞防衛軍和塞爾維亞游擊戰鬥中喪生。

南斯拉夫聯邦主席團週五在法國舉行歐洲議會中就派遣國際維持和平部隊到南斯拉夫問題發生嚴重意見分歧，主席梅西克警告假若克羅地亞戰鬥繼續，他可能要求外國介入。

另方面，在海牙舉行的南斯拉夫和平會議也沒有結果，共市調停人英國卡寧頓勛爵週五表示，他準備前往南斯拉夫和各交戰派會談，企圖能實現停火。

儘管各方企圖令南斯拉夫實現停火，但歐洲共市停火監察員週五在克羅地亞監督停火任務根本無法執行，交戰雙方不理會停火令繼續在克羅地亞東部與西耶克市爆發激戰。

社論
西方躭心蘇管理核武的可能疏失

蘇聯戰略及戰術核子武器的彈頭，共達二萬七千個。此一大國的面積逾二千二百萬平方公里，地跨歐亞兩洲，核子武器分佈的範圍非常廣闊，這些核子武器，關於戰略性者，一部份由核子潛水艦裝備，潛航各海洋。或停泊海軍基地。至於洲際導彈和戰略轟炸機配備的導彈或炸彈，約有百分之八十部署於俄羅斯共和國，其餘百分之二十部署於烏克蘭共和國及哈薩克共和國，關於戰術性的核子武器，則分散部署於各共和國。

蘇聯是一個多民族國家，加上政治、經濟、社會、宗教情形複雜，內部矛盾尖銳。最近幾年，許多共和國先後宣佈獨立。最壞的是：上月還發生政變，局勢動盪，萬一部份核子武器落於不穩份子之手，何堪設想。

核子武器是破壞力極大的武器，必須由穩定的政府負責保管，蘇聯卻有上述情形，西方諸國殊感憂慮。

英首相馬卓安日前訪問莫斯科，向蘇聯當局探詢核子武器的保管情形，並且促請提出保證後宣稱：「我看，西方人士目前毋須躭心，現有很強的軍事管制，保持正常的管理系統。但是，為使我們滿意，須有中央政府的妥當措施，並且迅速將此情形宣佈」。

馬氏並分別與蘇聯總統及俄羅斯共和國總統會晤，獲得保証。

美國參議院武裝委員會主席納恩說：「我想，任何時候，你有二萬七千個核子武器，如果你的政治不安定，是會有點危險的。」

據蘇聯和西方消息靈通人士說，蘇聯的核子導彈和重轟炸機的管理，大部份由俄羅斯共和國總統領導。

納恩還對蘇聯新國防部長沙舒尼科夫說：「我想詢問這麼一個問題，此等核子武器是用來嚇阻，抑或可能被恐怖集團甚至被反對勢力用於內戰方面呢？」納恩並謂：「儘管美國和克宮當局都相信核子武器將置於中央的管制之下，可靠性很高，但是，假如核子的意外為一萬份之一，我想，我們應使它成為十萬份之一。我們永遠不能滿意」。美國對於核子的意外，總是感覺憂慮的。

蘇聯新國防部長曾經重複地說：「政變時，核子武器是置於可靠的人之手。」

俄羅斯共和國總統和其他共和國領袖說，他們的觀點與沙坡舒尼科夫的觀點相同，無論國家如何改組，核子武器均應留於中央政府的管制之下。

蘇聯配置有核子武器的共和國，縱使所配置者只是戰術性的，如果這個共和國要求管理權，國際社會基於防止核子武器擴散的立場，是不能容忍的。倘若此等國家脫離蘇聯獨立，那就更加危險。

戈巴切夫總統保管的解除核子武器暗號表的小箱，當八月政變時，曾被奪去。

此種情形，西方大為震驚。

由於各共和國爭取權力，蘇聯政府軍的內部可能動搖，這對於核子武器的管理，是否會有不良的影響呢？小型的戰術核子武器，諸如核子砲，核子地雷之類，很容易移動，加上配置的場所甚多，可能遭受非法集團攫取充作達其野心之用，這又是不能不防止的。

蘇聯最近困難重重，西方有些策略家認為應當乘機予以打擊。這就策略的運用而言，並非沒有道理，但從另一個角度看，蘇聯一旦情形大亂，其核子武器遭受野心集團搶奪使用，後果就不堪設想。

美聯邦儲備局宣佈減息半厘
進一步刺激經濟復甦

（美聯社華盛頓十三日電）美國聯邦儲備局今日把貼現率由五點五厘減為五厘，藉此確保美國經濟從衰退中得以復甦。

聯邦儲備局降低貼現率是一項最新的而又是最戲劇性的行動，顯示中央銀行試圖放寬貸款，以求打擊美國經濟的弱點。

貼現率是聯邦儲備局對商業銀行所定的貸款利率，此項降低貼現率的行動，一般來說是會導致貸款利率下降，包括消費者的貸款，此舉既可能促進資金流通，又可以刺激國民經濟增長。

在聯邦儲備局宣佈削減貼現率後，美國最大的商業銀行摩根保證信託銀行立即把其優惠利率由八厘半減為八厘，聯邦儲備局表示，此次削減貼現率，是由於貨幣供應呈弱使然。由於美國通貨膨脹狀況有所改善，因此，經濟擴展值得研究。

在聯邦儲備局宣佈削減貼現率前，美國政府當局宣佈，今年八月份美國的零售物價指數下跌了百分之零點七，為近七月來最大的跌幅。

美國務卿貝克（左）星期四在莫斯科與前蘇外長謝瓦德納茲會晤。（美聯社）

美眾院軍委主席指出新環境下
美蘇核武談判焦點應是確保安全控制

（美聯社華盛頓十三日電）美國眾議院三軍委員會主席於周四稱，未來的美蘇控制核武器談判的焦點不應再強調減少武器的數目，而是減低未獲批准而使用核武器的危險。

威斯康辛州的共和黨員阿斯平指蘇聯的分裂增加了中央政府失去對大批蘇聯核武控制的危機，尤其是以美國為目標的武器。

他稱這「新核子威脅」不是單靠美國的核武軍力便可毀滅。

他又認為美國應該更注重尋求兩國核武受監管的方法。

蘇聯最近的突變令不少美國國會議員重新考慮美國的防衛政策，包括監管武器問題。

一名三軍委員會會員，同時亦是田納西州參議員戈爾於周四表示，由布殊及戈巴切夫在七月簽署的裁減的戰略武器條約現時因蘇聯的政治不穩定而變得不完善。

在一參議院演說中，戈爾要求在該條約中增加議定書，使兩國毀滅條約提及的核子彈頭及導彈。據該條約規定，百分之三十的蘇聯及美國長程核武都必須交出，但不必要毀滅。

戈爾認為在目前蘇聯極有可能發生內戰的情況下，他的建議更是要急切的。

（法新社莫斯科十三日電）儘管古巴提出抗議，蘇聯外長潘金週四重申計劃將蘇軍撤離古巴，並呼籲美國採取相應的「步驟」。潘金與美國國務卿貝克亦已討論該問題。

古巴駐莫斯科大使館已向古巴總統遞交一封「關注信」，要求對蘇聯的決定作出「若干澄清」。

潘金稱：「我們希望此步驟會使我們與美國政府繼續進行有成果的討論，擬定更多有關古巴的建立信心措施。」

中國代表在世界人權大會籌委會發言
強調維持國家主權才是人權基本保障

（新華社日內瓦9月13日電）記者施光報：中國代表範國祥今天在世界人權大會第一次籌委會上發言，再次強調維護國家主權對於保障個人權利的重要性。他指出沒有國家領域的主權，個人人權就失去了基本保障。

他說，中國人民和其他第三世界國家人民的親身經歷和體會表明，只有在擺脫殖民統治，實現了民族自決權之後，一個國家的人民才有可能享受其它各項人權和基本自由。

範國祥大使說，同其它聯合國機構一樣，聯合國人權機構也應遵循聯合國憲章的宗旨和原則，促進國際合作以解決國際性經濟、社會、文化及人類福利等問題。

他認為，世界人權大會應為聯合國在人權領域的活動確立一項正確的指導方針，防止偏離聯合國憲章的宗旨和原則將人權引入歧途的傾向。

範國祥大使指出，這一方針的內容應包括：

一、全面理解和遵守「聯合國憲章」和有關國際人權文書中的各項原則，防止片面強調、否定或貶低其中某些原則，確保人權領域裏的活動在相互平等、互相尊重主權、領土完整和互不干涉內政的基礎上進行；

二、本着求同存異的精神，承認並尊重不同國家對人權的不同理解和在保護人權方面所採取不同的措施，避免把某些國家和某一地區所採用的保護人權的方法強加於其它地區的國家；

三、人權領域的國際合作屬於人道主義性質，不應將人權問題政治化，把人權變成新的「冷戰」工具，更不應利用人權問題損害一個國家的主權。

範國祥還談到了發展權問題。他指出，發展權的提出具有重要意義，它不僅是發展中國家的願望，也是時代的要求和人類經濟、社會發展的必然產物，反映了國際關係的現實。他強調，發展權的實現需要有一個良好的國際環境。

布殊聲望正隆・誰人能與爭鋒
美國明年總統大選民主黨人團結挑戰

（路透社華盛頓十三日電）一九九二年美國總統競選活動漸呈激烈，民主黨人士團結起來挑戰聲望正隆的共和黨現任總統布殊。

民主黨的競選策略人士找不到足夠的候選人，但是，現在看來會有六至七位，且預料不久就會向布殊展開強大的攻勢。

至今為止，只有前參議員聰格斯是唯一會在一九九二年十一月大選中挑戰布殊的人，但預料在星期五，維珍尼亞州長懷爾德，和愛阿華州參議員哈金在星期日宣布加入。

六十歲的懷爾德在一九八九年成為美國首個黑人州長。他在今年三月已成立了一個總統研究委員會。他計劃在星期日宣布角逐總統。

哈金則公開表示他渴望與布殊角逐總統。

奧克拉荷馬州民主黨眾議員麥柯迪亦慎重考慮該黨提名他角逐總統。

格魯吉亞國民警衛及人民，他們手持洋燭在政府大樓外集會支持格魯吉亞總統。（美聯社）

英德領袖同聲呼籲慷慨援蘇

（綜合巴黎十三日電）英國首相馬卓安周四促請西方對蘇聯及其他前共產國家慷慨援助，聲稱新世界秩序有賴於個人及商業的自由。

同時，德國總理柯爾周四在美國加州伯克利稱：德、美兩國必須對蘇聯提供更多經濟援助，以便與全球的巨大轉變同步前進。

馬卓安對歐洲保守政黨大會歐洲民主聯盟指出：「歐洲共同體有一即時及緊急的責任拋出救生索」，所有西方強國均應加入「此大規模任務。」

他在為期三天的保守及基督黨大會上致詞時稱，援助蘇聯「並非七大工業國集團……或只是歐洲共和體的任務……而是我們所有享受繁榮，與蘇聯新自由利害攸關者的任務。」

他保證向蘇聯提供「慷慨」的糧食援助，協助確保糧食有效加工和分配，提供技術援助，及協助促進蘇聯與國際貨幣基金組織之聯繫。

馬卓安稱：上月的蘇聯政變是促進改革的「催化劑」，但援助雖然慷慨，卻必須屬無條件。

法拒東歐進共同體
英相馬卓安抨擊此舉毫無道理

（路透社巴黎十三日電）英國首相馬卓安星期四嚴厲抨擊法國的政策，指出一方面支持東歐的新生民主國家，另一方面又拒絕它們進入歐洲共同體的市場，這樣做是毫無道理的。

馬卓安在結束巴黎之行前接受電視訪問時又駁斥一種論調，即認為英國主張擴大歐洲共同體，暗中包藏了削弱該組織效能的目的。

馬卓安在巴黎舉行的歐洲保守黨大會上聲稱：「向一些國家提供援助，但又將它們拒之於貿易的大門之外，這樣做是毫無道理。這是極其荒謬的，也對宣揚自由市場的價值觀潛藏着危險，這是走保護主義的老路。」

法國為了安撫本國的農民，上星期反對向波蘭、匈牙利、捷克斯洛伐克三國放寬貿易限制，此舉在東歐和西歐都招致了批評。

法國總統密特朗星期四提出折衷建議，稱可購買東歐的肉類，用來捐贈蘇聯。

不過，馬卓安說歐洲共同體向東歐打開大門，是要作出犧牲的，包括須接受農業上的競爭。他也懇切地呼籲西方援助蘇聯人，幫助他們度過艱難的冬天。

在電視訪問中，馬卓安否認英國大力主張讓前共產黨國家進入歐洲共同體，是為了削弱共同體，放緩歐洲一體化的進程。

馬卓安在電視上說：「在東歐和蘇聯過去兩年裏發生那些事之後，歐洲的整個政治和經濟面貌已起了變化。」

他說，歐洲在第二次世界大戰以後一分為二。「其中一半是自由的歐洲，另一半是受奴役的歐洲，現在受奴役的一半已獲得自由。我相信我們不應該拒絕給他們加入歐洲共同體的機會，應該讓他們像我們西方以前所做的那樣，發展自己的生活方式、經濟和未來。」

但是馬卓安在另一次電視訪問中，又將自己同密特朗在歐洲政策的分歧調子大為降低，他以法國與匈牙利星期三簽訂的合作協定為例，說這是一項積極的行動。

世界展望
多難興邦得道多助

昨日在一個籌備慶祝十一國慶集會上，新華社香港分社副社長張浚生講話，詳盡的報告國內政治經濟情況及分析國際情勢。在為時四十分鐘講話中，在下特別重視下述各點：

第一、張先生說雖然遭逢百年不遇的大水災，但人民傷亡輕微，這是不幸中之大幸。

第二、財物損失誠然重大，但並未動搖社會生產基礎，亦並未威脅人民生活。

第三、中共黨與國務院已積極救助災民，重建災區，趕及秋季播種，恢復農業生產，爭取豐收。

第四、工業生產繼續增長，對外貿易亦有驚人之增長，中國現在積存之外滙，接近四百億美元，這是創新數字，值得鼓舞。

第五、中國認為「蘇聯突變」是蘇聯國內的事，對中國影響不大，中國一貫遵守「五項外交原則」，與各國和平共存，不干涉外國內政。

第六、展望香港前途樂觀，中英港關係良好，勢必進一步合作。

第七、中國與百多個國家建立外交關係，尤其是與「東協六國」加強合作，對穩定亞洲有積極作用。

第八、還有其他關於政治經濟外交之分析，張先生言詞滔滔，瞭如指掌，限於篇幅未盡一一盡述。

在下有此感想，大水災雖然是災難，但只要應付得好，舉國上下全心全力加緊善後工作，我們可能獲得出乎意料之外的正面效益，對國家人民更為有利。所謂「塞翁失馬，焉知禍福」，又謂「多難興邦，得道多助」，大有道理。是故張先生的講話，在下認為深具建設性與鼓舞意義。

中越關係正常化

中越外長會談，安排中越雙方高級會議，解決兩國一些問題，恢復中越關係正常化。

中越不但有長久的友好合作紀錄，甚至可以說，中越自古以來就是「兄弟之邦」。美國人「打越戰」，毛澤東下令全面援越，以中國西南為越南抗美作戰的「大後方」，未嘗沒有道理，至於中國參加「抗美援越」作戰，損失重大，那是另一個問題。

可惜越南共產黨在越戰結束之後，做了「大大錯事」，竟然投靠蘇聯，「認賊作父」，甘心當蘇共的「走狗」，與中國為敵，在蘇共驅使之下，將越南變為蘇共軍事基地，協助蘇共佈置海陸空軍，從西南線「包圍中國」，而最可恨者，是越共在「反華冷戰」中打前鋒。

現在事實証明蘇共是冰山，不能倚靠的，為「反華冷戰」打前鋒是「忘恩負義」，暴露了越南這個民族可恥的一面，為世人恥笑。

中國人向來以「忠恕之道」待人，協和萬邦，共存共榮，講求和平與幸福。中國人不記仇，不執着責任問題，只要越共「知錯能改」，一切由頭做起，中國人民不但不計既往，而且樂於支持越南人民，復興經濟，渡過難關。

李文

農業生產不振糧食供應緊張
蘇聯中亞細亞人民面臨營養失調危險

（時事社日內瓦十三日電）聯合國糧食及農業組織十二日提出警告，蘇聯的部份地區由於農業生產不振，居民有陷入營養失調狀態的危險性。

據該組織是日發表的世界糧食概況（月報），蘇聯至八月下旬已完成穀物生產地區的一半以上的收割，脫穀了一億二千一百五十萬噸（其中並未包含玉米在內）。但是在去年同期，在穀物地區的28%收割時期就脫穀了一億四千六百萬噸，所以可說是減少不少。由於糧食生產不振，麵包、小麥粉、牛奶、肉、乳製品的零售價格上升，加上由於基礎糧食的公定價格不容易買到東西，所以需要將減退。因為市場機能的崩潰，中央亞細亞等的貧窮地區將受到嚴重的打擊。該組織表示，各共和國的獨立動向如果進一步造成地區間的不均衡及共和國間貿易障礙的惡化，則糧食不能自給的這些地區，居民的營養失調等勢必陷入嚴重狀態。

港澳辦發言人作明確表示
修改基本法規定是不切實際幻想
直選成功要求加快民主政制步伐
不符基本法規定就不能政制銜接

（特訊）中新社北京消息：最近一段時間，香港不時放出這樣的輿論：如果今年九月立法局直選成功，投票率高，將要求中國加快香港的政制發展步伐，增加九五年立法局直選議席。記者為此走訪了國務院港澳辦公室，詢問這種主張是否可行。國務院港澳辦公室發言人答覆如下：

香港特別行政區基本法規定，立法會由選舉產生，其產生辦法要根據香港的實際情況和循序漸進的原則，最終達到全體議員由普選產生的目標。為此，《全國人民代表大會關於香港特別行政區第一屆政府和立法會產生辦法的決定》規定香港特別行政區第一屆立法會有二十個直選議席，這個決定已載入基本法的附件二。附件二既規定了第一屆立法會的產生辦法，也規定了第二、三屆立法會的產生辦法。與此同時明確規定如要對立法會的產生辦法進行修改，只能在二〇〇七年後，即第四屆立法會才能開始考慮。修改的程序在二〇〇七年後經立法會全體議員三分之二多數通過，行政長官同意，並報全國人民代表大會備案。因此，在九七年前就要修改基本法規定的立法會產生辦法是絕對不可能的，是一種不切實際的幻想。如果香港最後一屆立法局的組成不符合基本法的規定，則到了九七年就不能與特別行政區的第一屆立法會銜接，屆時只能按照基本法的規定，重新產生第一屆立法會。

國務院港澳辦公室發言人最後強調：希望大家共同來維護基本法的嚴肅性。基本法能不能修改、什麼時候修改、怎麼修改，都已有明確的規定，都要按照法律來辦，不是由某些人隨心所欲就可以隨便修改的。

港同盟謂基本法應修訂

對國務院港澳辦就香港立法局增加議席的問題所發表的談話，港同盟作出下列的回應：

基本法的制訂和修改，正如任何法律一樣，都是基於政治原則和現實環境的考慮。如果是符合原則和現實的需要，當權者應該適當地行使立法權力去修訂法律。

基本法是適用於香港的法律，從原則和現實需要考慮，基本法必須落實中英政府對港人的承諾（建基於中英聯合聲明）和反映港人的共同願望。我們認為落實民主是中英聯合聲明的基本精神。所以，在九七年前，如果港人表示要求更多民主和增加民選議席，中國政府應該行使立法權，修訂基本法，以配合現實的需要。

孫明揚說百分四十七已不俗
明日舉行直選投票望更理想

（港訊）九龍獅子會昨日中午舉行九月份午餐例會，邀請憲制事務司孫明揚擔任演講嘉賓。例會首由會長吳天安報告會務，繼由孫明揚發表演說。孫明揚表示，日前舉行的功能組別選舉，前往投票的選民多達二萬三千人，投票率有百分之四十七，這是一個可取的成績，相信在星期日的直選，可望達到更加理想及可觀的投票數字。

他指出，在星期日的直選，將會有五十四名候選人角逐九個分區組別的議席，每個分區均設有兩個議席。目前，已登記為選民的人數高達一百九十一萬人，而年紀最大的選民是油尖區的張先生，現年已屆一〇三歲。而港九新界共開放三百五十四個投票站，並由早上七時三十分開放至晚上十時三十分。

他說，在選舉過程中，點票過程會相當費時。據估計，選票將超逾一百萬張。現時，點票過程將分為兩部分。第一個步驟是按照投票人所選的候選人組合，將選票分類起來。選票分類後會進行實際點算，並會利用數票機進行點算。由於點票會花費相當時間，因此可能要到中午或更遲時間才會得出最後點算結果。

最後他表示若星期日本港受颱風吹襲，選舉將延期下星期日舉行。

圖：憲制事務司孫明揚昨在九龍獅子會午餐例會上演講，右旁為會長吳天安。

功能組別投票率低
許賢發說推廣不足

（特訊）在社會服務界自動當選為立法局議員的許賢發表示，功能組別的選舉結果，投票人的參與感是差強人意。這方面可歸咎於政府的宣傳工作有不足之處，宣傳多集中在直選事務上，而教學界的投票率亦是影響大局的主要原因。

許賢發強調，他希望立法局議席最終能夠用一人一票的方式產生，但由於基本法對這方面的政制已經作出規定，故這個精英形式的間接選舉，現仍保留亦未嘗不可的，這有穩定局勢的作用。

功能組別選舉全部揭曉
廿一議席名花有主
自動當選及競選成功者共十三人連任
平均年齡五十四歲女性議員僅得一人

（特訊）昨日淩晨三時半，立法局全部議席的三分一已被確認，總共有二十一位功能組別代表將入主立法局問政。

該二十一名新一屆立法局議員當中，有十二人是自動當選，有十三人係連任。

今屆立局功能組別競選最激烈是旅遊界，四十三歲的楊孝華經過兩輪點票後，終以三百三十八票反敗為勝。

另一個有類似情況出現的是商界第一組，上屆立法局議員麥理覺以七十一票擊敗同僚鄭明訓。

由六人爭一席位的金融服務界，詹培忠以二百八十一票勝出，該個組別中有二位候選得票最低，分別是五票與九票。

教學界的張文光就得到一萬五千多票，佔投票人數九成，而建築界黃秉槐亦以九成選票勝出。

投票率偏低的工業界第二組，倪少傑以二百一十六票打低對手司徒輝。

至於新增之建築、測量及都市規劃界，由上任議員何承天以五百五十二票大比數勝出連任。至於法律界的葉錫安亦以五百多票壓倒對手。

最早有投票結果的是區域市政局，在前日下午已選出梁錦濠。

在是次選舉之中，有政治背景而勝出的人只有四個，二個屬於自民聯、一個港同盟、一個民主會成員，昨由選舉產生的九位功能組別議員中有三位是成功連任，連同較早時自動當選或連任的立法局議員共十三個。

其中三人是市政局及區局成員，梁錦濠就是西貢區議會，在市政局組別當中自動當選的杜葉錫恩。係功能組別中唯一的女性，以及年紀最大，今年是七十八歲，而功能組別議員平均年齡是五十四點零五歲。自動當選的衛生界代表何敏嘉就年紀最輕，只有三十五歲，除此三位之外，自動當選者尚有商界黃宜弘、工業第一組張鑑泉、金融界李國寶、勞工界譚耀宗及彭震海、社會服務界許賢發、醫學界梁智鴻、鄉事組別的劉皇發，會計界的王區源，地產及建造界的夏佳理。

倪少傑麥理覺連任成功
願為香港穩定努力
政治經濟同樣重要

（特訊）以五十票險勝對手的工業界第二分組候選人倪少傑表示：選民的決定已顯示他們對自己的信任，他表示，將盡所能爭取該界別的人士向政府爭取權益，並以開誠的態度聽取同業的意見，希望廠商能團結一致，採取若干步驟，專心應付未來香港的發展。

對於工業界第二分組的投票率只有百分三十八，為所有界別中最低的一個，倪少傑稱，長久以來，工商人士一向對政治不太關心，集中注意力在其投資及生意上，但他認為，政治和經濟是分不開的，因此，他將會大力鼓吹關心社會的重要，使廠商了解到政治與經濟同樣重要，必須取其中庸。

僅以七十票之微勝出的商業界第一分組代表麥理覺（外籍人士），高興得以廣東話說：「我好快樂，好歡喜，並會在未來與港人一起渡過。」

他興奮地表示，從來沒有想到自己會勝出，但卻慶幸自己一直以來的想法已是錯的。

他又感謝香港總商會不再是一個單從經濟利益出發的組織。

麥理覺續稱，他將會繼續為民主而努力，並會與新一屆立法局議員共同為香港人的問題費盡心思。

他將會在商人及港人之間作溝通的橋樑，從他過去在立法局的表現，他一直為市民向政府反映意見。

黃秉槐大比數勝出
致力關注機場問題

（特訊）在工程界中出線的黃秉槐，以一千三百三十四票超出對手鄒家發，對於自己將晉身立法局，他感到十分高興，並感激各界人士，特別是工程界的友好的支持。他認為，選舉成功，亦不枉費他數月來的心機，入局後他將致力關心新機場的興建問題，並監察各項基建工程的財政開支。他說及勝出的原因，主要是他已有八年市政局議員工作經驗，一向對社會服務有所貢獻，至於現時則要好好睡一覺，養精蓄銳，迎接新挑戰。

提到九五年應否增加立法局直選議席，黃秉槐稱，基本法經已清楚列明直選議席的多少，故不必作出修改。

談到新機場問題，他相信，該項工程必然跨越九七，但現時仍是要按步就班地進行有關工程，立法局議員所做的便是進行監察。

張文光得票佔九成
自稱個人政治立場鮮明
教協工作立場也被認同

（特訊）九一立法局功能組別選舉，經過整日在港、九、新界共廿二個投票站進行投票後，於十三日當晚至翌日淩晨進行點票，而教學界是最後一個被點票而得結果的功能組別，約於十三日淩晨三時半，在選舉事務官員宣佈後，教協張文光以大熱姿態，獲得一萬五千一百九十三票勝選，得票率接近九成。

教聯何景安則獲八百八十六票，令人覺得有點意外，因為他跟前者票數比較，亦很難令人預料有這麼大的差距，至於獨立參選的吳中宏，卻以八百三十六票之差而落後於何景安，吳氏之票數亦令人有點意外，因為以其往選舉日的低調處理方式，難以令人想像到與表現較積極的何景安的票數這般接近。

張文光於結果宣佈後在接受訪問中表示，很高興以大比數得票勝出，感謝教協及教師的支持，使他得到很大鼓舞，所以將繼續貫徹教協過去的路向，為教師、學生、及社會做事，並且在以後，會努力團結其他教師組織。

對於教學界今次投票率低，他認為自上屆立法局教學界選舉後，教師因搬遷、移民等之原因，令到選民名冊中的教師名額，流失約百分之十至十五，而選舉事務處也未被通知獲得他們最新資料，並且該處受到客觀條件限制難以全面翻查更正，以致使他們失去投票資格，降低了這次投票率。

對於他今次票數與上屆司徒華比較，張文光則謂，司徒華上次因有五人競選，票數給拉散，故其得票亦被分薄；而且當時教協的工作立場未能鮮明地顯示出來，當教協在支持民運期間，亦得到很多教師支持，故此後，教協工作立場更為明顯被認同。不過，張文光表示教協支持民運，絕不會納入立法局的事務中，但這可讓對他的支持者明白他是一個政治立場鮮明的人。

被問及他覺得這次勝選是選民選教協還是選他，張文光認為，他自己與教協事務是互相關連，但若選民是選教協的話，則更顯示了一個組織並非由某人決定，而是予人相信是一個健康的組織。

投訴廉署四十一宗

（特訊）截至昨晨為止廉署一共收到四十一宗有關今屆立法局選舉的投訴，其中包括昨天增加的三宗。有三十四宗正在調查中。但目前，只有一宗訴諸法庭，涉嫌者為一名學生。

本港新聞

維護金融中心地位
詹培忠說願作努力

（特訊）代表證券界的詹培忠在贏取金融服務界議席後表示，多謝各選民支持，並保證會為選民做事，亦面對全港市民，為他們做事。但對於保險業的要求，他是不會考慮協助解決的。他指保險業選民不投他的票，既然不支持他，他是不會為保險業爭取權益的。他形容「無理由吽哣去幫他們的？」以後如保險業要爭取什麼可能要由他們自己爭取。

他表示，兩個根本不同組別硬拉在一起，是絕對不會與他們溝通的，但就不會有對抗。

而他在知道結果之前已印好一份講詞，指當選後第一大重務是代表證券經紀界向證監會爭取他們對改組理事會及其它權益的立場，他又指証監會絕不能施用第五十條法例對聯交所強加干預，應該本著為香港的未來金融中心地位，在互相諒解的情況下貢獻力量。

總之，一定協助政府共同努力，達到維護香港金融中心地位，至於其他市民利益，他亦會盡所能、共同努力，達到順利過渡。

小評
「不切實際的幻想」

中國國務院港澳辦公室發言人，昨天就本港立法局選舉問題發表談話，回應本港近日不絕如縷的輿論：如果立法局直選成功投票率高，將會要求中國加快本港政制發展步伐，把十八個直選議席提高。

發言人說：基本法規定立法會由選舉產生，規定第一屆行政特區有二十個直選議席，也規定了第二、第三屆立法會產生的辦法，如要進行修改，只能在二〇〇七年即第四屆立法會才能開始考慮。因此，在九七年前就要修改基本法的規定是絕對不可能的，是一種不切實際的幻想。如果不符合基本法規定，則到了九七年就不能與第一屆立法會銜接。

按照本子辦事列於首位

九七年後高度自治，有賴於加快民主步伐，因此，就想到把直選議席提高。英首相馬卓安日前在訪問中國後來港表示，只要直選成功，英國就可以向中方提出要求增加直選議席。因此，類似的輿論廣泛流傳，煞有介事。

其實增加直選議席只是港人一廂情願的想法，因為這涉及九七銜接與修改基本法問題絕不可能隨心所欲而修改。

貫徹執行聯合聲明是港人的心聲，凡是聯合聲明以及基本法有明文規定的條文，中英港必須貫徹執行按照本子辦事，如果隨時可以修改，不按本子辦事，不貫徹執行條文，則未來的高度自治將會毫無保障，不按本子辦事的先例絕對不可打破，一經創下先例，等如自毀長城，後果難料。

嚴格遵守本子辦事，若與提早加快直選議席比較，孰輕孰重，毋須詮解。

競選敗落各說心聲
競選必然有勝有敗・雖然失敗並不失望
知名度低親中形象・同是失敗重要因素

（特訊）多位落敗功能組別的候選人，他們在知道結果後均發出不同的回應，「失望」、「慢慢研究失敗原因」……是一個最好的借口。

金融界的候選人則對於勝負各有體會，陳普芬表示要慢慢研究失敗原因，但並不感到失望，覃定邦則稱競爭有輸有贏，與理想總有一段距離。

至於保險業的黃寶亨則認為，即使勝出的詹培忠聲稱不會理會保險業人士，但他們仍有渠道向有關方面反映業內人士心聲，他又對於自己在第四輪點票才輸給對手，感到可惜，但今後仍會為保險業努力。

另一位候選人湛祐棠則對於會員的決定有一定的失望，但他認為該界別有八成投票率已令人鼓勵，但他不想長遠地計劃參選，希望走出點票站後，可輕鬆一點。

在教育界選舉中被淘汰的何景安大方地說，凡是參選自然有勝有負，但他說不為此而感到失望，而他更表示自參選時已打定輸數。

何景安續稱，今次參選雖在最後仍告失敗，但卻能加強教育界人士的聯繫，如他與優勝者張文光亦在選舉期間談及各項教育問題，並互相交換意見。他認為，自己今次落選是因為欠缺知名度。此外，他又希望各個教師團體能在日後衷誠合作，不要受到外界的部分言論所左右，使整個教育界能發揮得更好。

建築測量及都市規劃界落敗的候選人簡福飴認為自己輸在形象親中，而港人對此形象一向不大接受，結果也是正常的，至於他會否再接再勵，於九五再角逐有關議席，他表示，要詳細考慮一下。

另一位候選人劉紹鈞則自言落敗沒有什麼感受，並表示勝出的何承天為前立法局議員，且獲得一定的支持，因此對於結果並不感到意外，但日後則會減少從事社會公益的時間，加強注意國內生意。

今日各版專欄：「購物娛樂指南」、「華僑傳真」
星期六週刊隨報附送：「屋宇天地」、「攝影」。

相信配備貨車早有預謀造案
「超黑」匪幫劫工廠 掠電子表值三百萬
西環一銀行上舖前亦遭打劫

（特訊）葵涌一間電子零件加工廠，昨日遭五名戴太陽眼鏡、持刀劫匪闖入，並用利刀指嚇三女一男職員及東主，劫匪將各人蒙眼綑綁後，隨即搜掠一百廿箱電子表內，共六萬隻電子手表製成品，約值三百萬元，事後廠東掙脫綑綁報警調查，目前該宗劫案交由葵涌警署重案組接手調查。

遇劫電子廠設於葵豐街盈豐工業大廈九樓，專門製造電子表輸往歐洲國家，昨日二時許，五名年約二十至三十歲大漢往上址拍門，一名姓林女學徒應門時，突被五人強闖進內，並拔出利刀架著林女頸項，及挾持其他三女一名姓曾廠東，及將携來膠布膠帶將各人蒙眼及綑綁手腳，匪徒即大肆搜掠，並將廠內一百二十箱，每箱載有五百隻電子手表，共六萬隻搬離該電子廠，匪徒得手後逃離現場。

稍後姓曾廠東掙脫綑綁，立即報警及通知大廈管理處將大廈各處出口封鎖，警方據報到場調查，及逐層搜索，惟一無所獲，警方經初步調查，相信劫匪有預謀作案，早將劫來電子表使用貨車運走，警方同時呼籲市民如有人向你兜售該電子表時，請即與警方聯絡，該劫案目前已交由葵涌分區警署重案組接手調查。

另外，上環皇后大道西一間銀行於昨午上舖前十分鐘，遭兩名劫匪闖入打劫，劫匪露出手槍指嚇正在核算鈔票女職員，喝令交出現金，兩匪掠去十七萬元現金逃去，警方到場四出兜截匪踪，惜無結果。

劫案現場為上環皇后大道西四十二號道亨銀行，昨日下午四時五十分，銀行正準備開門，而銀行女職員正點核營業現鈔，此際，兩名年約二十至廿五歲穿恤衫牛仔褲劫匪，闖入銀行內，其中一名戴黑眼鏡劫匪拔出一枝手槍指嚇女職員，女職員受威脅下，交出一疊現鈔，兩匪掠錢後奪門而逃，職員致電報警，警方到場在附近一帶兜截劫匪，惜未有發現，銀行經核算下，証實損失現金十七萬多元。（合）

英國國防大臣 下周訪港兩天

（特訊）英國國防大臣湯金下星期二、三到本港進行兩日訪問，並會與駐港英軍高層人士會面，他會下榻三軍司令半山的官邸。

英軍新聞處發言人昨日表示，湯金會在星期二前往昂船洲探訪香港軍事服務團的華籍軍人，軍團會示範在港不同的任務及邀請國防大臣在島上的電腦控制室外練靶場試射來福槍。

發言人補充湯金在星期三會前往石崗啫喀訓練營參觀啫喀軍人示範各類任務。

八一年被控謀殺託養女童被判死刑
特准再上訴終推翻謀殺罪
已囚獄九載少婦當庭省釋
上訴庭接納受激怒下殺人改判誤殺

（新亞社訊）一名少婦替舞小姐託養兩歲零三個月大女童，對女童拳打腳踢，最後令她內臟破裂而死，少婦因謀殺罪在八二年被高院判處死刑，被告女子在八四年五月九日向高院上訴法庭要求推翻原判，但被上訴法庭駁回。由港督會同行政局赦免死刑後，改判入獄二十五年。被告女子在九零年六月六日向港督請願，要求第二次上訴，而港督於同年七月十四日批准被告女子獲第二次上訴聆訊機會。此宗上訴案在本年一月三日及四日進行聆訊，上訴人女子由李柱銘御用大律師代表，曾向上訴法庭指出，有些父母是相信體罰可以管教兒童，而是案中死者女童所受損傷嚴重，但原審按察司總結案情時，應該向陪審團剖析誤殺的可能性。上訴人可能是在極端憤怒情況下失去控制，錯手殺人，應判為誤殺罪名。

上訴法庭昨晨指出，原審法官沒有向陪審團剖析「受激怒下殺人」這個可能性，雖然不能肯定陪審團會否同意上訴人是受女童激怒挑釁下殺人，但如果原審有作這方面的引導，或許亦會影響陪審團的最終判決。故將謀殺罪名改為誤殺罪名。由於她已服刑九年，昨日當庭獲得釋放。

控方御用大律師聞判後向法庭致謝，相信案中法律公義得到伸張。

上訴人昨由親人及志願社會服務團體人士陪同離開法庭時，向代表她的御用大律師致謝。

上訴女子彭沐儀，三十五歲；犯案時二十六歲。她在八二年七月廿六日，在最高法院被裁定謀殺兩歲零三個月大女童楊家寶罪名成立，判處死刑。其夫梁開，則誤殺有罪，判囚一年。

死者女童生母是一名舞小姐，生父不知是誰。女童出生後，一直交給別人託養。八一年六月十八日，童母把女童交給上訴人托管，每月酬金一千元。

上訴人當時廿六歲，丈夫六十歲，兩人有一名七歲女兒，上訴人並懷有孕。死者女童入住後，鄰居經常聽見打罵聲，並會聽見上訴人大叫要殺女童。

八二年七月廿日凌晨五時，上訴人的丈夫把女童送至廣華醫院求醫，惟抵院時，女童經已死亡。檢驗顯示，女童頭身，四肢都有瘀傷，內臟心肺、肝、腰都有碎裂，証實生前曾被殘暴毆打。

上訴人承認曾打罵女童將她腳踢。

原審陪審員一致裁定上訴人謀殺罪名成立，法庭依例判她死刑。其死刑遞罰，由港督會同行政局赦免為廿五年監禁。八四年五月上訴人要求推翻定罪，被上訴庭駁回。及後上訴人再向港督請願，要求減囚赦免，港督卒乃指示上訴庭再度聆訊有關上訴。

王德輝綁架案次被告友人作供
誤信追查債仔遭利用 監視王德輝日常行踪

（特訊）地產富商王德輝被綁架勒索案昨日在高院續訊，由認識次被告麥亞友的姓甄友人出庭，供述案發前遭人利用，跟踪王德輝座駕車出入寫字樓和馬會大樓的經過，證人表示對方只聲稱要他跟踪一名「債仔」，查明「債仔」住處，而他並不知道這名「債仔」便是王德輝。

證人甄兆興接受主控引導作供稱，去年三月他在朋友黃艮介紹下認識阿德（其後證人指出阿德即次被告），聲稱有人欠下黃艮十多萬元，不肯還錢，要證人幫忙，駕駛電單車跟踪那名「債仔」，查明他住在何處。黃艮並著證人於四月三日傍晚六時到尖東華懋戲院等阿德和鍾先生，見機行事。

證人依時赴約，不過，因為遲到，見不到阿德，黃艮要他翌日再去，順便帶多一個頭盔。四月四日同一時間，證人準時到抵華懋戲院，但忘記帶頭盔，阿德要證人回家取，稍後阿德對證人稱先行帶熟他「債仔」日常途經的路線，未幾兩人在司徒拔道上山頂方向一處地方停車，阿德用手提無線電話與人通話，但不知說甚麼。

隨後幾天，阿德和證人於傍晚時分在華懋廣場附近守候，見到一輛米白色平治房車駛出，即開動電單車啣尾跟踪，有時跟不上，阿德便會用無線電話通知阿牛（即黃艮），指出「債仔」從那個方向行車。證人並清楚記得阿德手提電話號碼，不過，他卻記不起那部房車的車牌號碼，大概是甚麼××八八七×。

四月十日傍晚六時許鍾先生，阿德，證人和一名叫傑仔的男子一起在華懋廣場等候，那時天色不佳，下著微微雨，四人分別乘坐私家車和電單車跟踪平治房車到跑馬地馬會大樓，沿途各人利用無線電話跟阿牛通消息。

在馬會門外佇候四十多分鐘後，平治房車駛出，各人隨即「死跟」，駛至黃泥涌道時遇上交通紅燈，證人之電單車無法開行，而平治房車則先行駛去，阿德於是打電話稱：「估佢部車喺行紅棉道上，執生。」後來阿德一度吩咐證人折返九龍，旋即又叫證人再返原處，當一行人經過鴨脷洲大橋到黃竹坑後，鍾先生對證人表示「你啲嘢已經做妥，可以返去，夜啲阿牛會CALL你。」證人謂每次總有人給錢入油。

證人答覆次被告辯方律師盤問時稱：「他由始至終都沒有懷疑整件事，心中就只知道要追查『債仔』的住處。他雖然知道手提電話不是阿德之物件，不過，他不知電話的真正機主是誰。」

證人又說每次都是阿德（次被告）打完手提無線電話後，才指示他如何做。

聆訊下周一繼續。（杰）

青少年犯罪加劇
秀茂坪區首八個月升三成 涉黑幫犯罪活動甚至販毒

（特訊）青少年犯罪有上升趨勢，其中秀茂坪警區青少年犯案比去年上升三成，在今年首八個月內，該區有六百七十七宗涉嫌青少年有關，其中有百分之二十青少年為三合會會員，警方對少年犯罪活動密切關注。

秀茂坪警區刑事罪案指揮官毛開文昨日在記者會上表示，該區青少年犯案數字比去年上升三成，在警方首八個月拘獲青少年犯罪有六百七十七宗，其中涉嫌販毒就有十二人，通常青少年無知，被毒販利用作為帶毒工具，而這些青少年經常聯黨結隊參加毆鬥及店舖盜竊，以及在屋邨內行劫婦孺，該區青少年犯有店舖盜竊亦有增多，當他們身上有錢時，即往區內電子遊戲中心溜連，警方亦呼籲家長及學校同時進行教導。

警區副行動主任黃達華亦透露，被捕的六百七十七名青少年中，犯案包括，販毒、行劫、非禮、盜竊，及騎劫的士等罪行，目前警方經常派員往學校加強灌輸滅罪意識，同時呼籲市民如發現可疑青少年聚集時，即向警方舉報，及的士司機如接載一些形跡可疑青少年，即向的士電台報告行踪，使匪徒無法犯案，亦同時保護生命及財物。（合）

世風日下！
兩女童爭哥仔 街頭講數動粗

（特訊）世風日下，兩名十餘歲女童竟然為爭奪「哥仔」，昨凌晨在筲箕灣街頭動武，其中一女童被利剪刺傷，另一作「魯仲連」女童亦受傷，警方接報到場將兩受傷女童送院，同時帶走一名涉嫌逞兇女童返署助查。案發於昨日凌晨三時半許，四男三女年約十六、七歲「童黨」，集結在筲箕灣明華大廈十三座地下一停車場空地內，據悉，其中兩名女童為了爭奪「哥仔」問題，談判破裂，一名女童是在路旁檢起一個玻璃樽作武器，惟對方已身懷一把六吋長利剪，混戰中，持樽女童不敵，身體中剪流血倒地，當時一名企圖勸交女童則被利剪插傷手部，警方接報到場將兩傷者送院，及將涉嫌傷人女童帶署，警員在一輛汽車底部尋獲一把染血利剪。（合）

圖：秀茂坪警區罪案指揮官毛開文（左）及行動主任黃達華公布該區青少年犯罪情況。

九龍城道製衣廠 疑洩電遭火焚燬

（特訊）土瓜灣九龍城道一間製衣工場於昨日上午發生三級火警，消防員到場撲救一小時將火撲熄，火警中無人受傷，懷疑洩電引起，無可疑之處。

火警現場為九龍城道八十八至九十號安樂工業大廈四樓一間製衣工廠。昨晨七時零六分，上址一名巴籍看更，發現廠內包裝部有濃煙冒出，於是急忙致電報警，消防員趕至現場，由於五樓是一間油墨工廠，唯恐火勢波及樓上引致更大災害，於是在九分鐘後將火升為三級，至八時零七分，終將火勢撲熄。（合）

警員發牛肉乾被撞傷 涉嫌小巴司機被扣查

（特訊）一名警員昨晨在西環干諾道西向一輛公共小巴抄牌時，小巴突然開動，抄牌警員被車身撞倒左腳受傷，涉嫌小巴被另一名警員截停，司機事後被帶署調查。

案發於昨晨九時正，警員五〇〇XX發現一輛小巴DS四三X四，在干諾道西三四七外禁區上落客，於是趨前將之票控，當警員將「牛肉乾」交給卅餘歲馬姓司機時，小巴突然開動，警員閃避不及，左腳小腿被右車頭擦傷，警員急向上峯求援，適時有另一警員巡經，連忙將小巴截停，並將小巴司機帶署調查，而小巴則被拖走檢驗。

受傷警員事後送院治理。（合）

圖：在大陸蛇船上匿藏偷渡客之暗格。

建新機場謠言 吸引偷渡來港 警拘兩批人蛇

（特訊）水警於前晚在哥連臣角海面截獲一艘內地木船，在船上暗格發現廿二名懷疑非法入境者及八名蛇頭，水警將木船連同人蛇拖返水警基地調查。

水警東分區人員於前晚十一時左右，截獲該艘漁船，經搜查後，分別在船上三個暗格內發現二十二名懷疑非法入境者，他們包括十八男，二女及兩名男童。

警方同時亦拘捕船上八名年齡由二十一至四十八歲之大陸男船員，懷疑他們是該批非法入境者之蛇頭，據調查所得，非法入境者來自汕頭海陸豐，較早前有蛇頭散佈謠言表示香港興建新機場，需要大量外地勞工，只要每人交付七百至一千二百人民幣，即可代為安排偷渡來港工作。

此外，警方昨日早上於觀塘拘捕十八名懷疑非法入境者。觀塘區警方接獲線報後，於昨日凌晨四時搜查茶果嶺道一礦場並拘捕十八名男子，大部份懷疑由福建及台山來港，並於礦場中居住一段日子。

遭罰留堂跳樓身亡 學童裁定死於自殺
死因庭陪審團建議檢討留堂懲罰

（新亞社訊）一名十歲男童，因欠交功課，受老師責罰留堂及寫手冊，翌日墮樓死亡。有關他之死因，昨日死因法庭聆訊完畢，裁定死於自殺。陪審團向法庭建議，日後學校方面與學生家長要加強溝通，並對罰留堂之懲罰要加以檢討。

死者劉家俊，是荃灣一間小學四年級甲班學生。

本年五月十六日上午，被發現倒臥於荃灣海雲閣平台花槽斃命。醫學上死因是身體多處受傷致命。

綜合案情透露，本年五月十五日，死者因欠交數學功課，被姓文老師罰，翌日要留堂，一名女同學聽到老師責罵死者道：「你個頭咁大，都唔識得去邊，除非個頭塞咗個豬腦喺裏邊！」死者被罰於翌日留堂。

死者姓陶母親作証時稱：死者是家中長子，有一名妹妹，他為人聰明聽話。陶表示本年五月十六日早上，陶於離家上街買菜前，囑咐死者換校服，約九時許，陶致電返家沒有人接聽，她猜想死者可能到鄰里處溫習，兩小時後陶返家，死者於屋內高聲表示門閘上鎖，她用匙開啓後，入屋內遍尋每一角落不見死者蹤影，遂衝入死者睡房，見窗花被拆下，窗台遺有螺絲批，她俯身從十九樓望下，赫然見死者倒臥地下花槽，她趕往地下查看，死者已昏迷不醒，被送往戴麟趾診所前不治。

陶在庭上續稱，她於其子墮樓翌日返校查詢，獲悉其子於斃命前一天遭數學老師責罵，她相信死者因此墮樓死亡。陶表示，死者從未告訴父母，因為欠交功課被老師罰並於斃命當天留堂，對死者而言，留堂是非常嚴重，是一生中的重大侮辱。

姓文數學老師作証時，否認曾說過姓盧女同學指稱他所說過之一番說話，他指稱盧當時之位置較遠，她可能在聆聽或表達方面有偏差，他祇說過他要用腦。文老師又指稱，他從家長通訊一欄，由四月三日開始至案發日即五月十五，即沒有簽署，他表示在與家長聯絡上出現問題，因他們日間都要外出工作，但証人同意他沒按學生手冊上之家長電話與死者之家長聯絡。

証人又表示，當他知道死者之死訊後，內心很是矛盾及感到遺憾，沒有想到會發生此次事件，但在他廿年教學生涯之中，他都是採取同一方法，每次學生都得到改善，而得到家長方面與他合作。

金輪大廈天台「盜」水 當局決截水住戶徬徨

（特訊）旺角金輪大廈由於有部份住客天台水箱非法取水，水務署決定在本月十九日對該大廈實行截水，使一些正常交水費的住客非常不滿。據該大廈業主立案法團主席黃先生指出，該大廈已有三十多年樓齡，在大廈天台有四層二十多戶的僭建房屋，有人在天台水箱非法接駁膠喉取水，被水務署發覺後決定截該大廈水源，而他們向建築物條例執行署投訴，要求清拆天台的僭建物，得到的答覆是這些房屋不屬於即時危險類，不能馬上派人清拆，也沒有潛在危險，使個案得不到及時處理。

但根據一些位住在該大廈十六樓的住客透露，他的屋內多處地方漏水，日常要用水桶接住天花滴出的水，且久不久會有一塊石屎跌落，很容易傷人。由於他的上面是天台水管，長年失修，現在一些僭建物建築天台上面，使業主不能維修水管。另外，一些住客指出，天台滿佈僭建物，一旦發生火警，居民亦不能走上天台逃生，這對住客也是一種潛在的危險。所以他們要求建築物條例執行署，迅速處理他們這件事，並促水務署收回承命，暫緩截斷供水。

圖：旺角金輪大廈住客指示，有人從天台水箱非法用膠喉「盜」水，引致水務署採取截水行動。

牛頭角道小巴車禍 十六男女浴血受傷

（特訊）觀塘月華街及牛頭角道昨日分別發生交通意外，其中兩部小巴在牛頭角道相撞，共引致十六名男女及小童受傷，警方到場將各傷者送聯合醫院敷治，及調查肇事原因。

意外發生於昨晨十時卅分，一輛公共小巴由鄭X枝（五十歲）駕駛，沿牛頭角道向觀塘行駛，至第五座對開時，姓鄭司機疑落客，惟被尾隨另一輛公共小巴撞及尾部，兩車上共有十六名男女及小童乘客全部傷及頭、手、腳部，事後報警到場調查及送院敷治，幸各傷者並無礙出院。

另宗發生於昨日十二時許，一輛田六二X二的士，由司機曾X強（廿八歲），載著妻子李X芬（廿三歲）及兩歲兒子往觀塘，至月華街五十二號停下，曾某落車往購物，不料兩歲兒子在車內玩耍，誤觸的士手掣，結果的士向後滑行一百呎，曾姓妻子企圖制止時亦不及，當的士溜後時，一名學生張X雄（十五歲），疑走避不及被撞傷，而的士尾部撞向路邊泊車錶位及消防水喉始停下，惟的士尾部嚴重毀損。警方接報亦到場將受傷學生送院，同時調查肇事原因。（合）

同一堂口黑幫內鬨 警方及時制止廝殺

（特訊）油麻地警區重案組及警察機動部隊人員，昨凌晨接獲報告，謂大批同屬一個「堂口」三合會正在「講數」，警方立即派出大批警員到場截查，並在永星里處拘捕兩批人士，包括三十九名男子，兩名女子，年齡由十四至四十五歲，全部人等帶署調查。

該三合會為「和X和」，據悉一名活躍油麻地「和X和」的「大佬」級男子，疑因被一名跟從「馬仔」撬走身邊女朋友，日前當該名男子出獄時獲悉，雙方相約在油麻地街頭「講數」，結果在昨凌晨三時許，約一百多名同屬一個「堂口兄弟」聚集，有人報稱不惜一切搶回入獄前女友，兩幫人在爭鬥時，有市民向警方舉報，終制止一場大廝殺。

學者分析前日投票率低影響
功能組選情惹關注 有助刺激明日投票
部份組別投票率過低可動議刪除

（本報專訊）香港兩位學者同時認爲，雖然立法局功能組別選舉投票率有下降趨勢，但並不代表本港市民的投票意慾偏低，政治冷感。他們同時指出，功能組別整體的投票數字，並無太大意義，着眼點應放在個別組別的選舉上。

香港中文大學政治及公共行政學系講師黃鉅鴻表示，雖然今次立法局功能組別的投票率，是歷屆最低，而且有下降趨勢，但由於功能組別的選票只集中於一小撮，所以功能組別投票率低並不代表本港市民的投票慾低，政治參與冷感等。

就個人來說，他對只有百分之四十七點零一的投票率表示失望。但他補充，由於功能組別只有四萬多選民，所以投票率只有百分之四十七，亦不代表本港市民的政治參與程度低。

而且，功能組別的總體投票數字並不有太大的意義，反而個別的界別的投票率有可堪玩味的地方。

對一些新鮮事件如投票失去興趣。但詳細因素，則仍要仔細分析。

對於某些組別的投票率十分低，例如工業界第二分組的投票率只有百分之二十八點五五。他認爲如果情況持續，投票率過低，亦可以動議刪除某些功能組別。而一些組別投票率低的原因亦可能是因爲選民認爲所有候選人亦不想支持，又或者是順得哥情失嫂意之類的想法所致。就以教育界爲例，比八五年的選舉，投票率下降足有百分之十，原因可能是三個候選人的政綱及形象等，都令到選民提不起投票的興趣，以至投票的方式向這些候選人投不信任票。

在動員選民方面，黃鉅鴻認爲，這次功能組別的候選人無論在頻率及手法上，都較上次進步。但由於功能組別的競選活動多數在事先做足，以致投票當日的氣氛反而不及區議會選舉這些競選活動來得熱鬧。他認爲整體投票數字有下降趨勢，反而會引來一些民主派取消功能組別的口實，對中方反而不利。

他相信，港府如果希望繼續以共識溝通政及立法兩局議員，功能組別產生的議員，將會是一個可行的選擇。所以，功能組別產生的議員亦將會有一定的重要性。

香港城市理工學院應用科學系主任楊羅觀翠接受本報訪問時表示，功能組別選舉結果合理，較預測低祇因普遍預計高估了選民投票慾。

至于整體結果方面，如認爲平均投票率有誤導成份，不可以充份作爲功能組別的選舉結果的指標。反之，個別組別的結果可反映出有關界別的選民意向。

其中工業界第二組別，投票率僅百分之二十八點五五，較八五年投票率下跌三成半有多，可能與候選人背景相近，那一人當選對界別影響不大有關，所以選民選擇不投票。另方面，工業界選民亦可能不想將商業化的交往轉爲政治化，爲免順得哥情失嫂意，所以不投票。

至于教學界，投票率對上一次投票率下跌百分之十，相信與候選人吸引力不大有關，再加上三名候選人中，張文光呼聲太高，當選呼之欲出，故選民投票慾大減。

反之，一些新增組別，投票情況十分理想，其中金融服務界及旅遊界均屬服務性行業，在拉票上手法會較純熟，而新鮮感亦可增加選民投票慾。

另方面，被喻爲，功能組別可說是星期日直選的熱身賽，任傳媒廣泛報導功能組別結果時，亦可相應增加直選的宣傳，應可略爲激起直選的投票熱潮，如估計星期日直選投票率應可維持與功能組別相若。

對于功能組別的存在問題，如個人並不贊成設立功能組別，但礙於香港民主政制於中段開始，初期缺乏政治人才，而功能組別正可作爲過渡期培訓政治人才的上好途徑，但一旦香港沒有足夠政治人才，功能組別便可功成身退。（根、儀）

豁免噪音管制規限 新機場日夜開工
惟附近噪音不得逾六十五分貝

（特訊）政府昨日公佈法令，允許赤鱲角新機場工程可以日夜二十四小時進行，免受噪音管制條例規限，但法令亦要求承建商確保大嶼山北部一帶平日夜晚和假期全日噪音不超過六十五分貝。

昨日發表的港府憲報，詳細公布了一九九一年噪音管制條例（豁免）（赤鱲角）令。受第①及②條規限〔…〕

此外，法令亦要求承建商採用較少噪音的工具和保留赤鱲角南端作爲天然隔聲屏障。

而臨時機場管理局昨日發表聲明指出，行政局爲配合緊密的工程進度，正式通過赤鱲角新機場工程免受「噪音管制條例」的管制，工程可一週七天，每日二十四小時進行，有效期由一九九一年九月十三日起至一九九七年五月三十一日止。

行政局在作出此項豁免令時，曾諮詢環境保護署的意見，並規定臨時機場管理局採取下列紓緩措施，以減低新機場建築範圍所面臨的影響：

1. 訂定建築工程的最高音量限制；
2. 規定承建商採用低音量的建築工具；
3. 鋪設隔音屏障；
4. 保留部份赤鱲角部份山丘，作爲天然屏障；
5. 工程須配合地形，分段進行，以減少噪音；及
6. 有需要時，爲部份受直接影響的村戶提供冷氣設施。

臨時機場管理局需在施工期間全面監管，確保上述紓緩措施會付諸實行，必要時，在遇有違反上文所載的最高音量限制時，飭令停工，以期可以減少機場附近及所面對的影響。

機場委會名單公佈 首次會議下月召開

（特訊）中英聯合聯絡小組英方辦事處昨日表示，中、英政府昨日宣佈，根據九月三日在北京簽署的機場諒解備忘錄成立機場委員會，首次會議將會在十月召開。

該委會的主席由中英聯絡小組雙方的首席代表高德年及郭豐民擔任。委員會成員共十名。英方成員爲：中英聯合聯絡小組英方副首席代表包雅倫、庫務司楊啓彥、經濟司陳方安生、香港政府政治顧問歐威廉以及新機場工程統籌處處長許仁。中方成員爲：中英土地委員會中方首席代表孫延珩以及新華社香港分社經濟部長陳克强，新華社香港分社外事部長陳榮春、國務院港澳辦〔…〕代表鄭偉榮、〔…〕

委員會的主席工作範圍，是就跨越九七的新機場專營權，以及債務問題進行磋商，對於沒有被列入備忘錄附件的主要機場項目，以及需要在九七年後支付開支的機場核心情形，就必須得到委員會一致同意後才可施工。

中葡小組達成協議 澳可換發新身份証

（澳門消息）中葡聯合聯絡小組就澳門換發新的統一身份証達成協議，澳門政府可隨即換發跨越九九年的統一身份証。這項協議是昨日結束的小組第十一輪會議達成的。中葡聯合聯絡小組第十一次會議於一九九一年九月十日至十三日在北京舉行。關於澳門加入國際組織問題，雙方分析了澳門加入亞太經社委員會所開關的前景，並且討論了澳門加入其他有關國際組織的問題。其具體事宜將交由一工作小組研究。

葡方已將澳門與林匹克委員會加入國際奧林匹克委員會的申請提交聯合聯絡小組研究。中方就此表示了歡迎和原則上同意的立場。雙方研究了公務員本地化、中文的官方地位以及法律中譯問題的進展情況。雙方還就航空協定範本問題進行了磋商。

會議是在友好合作和建設性的氣氛中進行的。中葡聯合聯絡小組第十二次會議將於一九九一年十二月二日至四日在澳門舉行。

另外，國務院港澳辦副主任陳滋英昨在新華社澳門分社社郭東坡陪同下拜晤澳督韋奇立，會後陳滋英表示，因第一次訪澳，且在任駐葡大使已與韋督相認，此次爲禮貌性拜訪，並向澳督表明訪澳目的。他說，已向澳督表示如澳府對基本法條文有意見可通過外交途徑反映，早前陳滋英曾表示，起草基本法是中國人民內部事務，澳府並非諮詢對象。

新界的士加價過昂 林貝聿嘉謂不適時

（特訊）交通諮詢委員會成員之一的林貝聿嘉女士指出，新界的士申請加價百分之廿八的幅度太大，在目前香港經濟放緩及通脹率高企下，申請加價是不適當的時候，她原則上是不贊成加價。

林貝聿嘉昨日出席扶輪社的午餐例會時表示，於全港市民和政府一片打擊通脹之聲下，新界的士申請加價二成八是不合理的。因爲汽油的加幅只是幾個百分點，而香港的平均通脹率也只有十幾個百分點，假如政府批准的士加價，更會推動加價的風氣，令其他公共交通工具也有理由加價。且的士已成爲一般市民的必需交通工具，如加幅太大會影響民生，她認爲政府有責任阻止通脹。

至於講到立法局功能團體選舉，林太表示，應該越早廢除越好，因爲功能團體不能真正代表全港市民，只是小圈子的活動，但它作爲過渡時期的一種產物是可以暫時存在，且在基本法無法修改的情況下，她相信一九九五年還會有功能團體選舉，但她希望到了二〇〇〇年之後，全部應該採用直接選舉。

論壇
民主派打響頭炮
許培櫻

今次立法局選舉，反應非常熱烈，前天功能組別選舉，雖然當雨交加，也有百分之四十七選民參選，可見香港市民對民選政制，漸見成熟，尤其區域市政局界別參選率爲百分之〔…〕百，而且經過三輪投票才能產生當選者，可見競爭劇烈，就香港民主政制前途來說，這是值得鼓舞的現象。今次立法局直選，是香港民主政制前途成敗得失最大考驗，假如能推選賢能，敢作敢言，真真正正爲香港市民謀福利，把香港政制推向民主自由新領域，將會是香港人之福。

假如民主派能在今次選舉中佔優勢，則證明香港人擁護民主人士之決心，而且將民主政制落實，「一九九七」後對中共當權者有極大壓力，到時非「一國兩制」，在五十年不變，不可。但是，親中派假如得勢，則說明了香港人對有將在「一九九七」接收香港的中共，不敢有對抗性，則今後六年過渡期，親中聲音愈來愈響亮，到「九七」之後，將會是一言堂，「一國兩制」云云，簡直是廢話，因此，今次選舉是否成功，又民主派能致得市民大力支持而獲得優勢的結果，關乎香港前途極大。

在較早的形勢，民主派與親中派旗鼓相當，尤其中共官方新華社及半官方中通社開腔助陣，大力支持，當時對民主派非常不利，尤其有些「風派」，希望及早與中方打交道，在「九七」以後的新貴中分得一杯羹，或但是，蘇聯政變失敗，蘇共垮台，中國共產黨完蛋只是時間問題，於是「風派」有所畏縮，起碼支持中共選舉降溫？

另一方面，蘇共垮台之後，隨後三位美國議員訪京，在天安門悼念死難學生，在港開記者招待會抨擊大陸人權，支聯會主席司徒華在旁，會見記者，正是「三一登龍門，聲價十倍」，使一般市民對這位民主鬥士司徒華之觀感，有好的改變。（在以前，有些膽小如鼠的香港人，提到支聯會都有怕怕之感？）同時，英國首相馬卓安訪京成功，港商羅海星獲得釋放返港，證明中共正在「變」，因而造成民主派之有利形勢，民主派大受市民歡迎，在近期的競選戰略，幾乎個個都說自己是民主派，連親中派固然冒充民主派，連中方向來支持的「老字號」候選人也說自由是民主派，可見民主派之形勢大好，早已在蘇聯政變失敗，蘇共垮台之後已經形成。

果然，在功能組別選舉民主派打響了頭炮，教學界張文光獲得百分之九十大比數當選，這說明了香港人追求民主的心聲，預料明日各區直選，將是民主派天下，另一點應該指出的是，區域市政局界別，經過三輪投票才能產生當選者，結果由三十八歲梁錦濠擊敗了大熱門當選，可見舊勢力漸走下坡，新興勢力抬頭，對民主前途都是好的現象，看吧，民主派更大的勝利將會在明天晚上出現。

北京部署加强控制香港 參與港事務及發展黨員

（特訊）據可靠消息說，中共已作出一項撤新的整體部署以加强控制香港，對新形勢下的香港工作重新安排。這一系列的做法已集中在黨範圍內傳達。在京有關人士在討論和研究這份文件的工作內容時指出，這是自從去年在北京舉行的港澳工作會議後的一個新行動。

這個傳達的文件特別留意：一、文件談到香港人士在一九八四年談到香港九七時的指示：「這十三年的核心是甚麼？參與。」「既然已經解決了主權問題，你不解決這個具體問題（指參與），那是空的。肯定會留下一大批負擔加到香港人身上，加到中國、香港政府身上。所以，中心是參與。」

根據這個目標，文件中提到了今後參與香港事務的四個方面：一是外交層面的參與，由中央直接掌握。我們（指港澳工委和在前幾收集情況的黨員）的任務是深入了解情況，及時提供信息，宣傳我方政策，配合外交活動。二是政權層面的參與，這是參與的核心。我們要團結爭取港府公務員，積極物色、培養愛國治港人才，以便將來進入特區政府領導層。同時也要廣泛發動愛國羣眾參與立法局、市政局、區議會的選舉和運作。三是各類諮詢組織的參與。四是羣眾組織的參與。

二、中共將加强在香港發展黨員的工作。這一點是港人和香港政府部應該特別關注的。該文件指出，「要加强黨支部的堡壘作用，不抓好黨支部就很難發揮戰鬥力。」根據過去的經驗和現時的狀況，中共定出了三條在香港發展黨員的原則——單綫聯繫；必須自願入黨；身份不能公開。在接近九七之前，這是一項必須小心從事的任務。

被刊登廣告聲討 陳毓祥稱不公平
揚言保留法律追究權利

（特訊）立法局候選人陳毓祥，昨午出席英皇書院同學會午餐會時指出，他對昨日本港兩張報章所刊登，有關他的政治廣告，將保留其法律權利，並指聯名人當中，部份爲互相認識的，在此情況下對他昔日行爲進行點名聲討，實在並不公平。

陳毓祥謂，七十年代初期，中國初加入聯合國，在國際政治舞台上，曾顯赫一時，當其時，不少知識青年，長期在殖民地思想的管治下，不禁對中國有所憧憬，他自稱當年是「認中關社派」（即認識中國關心社會），並非廣告中所指他是「國粹派」，他又指「國粹派」的名稱，含有不良意識，因此，他絕不甘願被冠上此稱號。

他表示，任何一個候選人都有過去，其中可能有對有錯，他在學生時代曾爲學運出力，但其出發點只是愛國，現今，該些人士等偏要在其侯選前幾天刊登廣告，他也沒有法子，但他認爲，若對他的政見及往績存疑，應找他討論，而不是利用廣告去作宣洩工具。

陳毓祥又指發起人原是當年「托派」成員之一，與他的「認中派」早存不和之心，今次刊登廣告，更聯同一些與自己互不相認人士，對於這種批評手法，他並不苟同，也不公平，他揚言會保留其法律權利，並已找律師研究廣告內容，他昨日拒絕回答有關廣告內文的問題，表示事件正在研究當中。（寶）

港生物學家在加首創 將免疫細胞一分二
有助治療愛滋癌症

（本報駐多倫多特約記者施振成傳真）多倫多一位華裔生物學家首創把免疫療細胞一分爲二，相信他的發現有助醫學界對愛滋病、癌症和糖尿的治療。

現年四十四歲的麥德華博士昨日（十二日）宣佈他發現免疫治療系統中有兩組非常複雜的細胞，使到人類對免疫治療系統束手無策，但是他研究三年的方法，能夠使兩組細胞分開。

在香港出生的麥博士說：「這是第一次科學家能夠把一半免疫療系統分開來研究，分開來研究可顯示那一部分的細胞導至自動的免疫病；戰鬥傳染病，拒絕腫瘤和拒絕移植」。

根據麥博士稱，每一個免疫系統都包括兩個基本分子——抗體和殺死部分，現時，麥博士和他六人組成的研究隊伍，能夠把那兩個分子分別注射在一個隻老鼠身上，了解每一部分對免疫症的角色。麥博士自幼由香港跟隨家人移居美國，變成大學後，在一九七一年，他便移民多倫多，服務在多市的瑪加烈公主醫院達十〔…〕年。〔…〕前，他獲取了首個國際性的榮譽，近年來亦獲得青年糖尿病基金〔…〕研究的獎勵。

華東水災影響旅遊 江蘇損失千萬美元

（特訊）香港人對消息敏感，連帶華東旅遊業亦受「華東水災」消息，香港人往華東地股市〔…〕

昨日在記者會上表示，江蘇（香港）旅遊有限公司〔…〕州、杭州、南京等由於受到重〔…〕影響，七、八月的遊客比去年〔…〕過後八天已復元了，但由於港〔…〕損失外匯約一千萬美元。九月〔…〕有一團華東線成行。

該公司與本地十〔…〕家旅〔…〕日，聯辦「錦繡華東七天團」〔…〕接待香港人士〔…〕

九龍西北區扶輪社歡迎總監到訪

（特訊）九龍西北區扶輪社，昨假太子酒店舉行晚餐例會，並歡迎國際扶輪社地區總監桂安狄到訪。

出席者有創社社長陳仲濤，社長蔡學忠，候任社長鄧紹榮、副社長勞國雄、前社長林禮儀、林崇禮、江〔…〕。首由社長蔡學忠致歡迎詞，及總監代表余漢年、秘書〔…〕社，指導我們應辦的各項社會〔…〕石國榮主持生日會表示歡迎與〔…〕總監桂總監致詞訓勉，對〔…〕及全體社友的熱心，出錢出力〔…〕示讚揚與鼓勵。詞畢，並主持〔…〕禮。

美國家禽蛋品烹飪賽 提倡健康美食樂天倫

爲提倡烹飪及營養藝術，將〔…〕之樂，增添生活情趣，美國家禽〔…〕「健康美食樂天倫」烹飪比賽，〔…〕「健康美食樂天倫」烹飪比〔…〕一款可供午、晚膳時烹用的美食〔…〕的小食；親子組則鼓勵父母或祖〔…〕美小食，以增進兩代之間的溝通〔…〕

大會規定參賽的菜式必須採〔…〕主要材料，如美國雞隻、雞翼〔…〕蛋、白殼蛋、火雞及其加工食品〔…〕準，而美觀、營養及創意亦非常〔…〕

美食組冠亞季軍獎品分別爲〔…〕名各得五百元禮券。小食組冠亞〔…〕三千、千五及一千元，另五名優〔…〕獎金外，更獲贈美國家禽蛋品出〔…〕留念。

參賽者須將所設計菜式之材〔…〕地址、電話、年齡、職業及性別〔…〕會（香港銅鑼灣希慎道十號新寧〔…〕每組各選出八名優異者晉入〔…〕的決賽，主辦當局將以電話及信〔…〕美國大豆油有限公司提供〔…〕問題，歡迎致電〔…〕

新界版

社區中心削減人手自願服務受影響
多間發生失竊案
葵青區會動議要求承擔管理責任供足夠人手
布政司署小組研究社區中心未來發展及用途

（特訊）葵青區議會社區及工商事務委員會批評港府，現仍檢討社區中心的發展及用途中，竟然削減社區中心的人手，導致自願機構服務受到影響，這是不負責任的做法。此外，該委員會通過動議，要求政務總署應全力承擔其管理社區中心的責任，並提供足夠的人手作有效的管理。

葵青政務處政務主任（常務）鄧忍光昨日在葵青區議會社區及工商事務委員會上就委員質詢，政務總署削減社區中心的管理人手對社區人士做成的影響作出回應。他表示，目前有一個由布政司署主持的指導小組，研究社區中心的未來發展用途。鄧氏續稱，由於政務總署的資源被削減百分十五，故削減社區中心的人手，將部份社區中心交由不牟利機構管理。此外，他預計政務總署在來年的撥款之增幅不會太大。

樂智青年中心的代表在會上表示，他們在大窩口社區中心的弱智人士青年中心自今年三月的出席人次一千零一人，到八月份已下降至五百四十二人次，使該中心的服務受到嚴重的影響。她續稱，適由於大窩口社區中心自四月起在星期日關閉，而他們的服務是以星期日為主要活動時間，故此要求政務總署在週日開放社區中心。

陳遠成委員指出，目前區內部份社區中心由某自願機構負責開門，而下午才有政務處工友上班，大部份時間欠缺管理。此外，自削減社區中心人手後，治安日差，多間社區中心發生失竊案件。葵青區議員鄭福生認為，政府仍在檢討社區中心的發展及用途，政務總署竟然削減社區中心人手，導致一些自願機構的服務受影響，這是不負責任的做法。

該委員會通過上述動議，並爭取在社區中心開放時間內有職員負責社區中心的管理工作。（梅）

西貢大清水只一綫巴士疏落難搭
假日加R綫貴一倍
交運會議員指迫搭貴車要求運署改善
建議將紅色小巴改為專綫免濫收車費

（特訊）成火南和成漢强議員對假日行走大清水的九十一R巴士車費，比較九十一號昂貴一倍表示不滿。而九十一號巴士很疏，九巴有迫乘客搭貴車之嫌。

成火南議員說，由彩虹開往清水灣第二灘的九十一號巴士，平時班次稀疏，每每枯候半個鐘頭都沒有車，但是有時兩三輛一齊來。

他說，每逢周日或公衆假期，九巴當局便會加派九十一R巴士行走大清水，班次相當頻密，乘客本來想等候九十一號，但久候都不見車到，而九十一號R已來了三、四部，故此，乘客等得不耐煩，惟有改乘九十一號R。但是，九十一號每位收費三元，而九十一R收費卻六元，比九十一號昂貴一倍。九巴當局這項措施似乎是逼乘客搭貴車。

成火南議員說，有一條行走將軍澳寶林邨至布袋澳的專綫小巴，當局已經找了承辦商開設，可是遲遲未見這條綫投入服務，因此，他希望儘快開辦，不要拖延下去。因為布袋澳地處偏僻，平時除了的士外，並無其他交通工具。他曾於前日在西貢區議會交通及運輸委員會就這問題向運輸署提出質詢，據運輸署答覆，相信今年十月當可投入服務。

另一方面，坑口鄉事會主席成漢强和成火南議員都認為清水灣道第二灘只得九十一號巴士行走，而巴士班次稀疏，令人驚詫。所以，他們曾多次要求運輸署改善該綫服務。

成火南說，最近……

元朗百五輔警舉行週年集訓結業
參與錦田剿匪建功
鄧乃文主持檢閱讚揚服務協助維治安
指出警隊槍林彈雨下擒拿匪英勇過人

……足以証明香港警隊乃……過人的隊伍。本人亦……，亦有輔警人員之參……規同事工作，以及對……讚揚。各位經過七日嚴……强各項警務工作的知……希望各位將所學到的知……

……觀禮……區敏……思義、白嘉理、……林澤生、孔鑑坤、劉……之伍、麥茂芳、施雅華、……、鄧耀章、鄧志强、……錦輝、曾日興、鄧立……等三百餘人。（君）

隨新界鄉議局華東災區慰問團見聞
安徽各校如期開課
災民多暫住庵棚學生多借工廠庵棚上課
有婦女救治抗災傷昏幹警感人團長贈款

本報記者　勞祥新

鄉議局華東災區慰問團在安徽省正式見到「桑田變滄海」後的景象。慰問團於九月二日整個下午，由肥西縣縣長周宗仁安排拖船並帶領到災區視察。

肥西縣，是安徽省省會合肥市轄屬三個縣之一，災情甚嚴重。出發前，周宗仁縣長在縣政府大樓講述了全縣災情，在六月三十日晚起的十二天內，全縣平均降雨六百毫米，估去正常年全年降雨量六成。由於連降暴雨和特大暴雨，全縣湖、河、塘、庫水位暴漲，大大超過了確保水位和歷史最高水位。全縣受災人口二十……

……題。因為庵棚不能抵擋大風，而安徽省冬天是下……必須在冬季前解決災民的……縣目前要以生產自救為中……復和發展生產，重建家園。

拖船沿中派河徐徐出……見到不少搭蓋在田壟上的……長選擇了上派區兩處上……

……在新學年如期開課，而據安徽省副省長吳昌……慰問團曾表示，災區……本已倒毁了，如能搶……法搶修的便借工廠及……都有需要，甚至要露天……讓學生有學可上。

大埔泰亨鄉公所指影響發展權益
反對輸水管經該鄉
要求遠離三百呎免建屋受更阻難

新界的士司機會
反對大幅度加價
認為會因加得減

新界的士聯盟則反對大幅度增加新界的士收費，認為此舉不但不會增加司機收入，反而會因加得減，令生意下降，同時亦會刺激通脹，對整……

元朗區議員周基榮
座駕車被破壞報警
疑因助鄧兆棠競選

（特訊）元朗區議會委任區議員周基榮的平治牌座駕車，日昨給人嚴重毀壞，車身劃成花面貓，車頭燈全遭打破，損失奇重，確實者用意未明。但有猜測他因極力支持鄧兆棠醫生競選立法局議員有關。

周基榮的平治牌自用車「DK三九九一」號，於九月十日下午二時自行駕駛往元朗好順福停車場二樓停泊，然後趕往元朗區議會出席交通及運輸委員會會議，會後則與朋友晚飯宵夜，至深夜十二時左右返回停車場取車時，赫然發覺該車被嚴重破壞，遂向元朗警署報案。警方現在根據有關資料展開偵查中。

周基榮是多元化發展商，早前曾任元朗青商會會長，多屆博愛醫院總理，對服務社會出錢出力，很有貢獻，平時亦與人無忤。但周議員與鄧兆棠醫生甚稔，他與幾名友好極力鼓勵鄧醫生參加立法局直選議員，並成為助選團之頭號骨幹，故一般猜測，有人對他妒忌幫助鄧兆棠，因而出招洩憤。（君）

新界童軍幹事張文耀逝世
服務達卅載同寅惋惜景仰
總監籲折帛金弔唁致遺孀

（特訊）新界童軍地域助理執行幹事張文耀不幸於一九九一年九月十日零晨，因病身故於沙田威爾斯親王醫院，噩耗傳來各同寅不勝惋惜。查張文耀早於一九六一年十一月即參加童軍總會工作。迄今服務已達三十載，歷任幹事及助理執行幹事之職，對新界地域之擴展卓著辛勞，特別對各項聯絡工作不遺餘力，深為同寅等共識。

今不幸身故，遺下孤寡，情何以堪，新界童軍地域總監李華新對張先生長久之服務，深為景仰，並致函敬請新界地域各同寅將弔唁之花圈等物折付帛金，俾死有所歸，生有所養，是所至盼。張先生之靈柩定於九月十七日（星期二）下午安放於世界殯儀館一樓虔誠堂並於九月十八日（星期三）上午十時辭靈。

如未克出席者，可於九月十六日前送交地域各外勤幹事，以便彙集後，轉交張文耀之遺孀。將帛金或用劃線支票抬頭開列「黃鈺貞女士」。查詢電：4265777（新）

香港賽馬會助學金第十二批名單

香港賽馬會助學基金一九九一至九二學年度第十二批獲核准助學金同學名單今日公佈。名單除在華僑日報刊登外，並在荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社大堂張貼。另香港中環砵甸乍街二號地下（華人銀行大廈側）華僑日報中區分處，北角渣華街一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱。助學基金不再作個別通知，希爲留意。有關助學金派發日期及領取手續請參閱有關附表。

第十二批（共二百名）獲助學金同學名單如下：

姓名	就讀學校	助學金類別
區學翠	聖公會李炳中學	全費
朱美儀	利百家中英文學校	減費
陳冬梅	聖芳濟各書院	減費
陳子誠	培敦中學	全費
陳如意	基督教扶輪學校	全費
陳汝堅	聖迦利亞書院	減費
陳志傑	喇沙書院	減費
陳美荷	救世軍學校	減費
陳家俊	廣源村至善學校	全費
陳俊傑	明愛聖商弗烈學校	減費
陳婉詩	梁眞英文書院	減費
陳碧華	聖迦利亞書院	全費
陳詩盈	聖道女子中學	減費
陳詠詩	西門英才中學	減費
陳煥希	白約翰會督中學	減費
陳泓鈺	北角衛理堂學校	減費
陳潔儀	聖迦利亞書院	減費
陳琰琰	聖保祿女子中學	減費
陳雪霞	聖芳濟各書院	減費
陳賽珍	銘賢書院	減費
陳嘉勇	婦女會新翠學校	減費
陳超盈	重生中學	減費
陳敏嫦	五邑司徒浩中學	全費
陳敏華	文理書院	全費
陳鳳儀	聖母玫瑰書院	減費
周仕銘	聖迦利亞書院	減費
周連弟	伯裘英文書院	減費
周嬈琛	約克英文學校	減費
徐念志	比華利學校	減費
徐瑞儀	地利亞紀念學校	減費
蔣瑞霞	鍾榮光中學	全費
張永昇	呂明才中學	減費
張倩雲	五邑司徒浩中學	減費
張惠芳	呂明才中學	減費
張小燕	五邑司徒浩中學	減費
張拯富	彩虹邨天主教中學	減費
張穎恩	深信堂學校	減費
張藹齡	聖道明學校	減費
張偉森	聖文嘉學校	減費
蔡玉蓮	五邑司徒浩中學	減費
蔡文茵	聖樂中學	減費
蔡玉蓮	莫壽增會督中學	減費
蔡滿意	香島中學	減費
蔡毓淳	香港眞光中學	減費
鍾詠儀	培德書院	減費
鍾亮文	聖迦利亞書院	減費
鍾敏瑛	嵩山學校	減費
趙　蘭	明愛成教中心	減費
趙國持	旅港開平商會中學	減費
鄭天豪	培元學校	減費
鄭智文	林護紀念學校	全費
鄭繼創	鍾榮光紀念中學	減費
方永忻	黃棣珊紀念中學	減費
方詠雅	瑪利諾書院	減費
方憶華	瑪利諾書院	減費
符　健	文理書院	減費
馮佩君	培德書院	減費
馮家寶	胡兆熾中學	減費
翟銳賢	張明添中學	減費
洪志峯	扶輪職業學校	減費
許　紅	五邑司徒浩中學	減費
許　凌	協同英文中學	減費
許安娜	香港商業專科學校	減費
何沛茵	蘇浙學校	減費
何曉輝	聖芳濟各書院	減費
夏麗明	梁植偉紀念學校	減費
夏麗娟	保局八三總理中學	減費
江錦濠	查理斯學校	減費
郭娉婷	莫壽增中學	減費
賈卓妍	靈恩學校	減費
簡深潮	五邑司徒浩中學	減費
關淑敏	菩提中英文學校	減費
關穗文	伯特利中學	減費
李　戈	耀榮中英文學校	減費
李永生	黎民偉書院	減費
李志生	呂郭碧鳳中學	減費
李浩雲	覺光學校	減費
李佩玉	協和書院	減費
李詠賢	佛教慈因紀念中學	減費
李慧雪	上智英文書院	減費
李翠屏	孔仙洲紀念中學	減費
李曉瑒	呂郭碧鳳學校	減費
李蔚宜	呂明才中學	減費
李穎賢	胡忠中學	減費
林　孟	扶輪職業學校	減費
林可强	瑪利諾書院	減費
林日坤	佛教沈東福學校	減費
林笑燕	地利亞中學	減費
林賞芝	聖瑪利亞書院	減費
林嘉雯	粉嶺浸信會學校	減費
林麗嫦	明愛成教中心	減費
林雅儒	陳白沙紀念中學	減費
林雅詠	陳白沙紀念中學	減費
林銳輝	荃灣聖芳濟中學	減費
林灝芹	青揚學校	減費
利穎儀	培敦中學	減費
梁宇飛	九龍聖士提反學校	減費
梁嘉蓮	德愛中學	減費
梁嘉儀	德愛中學	減費
梁芷霞	香港文理書院	減費
梁　迪	陳樹渠紀念中學	減費
梁明恩	聖母玫瑰書院	減費
呂錫康	樂善堂梁詠釗學校	減費
倫智偉	陳兆民中學	減費
凌寶珊	五邑司徒浩中學	減費
陸慶斌	新民書院	減費
陸慶源	新民書院	減費
賴志輝	荃灣裘錦秋書院	減費
賴智鴻	瑪利亞書院	減費
廖子翠	上水三育學校	減費
廖麗麗	堅樂中學	減費
廖麗錦	協同中學	減費
劉仲匡	陳兆民中學	減費
劉玉英	瑪利亞書院	減費
劉景珊	聖傑靈女子中學	減費
劉詠兒	普照書院	減費
劉苑殷	賽馬會學心學校	減費
劉沛琪	路德會陳恩美學校	減費
羅宗欣	聖伯多祿中學	全費
羅振芳	裘錦秋書院	減費
羅振娟	聖迦利亞書院	減費
羅錦鈿	聖馬可中學	減費
羅慧芝	五邑司徒浩中學	減費
羅雅婷	李城璧中學	減費
羅詠儀	姚連生中學	減費
伍珈虹	西園基恩學校	減費
伍潔文	張振興伉儷書院	減費
吳宇文	下葵涌官立中學	減費
吳美玲	張明添中學	減費
吳洛頤	聖瑪加利大學校	減費
吳卓燃	大同中學	減費
吳端琼	漢華中學	減費
吳紫香	寧波公學	減費
柯永輝	聖言中學	減費
潘海詩	佛教葉紀南中學	減費
潘煒誠	佛教葉紀南中學	減費
彭翠慧	聖心商科學校	減費
彭瑞芬	瑪利亞書院	減費
彭麗霞	聖瑪加利女書院	減費
史健仲	宣道中學	減費
史健偉	中華扶輪職業學校	減費
沈　燕	五邑司徒浩中學	減費
沈婉儀	寧波公學	減費
薛美玲	聖母玫瑰書院	減費
蘇佩賢	筲箕灣官立中學	減費
施美雅	培僑中學	減費
單家與	五邑司徒浩中學	減費
蘇子雄	五邑司徒浩中學	減費
蘇翩翩	保祿六世書院	減費
狄芷娟	瑪利亞書院	減費
杜智揚	鳳溪學校	減費
曾偉庭	仙懿學校	減費
曾健安	何福堂書院	減費
曾淑英	樹仁書院	減費
曾育娟	吳祥川紀念中學	減費
曾卓逸	道光學校	減費
曾敏兒	樂道中學	減費
曾寶玲	筲箕灣官立中學	減費
曾勁邁	聖本德中學	減費
譚嘉麗	五邑司徒浩中學	減費
譚均誼	蘇浙學校	減費
譚鑑基	梁植偉紀念中學	減費
鄧建邦	聖迦利亞書院	減費
謝素賢	慕光英文書院	減費
湯志康	伍華書院	減費
王　泰	躍思（康山）學校	減費
王俊泳	天主教大埔學校	減費
王浩林	康傑中英文學校	減費
王素賢	香島中學	減費
黃永忻	培敦中學	減費
黃永謙	培敦中學	減費
黃志成	伯裘英文書院	減費
黃志明	五邑司徒浩中學	減費
黃彩鳳	五邑司徒浩中學	減費
黃彩霞	明愛成教中心	減費
黃榮富	劉百樂中學	減費
黃詠詩	聖士提反中學	減費
溫子傑	五邑司徒浩中學	減費
屈景儀	劉皇發中學	減費
任詩維	陳樹渠紀念中學	減費
游宏堅	香島中學	減費
丘詠思	五邑司徒浩中學	減費
邱茵茵	鄧鏡堅中學	減費
邱潘東	聖言中學	減費
邱海容	鄧鏡堅中學	減費
阮倩茵	聖公會呂明才中學	減費
阮嘉健	伯裘英文書院	減費
阮嘉輝	陳南昌紀念中學	全費
楊忠成	新民書院	減費
楊秀清	玫瑰崗中學	減費
楊燕華	九龍文理書院	減費
楊浩榮	陳兆民中學	減費
楊少華	柏雨中學	減費
楊建芬	眞光女書院	減費
楊綺華	孔仙洲紀念中學	減費
楊鳳英	培敦中學	減費
楊凱健	卜維廉中學	減費
葉文祥	張明添中學	減費
葉沛文	崇正中學	減費
嚴潔雲	李兆基中學	全費

華僑日報讀者助學金
香港賽馬會助學金
九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九一——九二年度首期助學金支票，由九月廿四日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一二〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，然後向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須攜備：

(一)九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

(二)獲助同學之一寸正面近照一張。（請勿超大）

（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間： 上午十時半至下午一時；下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：
- 九月廿四日：第一至二批
- 廿五日：第三至四批
- 廿六日：第五至六批
- 廿七日：第七至八批
- 廿八日：第九至十批
- 三十日：第十一至十二批
- 十月壹日：第十三至十四批
- 二日：第十五至十六批
- 三日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：
- 十月四日：第一至二批
- 五日：第三至四批

粵樂研究中心主辦 省港澳名家大滙演
本月十九至廿四日舉行

（港訊）香港粵樂研究中心主辦的「省港澳名曲名腔名家大滙唱」定於本月十九晚和廿四晚，先後在尖沙咀文化中心音樂廳和香港大會堂隆重公演。這是繼去年「省港澳曲藝同歌小明星」後的又一別出心裁的大製作。晚會總監歐偉嫦首先綜合自三十年代迄今的各大唱腔，比如：徐柳仙腔、白駒榮腔、星腔、何非凡腔、李向榮腔、紅綫女腔、芳艷芬腔、鄺腔、地水南音、新馬腔、白雪仙腔、蝦腔等，再選出他們的代表名曲，再從省港澳三地邀請擅唱這些腔的名唱家共聚一堂，兩晚節目安排精彩，各擅勝場。十九晚在尖沙咀文化中心公演，而廿四晚則在香港大會堂音樂廳演出。

這二晚晚會有四個非常特別的地方。第一：李銳祖先生移民在即，這次是告別舞台之唱。同時他把珍藏有百多年歷史，由壹萬多枝小竹管穿成的竹衣，用在演唱「泣荊花」時穿上，極視聽之娛。第二：白燕仔小姐現年七十二歲，演唱難度極高的霸腔，她獻唱的二首名曲在大陸均獲得一等獎，而且亦是告別演唱。第三：小明星陳錦江久已謝絕演唱，這次演出十分難得，而邀請廣州星腔新秀梁玉嶸小姐來港亦歷經坡折才達成的。第四：徐柳仙親授「再折長亭柳」予弟子歐偉嫦演唱，精彩萬分。而最難得者爲芳艷芬女士親自揮毫，爲晚會出寫標題，聽衆入場，將免費獲得芳姐墨寶的精美彩色場刊。二晚的入場券已在各電腦售票處發售，查詢請電九四八五三二五五。

學聯下週三舉辦加拿大升學講座

加拿大環境寧靜，再上教育的控制和管理頗爲完善，絕大部份的學校都受英聯邦國家承認，加上近年不少港人移民加國，都令加拿大成爲熱門的留學地點。

有見及此，學聯海外升學中心於九月十八日（星期三）下午六時三十分至七時三十分，假長沙灣道六八一號貿易廣場五樓總辦事處，舉行一個有關加拿大升學的講座，內容除介紹該國教育概況，更專題介紹人口最多的省份——安大略省的多所專上學院（Colleges of Applied Art & Technology），及她們所提供的各項專業訓練／預科／文憑／學位課程，適合具中五或以上程度人仕，講座免費入場，預約請電：725 3868。

華僑文化

中央文史研究館館員書畫作品展

十六至十八日在香港大會堂舉行

（文化消息）北京中央文史研究館館員書畫展首次在香港舉行。展覽於九月十六日起爲期三天，屆時將全面介紹該館二十位館員的近作。開幕儀式於十六日下午三時半舉行，新華社香港分社社長周南應邀主持，中央文史研究館五人代表團亦應主辦機構集古齋的邀請來港參加是項活動。

中央文史研究館成立於一九五一年，館員均爲文化藝術界年高德劭之士。他們在書畫藝術上造詣尤深，不少早爲美術界深賞，但全面蒐集他們的代表作以呈香港觀衆眼前，今趟尚屬首次。參展的書畫約一百七十件，全經精心挑選，足以反映該館館員的藝術水平。

是次提供作品送港參展的館員包括：蕭勞、王益知、翁偶虹、王遐舉、宋步雲、孫天牧、羅銘、啓功、溥松窗、盧光照、秦嶺雲、朱家溍、張秀齡、黃均、郁風、許麟廬、馮忠蓮、楊萱庭、侯及名和劉繼瑛。此外，該館館員合作繪畫了三幀花卉山水作品送予參展。館方亦特別提供了陳少梅（已故）與馮忠蓮合作的鉅製：「白梅圖」（又名：「東風一枝」）參展。

展品以繪畫數量佔多數，題材包括人物、花鳥、山水等，工筆寫意兼備。如馮忠蓮的工筆仕女組畫：紅樓[illegible]

書法方面，蕭勞、王遐舉、王益知、啓功及楊萱庭等均爲當代中國書壇名宿，他們精挑[illegible]品。平日難得一睹的珍貴作品。

中央文史研究館館員書畫展覽，由集古齋[illegible]

雨後山林（油畫）　吳冠中

吉林省延邊歌舞團來港演「北地舞影」

（文化消息）區域市政局將於九月二十日至十月六日舉辦中國少數民族藝術節，邀請國內吉林省延邊歌舞團抵港演出精采節目。

歌舞團將在港演出三場「北地舞影」，由九月二十七日至二十九日在荃灣大會堂、沙田大會堂及大埔文娛中心舉行，節目主要爲朝鮮族的傳統歌舞。

朝鮮族人是於三世紀前由鄰國高麗移居中國，定居於中國東北的長白山麓。古時漢人稱朝鮮族人爲「素衣民族」，因爲他們崇尚白色，除喜穿白色衣服外，亦愛把房屋塗上白色，在朝鮮族人的民族精神裏，這種偏好反映了該族人追求聖潔、典雅、溫柔的精神。而延邊歌舞團的演出也正能表現出這種精神。

延邊歌舞團是國內建團最早的表演團體之一，創團四十多年來，不斷推出具朝鮮族民族特色的歌舞項目，蜚聲國內外。該團並於去年應邀在北京亞運會的開幕藝術節中，演出場面壯麗的大型歌舞劇「春香傳」，贏得一致好評。

劇團在本港的三場節目，將演出十三隻歌舞，包括「頂水舞」、「釵舞」、「大鼓舞」、「長鼓舞」及「農樂舞」。

票價分三十元、五十元及七十元三種，現已於沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。爲優惠集體購票，凡購買門票十張或以上者可獲八折優待。

此心安處（水彩）　鄺高華

（華人現代藝術研究會展品，十三日至十五日香港大會堂八樓展出）

市局文學月會

談散文創作與欣賞

（文化消息）由市政局公共圖書館與嶺南學院現代中文文學研究中心聯合主辦的「文學月會」專題講座，九月份的講題爲「散文的創作與欣賞」，定於本月二十一日（星期六）下午二時三十分假大會堂公共圖書館舉行，邀得嶺南學院中文系講師陳德錦先生和身兼作家及中學教師兩職的梁新榮先生主講。

陳先生將以「散文觀念反思」爲題，剖析傳統觀念中散文的性質、結構的觀點和定義，並與現代散文在表現形式、題材方面作一比較，從而尋找提高散文藝術地位的方向。

在論述中，他還會選引現代著名的散文家作品如巴金的《隨想錄》、《懷念蕭珊》、余光中的《聽聽那冷雨》、朱自清的《背影》作例引證。

梁先生則會集中論述散文創作方面的要點[illegible]巧，此外他還會與在場聽眾分享他的創作經驗。

是次公開講座完全免費，入場券可在講座舉行前一星期往大會堂公共圖書館或九龍中央圖書館索取，先到先得。

詩中有畫與畫中有詩（上）

・列賢・

我們常常觀賞畫展，是否留意到一點：中西畫有一特殊不同之處？就中國畫而說，現代與近代、古代的繪畫亦有不同之點？

西洋畫，不論素描、水彩或油畫，畫家在作品完成後，只加簽上名字；古代及近代的中國畫，無論大小幅，畫面上除了畫家的印章之外及簽名，尙有題跋或其他落款。而現代（特別是本港年青一輩畫家）的國畫，不論其形式近似西畫或傳統的山水、花鳥，都只簽名及鈐圖章了事，甚少像古時畫家那樣題詩題畫。

題畫的風氣，自元代以後始大流行，元以前多不題畫，所以很多宋人作品，只能在樹石空隙或畫幅角落上發現畫家的名字，有的甚至乾脆連名字也沒有，所以宋以前的佚名畫很多。

畫家題畫，須具備很多條件。

首要是博讀詩書，本港現今不少畫家，花在研究股票行情、馬匹晨操情況的時間，較研讀詩書的時間爲多，只可在畫完一幅畫後，鈐個印章了事。第二要書法好，第三要感情豐富。

中國畫貴有「未盡之意」，所謂「畫盡意在」。一個感情豐富的人，往往如劉勰所說：「登山則情滿於山，觀海則意溢於海」，這樣的人在完成一幅畫後，往往覺得意猶未盡，也就是尙有很多感情思想未盡表現出來，於是只有藉「題畫」來加以補充。這時，他把未盡的情意形成一些文句或詩句，用優秀的書法題前跋後，使讀者看了份外覺得感動。

畫中有詩，詩傳畫意；使畫面景物倍覺生動，令觀畫者回味無窮；許多傳統的、詩與畫相結合的佳作，提供了優秀的範例——

「竹外桃花三兩枝，春江水暖鴨先知。蔞蒿滿地蘆芽短，正是河豚欲上時。」——蘇軾題「惠崇春江晚景」

這是一首膾炙人口的題畫詩。數百年來，這幅「春江晚景圖」雖然早已亡佚，而人們通過對這首題畫詩的吟賞品味；那畫上秀麗的春景，卻依然栩栩如生地展現在人們眼前；詩再現了畫幅所展示的江南美景：一片江岸叢竹，叢竹之外，露出幾枝桃花。它們和春江綠水互相映照，構成明麗而又清幽的環境，而那幾隻鴨子就在這樣的環境中自由自在地嬉戲，游泳。這畫面已經充滿生意盎然的情趣。但詩人的筆並未停留於此，而是進一步寫出了他觀看這幅畫時產生的聯想：桃花如此鮮艷，春水這樣暖和，那麼，蔞蒿和蘆筍也該長起來了，河豚大概正逆流而上，發出撲簌簌的聲音。這樣虛實結合，更好地表現了春江晚景的美，充份顯示出「詩中有畫」的魅力。

蘇東坡在題王維「藍關煙雨圖」中說：「味摩詰（王維字摩詰）之詩，詩中有畫意；觀摩詰之畫，畫中有詩。」

詩中有畫，寫意的文人畫，卻又往往總是一幅優美的圖畫；畫中有詩情，寫意的文人畫卻又往往總是一首優美的抒情詩。

從我國題畫詩的發展來看，從初唐上官儀的「詠畫障」，宋之問的「詠省壁畫鶴」，陳子昂的「詠主人壁上畫鶴」，直至晚唐羅隱、韋莊等人的題畫詩，其數量非常之可觀。

在畫面上題詩的風氣雖在元以後始盛行，但題畫詩卻初創於唐朝，這期間如李隆基、張九齡、王維、李白、高適、岑參、杜甫、白居易等大詩人，均有許多題畫詩傳世。不過，當時的題畫詩並非直接寫在畫面上，而是另紙書寫。詩畫結合成爲一件統一形式的藝術品，則是從宋代蘇東坡直接將詩題在畫面上才開始形成的。

自唐代直至宋代的蘇東坡以及其他詩人，由於詩、畫的日漸發展，舉凡在詩人的集子裏和宋元以後畫家的畫集裏，我們所能看到的題畫詩的數量極其可觀，而其中頗多警策之句。從另一側面來說，畫家在自己的作品上題詩，直抒胸臆，總要比別人題咏來得更方便，更親切些，因此，自宋元以後，畫家自己題畫的詩作，在數量上就漸漸地超過了專門詩人的題咏，自明清以來，則更是佔了壓倒的優勢。如元代的錢選、高克恭、趙孟頫、吳鎮、王冕、柯九思、倪雲林、王蒙，明代的沈周、唐伯虎、文徵明、陳道復、徐渭，清代的惲壽平、石濤、揚州八怪，甚至近代的吳昌碩、齊白石等。

古時畫家們自己題畫而不假手於人，除了有畫意未盡再以詩概括、襯托之用意之外，提防好的畫被俗手題壞，也是一個原因。前人曾有詩云：「畫好時防俗手題」。倘若一幅好畫，卻被俗手題壞了，此俗手被古人看作是「殺畫劊子」。

在自己作品上自己題詩的畫家們，自身的文學修養很高，因此他們所作的題畫詩，珠玉紛呈；而他們當中，本身就不乏著名的詩人。

書訊

△中國宗教倫理與現代化（黃紹倫編，香港商務印書館出版，大三十二開，港幣四十八元正。）

近年來，東亞華人經濟及社會狀況都有顯著發展。由於這些地區都受到中國文化的影響，故此不少學者問：華人社會的現代化能夠萌芽茁壯，除了一般的背景外，還有沒有中國的宗教及倫理因素？那文化因素是否可以是教倫理裏的哪些具體成份對文化的發展有彼此配合的功用？在本書所集合的多篇文章裏面，中、港、台及海外知名的學者以嚴謹的態度，嘗試從多個理論角度，附以個案研究，探討中國宗教倫理在現代化中的角色、面貌及變化。本書資料詳實豐富，見解精闢深刻，實爲了解此課題不可不讀之書。

△十二種書法珍本

[illegible]

△譚秀牧散文小說選集

[illegible]所贈古雅函以供珍藏。名家陳文傑題耑、潘小娟、竹平、方瑞均，區賢[illegible]出版特價五折優待。簡介及訂購表格，寄香港郵箱一五五五五號白福臻社即寄。

[illegible]以溫情的眼光，冷靜地[illegible]的社會。他透過生活[illegible]作者對環境、情懷[illegible]

語雋

▲所有偉大作家好像都不是被某個狹小的社會問題限制住……文學反映生活，可以更廣闊，更深刻，應該看得廣泛，看經過深入的思索，看現時代精神的人物再叫人思、叫人想，但作家已經圈定的道路去預先規定的思路……横自由地廣闊地去思索的生活和人物，去思索人……，直至去思索人在於告訴人們生活中還要告訴人們爲甚麼，這就是要揭示人的心理，用以影響讀者的心理。

——侯金鏡

簡訊

免費節目

▲書畫文物展覽▲

[illegible]

▲藝術海報巡迴展▲

[illegible]

▲文娛表演▲

[illegible]香港文化中心大堂，下午[illegible]

華僑教育

七十餘科接受申請廿一日截止

部份時間調訓課程工業學院可供報讀

課程分技工及技術員程度兩種　申請人須由任職公司僱主保送

（港訊）職業訓練局轄下八間工業學院，於九月底開課的部份時間給假調訓制課程，其中約七十項現今招生，歡迎申請就讀。

摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田及柴灣工業學院，將於一九九一至九二學年共開辦一百多項部份時間假調訓制課程。

今次招生之課程所屬學系，包括：商業、電腦、營造、設計、電機工程、文理工學、酒店經營及旅遊、工業技術、輪機工程及構造、機械工程、汽車工程及紡織工業。

上述課程分技工及技術員程度，對象爲在有關行業擔任學徒或見習員的中三或中五畢業生，申請人必須由僱主保送。

入學申請表及投考指南，可向各工業學院索取。截止報名日期爲九月二十一日（星期六）正午。

曾於本年七月投考部份時間給假調訓制課程人士，亦可再次申請。

校監港督衛奕信爵士主禮　理工學院畢業禮11月體育館舉行

邵逸夫胡文瀚孔祥勉獲頒榮譽博士銜　今年首次頒四項深造文憑及學士學位

（港訊）香港理工學院將於本年十一月十一日星期一假紅磡香港體育館舉行第十九屆畢業典禮，頒授榮譽博士學位予三位社會賢達，以及頒發畢業證書予各種程度的全日制及兼讀制課程畢業生。預料當日共會有二萬人出席典禮，其中包括畢業生約九千名，以及家長和嘉賓等。儀式分上午兩節舉行，下午一節由理工學院校監港督衛奕信爵士主禮，上午一節則由理工校董會主席張鑑泉議員主持。

三位接受理工學院頒授榮譽學位之本港領袖爲：慈善家兼影視界巨子邵逸夫爵士、著名工業家兼香港理工學院校董會前任副主席胡文瀚先生、以及傑出銀行家兼香港理工學院現任司庫孔祥勉博士。

邵爵士及孔博士將獲頒授榮譽工商管理博士學位，而胡先生將獲頒授榮譽工程學博士學位。

香港理工學院課程的質素正不斷提高，由學位及研究院課程畢業的學生人數每年均在遞增，今年更會首次有博士生畢業，博士學位是經過從事專題研究而考取。同時，理工今年首度頒發的深造文憑及學位，包括：資訊科技、管理學、精神健康與學生輔導等四項深造文憑，及會計學、建築測量學、土地管理學與材料估計學等四項學士學位。

學生保健服務委員會頒發長期服務獎狀

（港訊）學生保健服務委員會於上星期六（九月七日）下午舉辦了首次長期服務獎狀頒獎典禮。委員會主席院中鑒醫生於典禮中致詞稱讚此等醫生多年來服務社會之熱誠及所作之貢獻。

是次頒發之獎狀是特爲連續服務十年或以上之醫生而設，以表揚此等醫生長期以來對社會所作的貢獻。委員會並邀得香港醫學會會長梁智鴻醫生作是次頒獎典禮之嘉賓，代表委員會頒贈獎狀予各醫生。

SCHOOL MEDICAL SERVICE BOARD
CERTIFICATE OF LONG SERVICE
PRESENTATION CEREMONY 1991

學生保健服務委員會主席院中鑒醫生在「長期服務獎狀頒獎禮」上致辭。

物價指數居高・草根階層叫苦　新麗花園讀者要求教署不要取消學生車船津貼

（特訊）新麗花園一名住戶希望教育署考慮不要取消子女車船津貼及要求取消徵收入息稅等，因這些決定均會剝削中下階層的眞正利益。

該住戶表示，今年教育署頒報的學童車船津貼計劃，大大增添他們中下等家庭的負擔；新制度是夫婦在過去一年內的總收入平均每月超過一萬二千七百元，他們的子女則沒有資格申請車船津貼。

他指出，現在市面百物騰貴，支出簡直與收入脫節。按照現在平均每人收入六千四百元一月根本無法應付目前的生活指數，但香港政府的政策以這標準數目冠上「公屋富戶」名銜；取消子女車船津貼；徵收入息稅等，以剝削我們中下階層的眞正福利。

他懇請教育署考慮，取消此項決定，造福社會大衆。

本屆中學會考試題建議答案按日刊登

由九月十七日起陸續刊出　明德出版社經驗名師執筆

本屆中學會考之中國語文、數學、中國歷史、生物、化學、物理、附加數學（試卷一）、附加數學（試卷二）、電腦（試卷一）、電腦（試卷二）、經濟、經公、會計商業等科之建議答案，將於九月十七日（星期二）開始，陸續分日在華僑日報教育版刊出。

上述各科，聘請明德出版社經驗名師執筆，他們均是學養俱佳而任教會考多年之著名津補中學教師，對教導會考生有精闢之心得。現讀中五及參加一九九一至九二年度之中學會考應屆生，希爲留意。

明德出版自一九七五年開始，已爲本報提供多科中學會考資料。該社出版之中學會考各科練習及測驗，及初中適用之中國語文、英國語文、數學各級補充練習，內容充實，題型新穎，深爲本港各著名官津補中學採用，查詢可電：五六九六一九一該社服務部。

各科之刊期如下：（如因篇幅關係未能於當日刊出既定之學科，則該科將順延押後刊登，請讀者留意。）

九月十七日（星期二）中國語文
九月十八日（星期三）中國語文
九月十九日（星期四）中國歷史
九月廿日（星期五）電腦
九月廿一日（星期六）經公
九月廿三日（星期一）商業
九月廿四日（星期二）數學
九月廿五日（星期三）會計
九月廿六日（星期四）附加數學
九月廿七日（星期五）經濟
九月廿八日（星期六）物理
九月卅日（星期一）化學

英語新視窗

謝茜敏假說（四）

奇傑

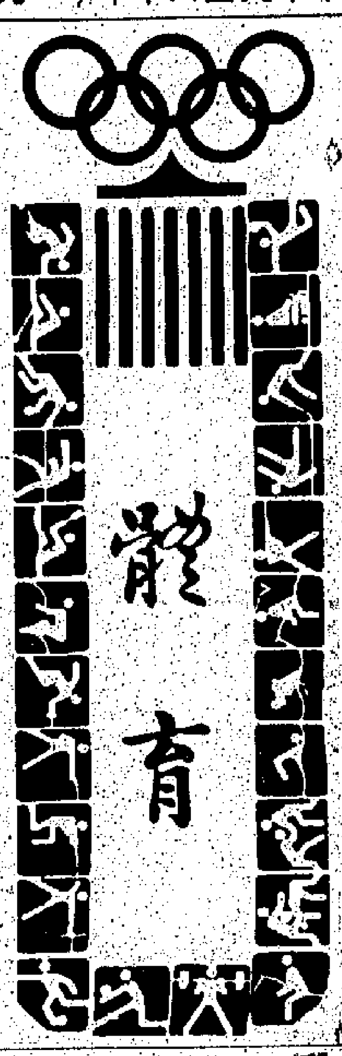
把握她們靈光一閃的機會，適時啓發，是個很大的挑戰。筆者接着指出，言談間，雙方的默契很是重要。說話者該有爲聽者着想的習慣，言談才可順利延續下去，這是有名的言談原則（CONVERSATIONAL MAXIM）的內容。因此，愈爲對方設想，愈從對方的位置出發，便不難找出一些雙方都懂的（LANDMARK）這就是解決選用位置介詞的問題的直截了當的方法。說到這裏，她們便立刻明白，作業上的資料不足，因此同學找答案會有困難，也就解答了她們心中的疑惑，這時臉上也露出一絲微笑。

筆者發覺全班都用心的聽，最重要的是秩序良好。因此筆者再把來龍去脈說一遍，爲了鼓勵他們發問，筆者便稱茜和敏的發現爲謝茜敏假說，此舉看似誇張，實則茜和敏以及應得獲益的同學，都已在這個看似艱深，更使其[illegible]爲輔導班學生的科目——英文，踏出了極有信心的第一步，意義是重大的；他們雖是輔導班的學生，但選答案時不一定是速選必錯，所謂愚者千慮，必有一得。因此假如他們因此而對英文科的學習感興趣，則更是意外的收穫，因爲他們的潛力也許未曾發揮，我們又怎可輕視他們呢？「後生可畏」他們十年後也許大有成就哩！

其次，筆者把這個問題談了四次，不是爲了多拿稿費，而是指出，教師在教學時，須當設身處地，考慮學生的程度和能力，而不是純爲私利着想，塞責馬虎，前文指陳的教學態度和方法，決不可採，這是無容置疑的了。而且在適當的時候，我們亦該乘時爲學生破解迷思而不應不聞不問。尤其是英語是我們的第二語言或外語，要在教學上收到果效，我們該把一些重要的概念，如語言運用的習慣和原因，深入淺出的向學生交代。筆者同意這樣的一個看法：學養深的人，不妨多教一些初級班或者是輔導班的學生。筆者的一位朋友，便曾花了數年的時間，從中一教至中七，筆者嘉許她的勇氣和毅力。她謙稱亦對各級教學的利弊瞭然於胸，這是作爲科主任的貢獻云云。所謂萬丈高樓從地起，基本功不紮實，不論是誰也很難有甚麼成就的了。

大家明白這些，便發覺英語教學的價值，並不在於多記些生字，多讀些文篇，而是可以瞭解世態人情的，更可以啓迪智慧，問題祗是誰來教和怎麼教罷了。我們也就不難明白，書本上所謂問路教學的片段，爲甚麼引不起學生的興趣，因爲此等教材，根本沒有針對語言運用的習慣及謀劃[illegible]是自誇擁有一切學問，大家細看此文，便知筆者對取材方面仍欠些功夫，文中也或有冗贅哩。不過假如大家看罷此文而有所得，則筆者在星洲花了一星期的心血，也許亦沒有白費。（完）

大學山



國際體操會長狄托夫稱 蘇聯體育經費縮減 數年之後將見其害

急劇政改影響運動員心理不大

（路透社特訊）當衛冕的世界與奧運冠軍蘇聯隊在世界體操錦標賽再度領先和揚威之際，官員們擔心蘇聯國內的政治突變會結束蘇聯將來在這項體育上的稱霸地位。

國際體操聯合會會長兼蘇聯奧委會高級官員狄托夫對記者說：「現在蘇聯體操有許多問題存在。前途未卜，我有口難言了。」

狄托夫說：正當國家力爭保持團結之際，各級體操運動的經費來源和天才運動的挑拔輸送，都受到影響。

他說：這要看有多少共和國會繼續把好的運動員輸送入蘇聯國家隊，同時他暗示可能發生突然的轉變，蘇聯國家隊本身會由不同共和國國旗下的隊伍所取代。

狄托夫講到經費問題時說：「現在問題已經夠頭痛了」。「政府不想再拿出同樣數目的經費，而且還要抽取百分之四十的稅收。體操已經不像以前那麼有吸引力了。」

過去蘇聯中央政府資助大筆錢出來，使全部運動上至國家隊下至青年營都夠使用。隨着所撥出的國家基金縮減，逐層過濾流落到基層體育組織上就更顯得少。

他說：「我們負責訓練的教練越來越少，其結果有機會受訓的兒童也越少。」

預料三至四年內初入行學體育的人數會由現時七十萬人減至卅萬人。這是改革對體育的衝擊。幾名蘇聯體操運動員和體育官員亦表示關注，蘇聯國內的政治動盪對運動員士氣有影響。蘇聯男隊首席教練阿卡耶夫說：「他們身體狀態是健全的，但心理狀態會因國內轉變而有些微影響。」

狄托夫說：「例如以體操為例，大部分最佳運動員並非來自波羅的海國家，因此一支體育隊伍或一種體育制度如果有財政上的支持，就可以保持強勁多年。」

「但是蘇聯體育制度有很多個層面。從年青時代開始，蘇聯少男少女已做好最佳準備，有最佳的醫療服務，有最佳的體育設施提供。如果沒有這一切，蘇聯不可能總是拿金牌。」（楊）

555世界盃乒乓球賽 八强複賽吉隆坡舉行

（吉隆坡十二日電）555世界盃乒乓球賽在完成兩天初賽及經過抽籤後將進行五局決勝負的淘汰八强複賽。

世界前四名球手將在下半部對壘，上屆冠軍瓦爾德奈爾將再次對中國好手馬文革，不過兩人非在決賽遇上。馬文革是89年世界杯盟主。

第三種子波蘭格魯巴將在八强對世界冠軍瑞典好手皮爾遜。

上線有南韓直拍球王金擇洙對法國世界排名第六之基廷。美洲冠軍，加拿大之黃文冠對比利時塞夫。

昨晚經過十六場大戰後，A組形勢微妙，南韓金擇洙，皮爾遜及北韓李根相皆是二勝一負，在計算得失局之下，金擇洙居正盟主，皮爾遜副盟主。在首晚爆冷挫世界冠軍皮爾遜的「削球王」李根相慘遭淘汰。

B組方面，瓦爾德奈爾以全勝姿態出綫，法國基廷擊敗亞洲冠軍王濤後加入八强。

C組有「老頑童」格魯巴三戰三捷和臨時取代南韓奧運金牌劉南奎赴會的比利時塞夫，昨晚擊敗前世界球王江嘉良，搭上八强列車。

D組方面，黃文冠連勝三場出綫，中國馬文革僥倖挫歐洲冠軍，瑞典阿佩爾倫躋身八强。在本屆555世界盃十六名選手中，橫拍選手佔了四分之三（十二名），直拍選手僅佔四分之一（四位），這四名是金擇洙，江嘉良，葉野貢彪（前譯廐野）及大馬黃天賜，在面對「菜刀」如林的圍攻下，只有金擇洙進入八强，有力問鼎中原。

印尼羽球隊出現地震 選手嫌贊助費太少 將軍威脅退出奧運

寧可失去金牌決不金錢掛帥

（路透社耶加達十三日電）印尼軍方領袖蘇利羅將軍威脅將該國羽毛球隊退出巴塞隆拿奧運，除非那些羽毛球手不再控訴一間日本商所付出的費用，印尼羽毛球總會發言人週五說。

亦是羽總首腦的蘇利羅將軍在報章報導世界首號女子的單打選手王蓮香投訴不滿一間日本體育用品製造公司給予她們不公平的贊助費用後作出上述威脅。

「我不喜歡金錢掛帥的運動員，」發言人引述蘇利羅將軍的說話。

「印尼羽總對於損失一名選手並不會感到可惜，假若他們的心智被金錢蒙蔽的話，那麼不如不奪取奧運金牌。」

耶加達報章週五在頭版報導蘇利羅向該國最優秀羽球手警告他們可能會被擯出球隊之外，即使這會導致印尼失去奪取他們有史以來首面奧運金牌的機會亦有所不惜。

印尼的阿迪及王蓮香分別是世界首號男女單打選手，他（她）們亦是明年奧運的金牌熱門選手之一。

很多印尼高級軍官領導國家體育組織，蘇利羅控制羽毛球總會，而羽毛球是印尼最受歡迎的運動。

耶加達報章表示王蓮香及另一名世界級選手希望可以公平地分享贊助費用，該贊助合約在一九九〇年簽定，為期三年，價值三十萬美元。

羽總消息透露，王蓮香在九一年祇能在贊助費用獲得二萬五千美元，而阿迪則得四萬五千美元。

羽總方面目前決定根據該球手在國際羽毛球總會所舉辦的格蘭披治賽事的表現來決定該選手所獲得的金錢數目。

發言人又表示印尼羽總希望尋求其它贊助商希望可以增加贊助費用。（梁）

富士菲林壁球聯賽 下周一起正式開鑼

壁球聯賽已舉辦卅年參加隊伍增至三百隊，運動員逾三千，足証斯項實力極大發展潛力。

由香港壁球總會主辦、富士菲林全力贊助之「一九九一至九二年度富士菲林壁球聯賽」，已定於下星期一開始一連八個月假港九新界各壁球場及體育會所進行。據壁總聯賽委員會主席楊展威昨日表示：新一季聯賽中，壁總除可繼續使用市政局轄下的香港壁球中心、港灣道室內運動場及通州街公園壁球場外，市政局已再多批兩個大型壁球場館予壁總安排賽事，此兩場館均在九龍區擁有最多壁球場；即官涌街室內運動場及花園街室內運動場，因此，壁總在場地安排方面遠較去年容易，可使用之球場數目亦有所增加。

聯賽委員會已批准二百九十七隊球隊參加「九一至九二年度富士菲林壁球聯賽」，較去年之二百七十五隊多出二十二隊，並刷新壁總自一九六一年舉辦聯賽以來一項新紀錄，當時參賽隊伍只有廿六隊。

如往年一樣，賽事共分男子組，女子組及元老組進行。除男子第一組外，其它組別之隊伍會由七至十人組成，新一季聯賽之男子組已由原來之廿組增至廿一組，女子組則不變，仍有四組，而元老組（四十歲或以上）方面亦會由一組增至兩組。賽制仍用雙循環，傳統九分制。

男子第一組共有六隊精英角逐，包括：鄧祿普隊，球員有香港首席球手簡化謙、身兼港隊教練的郭繼思、年輕球手楊民傑及黃偉衡（後備）；第二隊是富士菲林隊，隊員有本港一線球手蔡玉坤、新秀潘日昇、史力斯及兩位後備隊員顏偉明、潘景謙等；另一隊球員是以港將高柏迪、新秀黎天杜、陳力衡及奧迪斯（後備）組成的香港木球會隊；第四隊甲組球隊是港會隊，球員包括有新加坡首席球手希爾；巴力頓、尼爾及後備夏迪理；第五隊球隊有港將費亞斯、蔡玉祺、李俊傑及後備蔡永耀及區振達；而最後一隊實力雄厚的隊伍是南華證券隊，隊員有沈兆聰、梁勤輝、葉浩倫及後備陳兆昇。

今屆極具實力問鼎聯賽冠軍的南華證券隊，羅致了去季聯賽冠軍隊博藝會的主力球員李國浩為領隊，加上去屆冠軍隊成員之一的沈兆聰等人，具信心能奪是次冠軍，而頭號球手沈兆聰近期狀態甚佳，已躍升至全港第二位，僅次簡化謙之後，世界排名亦升至九十一。而梁勤輝除是上屆冠軍隊之功臣之一，更是今屆香港青少年公開賽冠軍。而葉浩倫則是一位相當具潛力的年青小將，他曾多次代表港隊出外作賽。

另訊，港壁總聯賽在下星期三正式展開之新一季聯賽男子第一組賽事會由富士菲林贊助十萬元獎金予勝出隊伍。

此外，為配合男子第一組賽事之改變，該委員會並作出下列修改，藉以增加賽事之可觀性及令賽事節奏更加緊湊：㈠每隊由原來的四名球員改為三名球員組成；此舉可避免雙方打至×平手時出現計算得失球局或分數之煩惱；㈡沿用五局三勝制，惟比賽計分改用「直接得分法」，即每局打至十五分；㈢由下星期三開始，壁總將於每週三免費安排一場賽事在香港壁球中心主場上演，使有興趣市民有更多機會觀賞本港一級球員比賽情況及提高市民對是項運動的認識。

富士攝影器材總監黃國榮表示：香港壁球總會自一九六一年舉辦聯賽至今共卅年，參加隊伍之數目由第一年廿六隊共一百卅人增至新一季之二百九十七隊逾三千人參予，可相信壁球運動在港實有極大發展潛力；他認為在聯賽男子第一組賽事增設獎金，一方面既可提高球員士氣及比賽氣氛，另一方面更可在聯賽卅週年的紀念日子裡為本地壁球壇作出一個有意義的突破。

至於獎金安排方面，楊氏續稱，經過三個回合之循環作賽後，於聯賽榜獲得最高分之隊伍可獨得三萬元獎金，然後，位於聯賽榜前四名隊伍將再作交叉式比賽以決定聯賽最後錦標誰屬，最後錦標隊伍亦可得獎金三萬元，亞軍一萬六千元，而季軍則有八千元。

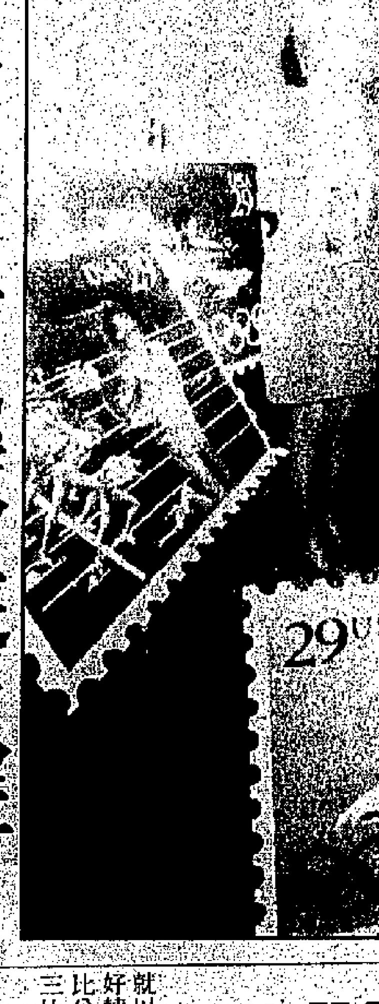
經香港壁球總會編排後，下週三各場對壘如後：香港壁球中心主場下午六時「鄧祿普」對「香港木球會」，香港壁球中心十七號場下午六時「富士菲林」對「體院」；香港足球會下午六時卅分「港會」對「南華證券」。

孟加拉足球迷火拚 一人死亡百人受傷

（法新社達卡十三日電）據週五報紙報導，在孟加拉中部一城市內，兩批敵對足球迷大打出手，導致一人死亡及一百人受傷。事件的起因是因在當地一場足球賽結束後，其中一方球迷進行勝利遊行所引起。雙方均使用手槍及刀子向敵對球迷攻擊，有十名傷者傷勢嚴重，目前在醫院接受治療。（梁）

蘇聯各共和國同意 共同組隊參加奧運

（法新社莫斯科十二日電）據蘇聯電視台報導，蘇聯在明年祇會派一隊伍參加巴塞拿奧運。另外據一分蘇聯報章報導，各共和國已同意組成一單一隊伍參加明年奧運，而祇有新近獨立的波羅的海三個共和國拉脫維亞、立陶宛及愛沙尼亞例外。（梁）



在阿特蘭大九一電腦展覽會上，電腦體育美術家卡煌展示五款奧運郵票，這些郵票已在洛杉磯公開發售。

北京國際籃球賽揭幕 中國女子力克蘇聯 中國男將輕取南韓

84-62 77-70

（北京九月十二日電）中國國家男、女籃球隊今晚在這裏進行的一九九一年「宇全杯」北京國際籃球賽第一天的比賽中分別以八四比六二和七七比七〇戰勝南韓男籃和蘇聯女籃。

中國女籃在與蘇聯隊比賽中，贏得並不輕鬆。一開區中國隊由叢學娣、李昕、賈俊麗、初慧和李冬梅首先出場，採用半場人盯人戰術，但未能抑制住對手的猛烈攻勢。蘇聯隊憑借身高和技術全面的優勢頻得分，開場三分鐘就以六比二領先，中國隊在叫暫停後形勢有些好轉，並把比分追成八比一〇平。此後，雙方比分交替上升，到上半時結束時中國隊反以四三比四二超出一分。

下半時，蘇聯隊將聯防改為人盯人防守，結果弄巧成拙出現漏洞。中國隊則越打越活，尤其是五號李昕表現出色，她搶斷、突破、投籃，頻得手。最後，中國隊以七分的優勢獲勝。

賽後蘇聯隊主教練葉．戈梅爾斯基認為：「蘇聯隊之所以輸球，是因為防守不好。」他說：「中國隊今天表現出色，這是我近幾年來看到的中國女籃實力最強的一支隊伍。沒有高大中鋒，中國隊實力沒有削弱。」

中國男籃實力明顯比南韓隊強，上半時就以五〇比三四領先。

今天下午還進行了兩場比賽，中國八一女籃以七九比八二負於南韓隊，中國八一男籃以七五比七三險勝新西蘭隊。

參賽的上述四支男隊和四支女隊將先進行為期三天的單循環賽，獲男女組前兩名的隊將在十五日爭奪冠軍。

中國籃球協會名譽主席余秋里今晚在開幕式後為這次比賽開了球。

世田徑賽後去如黃鶴 尼泊爾選手突失踪影

（路透社東京十三日電）據世界田徑官員週五表示，一名尼泊爾馬拉松選手及他的教練在東京賽事結束後失踪。

尼泊爾田徑協會在週三晚通知世界田徑賽籌備委員會該國選手巴哈杜爾及教練巴斯尼迪，至今尚未回國。

日本官員稱該兩人在九月二日離開東京一間酒店後並沒有照原定計劃乘機回國。

卅二歲的巴哈杜爾在九月一日的馬拉松賽事僅列卅一名。（梁）

十六屆世界體操錦標賽 蘇聯選手囊括男子組個人全能前三名

米休金掄元 中國李小雙得第四

（印第安納波利斯九月十二日電）蘇聯體操選手今晚在這里以囊括第二十六屆世界體操錦標賽男子個人全能前三名的成績，向人們表明自己在這一項目上的優勢地位。第一次參加世界大賽的中國十七歲小將李小雙取得個人全能第四名。

本屆錦標賽男子個人全能決賽共有十五個國家和地區的三十六名選手參賽，但爭奪前三名之戰仍在三名蘇聯選手之間進行。開始三項由老將柳金和十九歲的謝爾博領先，第三項柳金在自由體操比賽中雖然做出了「後空翻三週」的高難動作，但腳踝的傷却加重，成績開始下滑。在後幾項中，二十一歲的米休金單槓、自由體操連得九點九分，高質量的飛行動作和跟斗做得十分精采，最後以五十九點零五分奪得冠軍。去年世界杯體操賽全能冠軍謝爾博和友好運動會全能亞軍在今晚的比賽中表現不俗，尤其他的吊環力量性動作輕鬆，直體旋下很穩，以五十八點九五零分奪得亞軍。柳金以五十八點五零零分列第三名。

湖北選手李小雙是我國近兩年出現的新秀，技術全面，以跟斗見長，能在自由體操中做出世界難尖動作「後空翻三週」。在今晚的決賽中，李小雙第一項跳馬得分不高，但他毫不氣餒，一項一項往前趕，超過德國名將、世界跳馬冠軍克羅爾、意大利好手凱基和日本一號強手西川大輔，最後僅以零點一五分之差，列柳金之後，奪得第四名，成績為五八點三五零分。中國另一名好手李春陽以五十七點九五零分列第八名。世界冠軍李敬由於在單槓比賽中落地失敗，未能取得好成績，以五十七點二七五分列第二十一名。明天將舉行女子個人全能決賽。

李小雙出名獲殿軍

中國十七歲的運動員李小雙今晚以〇點一五〇分之差，未能在第二十六屆世界體操錦標賽男子個人全能比賽中打破蘇聯體操運動員包攬前三名的一統天下。李小雙以總成績五八點三五〇分獲得第四名。

獲得前三名的蘇聯運動員是：格里戈利．米休金、維泰利．謝爾博、費勒里．柳金。他們的得分依次是：五九點〇五〇、五八點九五〇、五八點五〇〇。

今晚的比賽場上遠遠沒有過去兩晚男、女團體賽時的緊張激烈氣氛。因為技高一籌的蘇聯運動員的優勢地位自開賽以來日益明顯。

中國除李小雙外，參賽的還有李敬和李春陽。此間體操界人士原來看好年齡二十一歲的李敬，但他在第三項單槓比賽時失手摔下，只得三九點一七五分，排名急劇下降至第三十位。雖然在此後三個項目的比賽中，他均表現不錯，特別是鞍馬得九點九〇〇分，是今晚三十六名運動員中鞍馬得分最高的一個，但是他最終以五七點二七五分的總成績列第二十一位。

第一次參加世界體操錦標賽的李小雙，在隊友失誤之際，穩紮穩打，異軍突起，單槓、自由體操、鞍馬、吊環的成績分別為九點七二五、九點七七五、九點七七五、九點七七五。雖以五八點三五〇分屈居第四，但成為唯一一個以最接近的成績向蘇聯運動員挑戰的選手，受到廣大觀眾的尊敬和歡迎。他的隊友李春陽也再接再厲，錦上添花，以五七點九五〇的總分成為躋身個人全能前八名的第二個中國選手。今晚獲得個人全能第五名的是意大利的尤里．切奇和德國的查維涅．克羅爾，第七名是日本的西川大輔。

世界體操賽男子個人全能蘇聯包辦前三名，圖為冠軍米休金在比賽中雄姿。

十六屆世界體操賽 台北水準不斷提高

（印度安納波利斯九月十二日電）第二十六屆世界體操錦標賽昨日結束了男女團體比賽，中國台北隊在男子團體比賽中的表現證明該隊比上屆比賽有新的進步。中國台北代表團在接受記者訪問時認為，中國台北隊正在學習中國大陸和蘇聯的經驗，力爭有更大的進步。

台北男隊在團體比賽中列第十九名，比上屆略有提高，總成績也有進步。上屆的規定動作和自選動作成績分別為266.650分和271.350分，本屆為272.150分和276.600分，兩項總成績上升10.75分。在單項中自由體操、雙槓和單槓均有明顯進步。

台代表團人士稱在赴此間大賽前，代表隊分別在高雄和台北進行了集訓。由於隊員們都是在讀學生，堅持訓練很不容易。在這次比賽中，男隊員江建東、吳金展、張峯治表現都不錯，在團體賽中以成績分別為110.650、109.750和109.250分，自選動作比規定動作更好一些。如21歲的江建東，他這兩年進步很快，自選動作中，自由體操有側手翻外展前空翻兩週，直體後空翻兩周，單槓有賈特卡切大騰越等高難動作，六項成績均在9分以上。在今年世界大學生運動會獲鞍馬第七名，在去年亞運會上獲鞍馬銅牌的張峯治是台北一名好手，在鞍馬上有縱向前移和後移，在跳馬上有笠松540度跳等潮流動作。在本次比賽中，他的跳馬和吊環都得9.45分。

代表團人士說，台北隊來後與大陸體操界人士交流經驗，得益不少。他說，台北體操協會已邀請大陸選手於年底去台表演，體協還將聘請大陸和蘇聯教練來台講話和執教，以進一步提高台灣選手的水平。體協還將根據國際體聯將要舉行單項錦標賽的新趨向，培養單項好的選手，參加世界大賽。中國台北女隊沒有參加本屆成隊比賽，因為女選手青黃不接，這方面的選材和訓練準備將從頭做起。

歐洲男排初賽結束 蘇德意荷晉入四强

（波恩9月12日）歐洲男排錦標賽預賽今天結束，蘇聯隊、德國隊、意大利隊和荷蘭隊獲得半決賽權。

本月7日開始的預賽是分兩個組進行的。在卡爾斯魯尼舉行的第一組比賽中，蘇聯隊和德國隊分獲第一和第二名，進入四强。波蘭、芬蘭、瑞典和希臘隊分列小組第三至第六名。

第二組比賽在漢堡舉行。意大利隊獲第一名，第二名荷蘭隊，這兩個隊均進入四强。保加利亞、南斯拉夫、法國和捷克隊分列第三至第六名。

14日在柏林舉行半決賽，由蘇聯隊與荷蘭隊交鋒，德國隊迎戰意大利隊。它們之間的勝者15日將在柏林爭奪冠軍。

新界學體會本年始 替教師學生購保險

新界學界體育協進會，經多年來的資料搜集諮詢及研討後，於去年開始委託本港一間保險公司為屬下會員學校註冊之運動員、服務生及學生裁判投保集體個人意外保險，且有關學童參加由學體會及各分會主辦或協辦之體育活動所引致之意外，均屬保障之列。

由於新界學界體育活動種類繁多，學校領隊教練老師除授課訓練外，還要率領學生參賽，工作量負荷太重，新界學體會有見及此，議決通過保險計劃拓展至各校之領隊及裁判老師，細則亦如運動員般。

學體會從兩年來所吸取之經驗，運動員在球賽中或其他比賽而致受傷多自行求診跌打醫師，未能直接惠及運動員，運動員個人意外保險之賠償未夠全面，學體會有見及此，耗了不少資源搜集有關資料，與保險公司商討將運動員個人意外保險拓展至跌打之索償方面，此計劃經能實現於今年度之保險計劃中，細則如下：

投保範圍：本會註冊運動員、服務生、學生裁判參加由學體會及各分會主辦之體育活動及區際賽集訓，上列有關學童由家中及由學校到舉辦活動場地間所遇意外而導致受傷將包括在投保範圍內。

投保學生類別：學體會註冊運動員、服務生及學生裁判，（故學生個人資料必須填報正確，否則影響賠償）。

投保有效日期：由九一年九月一日至九二年八月卅一日。

賠償方面：死亡三萬元、永久傷殘六萬元，醫療二千五百元。

學界會更與保險公司達成每次意外最高醫療索償為二千五百元，最低為一百元，在二千五百元的醫療金額中，可包括最高的一千元跌打索償。（玉）

體院獎學金運動員 參加亞洲划艇大賽

多名獲得香港體育學院獎學金的划艇好手，將被派往參加十月十七日至二十日在日本舉行的第四屆亞洲划艇錦標賽。

划艇協會宣佈代表包括輕量級男子雙人雙槳韋明思、蔣永雄，女子輕量級單人雙槳何劍暉，女子公開組選手雅思，男子公開組袁斯衞。韋明思亦參加男子輕量級單人雙槳賽事。

女子輕量級雙人雙槳方面，何劍暉將與彭碧薇拍檔。維利、杜志豪、吳兆權、呂錦志則會出戰四人組合賽事。而杜志豪與呂錦志二人亦同時參加男子雙人公開賽。香港隊將會由香港體育學院教練白勵、黃志偉、郭大明帶領下出征。港隊選首次專程將賽艇由香港運往日本作賽，希望可以爭取更佳成績。

世界體操錦標賽中國小將李小雙個人全能勇奪第四名。

中級乒乓訓練班 現已接受報名

香港乒乓總會主辦，市政局協辦，香港康體發展局及恒生銀行聯合贊助之一九九一年度中級乒乓球訓練班第一期，定於十月七日、八日、十八日及十一月五日開始分別在西灣河市政大廈、花園街市政大廈、九龍公園及香港公園室內運動場舉行，各場館分兩班，每班十五節，每節各兩小時，每班限收班員二十人，凡具有一定乒乓球水平之本港居民均可報名參加，如能提供在本港舉行之各項賽事之成績或其他輔助資料證明得優先考慮。如被錄取者報名費每位五十元，學生為三十元，有興趣者可於九月二十五日前到香港灣仔道五十九至六十三號A閣樓香港乒乓總會或各開班場館索取報名表，填妥後連同半身近照一張及有關証明資料副本親臨或郵寄乒總。

查詢電話：五六四二二六四。

東區水運會 下月十二維園舉行

分男女子六組角逐

由市政局及東區區議會贊助的「東區水運會」定於一九九一年十月十二日（星期六）下午一時至六時假銅鑼灣維多利亞公園泳池舉行。組別方面：男子有成人組（十八歲或以上）、青年組（十四至十七歲）、少年組（十三歲或以下）；女子有高級組（十六歲或以上）、青年組（十四至十五歲）、少年組（十三歲或以下）。項目有五十米、一百米、二百米自由式、五十米、一百米、二百米胸泳、五十米背泳、五十米蝶泳、四乘五十米自由式接力或四式接力，每項比賽均設冠、亞、季軍獎。參加費用全免。

報名地點：鰂魚涌街三十八號鰂魚涌市政大廈三字樓市政總署東區康樂體育及市容辦事處。

前中國脚秦國榮 月杪來港投效星島

（特訊）甲組足球隊星島鑑於陣中外援名額仍未盡用，所以在季初仍然在考慮羅致一、兩名球員，他們正與英國中堅居倫聯絡，但仍未決定是否錄用。

另一方面，效力於美國黑鷹隊的前大陸球員秦國榮，會於本月尾抵港加盟。據星島主席伍忠表示，秦國榮目前在美國，仍要參加一項賽，因為他今年加入美國西岸賽區三藩市黑鷹隊，是該隊陣中唯一華裔球員。……要到九月尾才來港。秦國榮現年三十歲，身高六呎二吋，重一百八十五磅，八十年代初期代表上海參加中國甲組聯賽，他身材高大，有腳法，擅長輸送，在一九八三年獲挑選入國家隊，直至一九八七年，因與一美國華僑結婚而移居美國。

美國專家認爲愛滋病源自非洲猿猴傳人類

目前全世界有千萬人受到感染

（新華社倫敦九月三日電）世界上最先發現愛滋病毒的兩位科學家之一羅伯特·蓋洛，日前在英國利物浦舉行的英國皇家醫學會大會上說，愛滋病毒是數百年前獵手們在清理黑猩猩屍體時而傳染到人類身上的。

這位美國科學家說，他的同事上周對從非洲野猿猴身上獲取的病毒樣品進行了分析，發現這種猿猴身上所帶的病毒同愛滋病毒HIV II事實上是一樣的。目前全世界有多達一〇〇萬的人受到愛滋病毒的感染。

在此之前，法國科學家也提出了類似的看法。他們是通過研究非洲中部大湖地區居民生活習俗而發現這一綫索的。當地非洲人喜歡用猴子血來治療陽萎和不孕症等病，而這一帶正是愛滋病流行的地區。因此，他們認爲愛滋病是通過猴子傳給人類的。

南非動用巨款宣傳遏阻全國愛滋蔓延

沙國打破禁忌籲民衆防治

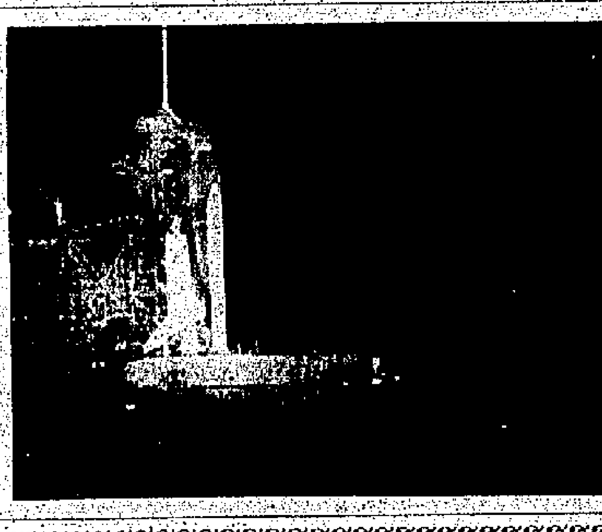
（中央社約翰尼斯堡十三日專電）南非衛生部長范特女士昨天在普勒托利亞說，南非政府將花費南非幣五百萬鍰（一百七十七萬美元），公開宣導如何對抗愛滋病。她說，由於愛滋病蔓延情況嚴重，戴克拉克總統已決定撥出這筆特別基金。

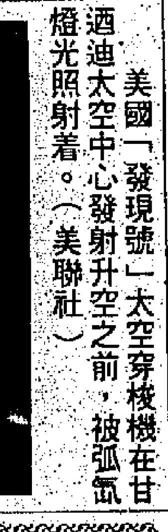
她說，每天約有三百人感染這種人體免疫不全病毒。

同時，她宣布，當局將設置一項免付費電話服務，提供打電話者詢問有關愛滋病的消息，並於不久安設一條愛滋病專線。

（中央社利雅德十三日專電）沙地阿拉伯將打破以往的禁忌，積極參與國際防治愛滋病組織活動，並訂定每年十二月一日爲防治愛滋病日，宣導民衆注意防治愛滋病。

沙國衛生部表示，愛滋病危害民衆健康，……





美國「發現號」太空穿梭機在甘迺迪太空中心發射升空之前，被弧氙燈光照射着。（美聯社）

蘇聯使用蜂蜜治療神經根炎

九三老人賴以痊癒

（新華社北京九月十三日電）此間經濟參考報報道，蘇聯一位老人用蜂蜜治好了神經根炎，儘管現在他已經九十三歲高齡，仍然精神飽滿。

早在一九四五年，謝爾蓋就因患神經根炎而右腿癱瘓。

有一天，他被自養的蜂蜇了數處，第二天就發起燒來，奇怪的是兩天後燒一退，他竟能站起來煮咖啡。

此後，他在醫生的指導下，定期讓蜂蜇幾個部位，一段時間後，已能走動。後來他從書上得知蜂蜜還能外用，於是每周有一天用一百五十克蜜揉擦全身，連續六周治療，效果出人意料。他感到渾身輕鬆，彷彿從來沒有癱瘓過。

謝爾蓋認爲，蕎麥蜜最佳，顏色越深越好，而且要用原蜜。因爲蜜經過四十攝氏度以上加工後，藥效受到影響。

據介紹，加蜜的茶水可以消除疲勞。一茶匙蜜加半茶杯水，飯前一小時服，一日三次，可以治療失眠和肝病。喝蜜水要小口抿，慢慢喝，才能充份發揮作用。

高齡化社會急速進展中日本晚年生活意識均盼增加老人福利

（時事社東京十三日電）在高齡化社會急速進展中，養老金制度和老人福利對策，應該朝着什麼方向走去，正受到注視。在此情況下，國民對於「晚年的生活」究竟持有何種想法呢？時事通訊社於九月十五日的「敬老節」之前，八月中旬以全國成年男女二千人爲對象，舉行民意測驗，關於晚年的形象與生活的意義、福利對策、養老金問題等，探詢國民的意識。

據測驗結果，關於晚年的形象，「抱有暗淡印象」的人，估百分之四十八，遠超過「抱有明朗印象」的百分之十九點五，顯示對晚年持悲觀看法的人，居於多數。

對晚年生活的想法，認爲最重要的事，前三位是：㈠保持健康（百分之三十七點二）㈡晚年生活安定（百分之……）……

關於晚年生活的設計，在生活費上，養老……

德國柏林舖祖昂貴，畫家無畫室，三名畫家裸體抗議，背部寫着無畫室的字樣。（美聯社）

美國爲一名早產兒施行心臟移植手術

是世界第二名接受治療

（新華社倫敦九月十三日電）美國匹茲堡兒童醫院的醫生日前爲一名早產兒施行了心臟移植手術。這名早產兒在母腹中時就被診斷患有左心室發育不全綜合症，爲搶救嬰兒的生命，醫生讓其提前五周出生。

據英國《每日電訊報》報道，這個名叫薩拉·凱爾頓的嬰兒看上去情況良好，植入的心臟工作正常，但目前仍處在危險階段。

凱爾頓是世界上第二名接受心臟移植手術的嬰兒。第一名是一九八七年降生的保羅·霍爾克。

蘇中止對古巴經援卡斯楚已瀕臨垮台

將是又一個共黨政權崩潰

（中央社記者冷若水華盛頓特稿）隨着蘇聯共產主義的崩潰，美國的注意力現在轉至古巴，視之爲即將垮台的下一個共黨政權。

蘇聯總統戈巴契夫十一日在莫斯科宣布，蘇聯將停止對古巴卡斯楚政權的補貼。此項宣布使得美國三十年來執意以民主政府取代哈瓦那共黨政權的目標，似乎一蹴可幾。

根據莫斯科的報導，戈巴契夫於接見美國國務卿貝克之後，在記者會上表示，蘇聯不僅準備從古巴撤軍，而且將中止其與古巴的特別經濟關係。近年來，蘇聯每年提供古巴十億至三十五億美元的援助，以維持此一特別關係。

戈巴契夫在克里姆林宮的記者會上說：「我們打算把我們與古巴的貿易與經濟關係，轉變爲一般互惠的貿易與經濟關係。我們將去除在不同時代，不同時間所訂的雙方關係的其他內容。」

戈巴契夫此項發明令美國頗爲振奮。美國一向視蘇聯對古巴的軍事與經濟援助，爲過去三十年來卡斯楚無視於美國的強權與壓力，膽敢在美國的後院維繫其共黨政權的主要原因。

布殊政府，以及美國國會保守派的共和黨人士，都要求莫斯科中止此項援助，以此作爲美國援助蘇聯的條件之一。譬如，衆議院共和黨議員金瑞契十一日說，美國政府不應該把納稅人的錢拿來援助莫斯科，到頭來那些錢又轉帳落入卡斯楚控制的古巴。

戈巴契夫的聲明，目的在消除美國人反對美國經援蘇聯的一個棘手障礙，不過，華盛頓的觀察家卻認爲此舉很可能將是促使卡斯楚與其古巴共黨政權全盤垮台的最後因素。

根據美國發自古巴的新聞報導，鑒於東歐的政治變局，古巴在經濟上已經遭到嚴重打擊。羅馬尼亞與捷克都中止了它們對古巴的輪胎出口，而在德國統一之後，東德也取消其對古巴的二萬三千噸奶粉出口合約。

結果，華盛頓郵報記者霍克斯達德報導說，古巴人民飽嘗日常必需品短缺之苦。他說，在古巴，幾乎每一個人的生活都急速惡化，生活愈來愈困難。

戈巴契夫的聲明一旦實施，必將進一步加速古巴經濟的惡化。

過去蘇聯與古巴的特別經濟關係，使古巴獲益良多。古巴從蘇聯進口的石油，佔其燃料總供應量的百分之九十以上，此外，古巴的木材進口幾乎全部仰賴蘇聯供給。古巴則以實物給蘇聯來支付這些進口。

對古巴而言，中止此一特別經濟關係，不僅將使它嚴重缺乏燃料與其他資源，而且也會大幅加重其從世界市場購買這些物資的外匯負擔。

因此，一向把哈瓦那的卡斯楚政權視爲芒刺在背的美國人相信，現在正是對古巴加緊施壓的最好時機。

過去三十年來，美國一直對古巴實施貿易禁運措施，禁止美國公司與古巴貿易往來，也禁止美國人在古巴花錢。

霍克斯達德說，美國最近頻頻對他國施壓，試圖加緊對古巴的禁運措施。

因此，華府觀察家對於台北……民國政府考慮放寬其與古……由於世界共黨運動的崩潰，對中華民國有利，中華民國應該與其他民主國家協調其外交與貿易政策，協助及早達致共黨瓦解的目標，否則至少也應該避免採取有意無意的延長世界僅餘共黨政權苟延殘喘機會的任何措施。

就古巴的情形而言，這些觀察家相信，只要國際社會稍微加強施壓，卡斯楚政權已經危在旦夕，其垮台指日可待。

吉林邊遠延邊朝鮮自治州敦化國營鹿場，今年產茸達三萬七千兩，異常豐收。（新華社傳真）

九一八是怎樣爆發

張德良教授有話說是日軍侵華戰爭可恥事

（中新社瀋陽九月十三日電）題：「九·一八」事變是怎樣爆發的——訪遼寧大學歷史系教授張德良（中新社記者金果林報導）

六十年前的九月十八日夜，日本侵略者在中國東北瀋陽的柳條湖製造了震驚中外的「九·一八」事變，由此開始了滅亡中國的侵華戰爭，並逐步引發了第二次世界大戰。那麼，這一在近現代史上給中國人民帶來了深重災難與巨大恥辱的「事變」是怎樣爆發的？其內幕和真相是什麼？爲此，本社記者訪問了遼寧大學歷史系教授張德良。

張德良教授告訴記者，「九·一八」事變作爲日軍侵華戰爭的開端與第二次世界大戰的起步點，一直爲世人所關注。當時直接參與策劃「九·一八」事變的日軍少佐花谷正，在「事變」發生不到一個小時，便以當時未在瀋陽的奉天特務機關長土肥原的名義給日本關東軍參謀長和日本陸軍大臣發出電報，詭稱「十八日午後十時半左右，於奉天北面的北大營西側，暴虐的中國軍隊破壞我南滿鐵路，襲擊我守備隊，同趕赴現場的我守備隊某部發生衝突」。花谷正在隨後的第二封電報中又捏造說：「北大營的中國軍隊炸毀我南滿鐵路，其兵力有三、四個連，現正陸續逃回營房。我虎石台中隊於十一時許在與北大營之敵五、六百人作戰中，已將該營之一角予以佔領。而敵仍在不斷增加援兵，我槍和步炮……」

……戰中。」九月十九日，日本各報紛紛據此刊出號外，稱「奉天軍炸毀南滿鐵路，中日兩軍戰端已開」。張教授說，「事變」的真相並非如此。事隔二十五年之後，花谷正才在他的回憶中作了詳盡交待，道出了真相。

記者在張教授提供的一份資料上看到花谷正是這樣寫的：「十八日夜，……島本大隊川島中隊的河本末守中尉，以巡視鐵路爲名，率領部下數名向柳條溝（即柳條湖）方向走去，一邊從側面觀察北大營的兵營，一邊選了個距北大營南行約八百米的地點。在這裏，河本親自把騎兵用的小型炸藥安放在鐵軌下，並點了火。時間是十點多鐘。伴隨轟然一聲爆破聲，被炸斷的鐵軌和枕木向四處飛散。」

花谷正接著寫道：「在炸毀路軌的同時，用隨身攜帶的電話機向大隊本部和奉天特務機關報告。這時，呆在鐵路爆破點以北約四公里的文官屯的川島中隊長，立即率兵南下，開始襲擊北大營。……這時板垣代理軍司令官已下達命令。全第二十九聯隊和島本大隊，立即集合部隊參加戰鬥。」

張德良教授說，花谷正的交待已經把這一事變的經過介紹得十分清楚，這充分說明了柳條湖鐵路路軌是由日本關東軍自毀，與中國軍隊毫無牽連。它是日本帝國主義一手製造的陰謀事件，反誣是中國軍隊所爲，以此爲借口攻擊中國軍隊，發動了侵華戰爭。其實，日本帝國主義製造「九·一八」事變、發動侵華戰爭蓄謀已久。早在一九二七年日本田中內閣時期，就已提出了以「滅亡滿蒙」爲核心的「新大陸政策」。到了一九三一年一月，日本甚至已出現了「滿蒙是日本的生命綫」這種更加瘋狂、更加露骨的法西斯主義侵略他國的新理論。那個花谷正就說過「日本如果不擁有滿洲就不可能生存下去……覺得唯有滿洲從中國本土分離出來，才是日本前進的必由之路」。可見，侵略中國，吞併東北早已成了日本帝國主義的基本國策。

張德良教授說，爲了實現其侵略中國、吞併東北的野心，日本參謀本部在一九三一年四月就制定了在中國東北扶持親日政府、建立傀儡政權、吞併滿蒙領土這三個侵略步驟；日本關東軍司令部又於五月制定了以華事援助爲後盾的「和平外交法」、內部策反法、製造戰爭借口法，這三種具體實施侵略的辦法；日本陸軍省也於六月制定了爲求得「內外理解」以配合關東軍的軍事行動所要採取的「兩手策略」。到了這年的七、八月間，日本關東軍已經迫不急待了，提出「不可坐待良機自行到來，而要自己動手製造契機」。這位多年研究東北歷史的專家告訴記者，日本爲了製造借口發動戰爭，作了周密的計劃和佈署。「事變」前，日軍一方面調兵遣將，一方面設計將張學良及其大批部隊牽制在山海關以內，還從國內將攻城重炮運到瀋陽，並多次進行大規模實戰軍事演習。「事變」發生的前三天和前兩天，日本關東軍司令官本莊繁還在瀋陽兩次撿閱了進攻瀋陽城牆的野戰演習。難怪一個日本軍官後來說：「十八日夜半，接到向奉天出動的命令時，才彷彿大夢初醒，這不是把白天的撿閱重作一遍嗎？！」

張德良教授說，當時日軍原本打算在東北地區秋收結束後的九月二十八日鬧事，以便可作戰和防備中國士兵隱藏在青紗帳中。但由於在九月中旬其計劃泄露，便決定提前十天，改在一九三一年九月十八日發動「事變」。就這樣，由日本帝國主義一手製造的柳條湖「九·一八」事變終於爆發了。

這位年逾六旬、頭髮斑白的老教授對記者說，「讀史知變」，「以史爲鑒可知興替」。在「九·一八」事變過去了六十年的今天，我們更不能忘記那段沉痛的歷史，要居安思危。（完）

廣州習武成風不少設班授徒

【中新社廣州九月十三日電】（記者江創旭）廣州目前習武成風，追求功夫在身者越來越多，以致各類民辦武術培訓班競相出現。

廣州街頭的廣告欄，油印的武術招生廣告醒目地吸引過往路人。設在許多中、小學校內的文化補習夜校也紛紛增設武術班。特別是暑寒假期，中小學生更成爲各類武術培訓班的招練對象。

位於廣州流花公園湖畔的防暴技術培訓中心開辦二年來，已培訓了八百多個學員。該中心開設有防暴術、女子防身術、少年武術等課程，由退休的軍隊格鬥教練任教，很受歡迎。

該中心的尹錫凡先生說，報名學拳的幾乎各行各業都有，較多的有保安員、採購員、司機等。連外國留學生也前來學習防暴術，儘管語言不通，他們也都興致勃勃。

一位酒店經理每次都來參加訓練。他說：「我來習武的目的，首先是爲了健身，其次是防身。」他的看法也代表了大多數習武學員的看法。

一些武術教練認爲，習武者日益增多同人們重視強身保健有關。目前廣州社會治安嚴峻，搶劫盜竊案時有發生，也是人們自我保護意識增強的原因。

廣州防暴技術培訓中心擬建立武術愛好者俱樂部，使學員能夠切磋技藝、互相交流。（完）

雲南汽鍋雞肉鮮美紫陶更值得人讚賞

來自五色土品種琳瑯滿目

（中新社昆明九月十三日電）題：紫陶來自五色土——訪雲南建水縣工藝美術陶廠（中新社記者納家驊報道）

建水紫陶，陶中一絕。

大凡品嚐雲南汽鍋雞的人，在讚嘆肉鮮味美之際，往往會對桌面上的汽鍋倍加讚賞。這種紫陶汽鍋，色如古銅，鍋身圓扁短直口，獅頭雙耳，光可鑒人，中有雞狀汽管，造型奇特，和諧勻稱。配之以鍋身上的書畫圖案，氣韻生動，古樸典雅。既是一種特殊的烹飪器皿，又可陳設於書齋廳室。

日前，記者訪問了生產這種汽鍋雲南建水縣工藝美術陶廠。

走進產品陳列室，記者大吃一驚，想不到地處西南邊陲的一個縣上的陶廠，竟能生產出如此精美而又品種繁多的紫陶製品，只見各種茶具、炊具、餐具、盆具、文具琳瑯滿目，件件令人愛不釋手，拍案叫絕。就茶具而言，有方的、圓的、扁的、中空穿心的等等，總共不下二十來種；前面提到的汽鍋，也不僅只是傳統產品一種，還有高腳的，扁圓的，以及有現代化氣派的電汽鍋等。使人大開眼界。

陪同記者參觀的白守泰廠長介紹說，兩千多年前建水地區就有陶製品出現。以後，宋有青瓷，元有青花，至今古窯遺址猶存。但紫陶問世不過百來年的歷史，係採用當地特有的紅、黃、青、白、紫五色土，泡水濾漿，拌和成型，然後燒煉打磨而成。至於汽鍋的創製則是民國初年的事。

這種受「銅火鍋」啓示而產生的特殊器皿，用於烹飪時，由於鍋內食品（尤其是雞、鴿類）完全靠蒸汽熏蒸成熟，湯亦爲蒸汽水形成，故能使其蛋白質表面形成一層包膜，營養不失，湯無異味；佐之以三七、蟲草、天麻之類，更有大補氣血之效。

「但是，我們的產品已不只是汽鍋，現已經發展到一百多種。其中三分之二是近十年開發出來的新品種。」白守泰自豪地說。

品的工藝特點時，這位廠長興致盎然地說，建水紫陶採用無釉磨光工藝，有一定的氣孔率和吸水率。更重要的是，紫陶原料無砂而富含氧化鐵，所以其製品不僅具有紫砂陶「酷暑貯茶不變味，盆栽花草不爛根」的特點，而且還有用於烹飪而無油漬浸溢表面的獨到之處。至於光潔如鏡，質堅似鐵，叩之有清音幽韻，更是紫砂陶所不及。

在陪同記者參觀整個工藝流程的時候，白守泰邊走邊說，又繼續介紹了建水紫陶的書畫裝飾工藝：先將圖案繪在半成品泥坯上，繼之雕刻，再嵌入其它顏色泥土，然後燒煉，最後用石頭磨光。所以書畫與紫陶渾然一體，永不脫落，大不同於單純繪製的工藝方法。

記者所見，如其所言。一位姓楊的女工還爲記者表演了信手在泥坯上雕刻梅、蘭、竹、菊的技藝。只見她三五刀便刻出一組清新淡雅的圖案，然後又用白泥填上。真是精彩之極。

白廠長還特意向記者介紹了早年間建水書畫家與製陶工人合作創製的「爛簡書」裝飾法：摹仿斷簡殘篇，正草隸篆書於其上，頗具翻卷殘破之勢，韻味無窮，文人墨客無不視爲珍寶。

建水紫陶現已遠銷到日本、美國、德國、加拿大、新加坡、馬來西亞和港澳等地，且有供不應求的趨勢。由於以前少見汽鍋的緣故，一位新加坡商人還吟詩感嘆：「昔日宮庭豪門宴，今日民間富貴鍋」，並將由其經銷的建水紫陶汽鍋命名爲「富貴牌」汽鍋。

美穿梭機發現者號升空情形。（美聯社）

愛滋病禍延下一代

估計三名孕婦可有一名病兒

（法新社新加坡十三日電）世界衛生組織專家在此間說，愛滋病的蔓延將會進一步危害下一代，預料到本世紀末二〇〇〇年將會有數百萬新生嬰兒是愛滋病帶菌者。

據出席此間召開的國際婦產科協會學術會議的專家芭羅辛說，愛滋病的蔓延禍害將會急劇上升。

他說，預料在每三名感染愛滋病毒的產婦中便有一名可能產下一名帶有愛滋病菌嬰兒，這將嚴重影響日後的嬰兒護理，若這種趨勢不加阻止，到二〇〇〇年將有一千萬名兒童受影響。

天津建成中國最大人工海濱浴場並利用地熱建兩處溫泉泳池。（新華社）

廣州企業負擔沉重嚴重制約生產經營

各類攤派不勝數·非生產人員增多

據廣州有關方面對廣州市工業企業進行一次調查顯示，廣州企業的社會負擔過重，嚴重制約企業的經營和發展。

據調查，廣州企業的社會負擔過重，主要特徵有如下方面。第一，企業承擔的社會服務範圍越來越大，已由職工的衣食住行、生老病死等發展到出資建橋修路辦電、社會治安聯防等更大的範圍。據廣州市統計局提供的……

第二，企業承受的社會保障負擔日益加重。主要表現在隨着企業退休職工的增加，企業支付的退休金比例的提高，以及原由國家承擔的居民生活補貼轉由企業負擔。廣州橡膠工業總公司一九九〇年支付的退休統籌金爲一千零二十二萬，是一九八六年的二點一六倍。一九九〇年支付各種補貼四百九十九萬元，相當於同期獲得利潤的百分之五十五點一。

……

婦女能頂半邊天江門農婦能人多

婦女能頂半邊天。……

江蘇一男嬰頭上長頭縣醫院成功施分頭術

上海「新民晚報」報道：八月七日，江蘇射陽縣人民在醫院成功地爲一個出生五十七天的男嬰做了雙頭分切手術。

男嬰的父親吳北奎、母親蔡寶萍是該縣合興鄉應雲村農民。嬰兒於今年六月十二日一出世，頭頂就有長同頭相似的異位頭，起初沒有就診，隨後異位頭逐漸增大，影響嬰兒頭部活動。直到八月二日才住入縣醫院診治。嬰兒異位頭上也有毛髮，根根血筋明顯，五官輪廓清楚。嬰兒的父親說，他們既不是近親結婚，也沒有其它遺傳病史。據負責手術的該院副主任醫師說，嬰兒異位頭根基部有一小腦，具有正常人頭顱的腦組織，由於大腦脊液不斷增多，異位頭發育迅速，實屬罕見病例。

切除的異位頭，重點五三千克，大約是嬰兒頭的一點六倍。手術後兩天嬰兒神志清楚，呼吸平穩，一切處於正常態度。

安徽災區小學生在帳棚裏上課

兩岸訊息

首家佛教賓館近在上海開張

具三星級酒店功能

大陸第一家由佛教界籌建的三星級賓館最近在上海開張營業。

這座園林式賓館是上海千年古剎龍華寺的產業，按佛教界傳統稱爲龍華寺上客堂，對外則稱龍華迎賓館。龍華寺上客堂佔地一萬平方米，兼有江南園林和宗教建築的傳統風格；四組房舍既自成院落又相連貫通，共有客房一百五十一套；外觀則採用硬山頂觀音斗，青瓦黃牆，花木扶疏，顯得清雅幽靜。一家飯店管理公司受龍華寺委托，負責對其進行經營管理，除了通常三星級賓館所具有的功能外，還提供特有的宗教服務，如安排到大佛教聖地朝山旅遊，銷售佛教用品，根據信徒意願精塑佛像。尤其賓館擁有的六個餐廳可爲不同流派、地域的信徒提供特別的餐飲服務，如其素餐廳供應久享盛譽的龍華寺齋菜，暹邏廳爲南傳佛教徒提供飲食，蒙藏廳專爲蒙藏一帶佛教徒而開設，西餐廳則適合日本和西方各國佛教徒的飲食習慣。

龍華寺方丈明暘法師稱，來滬朝山進香和進行宗教文化交流的國內外佛教信徒和宗教代表團日益增多，不少人提出「住廟」的要求，故而在毗鄰龍華寺處建此賓館。

華僑日報

總統府新聞秘書記者例會中表示
李總統嚴厲譴責台獨 不能違憲及分裂國土

（中央社台北十三日電）總統府新聞秘書焦仁和今天表示，最近少數台獨言論已破壞部份社會治安，造成民心不安，如繼續發展下去，會造成社會兩極化，以此種方法來達到政治野心與慾望是「極不負責任」的，李總統登輝先生對此主張「嚴厲譴責」。

總統府例行記者會今天下午在行政院新聞局舉行，焦仁和在答復記者詢問時，作了以上表示。

他說，在一個民主國家，集會結社當然有其自由，但這些自由不能違背憲法，也不能主張分裂國土，這是任何一個民主國家的通例。

焦仁和引述總統的談話表示，如對國家不能認同，那有資格談民主。

焦仁和又表示，明明知道有害於國家，是不安全、危險的主張，仍有人願意玩火，這是非常不負責的態度。

郝揆强調不能以其他名義重返聯國 要積極推動大陸和平演變才是上策

福祉為重。

（中央社台北十三日電）行政院院長郝柏村今天强調，聯合國憲章中，仍保有創始會員國中華民國的名號，今天我們要做的是恢復在聯合國的席位，在當前國際情勢下，以其他任何名義申請重返聯合國，都是不可能的事。

他指出，中共目前在聯合國可說是冒名頂替，我們如果以台灣的名義申請重返聯合國，會使中共誤認我們搞台獨，製造犯台藉口，是不智之舉。

郝柏村上午九時起，邀集各級農、漁會代表、業者座談，聽取他們的心聲與意見。

郝柏村致詞時首先肯定農、漁業是過去四十年的貢獻，參與推動國家現代化。

談到當前國際情勢，郝柏村說，十五個月來，我們的國際收支盈餘，已從去年的五千多萬美元，增加到今年的三十六億美元，國內經濟復甦、景氣綠燈，這是在政治、社會安定的基礎上，我們的成就遠超過大陸，大家可為此成就自豪。

郝柏村表示，今後仍要推動促進大陸和平演變，在兩岸競賽中，這才是明智、有保障的作法，希望農漁業界在盡心農漁工作外，關切國事，不要置身事外。

郝柏村致詞約四十分鐘，隨後，與會人士踴躍發言，中午並共進午餐。

……前提下，由全體同胞共同努力的成果。

他强調，政治安定、社會安寧、軍事安全是一切的基礎，有此三安，國家前途必定光明；這其中，社會如有主張「台獨」的活動或情緒，不會有任何好處。

他同時以實際的數據，比較台灣與大陸。

他說，我們人口總數是大陸的五、六十份之一，土地面積是大陸的三百二十份之一，但是以生產總值比較，雙方的比例是百份之四十二對百份之五十八。

他指出，以人口數、土地面積和生產總額比較我們豈止是與大陸居於對等地位，實際上……

又一西方人質 短期內獲釋放

（美聯社貝魯特十三日電）一名親伊朗的回教什葉派領袖在訪問中說：解決西方人質問題的進展令人滿意，並預測不久，將會有另一名人質獲得釋放。

真主黨的高層人士穆沙域談及人質問題時，聲稱：「當美國施壓要以色列釋放阿拉伯囚犯時，該問題已放在正確的解決方法之上。」

他對報章說：「一名被關在黎巴嫩的人質即將獲釋，但需要一周時間。」

真主黨為極端的什葉教派，仍脅持多名西方人質。目前尚有十一名西方人質被脅持，包括五名美國人、三名英國人、兩名德國人及一名意大利人。

大陸半製成品獲准入台加工　經濟部長蕭萬長十三日上午在行政院新聞局新聞中心舉行的記者會上，宣佈經濟部原則決定開放大陸半製成品間接進口。（中央社）

國府經濟部原則開放 大陸製半成品進口 在台加工後再出口

即台灣廠商如認為某項大陸製半成品有利於產品競爭力的提升，可透過同業公會向經濟部申請。經濟部則根據業者的申請，進行調查，再決定是否准許。

不過，台灣業者對於經濟部這項新措施仍歡迎的，包括製鞋、陶瓷、玩具等公會。

……內指出，目前確有必要開放大陸製半成品來台加工再出口，而且可以設立「境外加工出口區」的方式，防止大陸製成品流入台灣，影響到原有生產業者的生存與發展。

菲參院今進行反對新約二讀 菲共反對美分期撤軍

（法新社菲律賓馬尼拉十三日電）菲律賓參議院多數派領袖根朗尼說，菲律賓參議員將於週六進行最後階段來決定美國新十年軍事基地條約的命運。

根朗尼希望今次表決能在最短時間內完成，避免因該協定引起太多爭論，參議院外交關係委員會上週五對協議作首輪投票時，以十二票對十一票否決有關協定。他說：「參議院全體議員必須在週五完成對協議諮詢，以便週六對協議進行二讀，而最後的投票將於週一進行，有關投票將決定美軍基地前途的去向，但基地獲得通過的機會相信很微，原因大部份參議院議員均認為美國對基地補償太少及不合理。

根據菲律賓憲法，任何法案獲得通過前必須獲參議院二讀及三讀通過才能生效，預料參議院將會投票反對有關該基地新約。

此外，菲律賓共黨週五提出威脅，假若參議院週一提出任何妥協性給予美軍分階段撤退的話，它將終止宣佈了二日的單方面停火令。

菲律賓全國民主陣綫昨日宣佈解散新人民軍一萬五千名游擊隊，將於週三時間上午八時開始停止所有「軍事行動」，以示對參議院準備反對美軍基地新約的支持。

列根伉儷將於下月訪摩洛哥續訪英倫

（路透社洛杉磯十三日電）前美國總統列根的女發言人周四稱，列根偕其太太南茜將於十月訪問摩洛哥、英國和蘇格蘭。

發言人戈德堡表示，列根夫婦將應摩洛哥國王哈桑的邀請，前往訪問，並將在設於首都拉巴特的皇宮作客。

當他們在訪問摩洛哥期間，同時將會前往非斯和馬拉喀什市。

兩人然後從摩洛哥飛往倫敦，列根並將於十月十七日出席由英國王儲查理斯組織的商界領袖座談會，並在會上發表演說。

列根稍後會向牛津大學學生演講，並將與該大學的學生和全體教職人員共進午餐，他最後一站的地點為蘇格蘭。

大馬南沙建機場 國府已提出警告

（中央社新加坡十三日專電）新加坡聯合早報今天報導，中華民國對馬來西亞計劃在南沙群島興建機場一事提出的警告，馬來西亞政府已表示將予重視。

報導引述官方人士的話說，馬來西亞外交部發言人也表示，馬國將就中華民國政府對南沙群島的立場「進行深入的研究」。

這位發言人說，有關南沙群島主權的問題一向非常敏感，馬國政府不希望此一爭執破壞與台北之間良好的關係。

馬國國防部曾於本月初宣布，計劃在南沙群島一座為馬國軍隊佔領的小島上興建機場。但中華民國政府對此發表聲明表示嚴重關切，並表示，馬國政府若與建機場以鞏固主權的任何企圖均將遭到失敗。

上述發言人又說，儘管吉隆坡和台北之間的關係一向良好，他也不希望公開談論這項問題。

時事分析　美拔去背上之芒

戈巴切夫與訪蘇的美國國務卿貝克舉行會談後，決定蘇軍提早自古巴撤退。這使美國政府大為高興；但古巴的卡斯特羅暴跳如雷。

貝克稱讚戈巴切夫此舉對美蘇關係作出了「實質的行動」。這是美蘇兩個超級大國在結束冷戰的另一大突破。在美國的政論家說，「蘇聯自古巴撤軍等如拔去了美國背上的一根芒刺。」

古巴雖是彈丸小國，但在美國的拉丁美洲防衛系統下，有這個全面傾向蘇共的國家在眼底下，美國總不能放心的。在東西方冷戰的時代，小小的古巴扮演了重要的角色，在古巴曾發生過不少轟動世界的大事。其中最著名的是六二年十月間的「導彈危機」。

蘇聯的決定無疑令卡斯特羅遭受嚴重打擊，蘇聯撤退的不單是駐軍，還有古巴所靠以養命的經濟援助。即使近年已減少，去年估計仍有估值三十五億美元的經濟援助和補助津貼。但美國官員認為古巴差不多耗光了這些援助，同時跟東歐國家的貿易也幾乎完全停止。

目前古巴的困難，莫斯科不再提供古巴以全部石油及三成入口，令古巴的經濟更惡化。糧食短缺更形嚴重。看來卡斯特羅的統治最終必消失。美國雖然樂於古巴失去蘇聯支援，但除了政局的演變難測，還該要應付……度發生的船民潮。美國官員正計劃對卡斯特羅施壓力和發出警告，以防止他重演一九八〇年馬列爾船民事件，讓大批古巴難民湧往佛羅列達州，造成社會、政治動盪。古巴離佛羅列達海岸只有一百四十五公里，位於大西洋西部，是大、小安的列斯群島最大的一個島嶼。

北韓外交官南逃後揭露 北韓製核武已有一兩年

（美聯社南韓漢城十三日電）一名已逃往南韓的北韓高層外交官週五說：「共產北韓有一個懷疑用作發展核武器的地底核子研究中心」。根據他的說法，即首次証實北韓有一個地下核設施。

現年卅八歲的高楊運（譯音）曾是北韓主席金日成的傳譯員。他說：「北韓的外交官已「普遍知道」平壤政府製造核武器已有一至二年」。

高氏在一個記者會說：「北韓在北鎮這個地方有一個地下的核研究設施，它發展核武器已有一至兩年」。

自從南北韓分裂於一九四八年各自立國以來，高氏乃第一個從北韓逃往南韓的知名外交官。

他說：「北韓這個地下設施是用作發展核武器的，而北鎮是位於平壤以北一百公里左右」。

三塚與渡邊 定下月宣佈 競民黨總裁

……長前政調會長渡邊美智雄，十二日在東京都內的飯店，……的下月五日，表明出馬」。對此，渡邊說：「這樣一來，我也不得不參加競選」，透露在下月六日起舉行的渡邊派研修會上，表明決定出馬競選。

會談時，三塚派的眾院議運委員長森喜朗和渡邊派的事務總長山敬夫也在座。兩人確認出馬的意思。同時對於阻止海部首相繼續執政和必須組織實力者內閣，取得一致意見。雙方又確認期待聯合國維持和平合作法案，在本屆國會通過成立。

「現在因為國會在開會中，不便明言，打算在閉幕後……

法外長歡迎施漢諾親王

柬埔寨反抗運動組織領袖施漢諾親王訪問巴黎，受到法國外長杜馬熱烈歡迎。（美聯社）

北韓拒簽核協 日承認將押後 影響邦交正常化談判

（時事社東京十三日電）日本政府十三日就於朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）拒絕接受國際原子能機構的核保障措施，決定方針將對北朝鮮的國交正常化押後，又關於日朝邦交……

……接受核檢查，日本政府將其列為邦交正常化的「前提條件」（外務省有關人士），並做為國家承認的「一個判斷材料」（外務省首腦），所以對於在維也納的國際原……的去向非常注目。……對於北朝鮮頑宗拒絕簽署……日本官房長官坂本是日在內……後會見記者說：「這是附上……上的不當條件，拒絕國際……義務，非常遺憾」，對北朝……務做了嚴峻的批判。關於國……問題，日本外務大臣中山表……這應該採取慎重的要素」，……關人士表示「使問題更加困……

日本社會黨組影子內閣 並決定各部會人選

（時事社東京十三日電）日本社會黨在十二日的中央執行委員會上，決定「影子內閣」的陣容，十三日召開「首次內閣會議」，「新內閣」正式成立。這是根據七月底黨大會決定的黨改革方針而設置的，其目的是提高政策擬訂能力，熟練執……在野黨的體質。……以委員長田邊誠為首……茂為副首相、政審會長……長官。此外，有財政、……員。其中相當於藏相的……由久保田亘擔任，相……長官的外交委員會委員……任，相當於通產相的經……則起用武藤山治。將來……黨及民間人士參加組織……

周一開始減息半厘 優惠利率相應調低

滙豐恒生新做樓宇按揭維持不變

（特訊）本港存款利率由下周一開始全面減息半厘，但滙豐和恒生銀行則決定不減低新做樓宇按揭利率。

減息後港元儲蓄利率只有四厘，二十四小時通知，七日通知，一星期及兩星期定期存款利率均爲四厘；一個月、兩個月定期爲四厘七五，三個月定期爲五厘二五，六個月定期爲五厘半，九個月定期爲五厘七五，十二月定期爲六厘二五。另外，主要銀行並無如上次減息般維持最優惠利率不變，而是相應將最優惠利率同時調低半厘至九厘。

但滙豐和恒生新做樓宇按揭利率則維持十厘七五不變，而舊按揭貸款卻減十厘二五，是近年罕有做法。銀行界人士指出，今次減息主要因爲市場銀根充裕，銀行同業拆息跌至五厘，甚至更低水平。另外，近期港元對美元強勁，美國利率有下跌趨勢，都爲減息提供了條件，但銀行公會主席華禮信相信減息將不會刺激本港通漲。

渣打銀行首席經濟研究員郭國豪表示，今次銀行將最優惠利率相應減低是因應市民需要，因對上一次銀行公會減息時，香港各大銀行宣佈優惠利率暫時保持不變，主要是考慮到香港樓市有過熱情況和通漲狀況等，而今次若將優惠利率減低半厘，相信對香港通漲和樓市過熱情況會有不良影響。

收回土地特惠補償 下月起提高近三成

農地每平方呎基本定率一九八元

（特訊）屋宇地政署宣佈新訂收回土地特惠補償率，於昨日憲報內公佈。補償率均作提高接近三成。公佈表示，由十月一日起，政府收回土地時將採用下列新訂特惠補償率如下：

一：每平方呎農地基本定率一九八元。（今年四月一日每平方呎一五三元，現提高四十二元，增幅二成七）。

二：每平方呎屋地基本定率三八五元。（今年四月一日定爲每方呎二九七元，現提高八十八元，增幅二成九。）

港九市區及新界新市鎮發展區（A區）內之農地業權人，可能獲得每平方呎二三七．六元的特惠補償。（今年四月一日定爲一八三．二八元）。

新界新市鎮發展區內的屋地業權人，可能獲得根據專業評估所得之款額，另加每平方呎四六二元的特惠補償（A）區。（今年四月一日定爲三五六．四元。）

新界新市鎮發展區以外收回來徵用農地及屋地，每平方呎特惠補償率計算法如下：

農地：B區基本定率百分之七十五；C區基本定率百分之五十；D區基本定率百分之三十。

屋地：B區估價另加基本定率百分之七十五；C區估價另加基本定率百分之五十；D區估價另加基本定率百分之三十。

本港傳呼機使用率全球之冠

國際傳呼 明年投入服務

（特訊）香港郵政署不久便會發牌給一間公司經營國際傳呼服務，預計本港市民於九二年便可在多個國家，透過這項傳呼服務與香港保持聯繫；另外，郵政署亦正騰空一段兆赫的頻帶，以備於九四年推出私人通訊網絡服務。

郵政署副署長岑啟玲於前日出席一九九一亞太世界流動通訊會議中開會致辭時透露，郵政署不久便會發牌給一間公司，以便在九三一兆赫經營國際傳呼服務，目前美國、加拿大及新加坡等國家亦已普遍採用這個頻道。設立有關網絡的工作大約於九二年完成，屆時香港的用戶即使身在這些國家，亦可透過這項傳呼服務與香港保持聯繫，同樣，美國方面亦可與來港公幹的商人取得聯絡。

她表示，電訊管理局於今年三月發牌於四個財團，在本港經營第二代無線電服務，目前正在着手進行所需的準備工作，今年底便可正式投入服務。此外，由於無線電傳呼機及第二代無線電話的公共發射站科技可爲香港的用戶 [illegible]

胡經昌看金價 不會大幅下跌

[illegible] 易場副理事長胡經昌表示 [illegible] 大量拋售黃金，對金價 [illegible] 價將在三百四十至三百 [illegible] 認爲，金價再大幅下跌 [illegible] 方面會有帶動性作用，[illegible] 在短期內較弱，但除非 [illegible] 金價大幅下跌的機會不 [illegible] 水平，對成金銷量，尤 [illegible] 動性作用。

港元利率卒先下跌半厘

[illegible] 點六九一，瑞士法郎 [illegible] 七三零五及日元一三 [illegible] 美元短期仍會受到一 [illegible] 濟因素去向，美國經 [illegible] 水平繼續大跌的機會 [illegible] 以趁低吸納美元，估 [illegible]

特稿

中央文史研究館館員書畫展覽

十六日起大會堂舉行

廿位館員作品逾百件

集古齋主辦 周南社長主禮

中國文史研究館於一九五一年正年在北京成立，屈指算來，一九九一年正是四十週年建館大慶。該館應香港集古齋邀請，定於九月十六日（星期一）起一連三天，假座中環香港大會堂高座八樓展覽館，舉行中央文史研究館館員書畫展覽。今年五月，曾在北京預展，博得好評，今移師香港展出，機會難逢。

九月十六日下午三時三十分，中央文史研究館館員書畫展覽，假座大會堂高座八樓舉行開幕典禮，新華社香港分社社長周南主持，儀式完成後，旋即開放，供衆觀賞，免費入場。九月十七、十八日開放時間由上午十時至下午六時。

中央文史研究館建館以來，先後聘請耆年碩學爲館長和館員，其中屬於書畫大師者，計有：齊白石、沈尹默、陳半丁、彭八百、章士釗、葉恭綽等，在中國享有盛譽。

今次在港展出的作品共有一百六十件，參展的書畫家，包括：蕭勞、王益知、翁偶虹、王遐舉、宋步雲、孫天牧、羅銘、啓功、溥松窗、盧光照、秦嶺雲、朱家溍、張秀齡、黃均、郁風、許麟廬、馮忠蓮、楊萱庭、侯及名和劉繼瑛等。中央文史研究館副館長吳空、館員秦嶺雲、馮忠蓮、侯及名、傅春然等，已經由北京抵港，將參加開幕典禮。

今次提供展品的二十位館員，除溥松窗已病故外，其餘都已步入古稀之年，最年長者九十六歲蕭勞，但老當益壯，揮毫潑墨不減當年；他的行書與草書，瀟灑俊逸，氣韻生動，渾然天成，已臻爐火純青境地。

九十歲的王益知是已故館長章士釗的秘書，王益知的小篆別具一格，樸素端莊，清雅秀麗。

八十二歲的王遐舉擅長隸書，對聯、條幅、蓬萊閣詩，氣有草情篆意，勁而不狂，放而不野，散亂中寓工整，奇險中寄安閑。

楊萱庭是博覽百家並於創新的書法家，他書寫的「百福圖」、「百壽圖」，以及金文、象形字，給人留下深刻的印象。

北派山水畫家馮忠蓮、孫天牧的山水，人物令人稱絕。他們兩人同屬已故書畫大師陳少梅的學生，自幼習畫，功力深厚，並且長期臨摹古畫；故宮博物館珍藏並多次展出的仿古「清明上河圖」，就是出自馮忠蓮手筆，但她仿古的「清明上河圖」，卻花費了四年時光。今次馮忠蓮展出的工筆仕女「紅樓十二釵」，與其丈夫陳少梅合作的「白梅」，眞屬稀世珍品。

齊白石三大弟子盧光照、許麟廬、張秀齡的花鳥各有擅長，筆墨粗放，氣勢浩大，意境深遠。侯及名的山水、花卉取百家所長，一位多產畫家，深受歡迎。

七十五歲的黃均，工筆仕女結構嚴謹，筆法工整，他今次展出的「觀音」和「鄭成功」等，均屬收藏珍品。

被譽爲「桃聖」的宋步雲，所畫「多壽桃」與「萬里長城」，兼融國畫與油畫技法於一體，別有風格。

孫天牧的「瑞雪深山」、「長林石徑」等十件，所用的宣紙乃爲四十年前所存，每幅畫卷都有他的靈感。

溥佺（松窗）的山水和駿馬圖，都享有盛譽。他生前遺墨也有參出。

清史專家朱家溍年青時代畫的山水，輟筆五十年後新畫的仿古山水，精緻優雅，令人讚不絕口。

山水畫家羅銘，秦嶺雲與郁風，各有獨特的作畫風格，既有蒼莽的松山，也有小橋流水，使人回味無窮。

劉繼瑛剛入中央文史研究館不久，她的牡丹，孔雀飲譽海內外。

「京劇泰斗」劇作家翁偶虹，年青時代創作的楊小樓（京劇臉譜）也有展出，增添光彩。

副館長啓功教授的書法人所共知，今次他除提供書法作品外，還精心繪製五幅國畫——翠竹、朱蘭、荷花，十分表現繪畫功力。（本報記者白浪）

珠寶鐘表展揭幕 逾千廠商參展

（特訊）香港珠寶節九一及第九屆香港珠寶鐘表展覽會，於昨晨假會議展覽中心揭幕，世界廿八個國家，超過一千名廠商參與展覽，互相交流意見。

精英國際展覽有限公司董事長容裕仁，昨晨在大會揭幕典禮上表示，香港珠寶鐘表展覽會，現已成爲世界最重要的珠寶展之一，是次共有廿八個國家參與盛會，澳洲和巴西的珠寶商，更是首次組團來港參展，並在展會上設立國家展館。他又謂，展覽會有助東西方珠寶業人士互相交流，並有利促進彼此貿易交往。此外，他又指新機場備忘錄簽妥，會令外商對香港前途更有信心，有助香港未來商貿發展。

昨晨，大會並邀得多國駐港領事到場主持剪綵儀式及爲珠寶設計比賽頒獎，其中包括：英國駐港高級商務專員葉秉德、泰國總領事 BUNYASIRIPHANT SUNAI、巴西總領事賈希里奧、以色列駐港總領事潘納明、法國商務專員德里高、星加坡駐港專員龐理民、印尼駐港總領事 E.A TANARA 及比利時駐港總領事范道安等，出席揭幕儀式。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月13日

股票	買入	賣出	升跌
長實	20.40	20.65	0
九燈	20.65	20.90	－0.25
港燈	12.60	12.80	＋0.10
九倉	9.85	10.05	－0.25
置地	8.65	8.85	＋0.10
滙豐	30.45	30.85	－0.30
和黃	14.20	14.45	－0.05
怡和	32.00	32.50	＋0.30
太古A	22.10	22.35	＋0.50
新鴻基	22.00	22.25	＋0.30
恒基	12.90	13.15	0
國泰	9.80	10.00	＋0.05

倫敦金融時報指數　2067.80　（－17.20）

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	343.5	345.2	343.4	344.2	＋0.1
12月期金	347.5	349.2	347.4	348.2	0
12月期銀	3.98	4.045	3.98	4.015	＋0.007

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	343.50	344.25	344.40	－1.85

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7470/90	1.7320/30	1.6850/60	1.4760/70	133.95/05

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.375	5.375	5.25	5.25	5.375

紐約杜瓊斯工業指數　2980.55　（－27.28）

東京平均股票價格　23134.43　（＋604.23）

新鴻基資料研究有限公司提供

民主會提七點建議 打擊本港高通脹

（特訊）香港民主促進會昨日針對本港自七月以來的維持高達百分之十二點六的通脹水平，發表有關打擊通脹建議。

民主會副主席陳英麟昨日在記者會上指出，政府的反通脹政策未必可帶來預期效果；而且目前本港高通脹的因素大部份也是在政府的控制範圍以外。而導致高通脹的原因除聯繫匯率外，還有香港經濟結構的改變，即由製造業逐漸變爲服務業主，其中由於勞工短缺使工資不斷上升，唯一解決方法是提高生產力。而政府透過生產力促進局及鼓勵職業訓練所發揮的影響力是有限的，必須有賴私人企業與投資者的參與負責。

民主會更針對高通脹提出一項共七點的建議：(1)近年物業價格不斷上升是導致通脹的主因，故此必須增加土地供應，以減低現時物業價格的壓力；(2)避免增加間接稅，以防使通脹再度加劇，(3)建議政府成立一個審查委員會，確保政府有效地運用財政，控制政府開支；(4)應將現時政府執行的計劃，如排污系統、公共運輸及設施的保養等交由私人機構承辦，可將效率提高。(5)在批出建築合約時，應採定價投標方式，應由承建商分擔因通脹而增加的成本，(6)對受管制公共事業的加價幅度，應受到一定的控制，加幅不可超過通脹；(7)盡量協調專利公司及公共部門的加幅，因該些專利公司亦應對不斷上升的通脹率負責。

世界經濟復甦 珠寶出口好轉

（特訊）香港鑽石會主席梁適華說，今年上半年珠寶出口總值下降百分之七，但他預料下半年市道會有好轉。梁適華表示，上半年出口下跌是承接九〇年下半年弱市，但現在波斯灣事件結束，而美國經濟復甦前景較明朗。

大東電報局職員會 決在月杪入稟高院

控告國際電訊不合理大裁員

（特訊）香港大東電報局職員會昨晚在北角街坊會陳樹渠堂召開非常會員大會，會後通過於該會會章加入六項新條文，主要作用是方便在九月底入稟高院，控告國際電訊在今年三月不合理的大裁員。

該會秘書張栢枝向本報記者表示，是項起訴，已在該會醞釀三、四個月之久，經過該職員會之執委會召開多次工作會議，並徵詢過一名大律師的意見，該會決定先在會章增訂六條新條文，以確保其法定地位有權爲勞代表，向資方作出訴訟。

昨晚出席非常會員大會的會員逾四百人，已有足夠票數作出會章修訂。大東電報局現有職工共二千一百名，職員會有會員一千八百名。

該會決定於九月底入稟高等法院，控告國際電訊在今年三月不合理的情況下進行大裁員，被裁職工達一千一百多人。張秘書又謂，聘請大律師之費用將由全體會員中籌集資金，是項控訴在香港工運中將頗爲矚目，因爲自開埠以來，第一次有以「工會」名義向公共事業作出起訴。

西貢豪宅白沙灣花園 推出後反應熱烈

（特訊）由加彩發展有限公司、萬興隆行興建及由仲量行獨家代理的西貢區豪宅「白沙灣花園」日前推出發售，備受矚目及掀起搶購熱潮，短短兩三日已經售出過半之多。

白沙灣花園位於風光明媚之西貢打壕墩平原，地勢寬敞，背山面海，鄰近皇家遊艇會，環境清幽精緻，實爲一現代之世外桃源，對外車程，僅五分鐘至西貢市區，到港島中環亦只需三十分鐘，與各區公路網連接，四通八達。

白沙灣花園乃十六座豪華複式別墅組成，外型雄偉，內觀雅緻大方，總樓宇面積中四千呎至五千多呎，有三房及四房設計，內部美化實用，樓底特高，實用率之高更非一般豪華別墅可比擬。此外，每戶更有獨立之前後花園，部份更是獨立屋形式設計。置身其中，遠眺碧海，朝暉夕照，實爲一理想之安樂窩。

此外，設備方面備有訪客車位及新型泳池，再供住戶使用，配以專業管理，保安嚴密，人居於此，盡享優悠舒適之樂。

圖：白沙灣花園推出發售，吸引了不少市民，工作人員忙裡偷閒拍照留念。

老牌英資公司鐵行 對中港前景具信心

（中新社香港九月十三日電）英國著名船務、地產、建築及服務集團鐵行昨日起在香港聯合交易所以第二掛牌形式上市買賣。鐵行集團主席斯特林勳爵表示，該公司對香港及中國經濟發展前景充滿信心，並會在中國內地和香港積極進行各種類型的投資及拓展業務。

老牌英資公司鐵行的股份按今年九月二日倫敦股市收市價計，市值共達二十四億四千萬英鎊，約合港幣三百一十八億九千萬元。

鐵行集團主席斯特林說：「鐵行股份在香港聯交所掛牌，反映出鐵行與香港之間重要的聯繫。太平洋西岸一帶的工商業潛力深不可測，而鐵行透過航運及其他業務權益，在此地區維持龐大業務網歷時接近一百五十年，毫無疑問，香港將會繼續在這個地區的發展中擔當一個重要的角色，而這也代表了鐵行對香港前途的看法。」

他說：「香港日益繁榮，將會繼續成爲亞太區一個首要的商業中心，因此也成爲鐵行不斷擴展業務的重點地區。」

斯特林表示，選擇香港的原因，除了國際地位及歷史淵源外，更重要的是香港與中國內地的關係深厚。他認爲，無論出現任何政治風波，中國不會走回頭路，放棄經濟改革。由於中國經濟發展及基礎建設工程正提供不少投資機會，鐵行集團希望透過在香港的業務發展，能夠進一步與中國有關方面加強合作，從而擴展該行在亞洲的業務。

阿B勇敢去愛獲選 美最佳音樂錄影帶

雖然代表台灣參選但始終覺得為港人爭光

阿B日前接到通知，他在台拍攝的「勇敢去愛」音樂錄影帶獲選為美國「最佳音樂錄影帶」，此選錄有一部份是選出四個亞洲區的最佳MTV，大陸的崔健音樂影帶亦有得獎，泰國、新加坡、台灣亦分別獲殊榮，今次香港反而沒有入選，阿B是香港影星，音樂影帶雖然是代表台灣參選，但阿B始終覺得已為港人爭光，兩、三年前，他在港拍攝的「兩點水」音樂影帶已在澳洲得過獎，似乎他在音樂方面經常有得獎運氣，反觀拍片就連提名機會亦沒有。

觀今年九月為止上映過的影片，似乎沒有一部較為突出的電影可以成為金馬獎、港金像獎的得獎熱門電影，而阿B個人的演出喜劇為多，相信要獲提名就更加難，不過他特別看好發仔的「監獄風雲」續集，覺得發仔的演得出色，而「跛豪」的呂良偉，「婚姻勿語」的梁家輝，阿B最看好發仔得獎，今年沒有太突出的影片，他認為是甚於市道不好，片商在商言商，致力拍商業片，才會沒有突出的藝術片成為得獎熱門影片。

梁韻蕊突押後婚期 想做地產界女強人

因忙於拍戲及做生意無時間籌備婚禮

梁韻蕊押後婚期，暫時仍未決定會押後到何時，當她認為是時候結婚便會舉行婚禮，她突然之間想到有許多事要做，又覺得自己未定性，不宜太早結婚，她已經與男朋友略為談過此問題，男友大方的說一切由她決定。

阿蕊說今次一件事是她的不對，一切事由她一人想出來的，自從她開始做地產生意之後便性格大變，思想更進步快，她已想得很清楚，才作出今次的決定。她覺得目前的環境很好，不想有何變化，她有目標做地產界女強人。

一直以來她都忙於拍戲及做生意，根本沒有時間籌備婚禮，婚紗沒有機會試穿，事事未搞好，若在倉促的情況之下舉行就太沒意思了，婚事沒必要趕着做，最重要是大家開心，無理由為了向人交代自己要結婚，而不顧後果，做任何事也要周全處理。

二人的婚事籌備太過倉促，連兩家的家長都未有時間見面，她就更加是忙得很，希望將婚期押後，到適當時候再計劃結婚的事。

‧梁韻蕊決定將婚期押後。

‧成龍謙稱非做行政人員之材料。

有傾有講

王玉環返港渡中秋 明年便成為香港人

[illegible]

七彩銀幔

成龍跑步游水練氣 以便應付滅火群雄

飛鷹計劃在德公映因拍雙龍會未能往助宣傳

成龍正積極跑步游水練氣，以便應付「滅火群雄」的演出。「雙龍會」尚欠一場髹科戲便可竣工，近日停工只為物色場地，所以就有較空閒的時間籌備新戲的演出。對於張學友的演唱會合約糾紛，陳自強為此事而煩惱不堪，成龍認為藝人經常會發[illegible]的。德寶院綫不再經營一事，成龍亦有所聞，但在他眼裏卻不覺得這是新聞，他認為一部好片，不怕沒有戲院願意上映。況且他亦非行政人員，拍完一部戲便算數了，其他的事交由老闆處理，他自言不是行政的人才，只懂得盡自己本份將戲拍好。他主演的「飛鷹計劃」已在德國公映，原本他在上月廿九日便已去了德國展開連串宣傳工作的，但因要為「雙龍會」埋尾，而無法成行，不過，據說該片在德國反映非常好，使他可以放心，集中精神拍「雙龍會」和籌備「滅火群雄」開拍工作。

‧高麗虹近日跟隨名師學習中國功夫與兵器。

高麗虹跟國術冠軍 練刀槍劍法兼健身

望在西片上盡展所長成為國際級

高麗虹將追隨三毛到美國拍西片，她在片中飾演成吉思汗女兒，要精通刀劍武術。所以近日她由一位中國國家武術代表隊的冠軍林泉教導她練習劍法和刀槍，將在該片中可以有機會盡情發揮。

高麗虹表示學劍術要學全套劍術所以比較困難，無論型態和步法卻是相當深奧的。除了學劍術外還要練好健碩的身體，最好是手臂起服，肌肉要有綫條。所以近日來根本沒有停過，只是練健身或者學劍術每天已經將時間填滿了。高麗虹全副精神寄望求取突破能做個國際女星，在西片路綫上將地位鞏固，到時便不愁沒有發展。她的秀髮也要留長，因為片中的角色需要長頭髮的，為了該片的需要，高麗虹開始留髮。一般外國片的女星多是喜歡長髮的女主角。高麗虹表示：她也喜歡長髮的，她在選美時也是長髮的，而且能夠在國際選美獲獎的佳麗多是長髮女郎。高麗虹覺得長髮女性很有韻味。現時她慢慢把長髮留長準備拍西片，相信是來不及符合導演的要求，不過，她只能順其自然，因頭髮不可能一下子長長的。

論李美鳳夠晒威 乘名車創紀錄

李美鳳似乎應該改名為李威鳳，因為，喺香港咁多靚女之中，佢被選中同布政司霍德爵士一齊，乘坐一輛一九〇七年出廠，價值一億八千二百萬之勞斯來斯「銀靈」古董車，且此次勞斯萊斯之行列，將成為世界健力士紀錄大全中榜上之紀錄。

因為，以香港此彈丸之地，竟在吐露港公路上，出現一條由一百一十四輛勞斯萊斯組成長達一公里零二十二碼之車龍，而李美鳳與霍德爵士所乘之名牌古董車，更為該車隊之領隊，在前面威風凜凜，俗語有謂：香車美人，李美鳳之美，由此證明，乃係實至名歸者也。且全世界數十億人口中，家財逾百億者，大不乏人，但有資格、有機會，乘搭此一名貴古董車者，相信唔會超過一百人，李美鳳便是其中之一，且有機會列入健力士大全，換言之，可以名留「青史」，其威可知也。

而此次，勞斯萊斯車隊，能夠在港列隊而行，乃係為保良局籌款者，既有得威，又兼做善事，真係何樂而不為哉？且，據統計：香港之勞斯萊斯，超過一千輛，平均每平方公里就有一輛，按密度計算，香港勞斯萊斯汽車數目之多，可以高踞全球之冠，李美鳳有此榮幸，乘坐價近二億之古董車創下健力士大全之紀錄認真威威也。

黃光亮不怕火燒 最躭心爆炸鏡頭

黃光亮最近接拍了成龍的「滅火群雄」，成為了應付動作鏡頭，一定要勤加操練，龍叫他不要疏懶，因為「滅」一片有不少救火場面是十分危險和消耗體力的，如果體力不夠，拍攝此類鏡頭很容易會發生意外，火是最難控制的，雖然此片的放火專家是由美國聘請回港，有相當經驗，危險性已減至最低，但是危險始終會有，而且這位專家未在港拍過放火戲，故此自己執生會好少少許。記者問他怕不怕火，他說窮就怕，火就不怕，因為以前在華達片場附近的木屋區居住，而華達片場幾乎每個星期走火警一次，少時經常走火警，但每一次都是沒有事，經驗累積多了，他說火燭為平常事，所以他拍「滅」片從不擔心火，祇擔心一些爆炸、碎跡場面，因為爆炸鏡頭有時會因為火藥放多了而發生意外，黃光亮希望能小心謹慎拍好此部片，拍完這部片之後，他計劃去外地旅行，作為補度密月。

‧毛舜筠與阿B、吳孟達極傾得埋。

毛舜筠對政治冷感 但對新聞却極關心

若有演藝界參選立法局會登記做選民

毛舜筠昨日演出「表哥我來也」一塲城巴巡迴大埔區為九一立法局直選立法局議員擔任助選團，與吳孟達，阿B，吳啓華在通天巴士拿着擴音器爭取選民投票，這塲戲在烈日當空拍攝，認真辛苦。

九月十五日的立法局議員投票日，毛毛表示不會投票，因為她沒有登記做選民，而她由細到大都沒有培養政治性格，對政治一向冷感，所以從未想過要參加政治活動。總之若有演藝界參選立法局議員，她一定會登記做選民，希望當選的代表能夠為娛樂圈謀取福利，最近她經常與張堅庭合作拍片，發現阿庭很關心時事，每日看五份報章，對國際、經濟、本港新聞都很關心，而他經常鼓吹演員界應爭取成為功能團體，爭取成為立法局議員，毛毛認為阿庭見識廣，如果有能夠爭取成功，有機會成為立法局候選人，她是絕對會投下神聖一票，近來看到電視播映候選議員的激烈辯論情況，她覺得很過癮，想不到候選人為爭取佔一席位要各出奇謀。

東風西雨

林蛟與兒聚天倫 推片約全心賭馬

林蛟這幾天很開心，因為他的兒子前日返港稍留幾天，林蛟這兩父子大叙天倫之樂。林蛟這個兒子也是「週身刀」，從小拍戲，大了又拍西片，又當過「忍者龜」的製片。在後戲拍的日子，他便去做飛機師。這次回來，是在航空公司的假期中。

林蛟也是「週身刀」，從紅袂出身，因自己鍾意運動，所以學做騎師，曾出過賽。所以他對馬很有認識，所以他在馬賽中很有把握贏錢。

林蛟是娛樂圈前輩，但很受後輩尊重。他說他拍「老表你好嘢」中，與張堅庭等合作，就很受他們的尊重。他說，連發仔、華仔都對他很尊重呢。

林蛟演完「老表你好嘢」後，就推了七、八部片約，連許冠文邀他客串幾天戲他都婉拒了，原因是他要全心全意去賭馬，因為他受友好們之託，千萬元在握，一定要盡力贏到錢。

吹捧彈唱

林國斌提名新人獎 成龍決力捧

林國斌是成龍力捧的新人，威禾籌拍「火爆浪子」時，便由他擔綱主演，可見成龍對他是多麼重視了。

目前，林國斌赴台拍片，本來，成龍希望他能夠返港協助宣傳的。不過，由於該片正在趕拍，恐怕未能趕及。

不過，林國斌表示，會與導演商量，爭取返港協助宣傳，因為他是第一部擔綱的影片，而片與女主角梁婉靜又是初度合作，手感很好，有新鮮感，故希望此片盡可能返港協助宣傳。

林國斌曾被提名香港電影金像獎的最佳新人，可見演技確有一定水準。他是成家班的中堅份子；武術造詣不俗，在「火爆浪子」中，有極之火爆的打鬥場面。不過，林國斌亦有柔情的一面，在片中與梁婉靜有一場在沙灘上的纏綿戲場，非常香艷，可是，拍此場戲時，由於兩人平日並不熟悉，顯得尷尬萬分，而在拍完該場戲之後，兩人都忍不住笑，結果，要多NG兩三次才完成。

楊麗青開拓日市場 望搵夠錢脫離影圈

擬到外國讀書重過校園生活修讀設計

楊麗青離開德寶之後，一口氣接下多部電影，最近嘉禾與日本公司斟拍一部電影，是一部動作片，她想開拓日本市場，不過那部戲尚在斟拍當中，如無意外男主角會是李子雄，她希望可拍成這部戲能提高知名度。

近數日以來，楊麗青都忙於拍戲，所拍的又都是動作片，所以更加多辛苦，由於她本身是塑造了的打女形象，所以即使辛苦也得咬實牙筋接受下來。

楊麗青希望在適當的時候方退，退出娛樂圈，過着較為平淡的生活，若在二、三年間可以有理想的收入，儲蓄了足夠的金錢之後，便可去外地讀書，重過校園的學生生活。

她已想過打算用半年時間嘗試外國生活方式，看看能否適應學生的生活環境，她希望可以修讀珠寶設計，她喜愛設計行業，除了對珠寶設計有興趣之外，對時裝設計及室內設計也有濃厚的興趣，她會在此三種課程當中選擇其一修讀，希望畢業之後，可以在這方面發展，問題只在何時才能正式脫離影圈。

‧楊麗青片約漸多望儲夠錢去外國讀書。

寶島櫻花

孟庭葦要做實力派 蘇慧倫展新鮮活力

▲去年以「餅乾女孩」專輯步入歌壇的孟庭葦，由於造型可愛，歌聲清亮，很快便在眾多新人中脫穎而出。可能因為外型吸引人，使她被列入偶像歌手之列，反倒掩蓋了她的歌唱實力。

希望能有更大的發展空間，孟庭葦表示：「所以在第三張專輯籌備初期，我便與製作人溝通，希望儘可能展現自我實力，並與真實形象接近，讓我更能夠發揮。」

她的新專輯「你看你看月亮的臉」，製作主題完全抓住本人的生活、想像和感情，全新的曲風，全新的造型，卻又非常接近孟庭葦的自我本色。

▲偶像歌手蘇慧倫最近舉辦巡迴歌友會，分別在台北、台中、高雄、台南舉行四場演唱，相當成功。

此次歌友會也是蘇慧倫首度密集舉行的舞台演出，為了使自己的表演更具看頭，她上週曾赴香港採購新裝，並且接受短期舞蹈訓練，因此歌迷們都感受到她的新鮮活力與嶄新形象。

蘇慧倫出道已有一陣時日，在舞台應對及氣氛掌握上，比起新人時期已有很有進步，這次對於自己舉辦巡迴歌友會，由於事前準備功夫做到足，令她充份發揮出青春偶像歌手的魅力。

閒話點滴

彭熾權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭熾權領軍征美加，正印花旦借將於省劇院的曹秀琴，只因原有新秀李淑勤仍是未夠號召力，加上李淑勤又未能成才，還需假以時日。

觀看她今次來港參加賑災演唱，暫仍難成大將之風範。藝人不能盲目的吹捧，有質素者自然有大將之材。

彭熾權雖然有意去捧一名新秀，當然是吃力不討好，他有見及此，仍向省劇院借出曹秀琴支撐大局。所以李淑勤只能演一齣戲。

阿彭在香港演出，還可以由新秀擔正印，因為他自己有信心可撐票房，但今次遠渡重洋，不可輕率行事，要向僑胞有所交待，故此不能不借將。

可靠消息指出，美國有很多個埠也指定正印花旦曹秀琴，否則不予接納。

主會指定人選，阿彭也無法再為李淑勤着想了，月中赴美加演出，為期達兩月左右。賑災[illegible]會完畢，已提早返佛山排戲。

風雨傳真

周星馳未獲優待 去吃飯照樣等位

周星馳的名字，香港人無不知曉，憑着這個公眾人物的身份，星仔又可有獲得過優待。

「那會有優待呀，去吃飯又不是一樣要等位，買東西又不會買一送一。」

「俾貼士呢！你是周星馳，總不會出手太低吧？」

「錯，跟普通人一樣，銀紙之下，我也是一個普通人，既不會有人特別優待我，我也不會以自己的身份去取一些着數，皆因人人一樣。」

星仔至今入行已有八年多，他自覺成熟了，但並無習染圈中的不良習慣。

「雖是如此，但我並非是完美的人，所謂『聖人都會有錯』，我亦有缺點。」

「有甚麼缺點？」

「哈……」他猶豫了一會，才答道：「我會講，例如我話啦，大贊阿媽煮的菜不好吃，最大的缺點是懶惰，時常遲到，目前為止，我會自己迫自己勤力，但是當達到了目的之後，我又會攤在床上不動。」

「你現在的目的是甚麼？」

他想了一會，答道：「環遊世界，世界上很多地方也未去過，最希望去旅遊的是歐洲，例如意大利、巴黎等，也是我夢想之地。」

最近二十期號碼開獎圖勢

可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
1 37	10 17	22 32	12 30

中秋節金多寶將於下週二開獎，由於有一千萬的頭獎基金加入，更開始提高以四元為一注的單位，派彩料將破歷年紀錄。

獎券管理局預料頭獎金額可達一千五百萬元或以上，因此吸引力必定不少，料必會掀起一次投注熱潮。（港）

近期旺門號碼：

1 10 14 17 23 26 29

十期盲門號碼：

12 15 19 28 30 33 35 38 44

各號碼與上次開出距離期數

最近十期各號碼開出次數

自45個號碼起計開出次數

今年以來各號碼開出次數

六合彩

購買力弱與售價昂貴均有不利
月餅市道初報平淡
業商預料初十後銷勢才會轉好

（特訊）自農曆八月初一月餅大量以來，至昨日初六，市道仍然十分平淡，業商預料起碼要至初十市況才會轉好，這種現象反映出市民購買力弱，與月餅售價昂貴有不利影響。

業商表示，八月初一大量上市是傳統習慣，今年亦不例外。不過很多業商均估計初十之前市道不會好，故此實際生產量及上市量均不算多。他說，事實上近幾年來均有此情形，市民購買月餅是盡量推遲，至節日前一兩天市道才晉入高潮，如果太早大量生產及上市而又不能銷出，對月餅質素始終有些影響。

今年月餅價格上升百分五至百分十，但由於市場競爭激烈，不少餅家及酒樓均有折扣優待，令每盒一百一十多元的雙黃蓮蓉月降至八十多元。今年推出月餅上市的商號甚衆，部份並不計較得失，以宣傳爲重，在這種情況下，相信稍後月餅減價的現象會更普遍，以求沽清存貨。

商人認爲，由於市民仍然重視中秋節，故此月餅市銷不會太差，儘管價格逐年上升，目前已達較高水平。不過，消費力疲弱、送禮風氣淡薄，減肥風氣仍盛，均對市道有不利作用，故此對月餅生意亦不宜過份樂觀。

（港訊）農曆八月十五最是月圓時，但香港早在農曆五月就開月餅叫賣聲。「行船爭解纜，月餅我賣先」，耳邊猶聞龍舟競渡，眼前已見月餅廣告招搖。時近中秋，此地更是處處月餅飄香，廣告滿天，平添佳節氣氛。

香港餅商一般農曆七月方開始部署月餅宣傳，但首創「白蓮蓉」月餅的榮華集團董事經理謝志享表示，該集團端午節一過就著手月餅的市場宣傳工作。香港目前生產月餅的廠家有二十多家，其中榮華、恒香、奇華、蓮香等較爲著名。除原有中式餅商外，近年亦有多家酒樓自製迷你中秋餅，一些西餅廠家，如美心西餅，亦加入生產行列，甚至推出西式月餅。由於競爭激烈，香港月餅種類繁多且精益求精。

港人以廣東籍人士居多，所以月餅亦以粵式爲主，其中主潮流是不含豬油且糖份低的「蛋黃白蓮蓉」。

謝志享認爲，就內地與港台月餅而論，香港月餅質地及包裝應屬上乘，主要是迎合港人挑剔的口味，製造商便得精益求精。比如該集團的白蓮蓉即選用一級湘蓮，蛋黃亦是用湖南鮮蛋醃製。目前此款月餅已在歐洲、美加及澳洲、日本等地擁有穩定市場，在台灣售價比本港貴一倍以上。

今年本港通脹率預測達百份十二，中秋餅漲價一成，一個餅即要二三十元，但業者卻對市道仍感樂觀。雖然銷售高峯是節前四五天，但榮華集團目前所接訂單已多於去年。「香港市場有一個獨特的現象，即高、中、低檔的東西都有銷路」。專職市務推廣的謝志享在高通脹面前仍充滿信心。

裕華國貨公司總辦事處副經理李柏桂亦持類以觀點，認爲通脹改變不了中國人吃月餅的習慣。裕華今年月餅種類是歷年最多的，除了內地的粵式珠江月餅、潮式汕頭月餅、蘇式上海月餅及本港多家老字號品種外，還首次引進印尼與泰國的月餅。由於移民與製造商的市場努力，中秋餅不再僅是華人節慶食品。「移民，主要是通婚，使西人也開始欣賞中秋餅了。」謝志享說，該公司在食品衛生近似苛求的澳洲與日本也打開了月餅市場，今年訂單已有百份之十五來自外埠。（中新社報道）

台灣售價比港貴一倍以上
香港月餅市道樂觀
今年訂單有百分十五來自外埠

銀行公會及大銀行調整存息
存貸款息均減半厘
新叙造樓宇按揭利率却維持十厘七五
反映同業拆息低沉與美可能下週減息
股市初步無何反應料也將無巨大刺激

（特訊）銀行公會召開每週例會後，決定由十六日（星期一）開始，把各期存款利息調低半厘。各大銀行最優惠利息則同時調低半厘。至於新叙造樓宇按揭利息則仍然維持在十厘七五不變。

由星期一開始，新存款利息結構如下：儲蓄、廿四小時通知、七天通知、一週及兩週存息爲四厘；一個月及兩個月期爲四厘七五；三個月期五厘二五；六個月期五厘半；九個月期五厘七五；十二個月期六厘二五。

滙豐、渣打及其他大銀行的最優惠利率爲九厘，減幅亦爲半厘。

至於新叙造之樓宇分期付款利率仍爲十厘七五。

銀行公會主席華禮遜表示：近期港元同業拆息一直低於存款利息水平，與此同時，美國很可能在下週亦會減息，是今次銀行公會決定減息原因。

外滙業同業公會主席袁鯤濤表示：本週以來同業拆息節節下降而港元對美元比値却不跌反升，銀行公會減息是合理措施。儘管今次減息半厘，幅度並不算太大，而在當前的經濟狀況下，對通貨膨脹估計刺激作用有限。對於分期付款供樓利息不減，主要作用是壓抑炒樓活動，但對樓宇實際用者而言此舉是不公平的，要有效地抑制炒樓，金融業收緊信貸才有顯著效果。

證券界人士表示：昨日大市已傳出銀行公會減息，但未見有多大的刺激作用，全日股市指數祇微升四點子。基本上，本週以來大市毫無方向感，估計下週市勢不會因減息而有巨大的刺激作用，主要看上市公司業績，因怕和系業績於週內公佈，如果仍無特別，大市仍會向淡發展，觀望更多六月結上市公司發表業績。

房地產業人士表示：上月樓宇的交易已見放慢，現時新做樓宇按揭利息又不跟隨最優惠利率下調，對市場毫無心理刺激作用。

工業界人士表示：今次是八月份以來的第二次減息，兩次已合共一厘，對於各行業商的利息負擔具有減輕的作用，加上當前全球國家的經濟普遍復甦，利息的下跌對未來各行投資會有一定的刺激。

銀行同業拆借活動，交投平慢。各期拆息普遍收低。業內人士表示：市內盛傳銀行公會在本週例會時將會作減息的決定，以致市內無人敢做好倉，爲拆息下跌的成因。由於減息的傳聞基本上已爲市場所消化，對市場已會有技術性影響，但會對中期利息走勢抑有心理壓力。

隔晚拆息開四厘八七五，最高四厘九三七五，最低四厘四三七五，收市四厘七五，跌八分一厘；一週錢拆四厘六二五，跌半厘。

中長錢拆息，一個月期五厘，跌八分一厘；兩個月期五厘二五，跌十六分一厘；三個月期五厘四三七五，跌十六分一厘；六個月期五厘九三七五，跌十六分一厘。

歐元與亞元利率普下跌十六分一厘，因市場相信八月份零售物價指數會偏弱，美國金融當局不會放棄今年最後一次減息機會。

歐洲美元利率，一至三個月期同報五厘五六二五，六個月期五厘六八七五，九個月期五厘七五，十二個月期五厘八七五。亞洲美元利率，一至兩個月期五厘六二五，三個月期五厘五六二五，六個月期五厘七五，十二個月期五厘八七五。

美國八月份消費物價指數微升

（特訊）華盛頓十三日電：勞工部發表八月份消費物價指數上升百分〇點二，是連續第三個月保持上述的升幅。是月指數上升是由於衣著及醫療開支上升抵銷了食物及能源的開支下跌。

今年頭八個月消費物價指數比去年同期上升百分二點七，而去年同期升幅爲百分六點一。

撤除了食物及能源的所謂核心通脹率，八月份報升百分〇點四，對上兩個月的升幅也同樣是百份〇點四。

又據商務部公佈，八月份美國零售總值爲一五二二點六億美元，比前月回降了百分〇點七，而七月份則有百分〇點五的增長。這是今年一月以來跌幅最大的一個月，當時報跌百分一點三，而當時美國經濟也正陷於衰退。

商務部指出，八月份汽車銷售下跌了百分二點七。而前月亦已下跌了百分〇點七。撤除汽車一項，八月份零售估總額的五分一，對總額祇比前月微跌百分〇點二。由於新汽車銷售指數有明顯的影響。

八月份各環節的銷售顯示。百貨商店銷額回降百分〇點七，七月份報升百分三點五，成衣店銷額下降百分一，七月則報升百分〇點六，食品銷額降百分之〇點三；像俬銷減百分三點一；耐用品銷減百分二點二。

上述消息公佈後不久，聯邦儲備局宣布把貼現利率由五厘半減爲五厘，即時開始生效。

貼現利率是聯邦儲備局向銀行作短期貸借所收取的利息，對整體經濟的資金成本有直接影響。較低利息有助經濟成長及刺激開支。

自去年十二月至今年五月期間，美國的貼現利率是向商業銀行發出減息訊號，自五月以來美國最優惠利息維持在八厘半。

聯邦基金利息也同時跌至五厘二五，上日平均息率爲五厘五三。市場認爲這可能是基金利息的新目標區。

存聯邦儲備局減貼現息後，紐約摩根信託銀行率先跟隨減息，把最優惠利率由八厘半減爲八厘，即時生效。

紐約外滙市場美元開市時分別報兌一點六……

聯邦儲備局立減貼現率
摩根信託率先減優惠息
減息落實美元反彈直迫一點七馬克關

黃金期貨（美元、安士）				13/9/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動		最高／最低價	成交
91年9月	345.0/346.0	345.5	−5		
91年10月	347.0/348.0	347.5	−5		
91年11月	349.0/350.0	349.5	−5		
91年12月	351.0/352.0	351.5	−5		
92年2月	355.0/356.0	355.5	−5		
92年4月	359.0/360.0	359.5	−5		
92年6月	363.0/364.0	363.5	−5		
92年8月	367.0/368.0	367.5	−5	367.5/367.5	4
黃豆期貨（六十公斤 港元）					
91年9月	UNQ	139.2	0	139.2 139.2	0
91年10月	UNQ	132.8	0	132.8 132.8	1
91年11月	UNQ	132.0	0	132.0 132.0	1
91年12月	UNQ	131.8	0	131.8 131.8	1
92年1月	UNQ	132.0	0	132.0 132.0	1
92年2月	UNQ	132.0	0	132.0 132.0	1
				總成交	5
原糖期貨（磅 美仙）					
91年10月	UNQ	11.92	0	— —	0
92年1月	9.30	9.30	0	9.30 9.30	4
92年3月	9.34	9.27	−0.07	9.34 9.27	4
92年5月	9.36	9.33	−0.16	9.36 9.33	4
92年7月	9.26	9.19	−0.13	9.26 9.19	4
92年9月	9.24	9.21	−0.06	9.24 9.21	4
				總成交	20
港元利率（每點二十五元）					
91年9月	9350 9450	9400	0	9440 9440	1
91年12月	9250 9350	9365	0		0
92年3月	9200 9300	9335	0		0
				總成交	1

歐洲金融開市
金價復挫 美元報堅
銀白金價呈回縮

東京美元市跌勢未休止
收一三一點四三 跌零點一三元

銀行公會主席華禮信分析
減降按揭利率會助長炒樓
對真正用家及銀行都不利

港金再創五年新低
收市價三一七八下降十九元

香港黃金及白銀市價
1991年9月13日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3187	3178	−19
期金（10）月	347.5	347.5	−5
本地倫敦金	344.1/344.6	343.1/343.6	−2.2
飾金	3500	3500	−30
飾白金	3800	3800	—
白銀	305	305	−1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3170	3180	−18
富格林	2640	—	−16
金楓葉	2740	2760	−16
鴻運金	2740	2760	−16
鷹揚金	2740	2760	−16
銀條（十兩）	389	395	+1

港滙市交投觀望假前有平倉
美元對西歐幣略回升
傳減息美電做價轉穩高息幣普調低

（特訊）美元上日在紐約下跌後，港滙市補倉吸納又把美元稍扯高，兌馬克重越一點六九關口，對日圓亦持穩。業內美電跌後回穩，其他主要外滙價則普小幅回跌，港滙指數守原不變。

綜合市場消息稱：美元昨日在本地市場開兌一點六九〇七馬克及一三四點一七日圓，比對上日紐約收價稍回升，主要是週末前平倉吸納所致，加上技術性交易，美元最高見一點六九四〇馬克才緩步回順至一點六九二二收市，兌日圓收一三四點二二。尾市時美元做價回軟，部分原因是在美國公佈前有若干美元空頭盤步署所致。

一家日資銀行外滙交易員表示：由於市場……

加國多家大銀行略減貸息
由九厘六二五降至九厘半
美國一細銀行減優惠息四分一厘
葡萄牙通脹續降利率調低一巴仙

本港外幣行情
91年9月13日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	774.70	775.20
美鈔	每百	773.50	774.50
美單	每百	774.10	775.10
英鎊	每鎊	13.33	13.39
加拿大元	每百	680.40	681.90
德國馬克	每百	457.20	458.70
瑞士法郎	每百	521.70	523.40
法國法郎	每百	133.90	135.40
荷蘭盾	每百	405.90	407.40
澳洲元	每百	614.00	615.50
紐西蘭元	每百	452.00	453.50
日圓	每萬	576.70	578.20
台幣	每百	27.40	29.20
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	284.60	282.10
新加坡元	每百	455.60	457.10
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	98.00	108.00
E. C. U.	每個	9.3580	9.3930
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港滙指數		112.4	（平）

廠商近期接獲成衣毛衫急單增多
要求二至三個月交貨

「香港人」月刊評公屋售價不合理
籲房委會勿偏離原定宗旨

港元外幣存款利率收市行情
1991年9月13日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.875	5.125	5.3125
港元	50萬或以上	4.875	5.125	5.3125
美元		5.1875	5.1875	5.1875
英鎊		10.00	9.875	9.75
日圓		6.5625	6.375	6.25
澳洲元		8.875	8.875	8.875
德國馬克		8.50	8.625	8.6875
加拿大元		7.75	7.75	7.75
紐西蘭元		8.25	8.25	8.3125
E. C. U.		8.8125	8.8125	8.8125

美M2幣供減近一百億

加元反彈試阻力位

駕駛季節結束
汽油減需原油回軟
十月期挫十一仙

形勢與觀察
瑞士羅富齊銀行 游德祥

台幣兌美元做價企穩

美國房地產

債券及股票

兩岸經貿管窺

從一個極端到另一個極端打轉
大陸經改原地兜圈
葉庚世

華僑日報
中華民國八十年（一九九一）九月十四日　星期六

牛奶國際宣佈中期業績
溢利逾五千四百萬美元
營業額大增近六成溢利則減少百分六
受西班牙及澳洲方面業務欠理想影響
董事局議決派中期股息每股一點三五美仙

（特訊）牛奶國際控股宣佈，截至九一年六月三十日止六個月營業額達二十二億二千四百三十萬美元，較去年同期增加百分之五十九，除去西班牙SIMAGO及紐西蘭WOOLWORTHS兩項近期收購業務之營業額，增幅爲百分之十七。而除稅及少數股東權益後溢利五千四百二十萬美元，減少百分之六，每股盈利三點三三美仙，派中期息每股一點三五美仙。截止過戶日期由十月七日至十一日，首尾兩天在內，派息日十月廿三日。

該公司主席西門凱瑟克表示，牛奶國際在香港之業務，以及在KWIK SAVE和美心之投資之良好表現，預料短期內將受澳洲市場之價格競爭，與表現未符合理想之較近期投資所抵銷，其中尤以SIMAGO爲甚，然而，他認爲集團較長遠之前景仍然優越。

業務檢討方面，該集團在港之上半年零售業務增長理想。萬寧藥房及七十一便利店之表現尤爲突出，儘管經營成本仍然受到租金高企及勞工短缺影響，惠康現時引進之掃描結賬系統將有助提高生產力。台灣方面，上半年共開設四間惠康超級市場，使零售店總數增至三十五間，包括四間萬寧。

在製造及貿易方面，牛奶在中國之合營公司業績有較顯著增長，新廠房亦將於今年秋季投產。而在香港上半年各類奶類產品業務均有理想增幅。

其他地區方面，他表示，儘管澳洲正深受嚴重經濟衰退困擾，法蘭連超級市場在上半年表現優異，在沒有業務之各個省份之市場佔有率均有增加，期間共開設三間新店，預計在今年內將再增設八間新店，鑑於激烈之價格競爭已經展開，邊際利潤難免受到影響，預期下半年之業務將遭遇較多困難。

至於紐西蘭WOOLWORTHS之零售營業額仍較去年爲佳，市場佔有率亦有增長，收購該公司時一併購入之AWL批發業務已於五月售出。

凱瑟克謂，鑑於西班牙SIMAGO業務健全化之進度較預期緩慢，該公司之業務出現虧損。儘管多項措施已實行，然仍需繼續進行更多措施始可發揮該公司之潛質。SIMAGO現已試行一項新零售方式，並取得令人鼓舞之成績。一項元餘之零售物業亦已於五月以一千九百五十萬美元售出。

而KWIK SAVE在英國經濟衰退打擊下仍然表現出色。該公司於截至九一年三月九日止上半年度之中期盈利較去年同期增加百分之二十三點七。期間向GATEWAY收購四十二間店舖，並將之改以KWIK SAVE形式經營。此外，該公司在上半年共開設十九間新店，並自本年七月起向其他零售商號共收購得二十五間店舖。

金島總經理王得毅表示
業務擬擴展東南亞各地
計劃於明年底前將開設五間酒樓
集團亦有意走向飲食多元化發展

（特訊）金島（集團）有限公司董事總經理王得毅昨日對本報表示，金島有計劃在九二年底前在東南亞地區包括香港總共開設五間酒樓。至於北京的金島酒樓卻因其他因素阻礙，該計劃暫緩執行。

王得毅表示，集團計劃在官塘及荃灣開設金島潮州酒樓，目前仍在選址中，相信要待年尾或明年初才會正式開幕。

王得毅說，集團與印尼合夥人合作開設潮州酒樓，地點在首都耶加達，酒樓面積一萬六千平方呎，投資總額一千萬港元，雙方財團各佔一半，該酒樓可望明年三月開張營業。

王得毅表示，其餘兩間潮州酒樓將可能在中國大陸開設，地點或會在深圳特區。由於近年港商不少遷廠到內地生產，很多廠商人都喜歡就近在深圳特區宴請客人或歡叙，造成香港的酒樓流失不少生意額，有見及此，金島計劃在內地設立酒樓以配合形勢發展需要。

至於在泰國開設潮州酒樓，王得毅說，鑑於泰國的法例原因，金島雖有意投資三千萬港元開兩間酒樓，唯物業擁有權益仍未解決，加上該酒樓物業正在興建中，預料泰國的潮州酒樓最早在九二年尾或九三年才啓業。

王得毅表示，該公司較早前公佈派息三點五仙是按九一年一月至三月三十一日止會計年度計算，若根據目前盈利能力，即全年可派發十一點九四仙，又按每股一元三角二仙計算，全年息率爲百分之九。

王得毅又透露，隨着不少飲食集團走向多元化發展，集團亦有意發展其他飲食業務，唯目前仍未有具體的投資項目。

金島（集團）有限公司今日召開週年股東大會。

上市公司消息

▲幸福集團股份九月十六日起開始買賣，股份代號六二二。
▲益泰集團股份九月十六日起開始買賣，股份代號六一六。
▲中華汽車　九月十八日公佈第二中期息。
▲太平地毡　九月十九日公佈中期息。
▲東茗工業　九月十九日公佈中期業績。

對減息消息反應不强

大市之持續平淡，顯而易見的乃股市人士普遍的靜待怡和系業績的消息。繼前日文華東方宣佈現年度中期業績後，昨日續有牛奶國際，據發表之中期業績報告，雖是沒有突出表現，惟亦總算是理想。惟股市人士最感關注乃是怡和之業績報告。

△昨（十三）日本港股市交投依然偏淡靜，市價則轉呈軟化，主要是由於有多家公司市價昨以除息計算，指數會被略爲拖低，但市場上觀望之氣氛仍沒有任何改善，收市之恒生指數爲三九七四點一二，比前日收市指數微升四點〇二，全日成交數值仍只十億五千二百餘萬元，與前日成交數值仍甚接近，祇微增七千二百餘萬元，增加之幅度爲百分之七點四。

其實，在昨日不乏有利好消息入市，如外圍股市轉現明顯彈升，尤其是日本股市彈升勢頭強勁，日經平均指數彈升逾六百點，而紐約股市之杜瓊斯平均指數亦有力重上三千點關。在另一方面，本港銀根頗感充裕，銀行業內拆息價近期較長時間處於頗低的水平，已具備了減息的條件，而市場上寄望於減息亦甚濃。上述之各項消息，雖則是屬於非實質的消息，但亦不失對人心有刺激的作用，尤以目前本港已具備減息的條件爲然，而以昨日大市之走勢，市場反應可說是相應平淡，亦顯示一般股市人士觀望意識之濃厚。

於昨日收市前，市價突然轉反彈，使收市指數反而轉現報升，收市指數之升幅仍甚輕微。市價之反彈亦是屬於技術性質而已。

於收市後銀行減息半厘已成事實，從昨日市場之表現，相信減息不致會所產生較大的刺激。

△在昨日表現較好之股份計淘大置業、卓能地產、中華漆廠、中信泰富、嘉利美商、金山實業、置地控股、香港興業、國際德祥、仁孚、建滔新記、玫瑰國際、紅寶石發展、三泰實業、華信地產、太古洋行A及隆豐國際等。

△兩邊客大手成交依然疏少，稍較大宗者計國浩集團以一元九角一分及一元九角二分各成交一百萬股，香港電訊以七元成交五十萬股、東方報業以一元二角七分半成交六百五十萬股，孫福記以三元成交兩宗五十萬股，有利集團以一元一角八分成交一百萬股，城市酒店以四角七分半成交一百萬股及七十萬股，四角八分成交二百二十萬股及一百萬股，四角七分半成交一百七十萬股等。

・天椒・

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3970.10
10:15AM	3965.97
10:30AM	3969.36
10:45AM	3969.82
11:00AM	3966.35
11:15AM	3966.10
11:30AM	3964.55
11:45AM	3964.34
12:00	3963.34
12:15PM	3965.01
12:30PM	3959.41
變動（點）	－10.69
2:45PM	3957.92
3:00PM	3961.86
3:15PM	3965.19
3:30PM	3974.12
最高	3976.96
最低	3956.12

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	上交易日 未平合約總數
恒生指數										
9月	4009	4010/4040	4030	4007	4012	+3	4160	3363	1138	4164
10月	4026	4028/4060	4043	4026	4036	+10	4080	3990	57	267
12月	4065	4060/4100	—	—	4091	+26	4150	3385	0	17
3月	4090		—	—	4100	+10	—	—	0	0
								合約總數	1195	4448
工商分類指數										
9月	3350		3360	3360	3360	+10	3370	3300	3	3
10月	3360		—	—	3370	+10	—	—	0	0
12月	3370		—	—	3380	+10	—	—	0	0
3月	3390		—	—	3400	+10	—	—	0	0
								合約總數	3	3
地產分類指數										
9月	7060		7080	7058	7080	+20	7155	6950	77	83
10月	7095		—	—	7120	+25	7160	7135	0	3
12月	7110		—	—	7130	+20	—	—	0	0
3月	7130		—	—	7150	+20	—	—	0	0
								合約總數	77	86

港股市靜價微報升
恒指續升四點・成值略過十億
觀望氣氛依然濃厚

（特訊）昨（十三日）香港股市交投仍屬偏靜，惟成值則比前日微有增加，成值略過十億元，市價亦略轉反覆，收市指數微有報升。然整日大市走勢顯示一般股市人士仍保持審愼態度，自上午開市後，市價盤旋偏軟，大致以下午開市後之初期爲全日最低潮，恒生指數最低降至三千九百五十六點，比前日收市指數低跌十三點，自此後市價止跌回升，尤其是在收市前市價反彈略爲明顯，恒生指數以三九七四點一二收市，比前日收市指數續微升四點，全日成值有十億五千二百餘萬元。

雖然，日本股市與紐約股市同轉現明顯反彈，同時，市場上亦有銀行可能減息的傳說，惟是一般股市人士並沒有較佳反應，故市價自上午開市後不僅未能提升，反而略見低降，收市前市價轉現技術性反彈，儘管大市轉現回升，惟未感有力。

於收市後本港銀行公會宣佈減息半厘，對股市而言不失爲一項利好消息，惟是一般股市人士仍關注怡和中期業績報告，減息所產生的刺激力會較爲溫和。

根據聯合交易所全日成交數值有十億五千二百五十二萬元，比前日成值微增七千二百一十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午[illegible]微報低三・七五而過三九六六・三五，上午收市指數爲三九五九・四一，比前日收市指數跌一〇・六九，下午收市指數回升爲三九七四・一二，比前日收市指數微升四・〇二。恒生分類指數仍有輕微榮辱，金融及地產類同微報升，公用及工商類同微報低，香港指數收市爲二六〇〇・七一，比前日收市指數升二・三七。香港指數亦互有榮辱，以工業類指數低跌較明顯，其他各類變動均屬輕微。所有普通股指數收市爲二一九八・五一，比前收市指數升四・二三。在有成交之三百六十七項股票中，上升者有一百四十三項，下降者有九十三項，無變動者有一百三十一項。

各項股票交投依然個別發展，做價普遍只在一兩個價位之間互有升降，提升稍較明顯者計淘大置業升一角二分半，卓能地產升七分，中華漆廠升五分，中信泰富升三分，嘉利美商升三分，置地控股升一角半，港澳發展升一角半，香港興業升一角七分半，惠泰國際升三分，國際德祥升八分，[illegible]

熊谷組（香港）已呈遞
洋浦開發區計劃書

（中通社十三日電）[illegible]總經理兼副董事長[illegible]最新一期「中港經濟」[illegible]發區的所有計劃書已[illegible]們亦將按原訂計劃[illegible]平方公里的土地。[illegible]批准，最快可望在明年[illegible]工。

而一直參與洋浦開發區計劃的海南副省長毛志君，亦在海口市表示，有關熊谷組（香港）縮小開發洋浦計劃規模的報道，毫無根據，熊谷組（香港）早於七月一日提交了規劃大綱，規模不會縮小，開發區內除了由他們開發的三十平方公里土地外，[illegible]劃。整個區內的所有[illegible]套，都由熊谷組（香港）[illegible]方圓三十平方公里內的鐵絲網，自成一個[illegible]人士進入時，須作[illegible]制及防止盲流。

惠泰和遠生值得留意

投資策略

[illegible]移走勢，九〇年十月此股升上六角五仙左右後而回落到四角四仙，今年三月此股又升上四角六七仙，近日此股在三角七仙水平有支持，昨日反彈上四仙，惠泰在三角七仙水位有支持，現時水位惠泰應有[illegible]，投資者不妨稍加留意，若[illegible]更可說是風險有限。

[illegible]有積極開拓精神的[illegible]值約在一元一角至一元[illegible]股價跌至四角八仙水平，[illegible]集，等待大市有良好[illegible]此股去年末五合一之前[illegible]算約在三元左右，現[illegible]，不可謂不多，對中[illegible]，不可忽視之。遠生[illegible]

恒生銀行

[illegible]恒生銀行，雖[illegible]表現[illegible]但此股仍能一浪高於一浪，若然不低於二十[illegible]，從技術性看，破新高是指日可[illegible]，後市仍可再升。

10MAs=30.5250　18MA=30.4889　50MA=29.1189
005 HSBC HOLDINGS
19910514-19910913
31.50　31.00　30.50　30.00　29.50　29.00　28.50　28.00　27.50　27.00　26.50　26.00　25.50　25.00
5/91　6　7　8　9

國際筒業宣佈公售新股
集資四千九百萬元
認購價每股一元一角二仙

（特訊）嘉華國際附屬公司國際筒業有限公司宣佈，透過按每股一元一角二仙價格向公衆人士發售四千八百七十五萬股新股份，[illegible]分之二十五，該發售新股，認購申請將由下週一起至週四中午十二時接受，十月七日起開始於聯交所買賣。

是次集資所得新股之淨收益估計約達四千九百二十萬元，目前擬將淨收益中二千六百萬元用作償還嘉華向國際筒業貸出之款項，其餘收益用作達致該集團已計劃之目標，[illegible]提高生產量，發展新工具，及確保可達致來自港口及機場發展計劃之預期市場需求增長之預期需求[illegible]。

[illegible]國際筒業擴充之上市有助於提高其知名度，有利於未來之發展，與此同時，擴大其資本基礎能讓公司以擴大其生產量以應付預期將增長的需求及開發新產品，同時亦可讓投資者可以對國際筒業及嘉華之業務及增長潛力作獨立之評估。此外，該公司董事總經理傅禮才表示，該公司在港之市場佔有率約百分之七十三，預期各項大型基建計劃包括新機場及有關之運輸網絡及估計約開支達二百億元之污染管制措施等而受惠。他並說，根據政府在基建工程及環保方面已預算開支相對於混凝土渠管之使用量，預期混凝土渠筒使用量在未來四年將由現時之港幣一億元增加一倍。

該公司截至九二年三月三十一日止年度之綜合溢利預測爲不少於二千五百萬元，市盈率爲七點六倍，並會擬派末期息每股五點二仙，倘整年爲上市計算，則股息爲每股七點八仙，代表息率七厘。

國際筒業爲本港之主要預製混凝土渠筒製造商，其亦爲大型政府合約所使用之污水及排水混凝土渠筒之主要供應商。此外，該集團並設有生產設施，製造其他混凝土產品，如沙井，互鎖式土牆砌，預應力鐵路枕，以及香港房屋委員會之工程項目所需之各項預製組件。生產該等產品之目的或爲應估落實之計劃，或作存貨以供一般銷售。

寶城置業大股東
出售百分六股權

（特訊）寶城置業有限公司（前裕興建築）昨日依據公開權益條例向聯交所發出通告，其大股東已於九月十二日出售寶城置業一千四百二十三萬股，佔該公司已發行股份百分之六點〇七。

外電引述分析家預測
怡和中期溢利增一成

（特訊）據外電引述分析家預測謂將於下星期三公佈九一年中期業績的怡和控股盈利約爲一億二千三百五十萬元至一億三千五百六十三萬元，較去年同期增長約百分之十。

霸菱證券表示，估計怡和全年業績可望較九〇年增長百分之十，而純利增幅則約爲百分之五至二十。

另外，分析家又謂，由於怡和在三月份向聯交所表示可能取銷在香港的上市地位，令致投資者對該公司股價受到影響。

由於投資者擔心怡和向交易所提出的要求，怡和股價在過去一個時期以來，從三十六元七角五仙下挫至昨日收市報三十二元，下跌幅度已達百分之十三。

分析家說，估計怡和將於下星期公佈中期業績的同時，宣佈該公司是否繼續在香港股票市場上市。

周生生中期息
每股四點五仙

（特訊）周生生宣佈，截至九一年六月三十日止六個月營業額十九億七千九百萬元，增加百分之十四點二，除稅後溢利八千八百二十萬元，比對去年同期增一億零六百萬下降百分之十七。每股盈利三十點零五仙，派中期息每股四點五仙。

奔達國際擬出售
所持紅寶石股權

（特訊）奔達國際有限公司宣布出售所持七成半的紅寶石發展股份予印尼金光集團及黃鴻年合營的公司，套現兩億。而買家會以每股二點二三元向其餘紅寶石發展股東提出全面收購建議。

上述收購價較十二日的收市價二元一角有百分六點二溢價；奔達是於七月以每股二點零五元收購紅寶石股份，而今次出售行動將令奔達獲賬面盈利。

銀行存款保險制度爭議

自從BCC銀行出了事後，市場中對於銀行存款保險制的事，議論紛紛。

港府方面爲愼重起見，乃將會向公衆進行諮詢，而財政司亦將會在下周舉行記者招待會，解釋有關設立銀行存款保險制的事。

銀行存款保險制，並不是什麼新的構思，在歐美方面早已經設立，然而，這麼的一個制度亦非救命符。

以美國而言，這麼的一個先進的經濟强國，最近，美國聯邦存款保險公司發出了一項緊急通告。由於今年美國紛紛出現銀行倒閉的現象，導致該公司在今年年底時，會出現五十億美元的赤字，而聯邦政府必須在六十天內撥款予該基金應急。

以美國這麼的一個先進的國家，在這方面亦已有豐富的經驗，也會出現問題，則本港則爲邯鄲學步，又豈是光聽過這麼的一個名詞，便就提出來實行那麼的容易。

從一般的認識上來講，有兩個必須得以保證的條件，便須先有保證才行，其一乃是既爲保險制度，則無論各間銀行的資本多少，是那一級的銀行，也得參與這一制度，而這沒有風險，相安無事，雖爲作風保守，但卻勝在平穩，無須動用「存款保險」，這麼一來，豈不是穩健須替「博殺」者預上風險嗎！這是不公平的事。

而另外一件事，便是如果一如最近美國一樣，銀行紛紛出了問題時，連聯邦保險公司也出現赤字，須由聯邦政府撥款救急。那麼，在本港來講，也發生這樣的事情時，港府又會否撥款救急。

這麼一來，又與過去港府出手救助問題銀行有什麼分別。

我並不反對設立一些對市民切身利益有保障之制度，但是，既爲別人已採用了幾十年，有了經驗，便應向別人學習，無須自己亂闖。

股市工商　錢艮

各地股市指數（九月十三日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22530.20	23134.43	＋604.23	＋2.68%
澳洲（普通股指數）	1569.20	1567.70	－1.50	－0.10%
紐西蘭（資本四十指數）	1410.15	1412.40	＋2.25	＋0.16%
台北（加權指數）	4663.02	4544.47	－118.55	－2.54%
南韓（綜合指數）	683.31	680.85	－2.46	－0.36%
新加坡（海峽時報）	1417.93	1415.69	－2.24	－0.16%
倫敦（一百種指數）（9時3分）	2641.90	2657.10	＋15.20	＋0.58%
紐約（道瓊斯指數）（9月12日）	2987.03	3007.83	＋20.80	＋0.70%

各地股市

東京股市大幅彈升

東京九月十三日電：東京股市昨日大幅彈升，爲本月首次重越二萬三千點，成交量亦是自從二月十九日以來最多的一次。日經平均指數收市報二三一三四點四三，上升六〇四點二三。成交量估計約爲十二億股。

經紀表示，由於美國減息在望，市場人士也希望日本作出相應行動，加上與期指掛鈎的買盤湧現，把大市推高。至中市，本來抱觀望的機構大戶也入市，使指數全日升幅達百分之二點七。

部份股價升跌比較：

股份	收市	升跌
東京銀行	一四二〇	上升二十
大華證券	一二八〇	上升九十
依勢丹	二七七〇	上升六十
日航	一二二〇	上升二十
吉之島	一五三〇	上升三十
三菱重工	七四〇	上升十六
日本石油	一〇二〇	上升六十
新力	五五七〇	下跌三十
TDK	五四五〇	上升四十
雙寶	一四六〇	上升十

吉隆坡股復轉疲軟

吉隆坡九月十三日電：經紀表示，大市早段曾見五五一點二四，其後大市缺乏支持而回落，綜合指數收市報五四四點四六，下跌四點九五，有一四一隻股票下跌，五十二隻上升，成交量爲二千六百二十萬股。經紀稱，大市早段受主要外圍市場帶動上揚，但市場恐懼加息是大市下跌的原因。

菲律賓股升勢轉勁

馬尼拉九月十三日電：經紀表示，由於市場出現趁低吸納，使股價連續第二日上升，綜合指數上升十六點五六，報九一八點五八，總成交量由八億三千九百四十萬股下降至六億七千六百四十萬股。

新加坡股疲態持續

新加坡九月十三日電：儘管外圍市場有良好表示，新加坡股市昨日依然無起色。海峽時報指數報一四一五點六九，下跌一點二二，成交量爲八千二百萬股。經紀稱，紐約及東京股市上揚未能刺激當地投資者趁低吸納。大市缺乏新消息，故投資者抱觀望。

南韓股市持續軟順

漢城九月十三日電：大市昨日行情偏軟，交投薄弱。綜合指數收下跌二點四六，報六八〇點八五，經紀表示，市場傳出消息說有多間小公司陷入財政困難，使投資者抱審愼態度。再加上市場憂慮高通脹，資亦及倉客存款減少，使大市下跌。成交量爲一千萬股。

台北股市回降明顯

台北九月十三日電：大市昨日行情偏軟。加權指數下挫一一八點五五，報四五四四點四七。

泰國股市再復低回

曼谷九月十三日電：大市昨日連續第四天表現疲弱，交投疏落，證交所指數報七一五點五七，下跌六點九八，成交額爲五億五千四百萬銖。經紀稱，有消息傳出總理計劃辭職是大市下跌的主要原因。

七。經紀稱，當指數跌破四千六點後，觸發大量止蝕盤使股價繼續下挫。另一經紀稱，市場憂慮新發的銀行股票將損害資金流動，預料大市短期內仍會下跌，四千三點有支持力。

紐西蘭股穩中偏好

威靈頓九月十三日電：大市昨日互見榮辱。資本四十指數報一四一二點四。上升二點二五。成交額爲二千四百萬紐元。經紀稱，大市長線向好，因爲當地及國際債券回報率下降。

澳洲股市呈牛皮態

雪梨九月十三日電：澳洲股市昨日牛皮偏軟，普通股指數下跌一點五，報一五六七點七。成交量爲一億二千二百萬股。經紀稱，澳洲聯邦銀行順利上市後，市場情緒已回復平靜。分析家估計大市會有一段時間保持平穩。

倫敦股市開盤彈升

倫敦九月十三日電：大市昨日交投平穩，行情向好。大市早段受到華爾街及東京股市帶動而上揚，國際時間九時零六分，金融時報指數一百二十萬股。經紀稱，大市上揚除了受到外圍帶動下，強勁的期貨市場亦是大市上升原因之一。

紐約股市明顯反彈

紐約十二日電：紐約股市轉現較明顯反彈，係減息機會大增的刺激，杜瓊斯工業平均指數重上三千點心理關，交投亦增習。

杜瓊斯工業平均指數升二十點八〇，收市報三〇〇七點八三，上升股九五一隻，下跌股份三〇〇隻，大市股價平均升二十美仙，紐約證券交易所總成交一億六千萬股。

分析家說，投資者希望美國央行減息。勞工部是日公佈八月份批發價指數微升百分之〇點二，比市場預期還低，看來央行是大有減息餘地了。假如星期五發布的消費物價指數亦顯示通脹低企，美國貼現率調低機會就大升了。

大市已連跌了數天，是日借通脹指標反彈。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較

股份	九月十二日	起跌
美國電話	三八點二五	升〇點八七五
波音飛機	四九點八七五	跌〇點一二五
大通銀行	一九點六二五	升〇點三七五
伊士曼柯達	四二點五〇	跌〇點一二五
何士德金礦	一四點七五	跌〇點二五
萬國商業	一〇四點〇〇	升二點六二五
美林證券	四二點二五	升〇點三七五
德士古石油	六二點〇〇	跌一點二五
威士汀電器	二二點八七五	升〇點六二五

公司分析

新創見積極開拓收益來源
業績會進一步改善

新創見去年度（九〇至九一年度）業績仍是欠理想的一年。雖然，上一年度之業績幾無溢利可言，總算是尚有溢利數字，惟去年度反而出現虧損，據去年度年報，截至九一年三月三十一日止年度除稅及計入少數股東權益後虧損九百七十萬七千元，上一年度則有溢利九十一萬九千元，每股虧損二點二仙，上一年度每股則有盈利二仙。

上一年度該集團之出現有溢利，主要是由聯營公司提供，投資收益以及利息收益等，而去年度不僅並沒有該項收益，其中部份項目反而有虧損。如上一年度之聯營公司溢利有七百一十三萬二千元，乃該集團在該年度應佔恒和珠寶有限公司之業績，根據恒和當時最新公佈之業績計算。於去年七月九日起，該集團主席潘迪生辭去恒和董事一職後，由於未能取得充份資料，無法衡量自去年四月一日至七月九日期間之應佔恒和業績，故此項目未被納入該集團之業績內。在另一方面，上一年度有投資收益三百一十七萬三千元，而去年度亦沒有該項目收益。再者，上一年度中有利息淨收益有一百八十五萬二千元，而去年度反而有利息淨支出有一百六十五萬九千元。

雖然，該集團去年度仍出現有營業虧損，實質上，虧損之情況已大爲改善，據去年度之營業額已比上一年度之三千九百五十四萬七千元增至四千六百二十五萬五千元，即增加六百七十萬八千元，增加幅度爲百分十七，營業虧損則由上一年度之一千零三萬六千元減至八百零七萬九千元，即減少一百九十五萬七千元，減少幅度爲百分十九點五。據該集團主席在去年度報告指出，因茂昌之店舖租金及營業費用使盈利受到嚴重影響。

新創見前身乃茂昌眼鏡，而茂昌眼鏡成立於一九五一年四月，七二年九月成爲上市公司之一。至八八年八月迪生創見收購控制性權益後即進行大改組，並將股份拆細，每一股拆細爲十股，然後再配售五千萬股新股集資四千萬元，以加強營運資金，八九年八月中易名爲新創見。去年一月因遷册百慕達而重組集團架構，再而轉爲現時之新創見控股公司。

該公司之主要業務自是提資控股，而其附屬公司之主要業務爲投資控股，零售及批發眼鏡類產品，批發皮具用品並行銷及分銷半寶石珠寶首飾等。眼鏡類產品乃爲其核心業務。然該集團之業務綜合而分大致爲零售與批發兩大類，據去年度年報資料，去年度零售業務之營業虧損爲六百九十七萬七千元，虧損額已比上一年度減少二百五十四萬六千元。而批發業務則有營業溢利四十五萬五千元，則比上一年度增加六萬九千元，增幅雖微少，惟仍能有增長，可想見去年度批發業務續有發展。

該集團去年度眼鏡業受到極大考驗，雖則茂昌眼鏡營業額上升幅度逾百分二十三增長，惟是高昂之舖租與經營費用之不斷增加，反而有虧損之出現，基此，該集團在去年度中已結束茂昌眼鏡位於尖沙咀百樂酒店及銅鑼灣香港大廈之分店，作爲重整計劃之一部份，令經營虧損之幅度大爲減低。在另一方面，該集團亦積極尋找新零售舖位，去年十一月於荃灣海濱廣場開設一新分店，作爲首次嘗試在衞星城市開設分店。此外，有關眼鏡批發業務除在本港建立分銷網絡外，並正分別在新加坡、馬來西亞、印尼、泰國及韓國等推出有專利權之眼鏡類產品。

該集團之企資附屬公司水田有限公司原計劃於去年七月起向東南亞批發Monet牌子皮具用品，由於波斯灣事件影響而延遲推出。至於八九年八月購入恒和珠寶集團有限公司兩成權益已作長綫投資，而與該公司之訴訟，據預期於明年將會在高等法院展開聆訊。

去年九月該集團與香港珠寶製造商萬雅集團成立聯營公司，製造及分銷Charles Jourdan牌子之半寶石珠寶首飾，並據協議授予該集團該牌子之世界性獨家設計，製造及分銷權。而產品之首系列，據報將於今年底分別在遠東及日本推出，並透過Charles Jourdan在全球超過一百間分店之零售網絡同時推出。

以該集團現時之業務策略，一則是加強改善眼鏡業務使以恢復盈利能力，且亦積極開拓新溢利來源。

・古平・

香港股市行情表（一）

成交金額：1,052,519,102
成交股數：607,280,854
恒生指數：3,974.12　＋4.02
1991年 9月13日（星期五）

★除淨 ▲除息 ⇧創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 [illegible]▲	13.40	13.00	13.00	13.20	13.30	13.20	−0.20	−45	2,662	34,275	3.32	6.92	9.85
	062 亞洲金融													
0.24	214 亞洲證券	0.21	0.21	0.207	0.207	0.209	0.208	−0.002	−70	7,960,000	1,661,660	0.05	—	—
0.86	128 [illegible]	0.73	0.74	0.73	0.73	0.75	0.74	+0.01	+95	4,249,000	3,136,580	0.19	1.67	104.86
19.90	023 東亞銀行	18.90	19.00	18.90	18.90	19.00	18.90	—	—	172,760	3,266,100	4.76	16.26	3.53
4.10	123 越秀投資	3.576	3.65	3.60	3.625	3.65	3.625	+0.05	+91	2,343,361	8,478,664	0.91	7.98	6.34
	110 中國東方													
1.45	121 [illegible]	0.72	0.73	0.72	0.73	0.74	0.73	+0.01	+92	122,000	88,660	0.10	52.14	0.68
0.392	106 Crusader	0.107	0.111	0.106	0.109	0.111	0.110	+0.003	+42	27,760,000	3,033,384	0.03	—	—
10.60	440 大新銀行	10.70	10.70	10.60	10.60	10.80	10.70	—	—	25,350	270,155	2.69	11.63	4.92
3.10	166 F.P.Banc	2.425	2.45	2.425	2.425	2.475	2.45	+0.025	+109	356,550	872,563	0.62	12.90	1.22
1.69	142 第一太平▲	1.05	1.05	1.04	1.04	1.05	1.04	−0.01	−92	668,000	698,000	0.26	4.05	7.69
1.94	053 國浩集團▲	1.92	1.94	1.91	1.92	1.92	1.92	—	—	5,994,000	11,501,410	0.66	12.46	4.17
34.00	011 恒生銀行▲	31.98	32.25	31.75	32.00	32.25	32.25	+0.27	+128	394,974	12,646,499	8.12	17.52	3.24
13.10	145 [illegible]	11.80	—	—	11.80	—	11.80	—	—	—	—	2.97	6.83	9.33
31.75	005 匯豐控股▲	30.21	30.75	30.50	30.50	31.00	30.75	+0.54	+70	1,437,557	43,993,957	7.74	15.97	5.14
2.15	051 [illegible]	1.76	1.77	1.72	1.71	1.73	1.72	−0.04	−20	908,050	1,572,157	0.43	11.06	2.65
1.80	226 力寶	1.57	1.58	1.56	1.56	1.58	1.56	−0.01	−84	332,000	523,100	0.39	25.45	3.21
5.60	197 [illegible]	4.225	—	—	—	4.225	4.225	—						
0.73	376 [illegible]	0.51	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	−0.01	−33	40,000	20,000	0.13	227.27	
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	1.02										0.10	18.70	10.53
0.49	227 [illegible]	0.38	—	—	0.38	0.39	0.38					0.16	9.06	6.89
2.575	086 新鴻基公司	2.175	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175			922,032	2,002,639	0.55	9.08	5.78
1.14	265 [illegible]	0.70	0.70	0.65	0.68	0.70	0.69	−0.01	−47	8,942,000	6,041,360	0.17	26.24	
2.15	258 [illegible]									1,210,000	446,050	0.08		
0.69	253 [illegible]	0.365	0.37	0.365	0.365	0.37	0.365	—	—	199,000	522,150	0.66	13.25	5.71
	259 [illegible]	2.675	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625	−0.05	−37					
	274 太平銀行													
40.50	098 永隆銀行	40.25	40.50	40.25	40.50	40.75	40.50	+0.25	+135	31,108	1,256,939	10.19	12.78	3.66

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 [illegible]▲	0.788	0.80	0.78	0.79	0.80	0.79	+0.002	+143	1,758,000	1,391,645	0.20	11.03	6.33
2.45	271 [illegible]	1.62	1.62	1.60	1.61	1.63	1.61	−0.01	−88	60,000	96,560	0.41	29.81	7.34
0.73	024 [illegible]	0.70	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	46,000	32,200	0.18	9.03	3.41
1.50	025 [illegible]	1.14	1.16	1.16	—	1.16	1.16	+0.02	+71	10,000	11,600	0.29	7.74	3.45
2.525	116 [illegible]	2.275	2.30	2.25	2.275	2.30	2.30	+0.025	+104	224,200	511,395	0.58	5.33	8.26
0.475	367 [illegible]	0.385	0.385	0.385	0.385	0.39	0.385	—	—	280,000	107,875	0.10	3.78	5.71
0.51	208 [illegible]	0.32	0.32	0.32	0.325	0.33	0.325	+0.005	+85	12,000	3,840	0.08	12.50	—
1.08	441 [illegible]	0.92	0.90	0.90	0.90	0.91	0.91	−0.01	−64	30,000	27,000	0.23	9.81	8.78
1.68	404 [illegible]	1.34	1.37	1.34	1.36	1.37	1.37	+0.03	+54	320,000	436,800	0.34	—	
	[illegible]									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	14.40	14.40	14.20	14.20	14.30	14.30	−0.10	−81	2,386,253	34,033,183	3.60	12.38	4.69
5.40	155 [illegible]	3.60	3.70	3.60	3.65	3.675	3.65	+0.05	+92	648,000	2,346,150	0.92	13.52	13.70
	175 [illegible]													
37.25	015 [illegible]	32.00	32.25	32.00	32.00	32.25	32.00	—	—	268,480	8,582,036	8.05	9.05	3.45
4.90	179 [illegible]	3.85	3.95	3.90	3.95	4.00	3.95	+0.10	+66	120,000	471,400	0.99	8.52	8.35
19.00	205 [illegible]	15.80	16.20	16.00	16.10	16.20	16.10	+0.30	+99	698,209	11,214,710	4.05	5.86	1.94
18.00	200 [illegible]	15.50	—	—	15.50	—	15.50							3.23
1.14	174 [illegible]	0.395	0.43	0.41	0.43	0.435	0.43	+0.035	+19	1,034,000	432,450	0.11	5.70	2.26
5.50	194 [illegible]	5.10	5.10	5.05	5.10	5.15	5.10	—	—	100,200	507,980	1.28	9.42	5.88
	[illegible]									暫停買賣				
1.04	478 [illegible]	0.80	0.82	0.80	0.81	0.82	0.82	+0.02	+49	459,000	374,480	0.21	14.94	2.43
0.47	218 [illegible]	0.37												2.14
2.825	438 [illegible]	2.10	2.10	2.075	2.10	2.125	2.10	—	—	1,592,000	3,327,650	0.53	21.60	1.90
0.28	282 [illegible]	0.249	0.25	0.249	0.25	0.26	0.25	+0.001	+14	1,290,000	323,490	0.06	7.35	7.96
3.55	224 [illegible]	2.825	2.825	2.825	2.825	2.85	2.825	—	—	202,000	570,900	0.71	7.87	6.01
1.95	679 [illegible]	1.39												6.47
2.66	253 [illegible]	0.42												
7.75	249 [illegible]	6.65	6.75	6.70	6.75	6.70	6.70	+0.05	+132	18,000	120,900	1.69	12.17	7.91
22.80	019 太古洋行A	21.80	22.30	21.80	22.20	22.30	22.20	+0.40	+67	1,146,430	25,231,324	6.59	14.39	3.60
3.80	087 太古洋行B	3.55	3.625	3.60	3.65	3.70	3.65	+0.10	+83	464,500	1,694,300	1.31	31.19	4.38
6.30	661 [illegible]	5.10	5.15	5.10	5.15	5.25	5.20	+0.10	+52	1,986,000	2,473,350	0.51	15.41	4.81
	099 [illegible]	2.025												7.20
1.27	369 [illegible]	1.10	1.12	1.10	1.12	1.12	1.12	+0.02	+122	67,200	74,392	0.28	8.36	1.29
14.00	290 [illegible]	12.40	—	—	12.10	12.50	12.40							
1.61	532 [illegible]	1.13	1.13	1.13	1.13	1.14	1.13	—	—	106,000	119,780	0.28	7.05	6.64
5.95	020 [illegible]	5.25	5.40	5.30	5.40	5.40	5.40	+0.15	+40	116,400	624,260	1.36	11.91	3.89
0.51	464 [illegible]	0.32	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	+0.01	+33	70,000	23,100	0.08	—	3.03
	375 [illegible]													

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 [illegible]	1.15	1.17	1.16	1.16	1.17	1.16	+0.01	+127	170,000	197,800	0.29	—	—
	519 [illegible]	0.77	0.78	0.78	0.78	0.79	0.78	+0.01	−53	2,354,000	1,863,780	0.20	7.55	10.26
2.425	522 ASM太平洋	1.57	1.62	1.62	1.58	1.62	1.58	+0.01	+62	10,000	16,200	0.40	8.21	6.64
1.18	726 [illegible]	0.96	0.96	0.95	0.94	0.95	0.95	−0.01		1,130,000	1,074,100	0.26	—	—
1.62	043 [illegible]	1.51	1.51	1.49	1.49	1.50	1.50	−0.01	−51	710,000	1,064,000	0.37	9.19	5.36
0.425	481 中國印染	0.30	—	—	0.30	—	0.30							
1.71	687 志成集團	1.56	1.56	1.55	1.55	1.56	1.55	−0.01	−83	332,000	514,760	0.39	9.13	5.23
3.825	648 祥華實業⇧	3.70	3.825	3.55	3.575	3.60	3.60	−0.10	−25	1,804,000	6,519,950	0.91	20.47	1.52
1.72	701 中華製漆	1.47	1.53	1.47	1.51	1.53	1.52	+0.05	+29	1,180,000	1,785,260	0.38	—	—
0.55	031 康力投資	0.40	—	—	—	0.40	0.40	—			—	0.10	—	
1.09	118 大同機械	0.75	0.75	0.75	0.75	0.79	0.75		—	112,000	84,000	0.19	9.15	4.67
0.67	487 冠恒頓	0.53	—	—	0.48	0.51	0.51	−0.02		—	—	0.13	6.09	—
0.64	033 依利安達	0.475	0.48	0.46	0.47	0.48	0.47	−0.005	−68	242,100	114,608	0.12	7.91	5.32
3.75	034 偉美高	3.45	3.45	3.40	3.40	3.45	3.425	−0.025	−79	395,500	1,354,350	0.86	—	7.22
1.72	641 立信工業	1.25	1.24	1.24	1.23	1.24	1.24	−0.01	−76	20,000	24,800	0.31	6.40	6.45
1.18	420 福田集團	0.97	—	—	0.96	0.99	0.97			—	—	0.24	5.37	6.19
1.01	136 通用電子▲	0.70	0.70	0.69	0.69	0.70	0.70		—	60,000	41,800	0.18	8.55	5.00
2.315	040 金山實業★	2.071	2.225	2.15	2.225	2.25	2.225	+0.154	+12	228,000	502,400	0.56	10.60	4.01
2.325	677 金源米業	1.85	1.84	1.83	1.83	1.84	1.84	−0.01	−90	40,000	73,500	0.46	13.38	4.89
0.72	186 Grande▲	0.63	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	—		1,159,000	723,580	0.16	7.25	3.57
1.67	689 長城電子	1.51	1.51	1.50	1.48	1.50	1.50	−0.01	−82	594,000	892,100	0.38	8.67	5.33
19.10	044 港機工程	17.70	17.60	17.50	17.50	17.60	17.50	−0.20	−62	97,200	1,704,920	4.40	11.20	4.40
1.31	715 港陸國際	1.09	1.11	1.08	1.10	1.11	1.10	+0.01	+120	2,214,000	2,417,940	0.28	—	4.08
0.25	114 興利科技	0.219	0.22	0.218	0.22	0.222	0.22	+0.001	+141	1,550,000	340,270	0.06	10.58	8.14
1.48	586 香港玩具	1.24	1.23	1.22	1.23	1.24	1.23	−0.01	−75	220,000	270,000	0.31	5.81	6.10
3.10	154 香港毛紡	2.525	2.525	2.525	2.525	2.55	2.525	—	—	2,000	5,050	0.64	28.50	3.59
1.22	047 合興集團	1.02	—	—	1.03	—	1.03	+0.01		—		0.26	33.55	8.73
1.48	167 萬威國際▲	1.22	—	—	1.21	1.22	1.22	—		—	—	0.31	6.90	4.10
0.42	152 新創見	0.236	0.235	0.234	0.234	0.234	0.234	−0.002	−72	480,000	112,400	0.06	—	—
3.30	172 香島印染▲	2.70	—	—	2.65	—	2.70	—		—	—	0.68	15.46	6.67
9.045	179 德昌電機控股	8.60	8.60	8.60	8.55	8.60	8.60	—	—	100,000	860,000	2.16	13.01	2.11
1.35	567 新華科研▲	0.59	0.60	0.60	0.60	0.61	0.60	+0.01	+79	158,000	94,800	0.15	8.12	5.00
1.22	180 開達集團	0.72	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	148,000	106,560	0.18	8.46	4.15
3.65	730 開達投資	3.20	—	—	—	3.20	3.20	—		—	—	0.81	—	—
0.96	141 金城國際	0.89	0.89	0.89	0.89	0.90	0.89	—	—	166,000	147,740	0.22	12.57	4.48
1.23	499 健生電子	1.04	1.04	1.02	1.02	1.04	1.04	—	—	490,000	503,800	0.26	18.47	0.48
2.05	191 麗新國際	1.75	1.78	1.75	1.77	1.79	1.78	+0.03	+75	316,446	557,366	0.45	6.85	7.02
5.95	411 南順香港	4.70	4.70	4.70	4.65	4.725	4.70	—	—	40,967	192,400	1.18	—	1.49
2.60	728 南順食品	2.20	2.225	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.025	+102	1,359,000	2,989,925	0.56	—	—
2.25	339 羅氏國際	2.00	1.98	1.98	1.98	1.99	1.98	−0.02	−69	25,000	49,440	0.50	16.26	6.06
2.575	366 陸氏實業	1.71	1.72	1.70	1.71	1.72	1.71	—	—	686,000	1,173,060	0.43	9.44	2.43
4.95	212 南洋集團	4.10	4.05	4.00	4.00	4.05	4.05	−0.05	−54	8,500	34,225	1.02	15.56	3.70
0.73	213 樂聲電子	0.61	0.62	0.61	0.61	0.62	0.62	+0.01	+83	397,720	244,657	0.16	9.06	10.48
1.156	178 永新企業	0.93	0.94	0.92	0.93	0.94	0.93	—	—	1,865,000	1,738,700	0.23	9.84	7.86
1.18	615 東强電子	1.10	1.11	1.10	1.10	1.11	1.11	+0.01	+122	342,000	376,900	0.28	—	—
2.35	295 勤寶集團▲	1.905	—	—	1.95	1.96	1.95	+0.045		—	—	0.49	—	0.77
6.182	075 彩星國際	4.525	4.575	4.525	4.525	4.575	4.55	+0.025	+137	837,400	3,813,110	1.14	2.89	15.94
0.70	243 品質國際	0.66	0.65	0.64	0.64	0.66	0.65	−0.01	−43	5,474,666	3,545,906	0.16	5.74	3.06
0.45	523 品質國際(優)	0.425	0.425	0.425	0.425	0.43	0.425	—	—	52,000	22,100	0.11	—	11.76
1.84	229 利民實業	1.56	1.53	1.53	1.53	1.56	1.53	−0.03	−35	28,000	42,840	0.38	26.70	6.54
0.83	472 鴻運電子	0.53	0.56	0.53	0.54	0.56	0.54	+0.01	+66	770,000	416,500	0.14	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.82	0.92	0.82	0.89	0.90	0.90	+0.08	+9	25,228,000	22,464,400	0.23	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.75	3.75	3.70	3.70	3.725	3.70	−0.05	−50	162,960	606,924	0.93	12.61	6.35
3.60	521 三榮實業	1.43	1.48	1.48	1.47	1.48	1.48	+0.05	+28	10,000	14,800	0.37	9.91	3.16
1.03	448 善美環球	0.78	0.84	0.79	0.78	0.79	0.79	+0.01	+98	1,964,000	1,589,120	0.20	6.85	3.41
1.85	081 粵海電器	1.60	1.61	1.60	1.60	1.61	1.60	—	—	130,000	208,500	0.40	7.81	5.62
1.28	686 新鴻基工業	0.81	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	—	—	276,000	224,500	0.20	84.38	—
9.90	250 南海紗廠	9.50	9.50	9.40	9.50	9.55	9.50	—	—	37,000	351,100	2.39	12.89	3.16
0.73	485 升岡國際	0.475	0.48	0.47	0.475	0.48	0.475	—	—	5,236,000	2,474,200	0.12	17.59	6.26
4.075	084 寶光實業	3.375	3.475	3.425	3.425	3.45	3.45	+0.075	+56	300,800	1,037,740	0.87	7.39	14.49
1.49	254 廣勵企業	1.17	—	—	1.16	1.20	1.17	—		—	—	0.29	5.53	4.26
0.125	076 森馬實業	0.062	0.062	0.061	0.061	0.064	0.061	−0.001	−42	1,300,000	79,500	0.02	—	—
1.65	663 恒光行	1.40	1.42	1.42	1.43	1.45	1.43	+0.03	+59	28,000	39,960	0.36	6.63	2.80
2.80	524 瑞聯國際	1.66	1.69	1.66	1.68	1.69	1.69	+0.03	+69	138,000	230,220	0.43	5.45	6.51
1.80	680 寶思集團▲	1.25	1.23	1.23	1.24	1.29	1.24	−0.01	−76	100,000	123,000	0.31	7.19	6.05
1.08	669 科技實業	1.06	1.08	1.07	1.05	1.07	1.07	+0.01	+117	554,000	593,080	0.27	7.52	6.54
1.08	500 訊科國際	0.55	0.56	0.54	0.55	0.56	0.55	—	—	183,500	101,215	0.14	—	—
2.325	094 東君工業	2.25	2.26	2.225	2.225	2.25	2.25	—	—	142,000	318,350	0.57	12.51	3.19
4.40	458 聯亞集團	3.90	—	—	3.85	3.90	3.90	—		—	—	0.98	5.26	11.54
1.15	732 信利國際	1.10	1.11	1.09	1.10	1.11	1.10	—	—	2,396,000	2,638,540	0.28	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	0.96	0.95	0.92	0.92	0.94	0.92	−0.04	−11	470,000	435,880	0.23	—	—
1.21	518 同得仕	1.07	—	—	1.05	1.10	1.07	—	—	22,000	22,440	0.27	6.57	6.82
9.40	272 協興針織	8.46	8.55	8.45	8.45	8.50	8.45	—	—	120,000	1,018,700	2.13	6.02	15.39
4.275	273 怡南集團	4.275	4.275	4.275	4.275	4.30	4.275	—	—	118,000	504,450	1.08	16.19	7.02
1.05	419 友利電訊	0.56	0.56	0.56	0.56	0.57	0.56	—	—	220,000	122,800	0.14	—	—
4.05	710 精電	3.75	3.75	3.75	3.725	3.75	3.75	—	—	384,000	1,440,000	0.94	—	—
0.68	413 萬銘國際	0.52	—	—	0.52	0.54	0.52	—		—	—	0.13	—	—
10.10	098 南聯實業▲	9.00	8.90	8.90	8.85	8.90	8.90	−0.10	−63	28,000	249,200	2.24	11.64	8.98
2.376	099 王氏國際	2.30	2.25	2.25	2.15	2.25	2.25	−0.05	−32	20,000	45,000	0.57	8.05	6.44
2.45	294 長江製衣▲	2.03	—	—	2.00	2.05	2.03	—		—	—	0.51	6.65	9.85
1.40	408 葉氏化工	1.30	1.29	1.29	1.28	1.29	1.29	−0.01	−78	234,000	301,860	0.32	—	—
0.94	298 遠生實業	0.485	0.49	0.48	0.485	0.49	0.49	+0.005	+109	516,000	250,150	0.12	9.42	7.31

運輸.倉塲

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.20	293 國泰航空	9.85	9.95	9.85	9.85	9.95	9.90	+0.05	+139	850,000	9,395,700	2.49	9.47	4.24
1.06	029 中華造船	0.81	0.81	0.78	0.78	0.79	0.78	−0.03	−16	20,651,427	16,333,513	0.20	—	—
5.60	119 新海康	4.75	—	—	—	5.00	4.75	—		—	—	1.20	4.10	8.42
5.95	117 萬邦航業	5.40	5.45	5.40	5.40	5.45	5.40	—		153,000	833,700	1.36	9.63	3.71
3.00	207 明仁企業	2.325	2.30	2.275	2.35	2.375	2.35	+0.025	+108	136,000	310,550	0.59	—	—
5.10	217 海南發展▲	4.73	—	—	4.65	—	4.73	—	—	2,000	9,400	1.19	7.53	8.88
4.85	332 東方海外	3.00	3.05	3.05	3.00	3.05	3.05	+0.05	+80	14,000	42,700	0.77	—	—
71.00	625 誠行集團	71.00	—	—	73.00	—	73.00	+2.00		—	—	18.37	—	—
7.20	237 安全倉▲	6.00	6.00	6.00	5.95	6.00	6.00	—	—	22,400	134,300	1.51	14.87	8.33
4.70	242 信德集團	3.95	3.975	3.925	3.925	3.95	3.95	—	—	1,174,000	4,637,300	0.99	11.81	7.47
0.132	276 宇宙控股	0.064	0.066	0.064	0.064	0.066	0.065	+0.001	+86	2,824,000	181,940	0.02	21.67	1.85
19.60	095 華光控股	16.30	—	—	16.30	—	16.30	—		—	—	4.10	5.35	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 [illegible]	2.675	2.60	2.60	2.60	2.625	2.60	−0.075	−22	88,620	178,150	0.65	9.10	5.39
2.325	341 大家樂	2.035	2.075	2.025	2.025	2.05	2.025	−0.01	−94	2,318,000	4,708,450	0.51	9.97	6.07
0.68	557 [illegible]	0.465	0.48	0.465	0.475	0.48	0.475	+0.01	+58	8,610,000	4,088,450	0.12	—	—
1.04	037 [illegible]	0.92	0.91	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.01	−64	61,280	55,680	0.23	478.95	—
6.20	039 [illegible]	5.70	5.65	5.60	5.60	5.80	5.60	−0.10	−39	7,000	39,300	1.41	16.71	5.36
1.83	674 [illegible]	1.30	1.30	1.30	1.29	1.30	1.30	—	—	132,000	171,600	0.33	20.97	8.07
2.075	195 [illegible]	1.95	1.95	1.95	1.95	1.97	1.95	—	—	76,022	148,029	0.49	9.38	8.20
0.198	196 [illegible]	0.19	0.185	0.185	0.185	0.187	0.185	−0.005	−29	92,685	17,083	0.05	8.63	8.65
8.50	051 [illegible]	7.90	7.95	7.85	7.85	7.95	7.85	−0.05	−85	16,000	126,000	1.98	10.58	6.11
5.20	045 大酒店▲	4.675	4.65	4.65	4.65	4.675	4.65	−0.025	−91	40,000	186,000	1.17	13.78	3.66
9.35	161 [illegible]	8.20	7.60	7.60	7.60	8.10	7.60	−0.60	−7	3,000	22,800	1.91	—	—
6.00	422 文華東方	4.625	4.70	4.65	4.675	4.70	4.675	+0.05	+107	342,341	1,601,732	1.18	8.98	8.29
6.55	071 美麗華	5.80	—	—	5.75	5.85	5.80					1.46	43.32	2.58
1.68	542 [illegible]	0.89	0.87	0.87	0.87	0.90	0.87	−0.02	−31	20,000	17,400	0.22	16.29	3.45
1.71	078 富豪酒店	0.84	0.84	0.82	0.82	0.83	0.83	−0.01	−56	2,209,599	1,824,757	0.21	5.07	7.22
2.475	235 紅寶石⇧	2.10	2.475	2.175	2.425	2.45	2.425	+0.325	+3	3,953,000	9,417,900	0.61	58.29	1.24
2.625	668 八佰伴飲食	2.425	2.45	2.45	2.375	2.45	2.45	+0.025	+109	114,000	279,300	0.62	9.39	4.08

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	71.00	—	—	70.50	73.00	71.00	—		—	—	17.87	—	—
22.00	002 中華電力▲	21.00	21.00	20.70	20.70	20.80	20.70	−0.30	−47	2,315,141	48,113,953	5.21	14.79	3.91
31.00	026 中華汽車	30.25	30.00	30.00	30.00	30.25	30.00	−0.25	−73	13,600	408,000	7.56	19.43	2.57
14.50	032 海底隧道	14.50	14.50	14.40	14.40	14.50	14.50	—	—	31,000	448,200	3.65	9.11	10.10
12.20	003 中華煤氣	10.30	10.60	10.40	10.50	10.60	10.50	+0.20	+64	2,787,000	29,140,520	2.64	17.66	2.57
13.20	006 港燈集團	12.60	12.80	12.60	12.60	12.70	12.60	—	—	1,405,344	17,783,701	3.17	13.19	5.08
5.40	050 香港小輪▲	5.07	5.10	5.10	5.10	5.15	5.10	+0.03	+136	35,000	178,500	1.28	9.18	6.27
7.55	008 香港電訊	7.00	7.00	6.95	6.95	7.00	7.00	—	—	3,408,332	23,790,020	1.76	15.40	4.72
8.45	062 九龍汽車	7.95	7.95	7.85	7.85	7.90	7.90	−0.05	−86	69,600	550,280	1.99	11.96	6.58

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.27	0.27	0.255	0.26	0.27	0.27	—	—	916,000	240,040	0.07	—	—
0.87	188 正大國際	0.75	—	—	0.72	0.75	0.75	—		—	—	0.19	73.53	—
0.49	513 恒和珠寶	0.39	0.39	0.38	0.385	0.395	0.39	—	—	306,000	117,780	0.10	10.89	—
2.35	122 鱷魚恤	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	1.00	+0.01	+113	240,000	240,000	0.25	4.41	15.00
12.80	353 牛奶國際	10.00	10.10	10.00	9.95	10.00	10.00	—	—	1,028,250	10,290,206	2.52	13.80	3.57
7.70	113 迪生創建	5.30	5.35	5.30	5.30	5.35	5.35	+0.05	+117	789,000	4,209,650	1.35	10.26	4.73
1.14	036 遠東投資國際	0.85	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—	—	44,000	37,400	0.21	96.59	4.71
2.25	639 福輝首飾	1.21	—	—	1.19	1.21	1.21	—		—	—	0.30	6.34	4.95
1.32	709 佐丹奴企業	1.28	1.32	1.29	1.31	1.32	1.31	+0.03	+50	2,208,000	2,893,720	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.30	0.315	0.30	0.31	0.32	0.31	+0.01	+30	3,220,000	996,350	0.08	7.75	4.84
0.76	343 玉郎集團	0.50	—	—	—	0.50	0.50	—		—	—	0.13	64.10	—
1.28	647 Joyce	1.21	1.23	1.22	1.23	1.24	1.23	+0.02	+82	150,000	184,400	0.31	7.04	5.20
1.07	280 景福集團	0.88	0.87	0.86	0.87	0.88	0.87	−0.01	−61	19,000	16,290	0.22	7.83	10.34
14.00	066 連卡佛A	10.50	10.50	10.50	10.50	10.70	10.50	—	—	3,000	31,500	2.64	9.84	5.72
1.27	192 連卡佛B	0.96	—	—	—	0.98	0.96	—		—	—	0.24	8.74	11.10
15.10	067 立興▲	14.00	14.10	13.90	13.90	14.10	14.00	—	—	19,626	274,851	3.52	7.99	17.86
3.20	685 明報企業	2.85	2.875	2.85	2.875	2.90	2.875	+0.025	+125	63,000	181,100	0.72	6.63	8.07
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.27	1.28	1.27	1.27	1.28	1.27	—	—	8,192,000	10,410,580	0.32	8.01	7.87
2.95	583 南華早報	2.70	2.70	2.70	2.675	2.70	2.70	—	—	286,000	772,200	0.68	8.33	10.48
4.825	080 邵氏公司	4.325	4.35	4.30	4.30	4.325	4.30	−0.025	−89	41,000	176,800	1.08	9.29	6.27
6.00	241 瑞興百貨	5.25	—	—	5.30	—	5.30	+0.05		—	—	1.33	34.42	2.83
3.15	244 先施	2.50	2.575	2.55	2.525	2.575	2.55	+0.05	+60	43,680	111,532	0.64	18.67	2.75
1.74	233 星島集團	1.12	1.15	1.13	1.13	1.16	1.15	+0.03	+44	90,000	102,800	0.29	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.86	0.88	0.86	0.86	0.88	0.88	+0.02	+53	228,000	199,560	0.22	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.295	0.295	0.29	0.29	0.295	0.295	—	—	1,607,000	467,395	0.07	52.68	12.92
0.73	279 東方紅	0.54	0.55	0.54	0.53	0.54	0.54	—	—	1,056,000	573,000	0.14	12.11	5.63
8.60	511 電視廣播	5.80	5.80	5.80	5.75	5.80	5.80	—	—	233,000	1,351,400	1.46	7.45	6.90
9.50	289 永安公司	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	—	—	236,000	1,793,600	1.91	8.62	5.92
1.58	720 和記電業	1.47	1.49	1.48	1.48	1.49	1.48	+0.01	+133	602,000	892,460	0.37	—	—
2.20	292 八佰伴香港	2.10	2.075	2.075	2.00	2.075	2.075	−0.025	−56	20,000	41,500	0.52	12.82	4.33

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.99	373 聯合集團	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	490,640	363,655	0.19	7.35	4.00
1.00	260 聯合國際	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.77	—	—	210,000	159,970	0.19	9.88	2.58
1.62	056 聯合地產	1.14	1.15	1.13	1.14	1.15	1.15	+0.01	+125	408,000	465,700	0.29	5.42	4.35
5.15	101 淘大置業	4.975	5.10	5.00	5.05	5.10	5.10	+0.125	+48	1,393,568	7,034,733	1.28	14.54	5.39
0.33	022 亞細安	0.255	0.265	0.255	0.265	0.27	0.265	+0.01	+23	3,930,000	1,032,830	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.85	8.90	8.85	8.85	8.90	8.85	—	—	662,000	5,864,100	2.23	10.41	2.94
4.60	296 寶成置業	3.10	3.30	2.925	2.925	2.975	2.925	−0.175	−8	783,584	2,469,971	0.74	18.55	—
1.20	268 奔達國際	0.93	0.94	0.93	0.92	0.93	0.93	—	—	2,565,200	2,385,976	0.23	—	14.32
0.87	108 建懋國際	0.66	—	—	0.64	0.67	0.66	—		—	—	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.66	0.67	0.65	0.65	0.67	0.65	−0.01	−43	1,918,500	1,264,855	0.16	7.15	7.68
1.75	355 世紀城市	1.38	1.38	1.37	1.37	1.38	1.38	—	—	242,436	333,511	0.35	4.71	7.97
3.025	431 卓能地產	1.98	2.05	1.97	2.025	2.075	2.05	+0.07	+26	170,000	338,450	0.52	11.48	2.99
21.70	001 長江實業	20.60	20.60	20.30	20.40	20.50	20.50	—	—	4,213,600	86,165,300	5.16	13.85	2.58
11.00	112 至祥置業	9.80	9.80	9.80	9.80	9.90	9.80	—	—	4,000	39,200	2.47	35.58	1.02
0.93	130 中華娛樂	0.84	0.84	0.83	0.84	0.85	0.84	—	—	284,000	237,728	0.21	—	1.19
2.25	127 華人置業	2.00	2.00	1.99	2.00	2.025	2.00	—	—	1,572,360	3,140,933	0.50	18.48	5.00
1.04	216 建業實業	0.95	0.95	0.94	0.94	0.95	0.95	—	—	304,000	287,360	0.24	8.29	9.46
1.99	267 中信泰富	1.94	1.97	1.95	1.96	1.97	1.97	+0.03	+87	22,932,000	44,810,200	0.50	12.62	2.89
4.60	120 四海國際	3.35	3.425	3.375	3.40	3.425	3.425	+0.075	+54	41,250	140,344	0.86	7.66	5.05
4.00	544 大同混凝土▲	3.775	3.85	3.85	3.75	3.85	3.85	+0.075	+61	10,000	38,500	0.97	14.92	3.37
0.74	156 嘉日發展	0.58	0.58	0.58	0.57	0.59	0.58	—	—	710,000	413,800	0.15	—	5.16
0.89	163 英皇地產	0.27	0.295	0.275	0.285	0.295	0.29	+0.02	+13	51,488,000	14,731,140	0.07	4.20	13.79
1.11	128 安寧企業	1.07	1.04	1.04	1.01	1.08	1.04	−0.03	−22	200,000	208,000	0.26	25.30	2.39
1.40	035 遠東發展	1.28	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	—	—	348,000	445,640	0.32	4.39	8.59
0.118	135 第一華南	0.056	—	—	0.054	0.056	0.056	—	—	400,000	22,400	0.01	—	—
0.76	571 京耀國際	0.495	0.495	0.49	0.495	0.50	0.495	—	—	780,000	383,600	0.12	8.04	4.02
0.285	140 金山地產	0.22	0.23	0.222	0.228	0.23	0.228	+0.008	+25	24,620,000	5,569,540	0.06	95.00	—
2.65	041 鷹君	2.275	2.30	2.25	2.25	2.275	2.275	—	—	658,772	1,495,935	0.57	11.26	3.74
1.25	270 粵海投資⇧	1.23	1.25	1.21	1.22	1.23	1.22	−0.01	−74	4,052,000	4,992,640	0.31	34.17	1.63
8.40	010 恒隆	7.85	8.00	7.90	7.95	8.00	8.00	+0.15	+65	1,702,000	13,523,100	2.01	9.28	5.31
2.825	097 恒基發展	2.55	2.60	2.575	2.55	2.60	2.575	+0.025	+116	706,666	1,819,982	0.65	9.66	6.02
13.80	012 恒基地產	13.00	13.10	12.90	12.90	13.10	13.00	—	—	777,000	10,101,500	3.27	11.89	2.85
9.30	007 置地	8.60	8.75	8.65	8.70	8.75	8.75	+0.15	+73	3,293,267	28,649,632	2.20	10.66	7.31
9.375	759 港澳發展	8.75	8.90	8.65	8.85	8.90	8.90	+0.15	+75	1,989,490	17,470,854	2.24	15.82	3.37
7.25	049 置業信託A	6.80	7.00	6.85	6.95	7.00	7.00	+0.20	+37	139,759	969,140	1.76	10.20	5.07
1.35	153 置業信託B	1.25	—	—	1.26	1.30	1.26	+0.01		—	—	0.32	9.18	5.63
3.20	480 香港興業▲	2.625	2.80	2.70	2.775	2.80	2.80	+0.175	+16	602,000	1,658,350	0.70	16.78	1.79
0.90	159 河畔投資	0.54	0.56	0.54	0.56	0.57	0.56	+0.02	+24	789,600	434,484	0.14	23.63	4.02
1.42	160 漢國置業	1.31	1.32	1.32	1.32	1.33	1.32	+0.01	+131	372,000	491,040	0.33	14.52	6.19
3.95	054 合和實業	3.45	3.45	3.425	3.425	3.45	3.425	−0.025	−79	2,097,000	7,216,175	0.86	9.11	6.77
1.24	404 新昌營造	1.14	1.15	1.14	1.14	1.15	1.14	—	—	764,000	872,660	0.29	—	—
5.75	055 新昌國際	4.45	4.475	4.45	4.425	4.45	4.45	—	—	438,000	1,952,600	1.12	6.56	6.97
0.595	164 惠泰國際	0.38	0.42	0.38	0.41	0.42	0.41	+0.03	+11	10,385,205	4,186,405	0.10	15.02	6.90
8.35	014 希慎興業	8.00	8.00	7.95	7.90	8.00	7.95	−0.05	−87	2,002,000	15,935,950	2.00	11.56	6.29
3.95	165 明輝發展	3.45	3.475	3.425	3.425	3.45	3.45	—	—	222,000	766,400	0.87	15.83	2.90
	171 國際實業													
2.225	286 國際德祥	1.67	1.76	1.68	1.74	1.76	1.75	+0.08	+20	6,002,000	10,370,100	0.44	6.99	2.86
1.91	173 嘉華國際▲	1.80	1.80	1.75	1.77	1.78	1.77	−0.03	−41	2,367,232	4,195,169	0.45	12.50	4.51
2.80	181 啓明▲	2.395	—	—	2.40	2.50	2.40	+0.005		—	—	0.60	6.10	7.50
2.40	184 激成投資▲	1.97	1.97	1.96	1.96	1.97	1.96	−0.01	−93	82,000	161,480	0.49	6.58	4.08
0.53	185 健隆新記	0.50	0.53	0.50	0.52	0.53	0.53	+0.03	+18	3,395,165	1,767,107	0.13	—	—
8.10	190 熊谷組	7.20	7.15	7.10	7.10	7.15	7.10	−0.10	−49	161,000	1,147,600	1.79	24.53	2.96
0.94	189 廣生行	0.83	0.84	0.82	0.82	0.83	0.83	—	—	2,164,000	1,792,760	0.21	10.32	4.58
1.09	488 麗新發展	0.85	0.85	0.85	0.85	0.86	0.85	—	—	567,500	482,255	0.21	7.60	4.69
0.97	484 麗新發展(優)	0.91	0.91	0.91	0.91	0.93	0.91	—	—	120,000	109,200	0.23	—	11.43
3.225	068 利興發展	2.60	2.60	2.55	2.675	2.70	2.675	+0.075	+39	14,000	36,200	0.67	6.26	7.85
1.24	263 新鴻投資	0.92	0.93	0.90	0.90	0.91	0.91	−0.01	−64	2,708,000	2,470,640	0.23	43.96	1.58
	198 大寫地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.20	0.202	0.201	0.202	0.206	0.202	+0.002	+114	234,200	47,182	0.05	288.57	—
0.36	202 萬年置業	0.31	0.30	0.30	0.30	0.31	0.31	—	—	20,000	6,000	0.08	344.44	3.23
0.65	132 菲華集團	0.435	0.455	0.435	0.44	0.445	0.44	+0.005	+101	15,174,000	6,758,030	0.11	—	—
40.50	158 萬邦投資	36.75	—	—	36.00	36.75	36.75	—		—	—	9.25	9.52	10.61
11.90	017 新世界發展	10.90	11.00	10.90	10.90	11.00	10.90	—	—	1,236,306	13,534,861	2.74	12.08	5.04
1.70	257 寧發國際	1.58	1.59	1.59	1.56	1.58	1.58	—	—	80,000	127,200	0.40	135.04	1.89
7.30	220 晋利地產	5.85	—	—	5.75	5.85	5.85	—		—	—	1.47	11.93	2.56
2.70	073 百利保	1.94	1.95	1.93	1.95	1.98	1.95	+0.01	+138	194,499	376,655	0.49	5.82	6.66
2.075	569 保華國際	1.90	—	—	1.88	—	1.90	—		—	—	0.48	—	3.68
4.00	090 百富勤	3.90	3.95	3.875	3.875	3.90	3.90	—	—	9,131,801	35,724,956	0.98	17.31	5.13
2.85	225 博富臨	2.425	2.50	2.50	2.50	2.60	2.50	+0.075	+36	34,000	85,000	0.63	7.16	5.59
13.40	077 聯邦地產A	12.00	12.00	12.00	11.90	12.10	12.00	—	—	48,000	576,000	3.02	12.65	5.75
2.55	228 聯邦地產B	2.30	2.30	2.30	2.325	2.30	2.325	+0.025	+106	21,375	48,888	0.59	12.26	5.94
1.55	231 富利國際	0.65	0.66	0.64	0.66	0.68	0.66	+0.01	+88	222,000	146,280	0.17	8.27	6.06
0.485	281 川河集團	0.325	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	+0.005	+88	1,054,037	347,711	0.08	—	—
1.14	238 森滿合	0.78	0.79	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.01	−52	540,000	416,800	0.19	23.99	1.94
2.50	252 華信地產▲	1.97	2.10	2.10	2.00	2.10	2.10	+0.13	+17	10,000	21,000	0.53	8.92	6.19
2.575	251 爪哇控股	2.15	2.15	2.15	2.10	2.15	2.15	—	—	130,000	279,500	0.54	15.52	4.18
2.75	506 海嘉國際▲	2.58	2.60	2.60	2.575	2.60	2.60	+0.02	+129	20,000	52,000	0.65	14.37	2.69
1.85	240 海裕國際▲	1.76	1.78	1.75	1.78	1.77	1.78	+0.02	+102	668,000	1,183,820	0.45	10.48	5.34
1.33	269 海暉國際▲	1.28	1.29	1.27	1.28	1.29	1.28	—	—	830,000	1,064,250	0.32	16.62	1.17
22.50	016 新鴻基地產	21.80	22.10	21.90	22.00	22.10	22.00	+0.20	+120	936,205	20,527,007	5.54	14.31	4.41
1.06	219 順豪建築	0.72	0.74	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	+92	270,000	197,900	0.18	82.02	—
3.10	245 星港地產▲	2.20	2.20	2.20	2.20	2.275	2.20	—	—	50,000	110,000	0.55	49.00	6.82
3.55	083 信和置業	3.05	3.075	3.00	3.025	3.075	3.05	—	—	2,586,604	7,830,732	0.77	11.90	4.10
3.70	535 孫樹記	2.925	3.00	2.925	2.975	3.00	2.975	+0.05	+77	10,222,000	30,530,950	0.75	9.48	3.87
5.20	088 大昌集團	4.90	4.925	4.85	4.85	4.875	4.875	−0.025	−92	719,250	3,520,706	1.23	12.56	7.18
3.20	089 大生地產	2.70	2.725	2.70	2.70	2.725	2.725	+0.025	+119	185,625	501,275	0.69	11.82	6.24
1.68	091 德榮建築	1.29	1.30	1.29	1.29	1.30	1.30	+0.01	+129	110,000	142,800	0.33	6.40	3.10
1.29	277 太興置業	1.18	1.20	1.16	1.16	1.18	1.18	—	—	200,000	236,400	0.30	8.07	2.97
1.61	028 天安中國	1.41	1.41	1.40	1.41	1.42	1.41	—	—	60,000	84,300	0.35	57.79	1.42
2.20	266 天德地產▲	1.17	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.03	+47	14,432	17,288	0.30	11.26	3.76
3.225	247 尖沙咀置業	2.825	2.875	2.825	2.825	2.85	2.85	+0.025	+124	349,523	992,850	0.72	11.26	4.56
1.20	278 華廈置業	1.07	—	—	1.04	1.07	1.07	—		—	—	0.27	6.66	3.73
7.05	283 偉益置業	4.55	4.60	4.60	4.55	4.60	4.60	+0.05	+104	26,000	119,600	1.16	14.82	4.35
10.80	004 九龍倉▲	9.835	9.95	9.90	9.90	9.95	9.95	+0.115	+100	477,076	4,741,987	2.50	13.56	4.92
2.80	287 永發置業	2.20	2.30	2.30	2.25	2.30	2.30	+0.10	+21	60,000	138,000	0.58	8.96	3.47
1.95	063 榮輝投資	1.76	1.73	1.71	1.71	1.73	1.73	−0.03	−40	30,000	51,500	0.44	29.12	—
0.375	288 永鴻基	0.26	0.265	0.26	0.26	0.265	0.26	—	—	200,000	52,600	0.07	216.67	—
4.10	291 永達利	1.59	1.60	1.57	1.58	1.60	1.59	—	—	180,000	284,640	0.40	—	—
1.20	406 有利集團	1.17	1.18	1.16	1.17	1.19	1.17	—	—	6,286,000	7,358,920	0.29	—	—
3.675	193 慶屋國際	2.475	2.55	2.45	2.475	2.50	2.475	—	—	3,179,000	8,042,950	0.62	—	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
	170 工業投資													
0.265	200 新濠國際	0.171	0.175	0.175	0.172	0.175	0.175	+0.004	+51	220,000	38,500	0.04	39.77	—

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
今日場地
預測
應為好地

提要
簡大偉
擔任
監場董事

準備與狀態

各駒準備狀態話您知
鑽石祥星體健神清
幸運之聲佳態洋溢

緊張大師美好世界起孖

華僑馬胆 第五場
霹靂

賽馬開鑼點半開跑 場地預測應為好地

華僑日報貼士
匡公提供

場次			
第一場	(2)是日精選	⑿移形換影	(4)威風
第二場	(6)松福	⑿美國生菜	⒀心甘
第三場	(5)發得勁	⒀鑽石祥星	(6)成功之旅
第四場	⑾金沛源	(4)友誼第一	(6)仙履至尊
第五場	(1)霹靂	(2)飛虎精神	(7)博覽商人
第六場	(8)幸運之聲	(3)必易勝	(1)及時而出
第七場	⑿興威	(7)萬事叻	(4)步步領
第八場	(3)眉飛色舞	(2)喜成功	⑽生神仙

七口孖寶提供

場次		
第一場	(2)是日精選	⑿移形換影
第二場	(6)松福	(1)急先鋒
第三場	⒀鑽石祥星	(5)發得勁
第四場	⑾金沛源	(2)有實力
第五場	(2)飛虎精神	(1)霹靂
第六場	(8)幸運之聲	(3)必易勝
第七場	(6)上水駒	⑿興威
第八場	(3)眉飛色舞	(2)喜成功

三寶穩膽及時而出 印度之寶皇上威

董士專欄

第六場：「及時而出」始終是有準之一匹，而且在洲既出戰，點都要表現番一的水準，論資亦不見蝕，按理是正路之選，「必易勝」此程首本，用丁冠豪磅輕啲的更合心意，告大力初度遣惡馬上陣，亦無不拼壘之理，此系馬亦興博，應為次選。

第七場：「印度之寶」雖向以千二米較佳，但狀態好，前速亦不屬慢者，今仗重磅出擊必屬冷門，但有實力之質新馬，有進可以看高一綫。「上水駒」馬能疾放，以上季一向有前速之演出言，跑千二應更有利，亦是惹人憧憬之一匹。

第八場：「皇上威」有質有態，上季亦勝過千六，此馬前速看來慢，但看步法並非不可快開者，而且後勁穩健，馬今仗會冷，亦合岳寶口，極宜選取，「百寶威」實既此馬雖然千四建功，但質新有進，今仗配與將馬擺在前面走走巫斯義，對此後上馬非常有利，亦是賓康首天可以搵食之馬也。

三寶　及時而出　印度之寶　皇上威
　　　必易勝　　上水駒　　百寶威

玉璽成熟充足屆爭勝時
飛虎精神已臻勇境
眉飛色舞可食尾糊

仙履至尊飛虎精神 觀塘之寶半冷要防

趙子龍貼士
兩Q
第一場　玉璽　大威　四喜風
第五場　霹靂　飛虎精神　緊張大師

趙子龍 有彈有讚

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

述評公匡

第一場　第五班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
6.7	6.7	6.5	①玉　璽	(8)馬泰斯	一三五	許	3	1235斯④
4.4	4.9	4.7	②是日精選	(10)何敬森	一三五	朱	5	1400敬②
8.8	7.8	8.4	③木球武士●	(4)胡活士	一三四	方	4	1400胡⑦
6.1	5.6	5.4	④威　風↓	(9)魯賓遜	一三三	岳	4	1400佳⑧
47	38	35	⑤喜　寶	(7)洪國興	一三二	安	8	1650興⑧
6.5	6.5	6.3	⑥大四喜●	(12)謝展鵠	一三二	張	3	1400展⑤
16	19	22	⑦山東响馬●	(1)馬佳善	一三一	伍	6	1030艾⑥
25	27	29	⑧翠　德●↓	(3)蔡鎮威	一二八	登	7	1235蔡④
74	64	73	⑨歡樂世界	(11)李易學	一二八	吳	9	1650葉⑥
9.5	8	8.9	⑩財　寶	(6)伯　嘉	一二七	摩	4	1400伯⑧
30	30	32	⑪金　馬	(14)何予華	一二六	白	9	2000孖⑦
32	31	28	⑫移形換影	(5)馬泰爾	一二五	尼	7	1000期⑧
44	54	57	⑬無敵驥	(2)羅富全	一二三	邦	8	1600丁⑤
14	16	16	⑭確信一號●	(5)錢健明	一二六	洲	9	975錢⑤

第二場　第五班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
12	11	10	①急先鋒●↓	(4)羅富全	一三五	張	7	1400羅
3.2	3.4	3.6	②新狀元↓	(8)馬素爾	一三五	尼	7	1400唐⑩
5.5	5.5	4.9	③和味龍	(2)唐敏生	一三五	簡	4	1600唐⑧
15	15	17	④合法衝刺●	⑿伯　嘉	一三四	摩	4	1400佳⑧
37	36	32	⑤美妙龍●	⒀洪國興	一三一	甘	6	2000興③
10	12	12	⑥松　福	(1)蔡鎮威	一二五	登	8	2000學⑤
24	21	25	⑦天　鷹	⑽戴　利	一二八	王	3	1400戴⑥
23	29	29	⑧係咁贏	(3)巫斯義	一二六	賓	5	1800賓⑨
31	27	27	⑨勁旺財	(9)謝展鵠	一二六	林	4	1400謝⑨
76	92	58	⑩精　博	⑾胡活士	一二五	方	4	1400蔡⑫
48	59	54	⑪贏得樂	(7)馬　輝	一二五	洲	3	1200談⑦
8	8.7	10	⑫美國生菜	(6)丁冠豪	一二一	許	8	1400丁②
10	9.1	8.4	⑬心　甘	⒁何敬森	一二〇	朱	6	1400敬⑨
11	10	9.9	⑭海　龍●	(5)馬佳善	一二〇	吳	10	1650葉④

「松福」演出向來準繩，去季在此班經常負重影響表現，復課所見馬匹已回復生氣，路合穩位望贏。「美國生菜」頻頻試閘代課，排六檔大可搶出全程佔欄頭放，「丁冠豪」執韁經輕就熟，候補冠軍對象。「心甘」自購馬降至此班已有迴旋餘地，同程未嘗上名卻已多次接近，態勇排檔卻差，冷敵熱避之選。

第三場　第四班　一〇〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
9	10	11	①英　勇	⒀胡活士	一三四	方	4	1600胡⑥
23	20	15	②天然好●↓	(8)何敬森	一三二	張	6	1600白⑦
25	34	34	③迅　雷↓	(9)魯賓遜	一三一	岳	6	1650立⑦
12	11	12	④九龍之寶↓	(5)戴　利	一二八	王	5	975戴⑥
4.3	3.8	3.7	⑤發得勁●↓	(6)伯　嘉	一二八	摩	7	1200伯⑧
13	9.2	11	⑥成功之旅	(4)馬佳善	一二七	安	4	1000佳⑤
18	21	19	⑦鬥志如虹	⑽李易學	一二六	朱	3	1650敬①
13	14	13	⑧羅　光↓	(3)談樹文	一一九	許	6	1235談⑦
39	48	39	⑨鑽石之星↓	(7)白禮棟	一二三	尼	6	1235唐⑥
28	34	30	⑩同　威●	⑿羅富全	一二〇	邦	9	1235唐⑧
53	83	84	⑪談笑用兵●	(1)謝展鵠	一二〇	林	4	1000謝⑪
12	15	13	⑫龍　脈	(2)蔡鎮威	一一五	登	8	1235蔡③
2.8	3	3.1	⑬鑽石祥星●	⑾唐敏生	一二〇	簡	6	1235展⑧

「發得勁」準備功夫異常積極，看動態大有一出即捨之勢，同場千米好手不多更利此駒，可贏位兼投。「鑽石祥星」有速度，去週試閘一放到底走勢出色，轉入簡既已做足功夫，處女馬有權初嘗勝果。「成功之旅」同程有僅負於「馬萬驥」佳績，板配馬佳善存心打硬仗，理門狀態冒起已有一拚實力。

第四場　第三班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
36	41	28	①福　運↓	⒁魯賓遜	一三五	岳	3	1600魯⑧
8.8	9.4	11	②有實力↓	⑿何敬森	一三五	朱	5	1800敬⑧
6.1	6.7	5.2	③永威龍●	(8)馬泰斯	一三五	吳	6	2000展⑧
7.7	8.2	8	④友誼第一●	(7)馬　輝	一三三	洲	7	1400佳⑧
5.5	4.7	5.3	⑤鮑中寶	(3)馬佳善	一三二	力	4	1800戴⑧
36	35	36	⑥仙履至尊	(2)戴　利	一三〇	王	4	1600戴⑧
45	50	31	⑦新紗龍	(5)梁立德	一二七	娑	5	2450狄①
9.9	9.3	8.9	⑧錦繡屯門●	(4)謝展鵠	一三〇	白	5	1800佳①
20	17	19	⑨上海之寶●	⑽湯寶森	一二六	白	9	2000寶⑬
14	15	16	⑩新領域	(6)馬泰斯	一二六	許	4	1650錢⑧
9.6	8.3	8.7	⑪金沛源	(1)胡活士	一二五	方	8	1800胡⑧
38	31	31	⑫南華之寶	⑾連占祺	一一四	張	5	2000期①
12	20	26	⑬好收入	⒀李易學	一二〇	伍	6	2000佔④
35	39	34	⑭卡拉之聲	(9)白禮棟	一二〇	尼	4	2000錢①

第五場　第二班　一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
5.7	4.9	4.6	①霹　靂●	(9)馬　輝	一三四	洲	6	1000馬②
3	2.9	2.9	②飛虎精神	(5)魯賓遜	一三四	岳	4	1200魯②
35	30	27	③鑽石先鋒●	⑽馬佳善	一三三	力	7	1600伯⑩
54	53	33	④印度之光	(1)陳俊輝	一三〇	夏	4	1200狄③
18	18	19	⑤旺財先生	(4)戴　利	一三二	王	7	1200敬①
13	11	12	⑥緊張大師	(6)馬素爾	一三二	尼	4	1600立③
24	18	17	⑦博覽商人●	(7)謝展鵠	一三〇	伍	4	1400艾⑥
55	51	33	⑧青　鋒●	⑿白禮棟	一二八	尼	4	1235白⑦
42	38	33	⑨好好皇子↑	(2)徐貴艮	一二七	甘	5	1650徐①
11	8.7	8	⑩幻彩遊龍	(3)伯　嘉	一二六	摩	4	1200伯⑪
63	65	42	⑪青　馳	⒀湯寶森	一二三	白	6	1400雲①
49	56	36	⑫阿拉旺●	(8)巫斯義	一二三	賓	4	1400殿⑥
3.1	4.4	6.1	⑬金戈鐵馬	⑾丁冠豪	一一九	婁	5	1200丁①

「霹靂」已連續三季一出即勝，看準備耕後亦有意向四捷進軍，馬勇負一三四磅不吃虧，坐二望一。「飛虎精神」具噴射速度，備戰充足狀態早有水準，看動態有意全力一搏前駒，爭躋之材。「博覽商人」轉廄初出，早課謝展鵠一手做功夫足見重視，曾質未露之馬隨時一鳴驚人，冷門佳選。

第六場　第一班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
2.2	2.1	1.9	①及時而出	(6)馬　輝	一三五	洲	5	1200艾①
16	19	19	②電之寶	(4)謝展鵠	一二三	吳	6	1600展②
8	7	8.1	③必易勝	(1)丁冠豪	一一八	力	5	1800艾⑥
7.2	8.9	8.8	④大衆王子	(3)馬佳善	一一九	登	4	1600佳①
13	14	15	⑤智多寶	(8)巫斯義	一一九	賓	4	1600賓①
5.3	5.2	6	⑥東方不敗	(7)唐敏生	一一九	簡	4	1600唐⑤
9.2	10	10	⑦美好世界	(5)馬素爾	一一八	甘	4	2200葉①
14	11	12	⑧幸運之聲	(2)葉楚航	一一六	洲	4	1600馬④

「幸運之聲」備戰份外積極，負最輕磅上陣大佔便宜，既兩駒如以此作主力亦有機制勝，贏位兼投。「必易勝」此程不及千八正宗，李初上陣卻因「新鮮」關係抵什影響，街大力初擔大旗必全力攻堅。「及時而出」暑期投入洲廄，已做足功夫出爭此場，初次執韁卻恐影響表現，發揮得好則仍可拚。

第七場　第二班　一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
9.7	10	9.3	①印度之寶●	⒀胡活士	一三五	方	4	1400胡⑦
9.3	10	10	②更　先●	(2)錢健明	一二六	洲	4	1235戴⑧
26	32	40	③飛鳳二世	(1)洪國興	一二七	婁	3	1400興⑧
4.8	4.6	4.5	④步步領	(4)伯　嘉	一二六	摩	4	1650伯⑨
8.1	8.6	9.5	⑤龍　勁	⑽馬佳善	一二五	力	5	1400佳④
5.5	5.6	5.7	⑥上水駒	(3)戴　利	一二四	王	4	1600戴⑦
11	9.7	10	⑦萬事叻	(8)馬　輝	一二四	洲	4	1400葉④
33	29	21	⑧車中王	⑾謝展鵠	一二四	安	3	1235展⑥
57	58	62	⑨活力勁	(6)巫斯義	一二三	賓	4	1600賓⑭
42	29	34	⑩釉裏紅	(9)談樹文	一一五	許	3	1600錢⑫
54	54	56	⑪旺財伯樂	(5)葉楚航	一二〇	王	4	1000葉⑨
4.2	4.1	4.1	⑫興　威	⑿丁冠豪	一一七	簡	7	1200丁⑧
28	32	31	⑬添福多	(7)魯賓遜	一二〇	岳	5	——

「興威」短途快馬賽前備戰充分，配丁冠豪負磅輕上加輕，此場對手各有缺點下，已屬機會較高一駒。「萬事叻」來港前已多番在短途有表現，去季末初出一二三五亦走得接近，操足馬勇已具爭勝條件。「步步領」伯跳試閘做足功夫上陣，同程二贏兩位什合腳法，居此班乃中堅份子，前列返來馬匹之一。

第八場　第三班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率			馬名	騎師/練馬師	磅	騎師	檔	上仗
25	25	24	①百寶威	(4)巫斯義	一三五	賓	4	1200蔡⑥
11	13	13	②喜成功●↓	(9)馬　輝	一三五	洲	5	1400葉⑧
2.1	2.1	2.1	③眉飛色舞	(7)唐敏生	一三三	簡	3	1400丁⑫
46	52	67	④熱辣辣●↓	(3)何敬森	一三〇	朱	4	1800敬⑩
23	24	21	⑤飛龍世界↓	(1)徐貴艮	一二八	安	8	1400謝③
24	28	30	⑥金旺旺	⒁馬佳善	一二八	尼	3	1400白⑧
21	15	14	⑦寶必得	(2)蔡鎮威	一二〇	林	6	1800馬⑧
25	24	31	⑧獅　皇●↓	(5)戴　利	一二四	王	5	1400戴⑤
18	17	18	⑨永勝之友●	(6)鍾占祺	一一七	張	6	1800丁③
11	12	11	⑩生神仙	⑿馬泰斯	一二二	許	5	1600斯⑤
23	31	34	⑪皇上威●	(8)魯賓遜	一二一	岳	6	1600魯⑤
13	11	11	⑫必得勝●	⒀馬素爾	一二〇	力	7	1600佳⑧
24	19	21	⑬一心一意●	⑽李易學	一二〇	伍	5	2000學⑤
8.5	8.2	8.4	⑭觀塘之寶	⑾伯　嘉	一二〇	摩	5	1650展⑦

「眉飛色舞」去季中距離兩番屈居第二，論馬質在此班早應出頭，做足功夫上陣，應屆出頭時候了。「喜成功」此程演出穩健，近況未逆亦佳，馬輝主轡已解輕就熟，前駒如有失可起而代之。「生神仙」質新實力未露，暑期後成熟程度明顯有進，同程曾有接近紀錄，半冷有權施以突擊。

本報各名家六環彩提供

	匡公	南公	班超	申力星	偉誠
第三場	(5)發得勁 (13)鑽石祥星	(5)發得勁 (8)靈光	(4)九龍之寶 (8)靈光	(5)發得勁 (10)同威	(7)鬥志如虹
第四場	(6)仙履至尊 (11)金沛源	(6)仙履至尊 (11)金沛源	(6)仙履至尊 (11)金沛源	(10)新領域 (4)友誼第一	(6)仙履至尊 (9)上海之寶
第五場	(1)霹靂	(1)霹靂	(2)飛虎精神 (6)緊張大師	(1)霹靂	(1)霹靂
第六場	(1)及時而出 (8)幸運之聲	(1)及時而出 (8)幸運之聲	(1)及時而出 (7)美好世界	(1)及時而出 (3)必易勝	(4)大眾王子
第七場	(4)步步領 (12)興威	(4)步步領 (12)興威	(5)龍勁 (12)興威	(6)上水駒 (1)印度之寶	(4)步步領
第八場	(3)眉飛色舞	(3)眉飛色舞	(10)生神仙 (2)喜成功	(11)觀塘之寶 (3)眉飛色舞	(12)必得勝

第一場形勢單純理想投注場合
玉璽操足理應輕勝
是日精選威風作配

今日沙田八場日馬，由於是季初關係，馬匹狀態有參差，所以備戰功夫足之馬會佔優勢，全日睇好第一場及第二場，是投注的最佳場合，以下是南場心水連贏提供。

第一場五班馬爭千四米，看近期馬匹之進度，「玉璽」理可輕勝，此駒腳法一流，絕非五班之材，而且近日拍跳，銳利無比，今場對好手甚弱，馬泰斯只要鎮定從事，理可輕火。

配腳方面，「是日精選」是千四米專家，以此程演出最好，今季所見，操練空前積極，較早時安排試閘，銳利有機，排位理想，有力搶入一位。

此外「威風」弱馬見超功夫，近日快試，落腳有力，神態極生，此駒應有質素，今場對手少，估計必然很接近。

冷腳是「大四喜」，此駒台型腳法好，此程亦跑過接近，唯一缺點是出閘失準，經常脫腳，今次如有分頭，仍可以小敵之馬。

第六場二三班爭千六米賽事，「美好世界」轉厩後力磨，狀態躍起甚佳，晨課自動跑的，此駒爭千四米配上葉楚航亦有過出色之表現，今次千六米理可應付，配大師傅策騎，不妨作冷膽。

配腳可取「及時而出」與「必易勝」，此駒高質而遇變化地，加上負磅不重，有力一爭，後駒一早操好，蓄銳今仗揚威，鬥志鮮明，有力入圍。冷腳是「電之寶」，近期兩度贏馬，都是在變化地建功，今日有分頭，睇得過的。

雷達指南

第一場 (1)玉璽 (2)是日精選 (4)威風 (6)大四喜

第六場 (1)及時而出 (3)必易勝 (2)電之寶 (7)美好世界

馬圈物語

澳系人馬控制大局
合法衝刺眉飛色舞
謝展鵠七騎大四喜有計

萬千馬迷所期待之新馬季開鑼戲於今日在沙田馬場上演，各路人馬都磨拳擦掌，希望能在首日攞到頭彩，先聲奪人。

大馬主叫我超人廖與佢一齊坐車入沙田，因為自從大老山隧道通車後，入沙田唔駛咁塞車，所以大馬主話可以等埋我一齊入去。

據佢來電索到料話，今日澳洲佬實力好強，消息傳來大摩遜一定有馬贏，主帥伯嘉話明搏「財寶」、「合法衝刺」兩件，話趙第一口仔實，尤其件「合法衝刺」，叫晒捧W場，而「幻彩遊龍」、「發得勁」亦話必拚，大摩逢親開鑼日及元旦日，都師承老摩習慣，逢此種大日子，一定要贏馬，所以我都信伯嘉捧此幾件，一定捧「合法衝刺」。新大內殺手馬素爾遜，大馬主話佢今日出搏三件，「新狀……

廖超人精選 W

(一)(6)大四喜
(一)(6)大四喜
(二)(4)合法衝刺
(三)(6)成功之旅
(五)(2)飛虎精神
(七)(1)印度之寶
(八)(3)眉飛色舞

玲瓏集

大四喜是日精選
更先上水駒買Q

今日重頭戲廣東讓賽盃，出馬十三匹，再加埋編於孖Q T軸心場次，不爆冷幾稀矣，賽前本對「印度之光」甚看好，但馬素爾唔騎，由陳俊輝騎稍嫌未必能盡情發揮，拖腳可考慮。揀胆，我取「幻彩遊龍」，快馬排三檔極為有利，加上此騎利初出，有馬擔飛，五至七倍可望開齋。

第七場亦是二班跑千二米，洲厩兩騎，「更先」後備補上由錢健明騎，而主師馬「又豈會是」論馬「更先」練則轉選「萬事叻」，以馬二班馬，今次僅負一二六磅，賠率必有十倍過外，對此匹馬值動動腦筋。

且班此場亦採雙龍出海戰略，飲利選取「上水駒」至為正路，此騎稀後很贏馬已久，今場同線馬多，小心隨時成黃袍加身馬，此條「更先」搭「上水駒」，分頭不弱，可動腦筋。

Q二串三

(一)⑥大四喜 ①玉璽 ②是日精選

(七)②更先 ⑥上水駒 ④步步領

馬場話

曾有大雨場地或受影響
永威龍配强博冷
喜成功形跡可疑

區有過兩場為時不短的豪雨，據悉雨量甚多，目前去水快，但養草數月，新近剛過草，則根據過去經驗，場地將會濕滑，因此，有過沙網地良好賽績之馬，尤其是跑過濕滑沙網地有過賽績的老馬，應持捧場，今日另外推薦兩匹半冷門，不期望會贏。列陣第四場的「永威龍」，無疑快活谷優於沙……

第八場的「喜成功」，看法與前駒一樣……放人，憑此一點，就值得搏一票。

老金在此

海龍雖居十歲之年
磅輕配强值得博冷
大眾王子千六米甚準繩

大四喜體質弱
較利季初一戰

積奇提供

馬郎中情報

但求搏殺不理賠率冷熱
木球武士先拔頭籌
鑽石祥星戰意鮮明
添福多千二米有力爆冷

馬賭30年

告大力胸有成竹
細黑重視是日精選

沙田花絮

△今日正式參加賽事嘅大力馬房，全日上陣馬共有五匹咁多，其中有有機會跑完至知喇，不過練馬師動態，似是胸有成竹咁……

心水

今日沙田八場賽事，參賽馬雖多，但似乎有利熱門馬，因為，此類熱門馬，多為實力分子，從操練方面所見，是佔多少先機，現介紹一條心水三寶如下。

第六場，一、二班混合爭千六米。「及時而出」狀態甚佳，畢竟此程有佳績支持，過洲厩之後，第一戰角逐，台前幕後都對此駒甚為緊張，故此，屆時可首先留意，此外，「電之寶」近況也好，配謝展鵠，原庄配搭，可以視為一路奇兵。

第七場，第二班爭千二米。「興威」此匹七歲老馬，重初所見，隨有火氣，較早之前，曾於大閘表現出色，與「飛虎精神」等馬考驗，亦得「……」，今回由丁冠豪上陣，配落不弱，事關賽仔對快放馬門有水準，「更先」埋具有一手功，用錢健明，刻意扒半冷門，值得一夫，「興威」……

第八場，第三班爭千六米。「眉飛色舞」此班有利，暑期以後，替此駒打磨，晨課走勢，步頭洶湧有力，決心準備在此求開齋，可以優先睇高一綫，此外「必得勝」近況也佳，此匹單骨馬，利於奮銳一拼，前者稍有差池，力足代之而興。

（三寶心水）

(六)①及時而出 ②電之寶

(七)⑫興威 ②更先

(八)③眉飛色舞 ⑫必得勝

頓甘

厩中秘

狄克文被拒發牌

馬會昨日公布，牌照委員會經考慮已發出之外籍騎師全季牌照數目，以及有在該等牌照持有人及本地騎師間維持均衡之需要，故此拒絕練馬師夏志信提出聘用騎師狄克文之牌照申請。

棚爆

連贏或三重彩

第六場 (6)東方不敗 (3)必易勝 (8)幸運之聲

第七場 (2)更先 (4)步步領 (5)龍勁

阿叻提供

大四喜冷味盎然
興威輕磅瞄頭足

新馬季今日響鑼，沙田馬場上演八場揭幕戰，參賽馬多，場面熱鬧。今次形勢方面絕不單純，大部份馬匹皆屬有實無態，有態又無實，加上季初幕後戰意未明，你推我讓，更是爆冷溫床。選馬應首重賠率，冷敲熱避方為上算。本將軍心水提供如下：

WQ提供

第一場 ⑥大四喜 ②是日精選 ⑬確信一號

第七場 ⑫興威 ④步步領 ⑤龍勁

第八場 ⑭觀塘之寶 ③眉飛色舞 ①百寶威

富向冷中求

三場 發得勁

七場 萬事叻

八場 生神仙

申力星提供

騣馬集

洲厩動態不尋常
玉璽穩食頭胡
車中王冷味足

今日八場賽事，由於是本季開鑼戰相信有不少馬迷入場，馬會今年一改常規，最低投注額亦由以往嘅二元增加至五元，相信今年投注額於首天會破以往紀錄。

昨朝早課場面甚為熱鬧，多厩均有拉馬出試，洲厩馬悉數均見出試，一反以往慣例，排位後次天不拉出操嘅習慣，是龍是蟲跑埋今日自有分曉，昨朝早課只有一個意外乃離厩「我鍾意」由助手於大圈慢試，突然一個老虎跳，拋掉助手，幸好人馬無恙。

今日八場賽事中以往年首天賽事於沙田舉行又係爆冷居多，今年相信亦不例外，事關有些名氣馬在場加上操練不足狀態未起就被捧成熱門，稍為次一皮的馬則操足上陣，加上部份馬匹獲降班之利，就形成爆冷門。

今日介紹兩匹冷門家，希望替捧場客旗開得勝，此乃「玉璽」，此匹馬編入五班實佔班次大利，今季馬身壯實狀態可勇，雖然未算頂點但論質在此可以橫掃對手，第一匹「車中王」此匹上季自購馬，操練雖然只得試閘，但在馬房內密做功夫，什個開就更加合離胃口。

心水提供

第一場 ①玉璽

第七場 ⑧車中王

移形換影磨刀霍霍
夏志信擺明省招牌

性能馬

過，自認對此駒情有獨鍾，最惹好感的是，自從轉入夏志信馬房後，的確進步神速，復課神采甚佳，拍跳自動奮前，步爽態佳，加上馬房明刀明槍做功夫，昨晨在內圈加課，狀態對辦，信心更強，千四米是最佳途程，馬素爾初試踏聲，可予信賴。

第六場一二班千六米，八駒上陣洲佔其二，平心而論，一對洲厩馬俱靚，惟「及時而出」勢成眾矢之的，既「幸運之聲」磅輕兼有分頭，不如「博懿」駒，且今季之「幸運之聲」，確實近步良多，試閘悅目，身輕步爽，做足功夫而至，看來不會有正副之分，半冷值得一敲，但一定要補一鏢連贏搭，「及時而出」，話晒質高一籌也。

第七場二班千二米。「步步領」以往予人演出失準，且遇冷特別醒神，惟是，今季復操「步步領」一操即起，近況臻勇，千二米合腳法，同場又有不少馬擔飛，甚值得小敲斟酌也。對手最强，應是「釉爽紅」與「萬事叻」，拖埋無妨。

第一場：(12)移形換影 第六場：(8)幸運之聲 第七場：(4)步步

終於開跑了

終於開跑了，八場馬出馬甚踴躍，形勢平均，各擁所好，潛伏爆冷溫床，今日提出三匹冷門馬，頭威頭勢，希望以小博大，合者不妨作互相串射。

第一場第五班千四米。「移形換影」已不止一次在本欄提及……

金沛源副練踱態生
友誼第一黑白分明

「金沛源」副手韋志豪踱一圈，這四老馬，走來神色特別生猛，步順力足，身型飽滿，毛色亦深潤奪目，健康狀態均予人有相當好感，此匹有利季初蓄銳出擊之馬，已有足夠勇態支持，今日之戰，爭勝機會甚高。

「發得勁」助手快踱一圈，扣韁下洒開大步前進，力度十足，馬身肌肉結實有線條，神采毛色均有水準。朱厩馬今季普遍見好，操足當勇，有力爭勝。

「更先」錢健明快踱一圈，十足收身，走來輕描淡寫，不費氣力，神色集中有暗火，觀感甚佳，此駒上週私下安排草地試閘，走勢出色，已具作戰勇態。

「友誼第一」亦由錢健明出踱，粗身肉馬難得早已收身，毛色黑白分明，深潤奪目，走來力貫四肢，神色生猛，季初有此佳態，實在難得。

「是日精選」助手快踱一圈，洒開整齊步伐，走來一氣呵成，神態集中，收身不凡。

生火旺，勤操下進度理想，前朝試草閘走勢出色，勇銳……

偉誠三寶

第六場 (4)大眾王子 (1)及時而出

第七場 (1)印度之寶 (4)步步領

第八場 (3)眉飛色舞 (13)必得勝

首天馬總難話捉路，只能以狀態及信心選馬，有心求勝之馬房馬優先考慮可也。

「木球武士」狀態有，路正宗，對手又唔係有特別强手在，方祿麟首「木球武士」大紋大路，馬……

新人新事馬季添新景象
仙履至尊成熟必拼
印度之寶眉飛色舞

偉誠與馬

期待已久的新馬季，終於今日正式在沙田馬場開鑼，每年馬圈皆有一些新人及新事物變動，例如馬會在暑期聘了澳洲名騎師馬素爾來港當公司騎師，此外，前林厩主帥馬佳善亦轉任為公司騎師，而同期之內，賓康已跟費柏龍解約，改簽其愛徒巫斯義為主帥，另一外來著名的練馬師白理維今季聘用其愛將湯寶森作主帥，另外，上季是公司騎師身份的戴利，今季則加盟王兆旦馬房，至於兩個練馬單位空缺分別由告大力及張定邦兩人升上，對於以上之編排與調動，筆者感頗樂觀，認為在季內必然有好成績向普羅馬迷作交代的。

對於八場開鑼賽事，偉誠呼籲大家宜採取刀仔鋸大樹態度，或有意想不到的收穫。現將全日最具機會馬匹簡述如下：

第四場：「仙履至尊」轉厩後，成熟程度更邁進一步，戴利操刀，戰意鮮明，必拼之馬。

第七場：「印度之寶」態佳，路程稍短些，亦要盯緊，方厩出擊對象。

第八場：「眉飛色舞」勇態畢呈，騎練一致認為今仗夠贏，筆者亦有同感，乃必勝之馬。

偉誠冷馬穿雲箭：

第四場：⑥仙履至尊

第七場：①印度之寶

第八場：③眉飛色舞

今日捧許怡一口孖

第二場「美國生菜」與丁冠豪至合拍，以往騎過十三次八次五名，上季中開始性能似乎已在轉變中，三戰千四米跑入三甲，反而在一〇三〇米大敗而回，所以今場再戰千四米，路合是不成疑問的，半冷可捧場。

至於尾場「生神仙」，今季備課所見成熟程度大進，拍跳、試閘節節搶先，目前在第三班只負一二三磅，實力大超，不捧何待？

開鑼首戰宜敲冷
和味龍夾步步領

記憶所及，沙田開鑼戰，例必爆到亂籠，今日情況亦可能一樣，尤以孖T兩關，出馬參不多滿額，形勢混亂，潛尤伏兵份子，分分鐘可以乘時止現，各位有意食大茶飯，掘大藕者，不妨動吓腦筋，向水大冷馬身上打主意，即使闖入一席配腳，就分到笑也。

日前講到，新界龍一定會乘反旺局，所以操馬空前積極，季初實行搶攻，今次第二場雙「和味龍」，實射插班馬，近況甚勇，除去眼罩出戰，肯定必拚無疑，而且分頭不俗，值得重視，另外第七場隻「步步領」，大摩首天例有馬贏，敢吓此匹又如何。

阿馳貼士：第二場③和味龍，第七場④步步領

烽火台超班

新狀元弱馬見轉壯
靈光一千路有專長
眉飛色舞試閘態弗可勝

第一場 玉璽實高態勇，班次有利，試課有進，最後試跑表現出色，機會最高，應選作胆，配腳可取威風及山東响馬，冷門則介紹移形換影。

第二場 新狀元弱馬轉好，體力充沛，路程合適，試課突出，作胆最合，配腳介紹和味龍及係咁贏，冷門則取精博。

第三場 靈光降班有利，試課有進，路程合適，機會最高，可選作胆，配腳可取狀態均勇之九龍之寶及鑽石祥星，冷門選發得勁。

第四場 金沛源近況甚勇，利於季初，此次對手無多，機會應最高，作胆最合，配腳可取態勇之南華之寶及介紹百寶威。

第五場 飛虎精神近況特勇，快試出色，最後試跑拍跳特佳，機會應最高，應選作胆，配腳可取緊張大師及霹靂，冷門介紹鑽石先鋒。

第六場 美好世界近期打磨積極，進展特多，機會最高，應選作胆，其餘馬匹，以及時而出及智多寶較勇，可選作配，冷門取必易勝。

第七場 興威打磨加工，試課有進，路程合適，機會較高，應選作胆，龍勁及上水駒狀態均勇，作配頗合，冷門介紹步步領。

第八場 眉飛色舞近況特勇，試課有進，試閘出色，路程適，機會甚高，宜選作胆，配腳可取態勇之生神仙及喜成功，冷門則介紹百寶威。

班超提供

(一)④威風 ①玉璽 ⑦山東响馬

(二)③和味龍 ②新狀元 ⑧係咁贏

(三)④九龍之寶 ⑧靈光 ⑬鑽石祥星

(四)⑫南華之寶 ⑪金沛源 ⑥仙履至尊

(五)⑥緊張大師 ②飛虎精神 ①霹靂

(六)①及時而出 ⑦美好世界 ⑤智多寶

(七)⑤龍勁 ⑫興威 ⑥上水駒

(八)⑩生神仙 ③眉飛色舞 ②喜成功

★馬素爾第五場上陣，「新狀元」與「緊張大師」俱具號召力。

jockey 話的奇捷

惡良心講，一開鑼就中不易中，昨日提供的馬，當T，起碼五蚊注才有交易，式，都是揀兩場互穿二穿三，頭場由第五班馬跑千四，方厩的老友見到告師傅，叫捧佢地厩房，話開鑼日必有頭馬見面，可惜我不到胡活士，否則，惡大家交情，定對大家有所交代。睇過方厩參戰五匹馬，以第一、二、三場是告師傅認為最有機會，頭場的「木球武士」，亦是爆在季廿倍的冷門，上季廿倍暗率見面，應是在五有廿倍……配腳方面，熱門之一的……在第五班之利，應是正常配……

投注二穿三實際且化算
木球武士青馳WP
慧德無敵騏冷Q腳

提供大注些的W、P馬是第一場的「木球武士」，第五場的「青馳」，可作二穿三投注。

告師傅投注精選

WP (二)③木球武士 (五)⑪青馳

Q ③木球武士 ⑧慧德 ⑬無敵騏

⑪青馳 ⑥緊張大師 ②飛虎精神

專洩天機

阿叻

今日告大力馬房出馬五匹，實力馬不少，馬房消息傳來，爭勝機會最高者，應是第六場「必易勝」，該駒一直操磨至今，狀態已呈大勇，同場摩厩本有三駒報名的，後來亦竟告放棄參賽的機會，摩厩的「嘉惑」是同系馬，不想自己人硬拚，棄權不出是合理的，但「凱旋燈」與「添姿彩」亦同樣突然宣布棄權，內裏因由實在是耐人尋味的。摩厩三駒是否避與「必易勝」硬碰，亦只是一種揣測，提供給馬迷參考而已。

但要贏一場馬，亦要講究本身實力的，而「必易勝」亦是一匹有份量之馬，因為牠的質素絕不低於對手，加上操足而臨，狀態大勇，牠亦是一匹奮鬥心特强之馬，上季見牠在直路上與對手交鋒，就勁十足，絕不肯相讓半步，便可知是一匹鬥心頗强之馬，今次跑千六米最合腳法，負磅輕極具爭勝資格。

羅國洲馬房方面，則謂最值得留意的，便是第七場「更先」，該駒潛藏未盡露，在第二班依然是實力份子，今次配用錢健明，是故意示人以弱而已。其實，「更先」並非難騎之馬，只要留力衝一段，便可在末段趕上就敵制勝了。所以並不難騎，加上此子騎馬亦頗有天份，羅國洲對他十分賞識，今回給予表現的機會，他必會盡力而為的。

同系馬紛紛作棄權
反映必易勝可建功
洲厩更先配錢仔減磅求逞

★霹靂每休出即勝，今日列陣孖T尾關乃穩膽份子。

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）九月十四日　星期六

銀行全面減息半厘　有利港股地產向好
九九金昨日仍見壓力出現

小股東喊都無謂



銀行提供股市活動報價電視傳播，大行其道。

祥華喜見第二春　夠膽不妨再去追

大戶手法各有異　埋身搏殺唔認衰

五湖四海

地產樓市仍活躍　紅山半島開新盤

圓頂走勢股市趨淡　地產旺市應有支持

減息有利

萃如嗟如往而無咎　大吉無咎位不當也

置地頻頻賣物業　跑馬地華厦有市

財經廣場　錢璐主編

紅日也，玫瑰開花

信託盈利增長頗大　周息率為六點七厘

香港股市行情表(二)			普通股指數：2198.51	+4.23
恒生指數：3,974.12	+4.02		香港指數：2600.71	+2.37
恒生分類指數：			香港分類指數：	
金融：2,759.26	+4.58		金融：2233.80	+3.93
公用：4,923.72	−9.69		公用：2281.11	−4.48
地產：6,976.11	+30.94		地產：3788.19	+17.07
工商：3,320.26	−0.30		綜合：2738.38	+2.40
成交股份：367	下跌股份：93		工業：2154.66	−54.69
上升股份：143	無變股份：131		酒店：1620.48	−1.81

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	86,165,300
中華電力	48,113,953
中信泰富	44,810,200
匯豐控股	43,993,957
百富勤	35,724,956
和記黃埔	34,033,183
孫福記	30,530,950
中華煤氣	29,140,620
置地	28,649,632
太古洋行A	25,231,524

十大成交股數

公司名稱	股數
英皇地產	51,488,000
百富勤W91	36,558,911
玫瑰國際W93	32,470,000
Crusader	27,760,000
玫瑰國際	25,228,000
金山地產	24,620,000
中信泰富	22,932,000
中華造船	20,651,427
非華集團	15,174,000
英皇地產W94	14,834,087

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
紅寶石	2.425	+15.47
玫瑰國際	0.900	+9.75
奇盛集團	0.430	+8.86
惠泰國際	0.410	+7.89
金山實業	2.225	+7.43
英皇地產	0.290	+7.40
香港興業	2.800	+6.66
華僑地產	2.100	+6.59
建煌新記	0.530	+6.00
電視企業	2.025	+4.92

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
鴻福實業	7.600	−7.31
寶成置業	2.925	−5.64
東榮鋼鐵	0.920	−4.16
中華造船	0.780	−3.70
安寧企業	1.040	−2.80
凱聯酒店	2.600	−2.80
祥華實業	3.600	−2.70
格蘭酒店B	0.185	−2.63
嘉華銀行	1.720	−2.27
星晨集團	0.870	−2.24

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
金山地產W92	0.046	+24.32
玫瑰國際W93	0.370	+15.62
信利國際W94	0.760	+15.15
英皇地產W94	0.201	+14.20
國際德祥W92	0.900	+11.11
星光傳呼W94	0.305	+10.90
中華製漆W94	0.870	+10.12
興利科技W91	0.029	+7.40
惠泰國際W95	0.190	+6.74
港澳發展W92	0.078	+4.00

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
迪生創建股權	0.014	−44.00
安寧企業W91	0.225	−13.46
亞洲企業W94	0.350	−12.50
寶光實業W91	0.220	−12.00
宇宙控股W95	0.041	−8.88
永新企業W93	0.238	−4.80
明輝發展W93	0.820	−4.65
新貽投資W92	0.490	−3.92
奔達國際W91	0.125	−3.84
品質國際W92	0.380	−3.79

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.168	0.166	0.166	0.166	−0.002	−56	58,400	67.31	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.62	0.62	0.61	0.62	—	—	388,000	43.75	1.65
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16									
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.39	—	—	0.39	—		—	41.38	1.64
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.31	0.33	0.31	0.31	—	—	556,000	52.56	1.19
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.60	0.245	—	—	0.245	—		—	120.89	1.74
486 開新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.325	0.33	0.32	0.325	—	—	1,064,500	44.12	1.22
563 開新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.097	—	—	0.097	—	—	3,000	29.04	2.30
659 新貽投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.51	0.52	0.485	0.49	−0.020	−12	4,232,000	14.29	1.04
717 陳氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.335	0.34	0.335	0.335	—	—	156,000	57.02	2.68
673 萬年實業	12/01/91−31/12/92	0.35									
377 新勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.125	—	—	0.125			—	161.00	1.30
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.23	0.26	0.233	0.235	+0.005	+57	660,000	108.17	0.92
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17	0.179	—	—	0.179	—		—	99.43	0.35
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									

債券

工運抬頭出口競爭力下降 韓經濟强勢趨弱化

國際投資形勢分析

南韓今年發生的學潮，對南韓投資信心造成一定打擊，加上消費過度而投資不足，勞工的工作熱誠下降，工運抬頭，在在均侵蝕南韓出口競爭力，此點事實可從亞洲不少國家產品逐漸奪去南韓的出口市場中反映出來，照現時形勢發展而言，南韓經濟强勢必然因出口減弱而呈現弱化趨勢的。

目前，南韓官商以致經濟學者越來越擔心經濟前景，現時很多評論家都提出警告，南韓經濟正快速下沉，有些人甚至已經把南韓和八十年代初期的若干拉丁美洲國家相提並論。

出口不振使得南韓今年前八個月出現九十六億美元的空前貿易赤字，目前的國際收支赤字也已升高到七十億美元，在這種狀況下危機心理在韓國也變得益加明顯。

南韓的外債到一九八九年以前一直在縮減，過去兩年卻穩定上升，到六月時已達三百十七億美元。

南韓經常帳剩餘一九八八年達到一百四十二億美元的頂峯時，南韓曾誇稱到一九九〇年代初期要成為淨債權國。

日本據說已不再擔心南韓會迎頭趕上成為強大的經濟對手，因為日本專家判斷，南韓出口不振主要是研究與新技術投資不足所引起的結構缺陷所造成。

……

若美消指再為減息創造條件 杜工指有足夠力量 破十日平均綫阻力

美股分析

……週內而上，報收二十點八。為三○○七．八三。筆者昨天為文曾說過，十二日大市會面臨轉捩點，意義重大。事實確實如是，指數開始展開回升第一步，指數重抵十天平均移動線阻力。如十三能再藉消費物價而升破此阻力，那麼日後走勢便會較順暢，樂觀一點，指數能扳至接近三千一百點水平。（心雁）

瑞士難以放寬銀根 通脹繼續肆虐 經濟增長相對受壓

貨幣之窗

……自八七至八八年期間，瑞士採取寬鬆的貨幣政策，無疑該國經濟在隨後一年多時間顯著增長，但通貨膨脹亦伴隨而來。因此，自去年初瑞士已開始修改貨幣政策，由寬鬆變為緊，使瑞士法郎利息逐步上升……在馬克轉弱的帶動下目前已……四八至一點五二兌一美元範……

瑞士的經濟並未有很大的起色，最近的調查顯示，工商界對……普遍認為仍保持呆滯，今年……外訂單下跌的步伐已比前季……工業生產未來的助力有限，……份失業率比去年上升了百份……月失業率祇是百份○點五。……官方仍拒絕放寬銀根以刺……，一是當前通貨膨脹高企，……份六點六，也是今年四月份……份六的通貨膨脹率是不正常……馬克的穩定尤為重要，由於……弱即入口成本上升，隨而刺……採取緊縮貨幣政策，然而，……估計，瑞士今年國民總生產……

金價雖略喘定 還是要輾轉向下

大衛論金

……發表經濟數據無較大關連。反之，市場心理作祟，蘇聯拋金的傳聞更被誇大，繪得有聲有息。蘇聯被迫實行聯邦政制，各同盟國經濟獨立，他們私下會獨立決定如何動用黃金儲備。經濟有待開發，融資的需求十分殷切，除拋售套現之外，別無他途，除非今後經濟強國展開大幅援助，供應足夠糧食等。美八月份批發物價上升○．二，較市場為低，減息機會高唱入雲，美元亦因此而應聲下跌，但金市依然無動於衷，美期金市先揚後挫，勢不宜建立長綫好倉，十一日跌市，期金市內未平倉合約急升二千零六十七張，表明了金市看淡，短期內難復舊觀。（大衛）

金價跌後仍不振 傳中東有沽盤入市

黃金市場銷情

周四紐約金價以三四四．一○三美元收市，較前市跌一．一○，但未跌破前市所創的三四二美元的五年低紀錄。昨日本港金價則較周四紐約的收市再低些，本地倫敦金以三四三．五○美元收市。

金市一蹶不振，除了蘇聯拋金疑雲之外，據悉中東大戶有大量沽盤湧入市場，金市場的壓力百上加斤。

蘇聯雖然未有將沽……

……在此利好的鼓舞之下，不管是外國人、本土買家，投信、經紀行等都湧向息口關連股、蘇聯東歐關連股、藍籌股。九紅、大阪瓦斯、伊藤忠、NKK等更受熱烈追捧。NKK成交超逾二千萬股。

……金付諸行動，但對金市的壓力可能更大，因沽金除影響金市，無人願意入市吸納，即使金價一跌再跌，亦乏承接力。

美國公佈八月份批發物價指數上升百分○．二，外滙市場臨時無大反應，因周五尚有消費物價指數公佈。如果……升幅亦不大的話，通脹壓力減輕，美國有可能減息。

不過減息對美元及金價走勢會有甚麼影響，暫時仍難確定。……息並不一定會令金價回升。

除了金價低之外，似乎仍然找不到對金市的利好因素。特別是蘇聯、中東及產金國的拋售，對金市的打擊將是實質性的，以目前市場的情況，實難以承受。（柳添）

若日滙價升破一點三三 不妨加快持貨追市速度

外滙技術分析

風水就輪轉，靜了很長一段時間的日元終於開始有所波動。在其他工業貨幣兌美元有一定的上昇之後，日元也開始跟隨這一種趨勢。

在本週，日元就已經沖破一三五現貨價的阻力進一步攀昇。更試過一三四以下的現貨價之後無功而退。但整體的情況仍然是以日元進一步的轉強。一個較大的阻力位大約是在一三三．二，這一現貨價有很重要的意義。如果這一條線被衝破的話，日元的昇速就可能加快。各位也不妨試追揸一下。

雖然日元在前一段時間有減息、股市醜聞的影響，但是從滙市的表現來看，日元並沒有真的受到很大的影響。加上有不少的日本出口公司和一部份機構投資者曾在一三五日元現貨附近大手拋售美元買日元，這也會對滙市長遠來說有一定的影響。

各位現在不妨先等等日元有無進一步的發展，日元如能夠在一三三．二現貨以下收市的話，日元後市繼續上昇的假設就可以得到肯定，各位也就可以在下週安然買日元。有關的止蝕位下週再同各位分析。

如週五的數字太好而使美元上昇的話，大家不妨當做一個好的買外幣機會，入市一試。（先達）

九月十三日止日圓走勢

日股回升成交躍至十二億股 來週要看美息如何 現在是長綫投資入貨時機

日股展望

昨（十三）日日本股市急升六百多點，成交量升上罕見的十二億股，反映日圓滙價續升，減息期望強烈對大市的推動力是多麼的大。那麼，來週升勢能否持續，便要看這兩因素的變化了，尤其是美國減息與否對日本股市影響甚大。

美國八月批發物價指數公佈後，市場深信美國減息不但勢在必行，且會在一兩日內實行。分析家荷夫曼更認為減息行動隨時出現。日本部份市場人士聞訊，遂估計美國減息會在香港時間昨晚決定。

……日經九月期指SQ算出日，該SQ為二三六六○點七，較十二日日經指數高出百多點，可見買意甚高。……現貨買盤大增，且指數升幅較大，故隱藏着回吐壓力，或令升勢稍作收斂。……駐港日本證券業者表示，上述現象下週會不會出現，便要視乎美國利率動向。如果美國於昨晚減息，對日股自然是利好的刺激。即使日本不作出減息回應，長存於投資者心中的減息期望料會不斷鼓舞他們入貨。更何況，現在是長綫投資者入貨的時候。他稱，日本股市問題固然不少，但其經濟實力不容忽視。其實盈復增，成日圓滙價強勁的推動力量。

話說回來，如果美國不減息，日本亦不放寬銀根，再加上九月中期業績結算在即，買家多表謹慎。下週一為日本假期，投資熱情亦會稍為冷卻。因此，該經紀估計，下週五收市的日經指數便會低於本週。（郭中文）

國際公司動態

▲任天堂正式推出一種家庭式功能之超級任天堂娛樂系統遊戲，這種零售價每套一百九十九點九五美元的電視遊戲，較前遊戲系統功能大一倍，這種任天堂遊戲一上市已被一掃而……

▲基亞運動鞋（LA）出售總值一億美元的優先股給Trefoil投資公司，集資所得……公司現有財政狀況。

▲分析家劍菲爾提高對菲臘石油的評價由持有升為買入。該公司及天然氣公司較早時宣布計劃出售資產，減輕成本及改進財務表現以增加現金收入量。

▲金柏電腦（CPQ）為趕上其競爭對手，計劃推出一系列新的座枱電腦。

▲電腦軟件（MSFT）主席表示，儘管電腦市場表現疲弱，但今年該公司可維持強勁增長。

▲市場謠傳摩根史丹利涉及債券人為操作，投資者對該行股份迴避，該行亦已作出否認，證實分析家所稱謠言不足信。

▲伯利恒鋼鐵公司原則決定出售經營煤炭事業的子公司。伯利恒受鋼鐵業長期不景氣影響積極重整，包括促進工廠現代化及裁員等。伯利恒原則決定割捨周邊事業，全力經營鋼鐵本業，鞏固競爭力。預定出售的是伯利恒獨資的三處州子公司礦場，即伊吾爾納斯特及HPM礦場（均位於西維吉尼亞州）及伯利恒旗下的第八十四號礦場，這三個礦場總從業人員八百二十人，每年開採六百十萬噸煤炭。伯利恒尚未決定礦場的出售價格，但透過華友銀行仲介，預料年內可賣掉。生產粗鋼的過程必需大量焦炭，伯利恒為確保炭礦來源乃經營礦場。伯利恒的鋼鐵周邊事業營業額佔總營業額的百分之七。在長期不景氣下，該公司積極進行經營合理化及裁員計畫，業績已緩緩恢復，鋼鐵產量約與USX公司相當。

美卅年國債孳息率直逼去年低位 惟市場信心却有點逾度 若不減息必引發大回吐

九月十二日美債券市況—市況稍作牛皮後，今天再露無比動力，三十年長期債券孳息率再跌破八厘水平，收市報一○二．又三十二分之七；上升卅四個基點，七．九三厘孳息率不獨是今年最低，甚至逼近去年的低水平。是日大市集種種利好消息於一身，大市不大升才怪。問題是市場信心有點逾度過火，會種下不穩當的局面，有盲目附從跡象。筆者擔心消費物價如一旦公佈稍不如理想，便會引發市場龐大獲利回吐，所謂上升愈速，未來可能回跌的速度也愈急及愈大。繼批發指數之後，十三日的兩項重要數據分別包括（一）八月份消費物價指數（估計上升百分之○．四，為上月份升幅兩倍。）（二）八月份零售銷售量，市場預測減少百分之○．三，七月份時曾報升百分之○．五○而今天公佈的批發物價指數上升百分之○．二；較市場估計低百分之○．一○收市前，適逢M2貨幣供應資料公佈；報告稱截止九月二日的最新一週，M1減少廿六億美元，而M2下降九十七億美元，使M2的增長年率跌低於聯儲所訂百分之二．五最低底線之下。（仟生）

國際公司評價

▲保險股票，儘管華爾街人士對來臨之會議感到擔心，CITN和其他在加州工人賠償市場，將不會受條例改變所影響，這改變似乎是根據保險費計算，可能於九三年提出，預料九二年保險費仍會增加百分之六至八，CITN於九月廿三日主辦定期證券分析家會議。

▲天然氣股票，九○年天然氣儲備達到八五年以來之最高水平，這偏差是由於前年儲備修正以最高點計算之故，隨着在本年會修正調低與及平均現貨天然氣售價由九○年之一點五八元下降至估計之一點四元，使天然氣未能全數補充，故此天然氣儲備可能會下降，這些資料可能在短綫上推動售價。LX、ALK、SGO、SWN皆可以吸入，尤以SWN最有吸引力。

▲蓮花電腦（LOTS），「資訊世界」有文章對1-2-3型窩口電腦評論，並非如標題那樣劣，而問題不大，華爾街人士所注意之五點六評級並不太壞，正如「資訊世界」改變尺度，評級會接近七點五至八。我們本身的檢查顯示必特場反應佳，有關方面稱產品銷售良好，可以吸入，股價跡四十五元。

▲推理電路（LSI）九一年每股盈利由估二十仙減為七仙，九二年由估七十五仙減為六十五仙，可以持有，第三季每股由估虧損六仙增加至估虧損十四仙，定單仍弱。

▲基亞運動鞋（LA）宣佈，該公司截至五月三十一日止的第二季公司出現四百零一萬美元的虧損，相等於每股二十美仙，而上半年累積虧損則為一千六百五十萬美元，相等於每股八十三美仙。

▲顯氏食品宣佈截至七月三十一日止的首季公司有二億五千四百萬美元盈利，較對上一年同期的一億四千三百萬美元增加百分之七十八，每股盈利九十五美仙，上年度則為五十四美仙。

▲造紙股票，華爾街人士可能對短綫紙板加價程度感到失望，鑑於紙盒生產商能否保持九月產品售價增加百分之十並不明朗，而客戶則認為明年售價會提高，售價無法提高對STO不利，會導致減息，TIN亦會下降百分之十，整個行業存貨似乎會上升。

▲航空股票，八月航空交通減少百分之零點八，與七月相同，本年迄今為止下降百分之三點四，比對容載量下降百分之三，預料八月收益（在兩週內公布）會進一步下降百分之二至一點五，這意味總收入進一步減少。

部分「顧問」來香港推銷「死火生意」 美國中菜館經營不易 投資移民須小心選擇

印支半島移民湧進美國帶來新口味 越南泰國緬甸柬埔寨菜館紛紛開設

（本報記者美國傳真）美國終於也追隨加拿大和澳洲，由十月一日起增設投資移民的類目。雖然細則仍在擬訂，但概略已宣佈，最主要的一點是投資額一百萬美元和第一次移民簽證兩年，期滿再轉為永久身份。

一百萬美元相等於七百八十萬港元，相信在有能力的香港商界人士，為數不少，但別忘記一點，閣下最好尚要準備一筆，除了投資額之外，一家大小的生活費和子女教育費，至少維持至投資獲回饋時為止，或在轉為永久身份（二年）時為止。

辦投資移民，要注意兩點：經營甚麼生意？在何處經營？

自從宣佈和通過投資移民項目以來，不少「顧問」便由美國到香港推銷投資，這些推銷的投資目標，十居其九是「死火生意」，在美國求售已久但未能脫手，於是在香港企圖「隔山賣牛」，筆者曾是香港人，當然不希望香港人上當，接過火棒。

甚麼是「死火投資」？舉例來說，中菜館（唐餐館）就是個中表表者，尤其是在西岸的大城市，三藩市和羅省。

誠然，飲食業過去曾使不少老華僑發達，但現在已開到荼蘼，原因是七十年代不少印支半島移民湧來，帶來新口味。越菜館、柬埔寨菜館、泰國菜館，甚至緬甸菜館，在大城市五步一樓，十步一閣，甚至小鎮也有。

這些新興的菜館提供新口味，而且是家庭生意，取價較低廉，原有的唐餐館在競爭上自然落後，何況唐餐館本身的競爭已劇，以致整個非西式飲食業都處於艱難狀態。

以三藩市為例，全市數百家非西式（唐餐館和印支餐館）餐館，祇有四家「唔使蝕」，在飲食業而言，「唔使蝕」是堂皇話，實際是暗蝕，而非明蝕。

投資美樓宇業 不算投資移民

不符直接使至少十美公民就業規例

除非閣下腰纏萬貫，不計較投資的回報，祇志在穩勝，又或閣下是飲食業中高手，自信有經常另有一套，「扒逆水」能力，否則，如果有美國來客向閣下推銷酒樓，人以游辭說如何好景，如何容易辦移民。筆者建議閣下好好運用判斷力，或在不經這些美國來客安排和接待的情形下，自己親來看看，以免隔山買牛，而且是坐吃老本，不能生產的牛。

另一種死火投資是樓業。美國對樓宇的管制，各州各市不同，但大致來說許多時候比香港管制多，因為美國重視環境和民意，事無大小都舉行公聽會，聽取公眾的意見。政府根據公眾的意見作決定，因此說是沒有管制也成，說是有諸般無形管制（公眾意見）亦可以。

以三藩市為例，現成的樓宇切勿買，尤其是在華埠的樓宇，因為絕大部份是一九零六年地震後的樓，最高不過四、五層，而且市政府管制多，買下重建、改建困難。不改建、重建，投資回報率低，因低迷狀態為可供出租的樓面面積少，何況，美國地產商以一大段時間才能擺脫低迷狀態。

最後一點是：即使以一百萬美元買樓業，也不算是投資移民，因為不能直接使至少十個美國公民就業。

華光訪問團赴東加王國演出，晉謁東加國王杜包四世。

申請移民獲准延期入境 赴美時須重新審核資格

美公司在港僱員若停止聘用即喪失資格

針對香港居民取得綠卡後，可延後入境美國一點，美國國務院最近公布有關詳情。其中隱含若干微妙細節，若有疏忽，許多取得綠卡的香港移民，將會錯失機會，無法入境美國。因此意欲移民來美之香港人士需謹慎或備行事。

照正常手續，任何外籍人士在國外自美國領事館取得移民簽證後，必須在四個月內入境美國，否則移民簽證作廢。美國國會了解到九七前某些香港人士可能採取「觀望態度」，等到九七後，再決定是否離港。因而九○年新移民法變通規定，允許因美國公民或永久居民的親屬關係而取得綠卡者，或因受聘於在香港的美國公司而取得綠卡者，最遲可延到二○○二年一月一日前進入美國。任何外籍人士如果決定延後進入美國，必須在收到綠卡後之四個月內，向當地美國領事館提出申請，如果未提出申請，又未在規定的四個月期限內進入美國，將永遠喪失持綠卡進入美國的權利。當然，只要資格符合，該外籍人士還是可以再次申請綠卡的。

新法規最難把握的關鍵在於如何保有入境美國資格。假設某人決定延後數年入境，而在等待期間，他取得綠卡的資格條件有了轉變，比如因結婚取得綠卡者，後來婚約解除或配偶死亡，或經由美國公民的親屬關係取得綠卡而該親屬死亡，等等，這些人因而失去入境資格，自然不得接用新法規，所有來自香港的移民，若延遲來美，將來入境之前必須再向美國領事館，重新接受資格審核。

香港居民因為父母取得綠卡之子女，約持資格大致不成問題，通常父母取得綠卡時，其子女超過廿一歲或已婚，子女即不能藉由父母身分，直接獲得綠卡。但新規定對香港居民的子女有所通融，面談時，未滿廿一歲且未婚的子女，可隨父母取得綠卡，這些子女即使延遲入境，屆時年齡超過廿一或已婚，綠卡資格仍屬有效。但是子女之配偶入境，則需另行申請。

部分在港的美國公司擬將營業至九七年後，再做去留打算。這些公司聘用的香港人士可能是利用延後入境條例的，這些人將來來美時，所有資格必須重新審核。這些人主要指的是美國公司聘用的香港居民，大學程度以上，居經理等高級主管職位。而且他們必須是美國公司在港聘用，可以指派至美國或是世界任何地方工作的。但此類外籍人士延後入境後，將冒有遭解聘或僱主不予聘任美國工作的風險。

上述延後入境條例，固可使許多人延長留港年限，對一些拿了綠卡又不想即刻離港人士可能具有吸引力，但是將來的後果卻可能極為嚴重。過去已有許多類似案例發生，許多人在綠卡快到手時，親屬關係或是聘僱關係不幸中止。國務院此項新規定，無疑會在九七年之後，使許多人痛心且追悔莫及。

華光訪問團赴美國演出

慰各地華僑首站夏威夷

【夏威夷航訊】中華民國中視公司華光訪問團前往美國巡迴演出慰問僑胞，首站夏威夷，由夏威夷華人聯誼會主辦在瑪美亞戲院盛大演出，全場滿座，到場貴賓有北美協調處駐檀香山辦事處處長夫婦、前聯邦國會參議員鄺友良夫婦、僑務委員黃卓業夫婦、中華總會館主席鄭棟培夫婦、中華總商會前任會長楊超夫婦等。華光訪問團洪縉曾團長、華人聯誼會松年會長貝幸文副會長先後致辭並互贈紀念品，表演節目精彩，道白詼諧，博得全場熱烈掌聲。該團繼續飛往加哥等各地繼續表演，當日到機場歡送者有駐檀協調處處長王秘書、華人聯誼會會長及理監事多人。

華僑傳真

美雷克島監獄像渡假營 亞太裔囚犯屬少數民族

中央空氣調節設有遊戲室法律圖書館

有增無減的罪案，不單令「大蘋果」治安惡劣日甚，威脅到市民生命財產。犯罪者鋃鐺入獄，受到懲罰的同時，紐約每位納稅人也同樣成為受害者，用於囚犯身上的金錢，每天平均是一百六十八元，一年合計六萬元，這個數字，相當於一位有碩士或博士學位專業人員的年薪。天文數字的開支，全部都是由納稅人負擔。紐約州市大小監獄「常滿」的現象從未有改變過，使沉苛的紐約財政危機紅燈長期高亮，難關不易渡過。而典獄制度對犯罪者過度的自由，坐牢如渡假的生活享受，對罪犯不但未起阻嚇效果，還產生副作用，鼓勵犯罪者出獄後繼續犯罪。納稅人永無休止的供養這些社會上的「特殊人物」。

全美國最大的拘留中心及短刑期監獄雷克島監獄（Rikers Island），典獄長阿納特．嘉士頓博士（Arnett Gaston）在接待紐約華文傳播媒介訪問團參觀時，坦承美國監獄制度過於自由，囚犯享用的權益和無需體力勞動的條例，使到監獄人滿之患的現象持續。

嘉士頓典獄長四年前曾應邀到中國大陸訪問，在北京著名的秦城監獄、西安等監獄參觀，他認為中國大陸嚴刑峻法的刑典、及囚犯做體力勞動的制度，值得美國司法借鑑。

中國大陸政府把囚犯做手工業的製成品輸出引起美國一些議員及指責中共剝削人權的部份海外華人作為矛頭，指責中共輸出奴工製品，反對布殊政府給予北京最惠國待遇，引起一陣漣漪。談到囚犯應否在服刑期間工作問題時，嘉士頓贊成中國大陸的囚犯強制勞動政策，他說，坐牢期內勞動，不但令犯罪者學到一門職業技能，出獄後可在社會謀生，更積極的意義是，犯罪者可以從體力勞動中反省。

修讀犯罪心理學的嘉士頓典獄長說，現時美國的監獄，並未有強制囚犯勞動，而且監獄居住條件甚佳，是造成犯罪者出獄再犯罪百分率上升的主要原因。

嘉士頓又說，在雷克島監獄服刑或拘留等候審判的一萬七千餘個男女囚犯，亞裔所佔比率相當低，最新的數字是男囚犯十人，佔成年囚犯的百分之零點三六。而唯一一座女性囚禁中心坐牢的一千六百名女犯人，亞裔不到五人。嘉士頓表示，紐約市犯罪率雖然很高，可喜的是亞太裔只佔不到百分之一，與佔百分之六十以上男女黑人囚犯，及接近百分之四十的西語裔黑人與白人犯罪比例，亞太裔囚犯在雷克島監獄，屬於少數民族。

記者團在參觀囚禁着兩千八百名男性犯罪者的加露絲中心時，兩名被控販賣槍械而坐牢的華青投訴，華人囚犯因語言不通和其他原因，被囚禁在五十人的大監倉的其他族裔囚犯欺負，身上貴重的東西被偷走，甚至被人拳打，這兩名華人囚犯說，他們曾遭數十名同監倉的囚犯群毆，受到不公平的看待，其中一名手臂上有彩色巨龍紋身的青年說：「喺呢度坐監，真係捱慘，我們為咗自保，只有同他們打過。」

嘉士頓典獄長表示，雷克島監獄所有囚犯，無分種族，一律受到人權與憲法保護，獄方若接到囚犯受到不平等看待，會以公平和合理的態度處理，華人和其他民族沒有分別。

記者在男性囚犯中心參觀，通道裝上緊固電動鐵柵的囚房內，不同刑期的犯人，視服刑期表現而分配工作，每位自願（非強制）做打掃，或其他工作的囚犯，每小時支取由兩毫至三毫伍分的工資，每星期工作不逾四十小時。

監獄內又有專為不同宗教信仰的囚犯而設的崇拜場所，而更大的自由，有同性戀傾向的犯人，可以獲准與其他同性戀者同住一座特別的囚房，享受他們的天地。

雷克島監獄除了有電視、中央空氣調節系統，康樂遊戲室供囚犯娛樂外，還有法律圖書館，囚犯可以要求在由星期一到五開放時間內進內閱讀，自己找尋法律條文進行訴訟。

與男性囚犯一樣，雷克島監獄唯一一座女性監倉，一千六百名女犯人，服刑者每日可使用不超過六分鐘的電話兩通，一通是私人通話，另一通與法律代表談話，電話要經過監獄接駁，不能直接打出去。

男女監獄廿一歲以下犯人都要強制性上學，廿一歲以上，可自願參加專業職訓課程。

來自上海的華裔張姓女教師與教育局屬下的教員，每天乘坐紐約市教育局的專車來到女監獄教授數學科。

正規學習課程，監獄的統計資料，很多囚犯不但修讀到高中程度，不少更達到大學，甚至拿到碩士學位。

參加紐約華文傳播媒體訪問雷克島監獄的還有中華公所主席余保賢、美化華埠協會成員陳允仁等。

紐約警方設幫派專案組 反罪案組加强巡邏華埠

（本報記者紐約傳真）自美東華人記者會邀請下東城警方第五與七分局負責官員，會同華裔車衣業與餐館業代表舉行一次治安座談會後，警方搜集社區意見，針對社區最關注的幫派問題，現計劃兩項措施準備予以推行。

第一項措施，是由五分局屬下的反罪案小組，擴大作業範圍，設立專線電話，歡迎社區舉報有關幫派罪案。

反罪案小組由四名成員組成，由肅頓休斯警佐率領，包括兩名華裔警員劉君與李君，另有一名外裔警員羅素。

小組日常作業，是便裝巡邏華埠地區，監視亞裔與外裔罪犯活動，有罪案發生時作出第一時間反應。該小組鑑於近月來幫派活動趨頻密，特設立專線電話（二一二）三三四——○七一六，設有華語回答，舉報者可以不透露姓名，該電話經常有警員接聽，但萬一沒有華語警員回答時，請電（二一二）三三四——○七二四，華埠服務處留言亦可。

警方第二項措施，是在下東城第一警區（包括第一、五、七分局等）成立一個幫派專案組，統籌全區的幫派罪案調查行動，這個專組，據悉將由原任五分局，晉升警佐後調職七分局的「幫派煞星」、「金毛虎」米高．韋那主持。

據接近警方人士透露，米高韋那在五分局任職期間，華埠的幫派活動受到控制，紛紛收斂，但自韋那調職後，幫派又趨於活躍，因此，警方決定再調任經驗豐富的韋那警佐，全面加強對付幫派的調查／監視工作。

一名沒有透露姓名的五分局資深幹警表示，警方決心以鐵腕政策對付幫派，但警方最需要的是社區合作，舉報罪案與出庭作證，才能將不法之徒，繩之於法。

另外，五名年齡由十六至十八歲之華青，日前傍晚被警方人員截獲自彼等所乘之汽車內搜獲一柄火力強大之九MM半自動手槍，遂將一干人等帶返五分局偵訊。

五名被捕之華青分別為馮晨慶，十八歲，報住布碌崙。朱德理十六歲，報住華埠布隆街。凌海如十六歲，報住布碌崙。黃大衛，十七歲，報住華埠布隆街。吳聰十七歲，報住民鐵香。五人其後在五分局經過初步偵訊後控以非法藏械罪名，其後移交中央拘留所準備提訊。

據負責偵查之警員稱：五名華青相信涉嫌與華埠及布碌崙多宗持械行劫案有關，因此呼籲曾被五名被捕疑匪行劫之人士盡速與五分局聯絡，以便警方能加控更多罪名，將各人繩之於法。

警方稱：九日下午五時許，五分局兩名巡警CARRA及SYDLO等駕車在華埠區內巡邏之際，在布隆街與柯察街附近發現該五名華青在一輛自用私家車內形跡可疑，遂勒令下車接受檢查，果然在其坐位下發現一柄九MM之半自動手槍及多發子彈，遂將一干人等拘捕。

航訊

八七年以來回鄉台胞二百卅萬 接待工作未盡人意 內地採取措施改善

（特訊）正在此間召開的台胞旅遊接待工作座談會，主要議題為討論改善對台胞的旅遊接待工作，正確處理兩岸旅行社的業務糾紛，使台胞旅遊接待規範化、法制化。

據統計，自一九八七年底至今年六月份，大陸各地共接待台胞二百三十六萬人次。台灣已成為大陸旅遊業主要海外客源市場之一。但目前大陸台胞旅遊接待工作還存[illegible]

圖：大陸旅遊經常被人詬病的是接待工作，如今台灣已成國內重要旅遊市場，有必要搞好台胞接待工作。

港機在啟德興建新機庫

[illegible]

交通講場

老飛

機場丟失證件 是有組織進行

[illegible]

第三代支線機動力有別 渦槳渦扇引擎各有特點 孰優孰劣製造商起爭論

[illegible]

……流，以便補償因風扇造成的較高的溫度和壓力。由於涵道比不大，隨着速度和高度的增加而造成的淨推力下降，要比與其競爭的發動機小，因此，在一萬二千米高度和零點八馬赫數時，所發出的功率要比其他大功率引擎還要大，油耗則比現在使用的渦扇發動機低百份之十二。

第三代支線客機多採用現在幹線飛機上使用的「玻璃座艙」，以減輕駕駛員負擔，滿足兩人駕駛要求。道尼爾公司的D．328飛機採用的是麥道十一上使用的抗尼韋爾公司二千型綜合系統。該系統是五個陰極射線管組成的電子飛行儀表系統和發動機指示及空勤人員警告系統。

另外，複合材料在第三代支線客機上仍未用於主結構，次結構上已廣泛應用，使用複合材料能減重兩成左右，其生產費用較常規結構為低，且具有無限疲勞壽命和裂紋不易擴展等優點，修理比較容易。（下）

傳奇車手

[illegible]

公關物語

・片藝・

[illegible]

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	密雲	廿六度至卅一度
澳門	天晴	廿六度至卅一度
廣州	陣雨	廿五度至卅四度
上海	天晴	十九度至廿六度
北京	多雲	十四度至廿五度
台北	多雲	廿一度至卅一度
東京	多雲	十一度至十九度
漢城	驟雨	十三度至廿五度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅二度
曼谷	雷暴	廿三度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	廿三度至卅二度
雪梨	天晴	八度至廿一度
洛杉磯	天陰	十六度至廿一度
三藩市	天晴	十六度至廿九度
紐約	有雨	十七度至廿四度
溫哥華	驟雨	十度至十八度
多倫多	天晴	九度至廿二度
倫敦	天晴	十度至廿二度

亞太區係肥豬肉

亞太區經濟發展迅速，已經係一件唔可以反駁嘅事實，雖然有D地區發展一段時間之後，慢慢踏入成熟期，增長速度可能放慢咗，但係呢D係正常嘅，因為一年接住一年咁樣增長，個基數越嚟越大嘅時候，第二年要好似第一年咁有同樣嘅增長，咁真正增加嘅數字就必然比上年要多。所以一D啱啱起步或者起步冇幾耐嘅國家，好似馬來西亞、印尼之類，增長率可能好大，但係過得十年八載，睇各國嘅發展速度，一段時間之後增長就會慢番落嚟，如果係有趨勢咁慢落嚟就係正常，唔可以講得放緩。亞太區經濟增長令航運業直接得益，尤其係亞太去歐美，或者係亞太區內嘅航線，市況差極有限，所以好多船公司都睇住呢件肥豬肉，有你有你，一於分吓佢，分得幾多得幾多。最近就有一間以挪威奧斯陸為基地嘅船公司「挪美航線」宣佈要喺東南亞開設新分部，並且會開辦一條新加坡至大馬關丹至曼谷嘅滾裝船每周航線，幫亞太區內嘅付貨人運吓散貨，即係好似汽車、貨車、拖拉車、甚至大巴士，其他接收付運嘅包括重型機械、林木產品、油艇等等，條清單水蛇春咁長，指天椒寫到手軟。「挪美航線」喺呢條航線上面可以講係落重本，全部用新船。同時，呢D船尺寸啱啱恰到好處，川航大馬同埋泰國，可以泊一D大船泊唔埋嘅碼頭，對泰馬兩地雙邊貿易有一定貢獻。

航運眼 ・椒天指・

旅遊信箱

歐遊出發點無限制 巴黎倫敦羅馬均可

楊美儀小姐：港人近年興起的歐洲自助遊，起點並不一定集中在倫敦，你由朋友搜集的資料顯示歐遊出發點在倫敦，只不過是取其方便，因為由香港往倫敦的班機，幾乎每日都有好幾班，而且訂機位較易。其實，你們編訂的行程，亦可以以其他歐洲國家的城市為出發點，諸如西德的法蘭克福、法國的巴黎、意大利的羅馬、荷蘭的阿姆斯特丹等，都是每天都有飛機自香港飛往，只要預先計劃好行程，當可設計一個既完美暢順，又不會走回頭路，浪費旅費的行程。

以巴黎為例，泰航每日都有班機由香港經曼谷到巴黎，但多數要在曼谷轉機；而新航、大韓亦每周有三班接駁機到巴黎，如果不是在旺季訂票，應該在一個月前訂位都會有把握。筆者給你的建議，可以先到巴黎或羅馬，再繞圈環遊歐洲的各大城市，然後在荷蘭或丹麥搭船到英國，遊覽英倫三島後，再取道經常有班機返港的倫敦回港。最好預先在港預訂返港機票，便萬無一失。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
馬嘉列馬士基	MARGRETHE MAERSK	4 AM	美國	現代橋	馬士基
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	10AM	台灣	A20	寶威
國隆	KUO LUNG	1 AM	台灣	B8	欣洋
士必寶	SPECO QUEEN	5 AM	沙巴	B	國光
	MINMAO	4 PM	張家港	西區	鍾山
宜昌	YI CHANG	日間	高雄	油蔴地	永裕
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	11PM	美國	國際橋	港郵
清華萬祿	NL. VAN NOORT	6 AM	新加坡	國際橋	渣華
雅士玫瑰	ACX ROSE	6.30AM	新加坡	現代橋	日郵
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	午夜	美國	現代橋	馬士基
發展者	SL. DEVELOPER	3 AM	美國	海陸橋	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	PM	美國	國際橋	總統
朝陽陸地	CHOYANG LAND	7 AM	基灣	西區	朝陽
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	1 AM	南非	A	華林
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	5 PM	台灣	B	昌宏
新海華	NEW HAI HUA	8 AM	上海	B18	金發
豐運	FENG RUN	8 AM	新港	B	華厦
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI	5 PM	台灣	國際橋	港郵
前進	ASIAN PROGRESS	8 AM	檀香山	現代橋	日郵
鎌倉	KAMAKURA	8.30AM	歐洲	現代橋	日郵
育龍	YULONG	7 AM	新港	A	朝聯
	INDIAN COURIER	2 PM	台灣	B	寶威
海龍	HAILONG	PM	基隆	深水埗	永隆
	MAERSK TAURO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
新海龍	NEW HAILONG	1 PM	上海	A70	金富
三江	SAN JIANG	10.30AM	上海	B	輝騰
天翔	SKY HOVER	6 PM	天津	B	輝騰
第一	DENEB	11AM	基隆	A75	川崎
浙燕	ZHEYAN	10PM	寧波	B	招商局
	KOTA TIMUR	7 AM	青島	A13	太平
立鋒	UNI PIONEER	6 AM	台灣	西區	利達
博存	WH 202	NN	台灣	國際橋	海豐

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
魚衛灣	FISHGUARD BAY	6 AM	新加坡	A	東宇
運豐	YUN FENG	11PM	大連	B	華夏
甘巴斯	KUPRES	8 AM	台灣	A	欣洋
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY		基隆	B	通順
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	10PM	美國	國際橋	大三
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	10AM	歐洲	國際橋	川崎
奇松	IYO PINE	AM	日本	B	益商
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	10AM	新加坡	國際橋	華林
陶南六號	DONAM NO.6	8.30AM	巴生港	B	港興
青華	QINGHUA	日間	青島	A	康威
明能	MING ENERGY	2 PM	歐洲	國際橋	華海
探險者	SL. EXPLORER	4 PM	美國	油蔴地	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	8 PM	基隆	現代橋	馬士基
中華瑞祥	R.R. RATNA	7 PM	台灣	國際橋	香郵
東海六號	TUNG HAI 6	AM	高雄	油蔴地	永裕
蘇哥夫	KHUD ZHUKOV	8 AM	澳洲	西區	華林
韓陽峯	HANYANGFENG	4 PM	上海	潤發碼	金發
閩海三二一	MINHAI 321	3 PM	上海	潤發碼	金發
蘇運	SUYUN	6 PM	上海	B	金富
利來得	NL. DEJIMA	8 PM	日本	國際橋	寶隆
	MIND SPLENDOUR	PM	台灣	B	富騰
	WASPADA		馬尼拉	B	富騰
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	10PM	歐洲	國際橋	華林
海聯	SEA LINK	8.30AM	高雄	現代橋	海陸

※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
斯里馬秦	LANKA SRIMANHI		新加坡	十六	東亞
聯威	UNITED WAY		上海	十六	景華
明順	MILD SUN		上海	十六	富騰
陶南九號	DONAM NO.9		巴生港	十六	港興
國佛	KUO WEI		台灣	十六	欣洋
鴻圖	TOLEDO		日本	十六	益商
索珍	SUNJIN		日本	十六	益商
柯瑪利雅	AL MARIYAH		台灣	十六	怡和
木星雅士	JUPITER ACE		日本	十六	川崎
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		美國	十六	大三
新悉尼	ZIM SYDNEY		新加坡	十六	新興
翡翠二號	EMERALD II		日本	十六	山久
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	十六	富騰
太平洋箭	PACIFIC ARROW		日本	十六	大三
	DELMAS BOUGAINVILLE		基隆	十八	沙啫
長剛	EVER VALOR		台灣	十六	利達
威利天皇星	VILLE DE SIRIUS		日本	十六	偉特
	SAUDI MAKKAH		台灣	十六	海運
東江	TONG CHIANG		高雄	十六	永裕
威達	VADAR		新加坡	十六	海運
錦春	CHIN CHUN		台灣	十六	海豐
協和嘉山	CONCORD GASSAN		基隆	十六	日郵
雅士天鵝	ACX SWAN		釜山	十六	日郵
雅士百合	ACX LILY		日本	十六	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉	十六	新興
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH		日本	十六	歷信
	CONTSHIP LA SPEIZA		澳洲	十六	港怡
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV		歐洲	十六	華林
柯瑪利雅	AL MARIYAH		台灣	十六	怡和
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY		澳洲	十六	華林
漢城	HANJIN SEOUL		美國	十六	韓進
長寶	EVER GUEST		台灣	十六	利達
通順	MILD SUN		上海	十六	富騰
	CONTSHIP LA SPEIZA		澳洲	十六	港怡
明富	MING FORTUNE		歐洲	十六	華海
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	十六	富騰
長寶	EVER GUEST		台灣	十六	利達
軒利碧琪	HANNE BAKKE		高雄	十七	捷成
柳絮泉	LIUXUQUAN		青島	十七	華夏
昌盛	THUBAN		台灣	十七	昌宏
	WESTERLAND		台灣	十七	寶威
海洋大阪	OCEANUS OSAKA		地中海	十七	日郵
	DELMAS BOUGAINVILLE		基隆	十七	沙啫
波利維亞	BOLIVIA		台灣	十七	捷成
馬蘭	MALAN		海口	十七	招商局
賓蘇里亞	BUNGA SURIA		歐洲	十七	遂初
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	十七	昌宏
	POKOJ		蘇聯上[illegible]	十七	華夏
	WESTERLAND		台灣	十七	寶威
	DELMAS BOUGAINVILLE		基隆	十七	沙啫
茂島丸	SHIKISHIMA MARU		日本	十七	中央
通顯	MILD SPLENDOUR		台灣	十七	富騰
天燕	TIAN YAN		天津	十七	輝騰
亞斯力勳	ALS. STRENGTH		基隆	十七	亞聯
海洋大阪	OCEANUS OSAKA		地中海	十七	日郵
賓蘇里亞	BUNGA SURIA		歐洲	十七	遂初
檳城	BINCHENG		上海	十七	遠運
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE		美國	十七	川崎
軒利碧琪	HANNE BAKKE		高雄	十七	捷成
卡拉比怡美利	KARABIEVERETT		日本	十七	福來
	WESTERLAND		台灣	十七	寶威
海通	HAI TONG		台灣	十七	永隆
長冠	EVER LAUREL		日本	十七	利達
	AKITSU MARU		日本	十七	中央
香港光榮	HONG KONG GLORY		基隆	十七	東宇
馬沙耶夫	YURIY MAKSARYOV		義大利	十七	華林
亞泥一號	ASIA CEMENT I		日本	十七	大榮
國慶	KUO HSIN		台灣	十七	欣洋
利航	FAIR BRIDGE		台灣	十七	景華
波利維亞	BOLIVIA		台灣	十七	捷成
阿爾珍尼	ALGENIB		南非	十八	怡和
興勝	HINGSON		曼谷	十八	珠江
海珍珠	SEA PEARL		日本	十八	太平
靈江	LING JIANG		寧波	十八	富春
蘇麟	SULIN		張家港	十八	招商局

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	LIUBAO	PM	大連	B24	招商局
桌子灣	TABLE BAY	10AM	日本	現代橋	太古
新基隆	ZIM KEELUNG	PM	東西岸	現代橋	新興
新比利尤斯	ZIM PIRAEUS	8 AM	地中海	現代橋	新興
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	PM	檀香山	現代橋	日郵
國家	KUO CHIA	PM	日本	A14	欣洋
通聯	MILD UNION	PM	上海	A51	富騰
衢江	QUJIANG	PM	寧波	西區	招商局
金奧利	GOLD ORLI		西非	現代橋	新興
加勒斯灣	GALAXY BAY	AM	胡志明市	西區	港興
金灣	GOLDEN BAY	AM	曼谷	B	港興
	IBN MAJID	AM	日本	現代橋	怡和
閩海三二八	MINHAI 328	PM	上海	潤發碼	金富
龍江	LONG JIANG	PM	上海	潤發碼	金富
馬蘭	MACAN	PM	海口	油蔴地	招商局
宜昌	YICHANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
瑪利寶	MARIBOR	PM	新加坡	A23	亞運
立鋒	UXI PIONEER	PM	曼谷	西區	利達
	PARANDOWSKI	PM	歐洲	A60	華厦

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	MAERSK TAURO	PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬嘉列馬士基	MARGRETHE MAERSK	7.30AM	新加坡	現代橋	馬士基
發展者	SL. DEVELOPER	PM	東西岸	十五	海陸
清華萬祿	NL. VAN NOORT	PM	南美	十五	渣華
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	PM	歐洲	十五	華林
新華十號	XIN HUA 10		曼谷	B19	三寶
朝陽陸地	CHOYANG LAND		新加坡巴生	A61	朝陽
建恒勇士	K. H. CHIVALRY		台灣	A20	寶威
魚衛灣	FISHGUARD BAY	PM	釜山	B	東宇
巴貝斯基	KAP. BARIYEVSKIY	PM	台灣	B	昌宏
新海龍	NEW HAI LONG	PM	上海	A70	金發
伏士貨柜	EXCELLENCE CONTAINER		南非	A	寶威
	INDIAN COURIER		台灣	B	寶威
亨伯橋	HUMBER BRIOGE	PM	日本	國際橋	川崎
鎌倉	KAMAKURA		日本	現代橋	日郵
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	PM	東西岸	現代橋	馬士基
蘇哥夫	KHUD ZHUKOV	PM	神戶	西區	華林
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	PM	東西岸	國際橋	港郵
賓嘉美梨地	BUNGA HELATI		台灣日本	國際橋	港郵
杜魯門總統	PRES TRUMAN		東西岸	國際橋	總統
太武山	TAI WOSHAN	PM	張家港	A72	鍾山
第一	DENEB	PM	西非	A75	川崎
浙燕	ZHEYAN		寧波	B	招商局
博存	WH 202		台灣日本	國際橋	海豐
海聯	SEA LINK	PM	曼谷	現代橋	海陸

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	去處	日期	公司
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	廿四	太古
埔城	PUCHENG	南美	廿五	招商局
清華萬祿	NL. VAN NOORT	南美	十五	渣華
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	東西岸	十六	大三
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	東西岸	十六	總統
東河	HANJIN TONGHAE	西岸	十六	韓進
探險者	SL. EXPLORER	東西岸	十六	海陸
長冠	EVER LAUREL	西岸	十七	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	十七	怡和
威達	VADAR	南美	十七	海運
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	十七	川崎
福他利奧	FROTARIO	南美	十八	豐利行
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	十八	捷成
	CHOYANG GIANT	美國	十九	朝陽

歐洲綫

船名	西名	去處	日期	公司
長寶	EVER GUEST	歐洲	十六	利[illegible]
明富	MING FORTUNE	歐洲	十六	華[illegible]
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	十六	華[illegible]
威利天皇星	VILLE DE SIRIUS	地中海歐洲	十六	偉[illegible]
明富	MING FORTUNE	歐洲	十六	華[illegible]
長寶	EVER GUEST	歐洲	十六	利[illegible]
	CONTSHIP LA SPZIA	地中海歐洲	十七	港[illegible]
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	十七	太[illegible]
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	十七	歷[illegible]
	CONTSHIP LA SPIZIA	地中海歐洲	十七	港[illegible]
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	十八	韓[illegible]
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	十八	川[illegible]
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	二十	邊[illegible]

澳洲綫

船名	西名	去處	日期	公司
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十七	新[illegible]
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十七	捷[illegible]
檳城	BINCHENG	澳洲	十七	遠[illegible]
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十七	新[illegible]
軒尼碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十八	捷[illegible]

印・巴・中東綫

船名	西名	去處	日期	公司
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	十五	華[illegible]
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	十六	總[illegible]
柯瑪利雅	AL MARIYAH	阿拉伯灣	十六	怡[illegible]
長寶	EVER GUEST	科倫坡印巴	十六	利[illegible]
	SAUDIA MAKKAH	阿拉伯灣	十七	海[illegible]
沙地馬加	SAUDIA MAKKAH	阿拉伯灣	十七	海[illegible]
立程	UNI. FORWARD	阿拉伯灣	十八	利[illegible]

東南亞綫

船名	西名	去處	日期	公司
中華瑞祥	R.R. RATHA	曼谷	十六	港[illegible]
加威灣	GALWAY BAY	曼谷	十六	川[illegible]
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	十六	大[illegible]
	STELLA I	胡志明市	十六	開[illegible]
國興	KUO HSIN	新加坡曼谷	十六	欣[illegible]
雅士百合	ACS LILY	新加坡印尼	十六	日[illegible]
中華瑞祥	R. R. RATNA	曼谷	十六	港[illegible]
	STELLA I	胡志明市	十六	開[illegible]
甘巴斯	KUPRES	印尼新加坡	十七	欣[illegible]
木星雅士	JUPITER ACE	沙巴山打根斗湖	十七	川[illegible]
索珍	SUHJIN	新加坡巴生	十八	益[illegible]
美麗莎	MELISA	馬尼拉	十九	ADVAN[illegible]

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	去處	日期	公司
浙雁	ZHEYAN	寧波	十六	招商[illegible]
順江	SHUN JIANG	大連	十六	招商[illegible]
海珍珠	SEA PEARL	日本	十六	太[illegible]
錦春	CHIN CHUN	台灣	十六	海[illegible]
太平洋箭	PACIFIC ARROW	日本	十六	大[illegible]
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	十六	華[illegible]
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	十六	華[illegible]
運豐	YUN FENG	大連	十六	華[illegible]
延安五號	YANANWUHAO	青島	十六	華[illegible]
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	十六	華[illegible]
昌盛	THUBAN	台灣	十六	昌[illegible]
海珍珠	SEA PEARL	日本	十六	太[illegible]
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	十六	港[illegible]
延安五號	YANANWUHAO	青島	十六	華[illegible]
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	十六	華[illegible]
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	十六	港[illegible]
翡翠二號	EMERALD II	日本	十六	山[illegible]
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	日本	十六	東[illegible]

非洲綫

船名	西名	去處	日期	公司
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	達班	廿四	太[illegible]
第一	DENEB	西非	十六	大[illegible]
阿斯力勳	ALS. STRENGTH	南非	十七	亞[illegible]
阿爾珍尼	ALGENIB	南非	十九	怡[illegible]

娛樂圈

無線銀禧紀念推出當年與今日
播直選特輯跌收視
何氏謂有責任推廣
配合新年氣氛辦華裔小姐選舉

無線助理總經理何定鈞昨日出席「九一選民開心大競賽」節目慰勞宴表示，該節目形式新穎，衞星電視曾要求無線取一些片段播放，無線將片段送給衞星電視以宣傳這次九一直選。對於早前播映九一直選之特輯，以致收視下降，何定鈞表示，此次九一直選，是有關香港市民的事，作爲廣播機構的責任，應該向市民作出介紹，至於收視不理想，無線不會計及，此是責任，支持九一應做的責任。

何氏又表示，十一月十九日後，也即是無線廿五周年之銀禧紀念的一年，無線將推出「無線電視當年與今日」的節目，回顧廿五年來的發展情況，每周由一至五播映，一些片段直至明年台慶。本屆「華裔小姐選舉」，何定鈞表示，覺得九一年舉辦得出色，故此本屆選舉時間也維持在農曆新年前舉行，配合新年氣氛演出。目前正向各地區主辦機構聯絡中，包括北京方面，希望北京方面派佳麗參加。

何守信日前曾批評亞視在九七年前不會追過無線，隨即被亞視方面指斥。何定鈞表示，何B所講不能不給他說，這是言論自由，目前對台有進步，無線不會站着不動，也有進步，不可在幕前能夠看到，但幕後的情形看不到，不可以收視問題來比較，而應用劇集比劇集。

新聞節目最受歡迎加長廿五分
亞視收視全面上升
十月製作音樂節目

亞視副行政總裁曹廣玉昨日公布喜訊，節目收視全面上升，其中尤以新聞節目最受歡迎。

曹氏稱，鑑於新聞節目收視佳，因此由十月七日起會延長節目時間，由每天卅分延長至五十五分。

早前新聞部負責人詹瑞慶曾指新聞部人手不足，但曹氏謂會全力支持這個節目的，人手方面會互相配合，務求做到最好。

另外，十月起港台節目也會安排在周一至五七時推出，他認爲港台節目水準高，不擔心收視。

亞視向來缺乏音樂性節目，但十月以後，逢周日將推出一個全新的音樂節目「音樂潮流全接觸」。據節目總理區偉星表示，作爲一間電視台，音樂節目始終不可缺少，以往亞視也有過音樂節目，但由於去年的策略有變，致令節目出現「不健全」的情況；由於亞視本身的歌星不多，所以開始必須承受收視欠佳的情況，但爲未來鋪路，無論怎樣也是要做下去的。

樊亦敏參加「佳人有約」覺有意義。

影藝界紅星全力支持
選民開心大競賽
昨慰勞演出藝員

副憲制事務司兼選舉事務宣傳策劃委員會主席梁展文昨（十三）午出席「九一選民開心大競賽」節目慰勞宴，……台播出。所到的競賽地點包括：深水埗運動場、尖沙咀文化中心、天星小輪上、纜車廂內、山頂公園、立法局……

陳嘉輝、梁佩瑚、劉秀萍、羅嘉良、張偉健、張學友、李克勤、黎明、周星馳、吳孟達、張敏、周影、黎瑞恩、黎明詩、彭玲、劉文娟、劉彩玉、陳松齡、關淑怡、商麗紅、甄楚倩、惠英紅、甄子丹、劉美君、鄭秀雯、吳剛、郭藹明及樊亦敏。

遊戲項目有：十彩幸、運輸、有球必應大競逐，直選快車齊推動，踏上新紀元，同府共創新意思，獨具慧眼齊比拼及千載良機不可失。

孫曉燕在紹劇白骨精的扮相。

李菁生日男友送花
樊亦敏有溫柔一面
佳人有約會訪問梁朝偉

李菁生日邀得不少好友出席可見其人緣甚佳，生日願望爲身體健康，事業順意。

李菁前日慶祝生日，不少圈中好友到賀，場面熱鬧，到賀的嘉賓計有：劉家良夫婦、曾小燕、寇鴻萍、鍾慧冰、司馬燕、趙靜儀、安德尊等人。

李菁原是七號生日，因當日開工，所以延至前日才慶祝，男友送一束花。今年生日希望身體健康，事業順景。至於結婚，則待搵夠錢才進行。他講看到楊得時結婚也要耗資三十萬，所以目前以搵錢爲大前提；而且相士指她乃是遲婚之人，廿八歲以後才披嫁衣，所以她一點也不急。

樊亦敏將於下周一起擔任「佳人有約」節目主持，與陳奕詩、劉嘉玲合作訪問圈中人，談女人心態，樊亦敏自認心態很民主，有時又較爲霸道，不過也有女子溫柔和浪漫的一面。

樊亦敏是首次出任節目主持，而有兩位好戲之人拍擋，感到很大壓力，並謂緊要做好本份，不介意被兩位前輩蓋過自己，因拍人搶鏡乃是正常的事，只要自己用心已足夠。樊亦敏又表示已開工作，該節目將訪問梁朝偉和劉嘉玲，事前準備會對她說，訪問偉仔不妨給他尖銳的問題。

無線翡翠台播映
九一年啤酒王競逐賽
李克勤鬥鄭秀文

無綫電視製作的「生力啤香港競飲大賽」，於明晚八時卅分翡翠台播出。由陳欣健任主持，參與藝員有：朱潔儀、黎姿、鄭秀文、李克勤、黃一山、郭晉安、梅小惠及邵仲衡等；並邀何守信、高麗虹及周文健任嘉賓。

昨資訊文教科副經理李瑜主持，記者會藝員並即席與記者進行競飲。

該節目在九一年度生力啤酒王未誕生前，先由藝員競賽，分別有黎姿和朱潔儀所做「飛天彈弓人」；李克勤和鄭秀文作「棟篤奇鬥士」；郭晉安、黃一山、梅小惠和邵仲衡參加「人板博覽會」。在一輪龍爭虎鬥的競飲後，一九九一年度的生力啤酒王便告誕生，何守信更立即向新鮮出爐的啤酒王挑戰，看看誰人才是啤酒王中的啤酒王。而高麗虹也向主持陳欣健挑戰做「仰卧起坐」。

黑人數白欖極具音樂感
艾士T經歷不尋常

美國時下流行的RAP TALK音樂正向香港侵襲，RAP TALK就像粵劇的「數白欖」或唱「龍舟歌」，都是沿着簡單的旋律配上讀白（歌詞），這種具強烈音樂感的RAP TALK，以黑人歌手演繹最爲成功，亦成爲他們的專長。由於RAP TALK的興起，連帶主唱者亦紅起來，因此不少電影公司紛紛向他們招手，希望藉他們的知名度來增加票房。

「黑人電影」「紐約黑街」其中一名主角，就是起用著名RAP TALK歌手艾士T，在片中他飾演臥底警探，與一販毒組織對抗。

導演馬利奧比貝斯選用艾士T，除他有一定的知名度外，還有他少時的經歷，正反映了劇中的角色。今時今日他有漂亮的妻子、名貴的汽車，更可以四出向不同階層的青年講述自己的經歷，藉此引導他們走回正路。

自父母相繼離世後，便由生地新澤西搬到洛杉磯跟姨媽居住。踏入高中那年，黑社會向他招手，他便跟隨當中的兄弟到處生事，做爲非作歹的事。直至有電影公司和唱片公司看中他，才停止在黑社會的日子。當時他身家豐厚，不稀罕電影公司給予的五百美元一日的酬金，但爲了新生，自此開始了在歌壇和影壇光輝的一頁。

香港人認識的羅素，在「紐約黑街」中。

紹興紹劇團在新光演出
猴戲溶人神於一爐

八月二十七日揭幕之第五屆中國地方戲曲展，進入第三周。首場獻藝的廣東潮劇團，以其精湛的演技，圓滿結束在港十二天十三場的表演，凱旋而歸。緊接而來的浙江紹劇團，由紹劇著名表演藝術家十三齡童（王振芳）率領，已於昨天在新光演出「三打白骨精」。

紹劇表演粗獷豪放，詩張強烈，唱腔高亢激越，透婉抒情。紹劇猴戲更獨樹一幟，集紹、京、昆劇猴戲之精萃，溶人、猴於一爐，形成了其獨特的表演風格。早在六十年代，紹劇「孫悟空三打白骨精」拍成戲曲藝術片，已譽滿海外，蜚聲劇壇。扮演孫悟空的主要演員劉建揚，是六齡童之高徒，功力老練，武打身手如輕燕，抓耳撓腮眨眼等猴形動作維肖維妙，他的武功與做演唐僧的十三齡童之唱功，可謂珠聯璧合，令戲迷拍手叫絕，讓觀衆在如癡如狂中獲得難以言喩的藝術享受。

該團今晚演出「相國志」及明晚演折子戲「二堂放子」、「三借芭蕉扇」、「孫悟空大戰紅孩兒」等。

中港台三地共賀佳節
彩月星輝慶團圓
廿二晚衞星聯播

無綫中秋夜與北京中央電視台及台灣電視台聯合攝製，將各地秋色盡現眼前。北京假頤和園拍攝的「彩月星輝慶團圓」定廿二日晚八時半，於翡翠台直播。

由劉嘉玲（北京）、何守信（香港）、劉瀛（香港）、董致（台灣）及邰智源（台灣）主持。

香港參與演出者有：胡楓、梅小惠、曾近榮、黎明、甄妮、劉德華、黎海珊、朱咪咪、廖啓智、梁琛、許冠英、蔡楓華；小孩京劇、木偶戲及氣功吹技。而香港亦有劉嘉玲及甄妮泡製各地月餅及食品；還會由劉嘉玲、黎明、劉德華及林憶蓮合演浪漫歌劇「方言短劇」以及由劉德華、劉雪華、庾澄慶主持鳳光 MTV。台灣方面訪劉松仁及羅慧娟旅行完電後，人靚了。

屋宇天地

豪華住宅樓價向上微升每呎平均三千二百

馬嘉麗

本港住宅樓宇樓價不斷微升。

踏入今年第三季之初，豪華住宅的淡風有所改善，交投盤明顯地有所增加，整幢物業的轉售亦見頻密。

究其個中原因，除了受到新機場拍板的刺激外，供求情況漸漸趨於平衡亦是主要理由，加上中、小型住宅樓宇的樓價大幅上升影響，豪華住宅的樓價自然隨之而站穩，繼而向上攀升。

事實上，在過去數年間，市場也不太活躍，這次未有出現大幅急升的現象，市場才見復甦。

以下是近期一些豪華住宅的成交案例——

港島大坑徑「龍華花園」——一個面積一千二百零九平方呎的高層單位，樓齡爲五年，最近以港幣三百七十萬元轉手，每平方呎的樓價爲港幣三千一百元。

半山「帝景園」——暫時仍在樓花階段，中層一個面積一千九百七十平方呎的單位轉手，新業主以港幣六百五十萬元買入，每平方呎的樓價相等於港幣三千二百九十九元。

樂活道「比華利山」——一個單位落成至今已有兩年半，高層，面積爲一千七百二十九平方呎，近期以港幣五百六十萬元轉讓，成交價爲港幣三千二百三十八元一平方呎。

大潭道「浪琴園」——一個面積一千七百七十二平方呎的高層單位，以港幣五百五十萬元易主，成交價爲港幣三千一百六十元一平方呎，另一新業主入伙，每平方呎爲港幣三千零五十四平方呎，新業主……

樂陶苑「二」——高層一個一千二百二十一平方呎的單位轉手，這座已有三年樓齡的豪華住宅物業的樓價爲港幣三千五百三十四元一平方呎，這個單位的售價爲港幣四百二十八萬元。

堅尼地道「御花園」——高層一個一千三百五十平方呎的單位，以港幣四百五十萬元轉手，每平方呎的樓價爲港幣三千三百三十三元；另一個二千七百二十平方呎的高層單位，以港幣七百八十萬元易主，每平方呎的樓價相等於港幣二千八百六十七元。

樂活道「樂翠台」——高層一個一千三百四十平方呎的單位轉讓，成交價爲港幣四百四十萬元，每平方呎的樓價爲港幣三千二百八十三元。這些豪華住宅的樓價，比過去兩、三個月大概上升了一成，其中以中環半山區及南區的承接力最好，而樓價平均達到港幣三千二百元一平方呎。

雨時大廈銷售談

機場問題、減息國問題、銀行收緊按揭尺度等，受多種不利因素相繼出現，本港樓市轉趨沉靜，再加上港府決定打擊通脹，採行政辦法令銀行「考慮」加息一厘，結果銀行於五月底加息一厘，物業市場之觀望氣氛乃更爲濃重。在這種情勢下，發展商開盤也極爲小心，在開售時間的選擇及推銷手法上，千方百計做到最好，務必令樓盤帶有熱力，避免變成「冷盤」。日前李嘉誠先生曾公開表示，其集團名下不會急於推出新盤，此一決定，看來是受到當前局勢的一定影響。

不過，自加息後的一個月間，仍有五個住宅樓盤推出，數量雖然較少，但銷售成績仍然不俗，其中位於半山麥當奴道的雨時大廈，從發展策略到銷售策略均有突破，開售首天即告售罄，成績得來殊非倖至。

一直以來，半山區發展小型單位均集中在堅道一帶，尤其是在花園道以東位置，傳統上的單位多在千呎以上。不過，地產商看來已改變了策略，要在該區發展小型單位了，一些原來準備建千呎以上的單位，經過更改圖則，將每層兩伙變成四伙，以迎合市場的需求。同時，中小型單位每呎計可以有更高的計價，發展商的利潤不減反增，此無疑是一舉兩得的做法。例如雨時大廈，部份僅四百呎多一點的單位，內與沒有睡房的間格，以外國標準而言，這便是所謂 STUDIO，適合單身人士的口味，在中區上班的單身貴族，最是適合不過了。另外一部份六百多呎的單位，也可以只間一個房間，甚至不作間格，是一個較大的 STUDIO。如果是小家庭，也可間成兩間房間，相當靈活，在停車場方面，也有五層，應可符合用家的需要，目前在中區，錢也未必可以買到車位，車位身價很高，雨時大廈的車位也是吸引住宅單位用家的有利因素，可以說，此大廈在發展策略方面是有其成功之道。

現時銀行界多不願提供九成按揭，而且對所謂炒家的按揭審查甚嚴，息口又不穩定。發展商針對此種情況，決定由該公司本身接受買家九成按揭二十年還款，因定息率供款，讓買家有財務安排上的便利。這政策使買家一方面有入市的信心，又可保証息口不變，供款不變，財務安排更盡善盡美。這安排一直到三年後樓宇入伙才轉向銀行做按揭。屆時已是現樓，無論買家或銀行，均可有更大的彈性作出處理。

當然，能夠提出這種辦法，首先是公司本身財力雄厚，其次是對樓市前景抱有信心。否則，很難想像一家公司會拿出一大筆資金去讓買家「玩」。其實，天算人算，發展商亦可從中得益，因單位本來就在自己手中，現時提早收取一成訂金，餘款九成還可收取利息，顯然這是「除笨有精」的做法。

該大廈四百二十一呎的單位，中層約爲一百三十萬元，固定二十年期按九成，利率十一厘七五，月供約爲一萬二千元。樓宇二年後入伙，其供款爲二十九萬元，假如連首期一成十三萬元計，總成本約爲四十二萬元，假如樓價年升一成，兩年後增值至一百五十七萬元，總增值二十七萬元，利潤超過六成，這是一個很好的投資了。

現時炒家有相當能力，既然看漲行情，將貨一「揸」上一兩年，回報率有那麼高，難怪雨時大廈暢銷矣。

至於其他發展商會否跟隨此一做法，藉此避過銀行對炒家按揭嚴格限制這一關，則有待觀察。不過，如果是大型屋邨，由於單位數量太多，發展商在施行此法時應有一定困難。看來，此法應只會施行於個別質優位置好的獨立型樓盤上，而且限於財力較雄厚的公司，普遍使用的情況似乎不會太大。

但無論如何，自加息一厘以來的一個月中，新開盤的幾個新住宅樓宇市道仍好，包括禤仔瑞安閣、旭龢道秀麗閣、大坑浣紗閣、西菁盤頤泰大廈及麥當奴道雨時大廈，兩個當日售清，其餘三個能售出五至八成，顯示加息對這幾個新盤的銷售影響不大。這幾個新盤的好銷，除了個別像雨時大廈的規劃及銷售手法上有突破外，其他各個樓盤訂價均在合適水平，是保持成績的主要原因。例如灣仔瑞安閣，每呎訂價三千元，即供分期是二千九百多元，比同區的樓價不見得突出，不像在三、四月時那樣，可以開得比市價爲高，有些甚至開售價要比同區其他較早前推出的新盤價爲低些。

總的來看，短期內如果沒有什麼利好消息的話，樓市會依然平靜，部份大型樓盤可暫緩推出以避風頭，一些堅持推出的，則會以其他方法推銷，甚或減價以廣招徠，這是無可避免的。（香港地產）

特稿
上水龍豐花園交通便
新盤多帶動樓價上升

長江

在新界區域中，以沙田及大埔的發展最爲迅速，頗受市場人士注目，但近年上水的發展亦受地產界關注的區域，雖然上水位於新界北部，總給人有偏遠的感覺，不過，自從吐露港公路，以及電氣化火車啓用後，對於往返市區交通大有幫助。

事實上，近年本港的交通網絡在新界北區則大爲改善，而上水也是火車其中一個沿途站，加上港府近年在上水興建公屋、開設工業區，提供就業機會，遂吸引大量市區居民入住上水區，因此上水區內住宅發展有加速的跡象。

位於上水龍琛路與新路交界的龍豐花園，是恒基兆業在上水其中一項住宅發展，整項發展共有三幢住宅樓宇，每幢樓高二十五層，每層八伙，總共住宅單位六百個，單位面積由四百零一至六百五十四平方呎，間格分兩房兩廳及三房兩廳設計。

住宅的底層爲平台花園，面積約五萬多平方呎，設有網球場、泳池及休憩空間，遍植花草，爲住戶提供休息的地方，此外，基層亦設有停車場，有足夠車位以供住戶租用。

龍豐花園位於新都廣場的毗鄰，並有行人天橋貫通新都廣場而直達上水火車站，在火車站的鄰近而興建巴士及小巴站，方便住戶乘搭公共車輛往返九龍及其他地區，交通甚爲便利。雖然龍豐花園已設有平台花園，但該屋邨附近也有上水市鎮公園及其他花園空地。因此住戶不愁沒有休憩場地，還有，在龍豐花園鄰近亦興建街市及文娛中心，住戶無論買餸或參加文娛康樂活動都很方便。

至於購物方面，因爲新都廣場內設有商鋪，該處也開設各式店鋪，銷售各式貨品，並開設中西食肆，龍豐花園的住戶也可前往該商場購物，此外，上水市最暢旺的石湖墟亦在咫尺，該處也有多少街舖開設，所以龍豐花園住戶購物及消閒都很便利。

龍豐花園住宅單位在去年十月四日公開發售A座二百個單位，由於有數層單位在開售前已由內部認購，但推出市場只有一百四十四個，平均每方呎一千四百二十七元，開盤前已有排隊買樓的人龍，由於市場反應不俗，發展商再將C座平幢單位推出，平均每方呎一千四百八十五元，開盤後即售出七成半單位，而B座的開盤價則平均每方呎一千四百七十一元，龍豐花園三座的住宅中，以C座單位的座向最佳，遠離龍琛路及新路，免受來往的車輛噪音所滋擾，而鄰近也是花園空地，視野較爲廣闊，因此樓價也爲高企，至時今日，龍豐花園的樓價已躍升至每方呎二千元左右，觀景及位置較佳的單位更高至每方呎二千二百元的水平。由於沙田與大埔兩區的發展已接近飽和，故此今後港府的發展策略則轉向較具潛質的地區，而上水則是其中之一，但過去多爲發展商所忽略，現時因爲已有恒基兆業與新鴻基地產大力開拓上水市場，分別先後興建龍豐花園及新都廣場，而新鴻基地產亦即將展開興建上水廣場的工程，恒基兆業也在龍豐花園的附近亦進行另一項住宅發展工程，此外，位於上水火車站旁也有多幅可供發展的商住用地，預料在未來兩三年，上水火車站附近將有多個新住宅盤供應，基於近年水上對外交通大爲改善，還可吸引市區居民入住，估計在這私人住宅發展帶動下，上水的樓市轉爲活躍，樓價向上持續標升。

上水龍豐花園住戶購物方便交通暢順。

沙田華衛工業中心
平均每呎八百三十

沙田火炭廠房市道，近期仍告平淡，僅以千餘方呎的細單位表現較好。由於銀行信貸收緊，樓價受到抑制，故此現時水平與年初大致相若，而另一方面，出租市場卻優於買賣市場。

火炭現時最受歡迎的廠厦，主要有喜利佳、協力、威力、富騰、國際等，上述廠厦除「威力」爲較舊，落成已接近十年之外，餘者樓齡只爲三至五年。「威力」的位置靠近火車站，單位面積細，管理良好，設施完善，因此可以維持每方呎 720 至 730 元的理想價格，較年初上升了3至4%，於盤的單位也有限，租金爲每方呎七元至七元五角。國際工業中心最搶手的是四百餘方呎之細單位，叫價高至每方呎 780 至 800 元，租金甚至衞上9元。喜利佳也是少盤放出的大廈，目前有單位叫價每方呎八百元以上。至於富騰和協力，前者作貨倉用途的比例頗高，做價企穩於 680 元一方呎，盤不算多，協力之單位則較細，做生產比例較大，成交價每方呎接近七百元，比年初升 5% 左右，部份有裝修而保養不錯的，可達每方呎八百元。

由於大氣候影響，廠商紛紛將生產基地移師大陸，近年市場對大型廠房的需求已經不大，只有一千餘方呎的新式廠房，仍適合作爲貨倉及寫字樓，而這類廠房，在沙田火炭區都集中於幾幢大廈之內。整體上來說，該區廠房市場還是供應多於需求，加上銀行保守態度，估價很是小心，廠商若想購置廠房，便要付出較多首期，因此之故，廠房價格都難於上升。

除新落成的廠廈空置率稍高之外，十年以上樓齡及位置較偏的廠廈亦多空置，比如金豪、富昌、宇宙等，陸續見有廠商更換而拋出，但還等較舊的廠房單位，面積普遍超過二千方呎，買家可遇不可求，成交價僅爲每方呎五百餘元。

至於純貨倉大廈，落成兩年的大生倉庫中心，最近一個五千方呎單位租出，租金維持六元一方呎的水平。

火炭區廠房市道，今年遜於去年，但價錢一般仍屬穩定，新廠廈的成交價，大多數可以超過七百元一方呎。自大老山隧道通車之後，較多的需求是找尋廠房作貨倉，隨着中港轉口貿易發展迅速，尤其是與大陸有往來的廠商，較爲喜歡在沙田設立貨倉存放貨物，相比之下，粉嶺和上水的位置雖然接近大陸，但發展未臻成熟，而且樓價頗高，對職員來說，上班亦不及沙田方便，故此暫時仍以沙田較受客戶歡迎。未來沙田火炭的廠房供應，估計不多，因爲經過十年發展，火炭可以提供的土地已經難於找着，不過後市相信仍會偏淡。火炭自去年十月以來，直到今年八月九日，才有廠廈新盤推出，此爲位於火炭140 地段坳背灣街的華衛工業中心。該中心樓高十九層，規模頗大，四至十八樓每層單位十六至十七個，建築面積由 1,677 至 3,523 方呎，地下及一樓則個別單位達六、七千方呎，實用率平均有七成。大廈設有八部載貨及兩部載客電梯，二、三樓爲停車場與貨物起卸區。華衛工業中心今年十月左右入伙，按訂價九折，平均每方呎爲 830 元，較去年十月的華樂工業中心二期開盤價高 38%，現時「華樂」每方呎售價爲 720 元，比去年調高二成，尚餘半數單位未售，但「華衛」的特色是樓底較高，而且標準層的樓面負重量，每方呎爲三百磅，比一般的一百五十磅爲重，存貨及上落貨均頗理想。

華衛工業中心初步銷售平穩，至八月中爲止，售出一成，以一千餘方呎單位較有承接力。（香港地產）

屋宇天地 ・逢星期二、六出版・

風水吉地

一白水星的人
店舖在東方的時候

店舖在東方的中央時，繼承人會發生方的正中間位置的是凶相。應該使店舖開設在稍微偏左或偏右的方位爲佳。

店舖在正東方的中央時，繼承人會發生各種凶災現象。譬如說：時常生病、沈陷於酒色而不顧家業，弄得家庭無法和諧與失信用，更對事業產生不利影響。若稍微將店舖的位置向南方移動一點的話，此位置就變成大吉利之相了。大妻會和合又能有賢德的後繼之人，更得力於有才幹之人相協助，或遇貴人。這樣終可打好事業基礎，使子孫們亦能享有榮華富貴。倘若店舖位置微向北方移動則變爲小吉。店舖在東方而運氣又不好的人，就應趕快樹立吉相良運格的招牌，以求享受東方獨特的富有瑞祥的方靈作用之庇祐，招致福綠避除災禍。

吉相的招牌

統一、繁榮。

（一）適當的高度爲吉相。能招來諧調和

（二）很高的招牌也是吉相，事業發達有很好的金財運。

（三）低的招牌是凶相，事業會日趨衰退。

招牌的尺寸

在縱、橫方向採用五、三、八的尺寸。

招牌的配色

白色、黑色、紅色、青色、綠色。特別需要强調的爲青色。

尤其下列所舉出的各種不同行業，依數靈和色靈作用會招來明顯的福運。

14:30 大都會情/美食高花街
15:30 勁歌龍虎榜
17:30 搖擺樂一週
18:00 滾石樂隊特輯
19:30 驚懾大全
20:30 卡納克特輯
21:00 特警急先鋒
22:00 球上比利
23:30 巨星齊聚會/亞洲樂壇
1:00 新秀精選/搖擺樂世界
2:00 昔日金輝/雪刃飛起

狗兒的故事 黃信新（九龍工業中學）

康樂家庭

健康美食樂天倫 烹飪比賽添情趣

兩機構聯合主辦·三組賽事各具要求

爲提倡烹飪及營養藝術，將健康好味道的美食帶入家庭，培養天倫之樂，增添生活情趣，美國家禽蛋品出口協會及港澳婦女會聯合主辦「健康美食樂天倫」烹飪比賽，歡迎各界人士參加。

△組別——

(一)美食組：參賽者須創製一款可供午、晚膳時享用的美食。

(二)親子組：父母或祖父母偕同子女或孫兒合作創製一款小食。

(三)小食組：參賽者創製一款可供茶點或飯前小點的小食。

△菜式要求——

(一)必須採用美國家禽蛋品出口協會旗下產品爲主要材料。

(二)以美味爲評分主要標準，美觀、營養及創意亦在考慮之列。

△獎品——

(一)美食組：冠、亞、季軍各得銀行禮券五千元、二千五佰元及一千式佰元及獎座乙座。另五位優勝者各得銀行禮券五佰元及獎座。

(二)親子組：冠、亞、季軍各得銀行禮券三仟元、一仟五百元、一仟元及獎座乙座。另五位優勝者各得銀行禮券四佰元及獎座。

(三)小食組：冠、亞、季軍各得銀行禮券一仟五佰元、一仟元及五佰元，另獎座乙座。又五位優勝者各得銀行禮券三佰元及獎座。

△參賽方法——可將姓名、地址、電話、年齡、職業、性別連同所設計菜式之材料，份量及簡單製作方法寄往美國家禽蛋品出口協會（香港銅鑼灣希慎道十號新寧大廈三〇三室）。請註明參加組別，主辦當局將以電話及信件聯絡入圍者參加決賽。

截止日期：一九九一年九月廿五日。

決賽日期：一九九一年十月十二日，星期六下午在香港銅鑼灣麻頓台港澳婦女會會所舉行。

△查詢——可致電八九一〇八七四抓舉公關顧問有限公司。

經典名錶 創造傳奇

消費樂

假麗晶酒店介紹JAGUAR LE MANS 88及XK手錶系列

SWISSAM LTD於日前

JAGUAR乃世界著名汽車生產商，並在一九八八年於LE MANS國際賽車中勝出，爲了紀念這場賽事，該車廠特地設計JAGUAR LE MANS'88手錶系列，每隻LE MANS'88名錶均刻有個別號碼，全球總產量只限三百隻，其價值非一般時計可比。以人手縫製的眞皮錶帶配上18K黃金雙重扣夾及MALACHITE鑲嵌錶的，襯托流線型錶殼，卓爾非凡，爲眼光獨到人士之首選。

另外XK手錶系列源自五十年代XK房車設計精萃，加上現代計時科技，融匯成爲氣派不凡的XK手錶系列。

積架的兩款名錶（上）LE MANS 88及（下）XK手錶系列

食得是福

健美專欄

·陳圖安·

一向都不是食家，但卻非常愛吃，甚麼東西只要不屬於涼性而又可以吃下肚子的都會吃，當然不會走火入魔得像中國人所說「只要背脊向天，四腳向地的東西都可以吃」。

愛吃香蕉，實在是一大美味，如果加上雪糕做及香蕉船更好，最怕吃大蕉，因爲酸酸的絕不好吃，偏偏母親愛叫我們吃大蕉，說大蕉清腸胃，香蕉卻惹痰，於是時常買大蕉回家，吃到肚脹。

愛吃芒果，但又不可吃得太多，會濕熱。愛吃鳳梨酥，菠蘿夾在裏面比起吃一整片的菠蘿更好吃。愛吃魚，但總覺得不能用來送飯，煎魚比蒸魚好吃，但媽媽卻偏愛蒸魚，尤其是小時候病了要喝苦茶的時候總要戒口，於是一定要吃鯇魚送飯，眞是要命，口淡淡的連魚也沒有了味道，眞不知魚怎可送飯，除了煎鯧魚！

愛吃壽司，不過當不了飯吃，所以很少將壽司當午餐或晚餐，下午茶吃壽司最好，一點芥辣加上熱茶，實在是一種享受！

不過衆食品與其實最好味的要算是湯，青紅蘿白保豬腰、清雞湯、白菜煮妃骨、大眼雞、淮山杞子保瘦肉、咸魚頭豆腐湯、胡椒豬肚湯、工作到累回到家，隨時會有母親煲的靚湯，喝一碗倒頭大睡，勝過做元帥！

請×我 余國康

湯姆遜

·中大盧·

以前一般的鋼琴教師都喜歡選用這系列教材，可能當時的選擇不多，我卻喜歡書內的樂曲。

湯姆遜，美國人，在一九三六年後完成這系列教材，名爲「現代鋼琴課程」（MODERN PIANO COURSE），共五冊。

彈琴ABC

第一本的樂曲除有標題外，還附有歌詞，以便提高幻想力，不過翻譯成中文的歌詞，就較難上口（譯成國語）。

第二本選了各類音樂的開頭部份，包拉輕歌劇，芭蕾舞音樂，神劇和歌曲等，改編而成。

第三本強調有關演奏詮釋的事，培養學生如何思考和判斷作曲家對樂曲的想法，他附上一些對曲式，氣氛和風格的建議。

第四及五本的內容比前三本較深奧，據我所知，朋友當中很少採用它們，可能是同程度可供選擇的教本實在太多。

「湯姆遜的教材不夠先進！」前輩說，我認爲多彈一本琴書也無傷大雅。

「色彩匯聚」——掌握未來時尚趨勢

國際時裝材料展十一月會覽中心舉行

第五屆國際時裝材料展將於一九九一年十一月四日至六日假香港會議展覽中心舉行。展覽會內除展示歐洲的最新時裝布料外……

EDSER負責。「潮流廣場」共由三個單元所組成，入口處由兩個金字塔所組成，向參觀者展示是次展覽會及「廣場」之有關資料。在會場的中心位置，將展示歐洲在九二／九三秋冬時裝布料的最新設計。參觀者可以在設計獨特的場館內欣賞各地設計師作品的風采。

爲配合不同設計師不同的色……

以一睹歐洲時裝材料的最新設計，更可知道羊毛服裝及亞洲布料市場的最新動態。

對亞洲時裝市場極富經驗的SUSANNE STRANDBERG將把部份由亞洲設計師設計的優質布料編纂成布，以方便各國買家作參考之用。

除「潮流廣場」之外，展覽期間特配合以各類的表演。如每日舉行的「時裝潮流滙展」，及由國際羊毛局負責的表演項目，介紹羊毛服裝趨勢。

法蘭克福國際時裝材料展後隨即展開，務使展覽會的內容囊括最新的潮流款式，使參觀者掌握世界潮流趨向。

來自二十五個國家的三百零三間展商，參加了第四屆國際時裝材料展，適一萬二千名來自四十五個國家的業內人仕，參觀了去年的展覽。相對於第三屆展覽會的入場人數，去屆的增幅達百分之六十三。

國際時裝材料展已被業內的決策人仕及買家視爲重要的資訊交換中心及訂貨展機。

由於約有五十名紡織及針織的廠商已與敵公司及國際羊毛局取得協議，參與九月下旬舉行的羊毛展覽會，古今屆的展商數目稍微下降。除此之外，由於部份歐洲國家的紡織業面臨結構性及經濟問題，亦導致展商數目的減少。

但是，這對今屆展覽會的影響只屬輕微。因爲國際時裝材料展已被接受和重視，至目前爲止，已有五十三名參展商登記參與是次展覽。

如往屆一樣，在第五屆國際時裝材料展中，將展示各國設計的布料、纖維、紡紗及飾物。展出項目包括：紡織；女仕外衣布料；男仕服裝布料；兒童服裝布料；針織服裝；成衣；纖維及紡紗；條紋布料；飾物；刺繡；印花系統；電腦系統；設計與風格；時裝及布料刊物。

業內人仕可免費參觀及索取第五屆國際時裝材料展的貨品介紹冊了。

第五屆國際時裝材料展將展示不同類型的布料、纖維、紡紗及飾物，尤以梭織方面爲主。

獵人谷美食節

金鐘太古廣場Conrad Hotel將與國泰航空公司攜手合作，由九月十八至二十八日假碧榕扒房推出獵人谷美食節。屆時，來自獵人谷著名餐廳Casuarina的大廚兼主人Peter Meier將與Conrad行政總廚彭禮（Daniel Pellegrini）合作，把當地的馳名菜式，搬到位於酒店八樓的碧榕扒房。既有名菜，自應有佳釀。同時邀請了獵人谷四大釀酒家族的負責人，來港參與盛事。他們分別來自Tyrell's、Rosemount、Wyndham Estate及McWilliam's等酒廠，這次專誠從澳洲帶來精選名釀，供香港的賓客品嚐。

澳洲獵人谷位於新南威爾斯省，離悉尼只爲兩小時車程。它是全澳洲最古老的釀酒區之一，出產的名釀屢獲國際殊榮。故擁有澳洲布根地（Burgundy）之美譽。獵人谷的菜式兼具美國加州和法國美食的美特式，但不失純樸之風。

蒙妮坦代表奪取 專業化粧組冠軍

第四十五屆國際美容大會，日前在馬來西亞吉隆坡盛大舉行，揚威國際美容大師均有應邀出席，鄭明明小姐代表香港參與盛會。

大會爲使各國美容專家一顯身手表演化粧技巧，特設美容化粧大賽，分別爲「專業化粧組」及「學生化粧組」，經過一番激烈爭持，鄭明明督導下蒙妮坦代表揚威，以「東方之魅力」爲主題，表現淋漓，贏取「專業化粧組」冠軍，替香港人爭得殊榮。

圖：鄭明明（中）與大會副主席及冠軍得獎者合照

健美和國際標準舞之間的密切關係

健美專欄

·周福華·

從體育舞蹈的發展趨勢來看，要想這個項目適向更高的水準，一定要有廣泛的群衆基礎。在現時社會中，人們對於社交舞和國際標準舞的選擇，相對之下較易接受社交舞。從社會上一般人們對兩者的看法認爲，國際標準舞典雅大方，隨和自如，優美。跳起來有種滿足感，享受感，但是由於國際標準舞在跳時，要求固定路綫，固定舞伴練習（更佳），必須一男一女對跳，舞技有的必須貼身……等。而普通社交舞則簡易得多，學習的人也較普通，如果跳社交舞到一定水準，參加練習者勢必要追求更高水準，其定會練習國際標準舞。只是本港目前社會條件——男士練習者較少，是發展國際標準舞的較大困難。因此必須吸引更多的男士，投入到社交舞的情趣中來，使本港的體育舞蹈事業進一步發展，在國際上享有更高的聲譽。

有體育基礎和舞蹈基礎的人，在學習掌握國際標準舞時，較易上手。因爲他們在身體素質和藝術細胞上較一般人好些。跳國際標準舞也可提高身體素質。身體機能能力。相反其對一些運動員所須的協調性，節奏感，靈活性，

賽事，比賽的規則也日趨完善。

從其發展史來看，社交舞和國際標準舞之間，即有區別，又有緊密的關係。參加國際標準舞競賽者，除了舞藝高，技巧熟練外，也要求比較高的身體素質。身體素質好，對參舞者學習掌握高難度的舞技是可靠的保證，因此說其兩者之間是相輔相成缺之不可的。

體育舞蹈——國際標準舞是一門高深的舞蹈藝術。從它由自娛性的社交舞，發展成爲有競技性同時又帶有表演性的國際標準舞，是逐漸形成的。

社交舞開始只是用於社交場合，直至二十年代末期，才由「英國皇家舞蹈教師協會」設置考試委員會，並制定了比賽規章。選舉辦了國際間的比賽、表演。最後發展成爲世界性的

韻律感等素質，也可做爲一種訓練手段。

在體育舞蹈的另一個領域，即是健體舞。在體育理論中稱體育舞蹈。主要是指健美舞、康體舞、水上舞蹈、花樣游泳、芭蕾滑雪……等等凡屬用於健康身體之舞蹈，從曹湘君編著的體育理論一書中闡述：「舞蹈這一活動既屬於藝術的範疇，又屬於體育的範疇。」舞蹈屬於藝術範疇，這只是傳統的看法，在社會上已被人們接受。如說它屬體育範疇，却要從本質上來分析，舞蹈本身具有體育的特點，體育之特點即是以身體練習爲基本手段。而舞蹈的特性也恰恰是通過身體活動來表現自己或表現某一個事物，從其社會功能和作用來分析。體育運動所具有的健身和娛樂功能，社會感情功能等舞蹈也都具備。遠在人類社會初期，康陰氏的「消腫舞」，在當時既蹈，又是體育活動，從當時產生這舞的社會活動的動因來看，消腫舞的健身目的要比娛樂目的更占主導地位。

只是體育和舞蹈還是有極大區別的，但是關係相當密切。

筆者推行之健美舞中，所選用的教材，除用了芭蕾舞、中國舞、各民族的土風舞……等之外還編入了社交舞、國際標準舞的內容。其特點是根據參加健美舞者的目的，及生理解剖，運動解剖學的理論基礎，選擇有關舞蹈步伐作爲手段，練習普通美舞的目的。例如：有人們弛，有脂肪集聚，大腿外側肌肉群。通過長期聚脂肪呢？原因在其機會少。於是筆者選用改編成另一些步伐，這人採用此種練習收到了

者因較多時間的練習恰恰的步伐，在音樂節奏感上，已有恰恰技巧的意識，因而去學習國際標準舞的拉丁舞恰恰時，必定較未學過者易快掌握，手腳配合也會較協調，舞姿也應較優美。在健美舞課中如再納入社交舞的十八步、四十步，蛇舞，免仔舞……等，還可以活躍課的情緒，提高學生的興趣，使課的效果更好。由於健美舞可提高練習者的柔韌性，協調性，耐力，腿部力量，等身體素質，實際上也爲練習國際標準舞打下了良好的基礎。在學生中就有這樣的事例：有個曾經學過社交舞的女士，參加健美課之後，再跳社交舞和標準舞時，她的老師贊她在各方面都有很大進步。因此健美舞和體育舞蹈之間也同樣有密切的關係。

讀者可跟隨片練習，以右腿爲例。

預備姿式：雙手側平舉，雙腿開立，重心在左腿，右腳足尖點地。圖一。

口令一：右腿向左擺出，足尖點地。圖二。

口令二：右腿向右擺回，還原成預備姿，

口令三：右腿抬起再落地重心移向右腿，身體重心必須回到左腿。圖三

口令四：左腿向右腿合併，見圖四。

口令五：右腿向右一步，重心落於右腿，見圖五。

見圖六。此動作也是向左側動作的預備姿，由

時鐘偶感

·鈴風·

（長沙灣官立夜中學）

此刻已是深夜，四周萬籟俱寂，書桌上那時鐘的滴答聲顯得格外清脆悅耳。望着它，不禁聯想浮生。

聯想有三：

其一，孜孜不息。白晝它跟人們同樣忙碌；黑夜，人們進入夢鄉了，它依然不肯歇息，仍絲「滴答，滴答」地跨着它的步伐，孜孜不息。

其二，扎實穩健。它踏實地邁出每一步，不急不怠，更不因景緻迷入而留連，風光綺麗而忘返，勇往直前是它始終如一的目標。

其三，公正無私，不管春夏秋冬或嚴寒酷暑，都鍥而不捨，這種扎實苦幹的精神實在可貴！

它是一位公正廉明的，判定人的價值高低的法官。它不管你是貧或富，是老或幼，是男或女，是異族或同鄉均公平而慷慨的每人每天給同樣一份禮物——二十四小時。對勤奮的人，它帶來的是由衷的歡愉和豐盛的生命；對懶惰的人，它帶去的是無際的煩惱和貧脊的人生。

看着書桌上的時鐘，聆聽着它那規則的和諧的滴答聲，它永遠提醒人們：不止步，別停留，千里之行足下始，涓涓溪流滙成河，努力進取，莫把青春年華付水流！

青草地

找動物有獎遊戲

寫出牠們的英文名稱歡迎踴躍參加

·九月份活動·

小朋友，你們對圖中的動物認識嗎？也許你們可以答出牠們的中文名稱，但英文名稱你們能一一列出來嗎？

現在就是要考考你們，試把這九種動物的英文名寫出來，可能低年級的同學不容易做好，這裏有一些提示可作爲你們的參考，外附四週有不同的英文字母，試試看能否找到你的答案。

還有一些小貼示：只要你們找到其中一組，順序而下就會找到全部，嘗試用反時針方向，你會意外的發現。

九種動物，包括：大象、老虎、犀牛、駱駝、海豹、騎馬、大猩猩、驢子、猿猴。

小朋友將英文答案寫在左列答案空框上，而在圖中填上美麗的顏色，然後用中文將你們的姓名、年齡、地址、電話號碼、學校名稱等清楚的寫在表格上，連同作品一齊剪下貼在信封背面（不要入在信封內）寄來香港荷李活道二〇六至二一〇號華僑日報青草地收，誰的答案全對，而顏色又塗得美麗，我們會送給他獎品，名額六十五位，歡迎小朋友踴躍參加，一週內截稿。

N I H R E G I T N A

N O C E R O S T A G O

R I L L A S S E A L

A H P E L E P A M A L

答案

姓名：

年齡：

學校：

班級：

住址：

電話：

一個令我難忘的人

·林曉紅·

（藍田聖保祿女子中學）

大前天，哥哥剛從大陸探親回來，他給我兩盒蜜糖橄欖，說這是姑媽吩咐給我的。當時，我很興奮，是因爲彼此分隔了五年，姑媽還記得我是最喜歡吃蜜糖橄欖的。鵝雀無聲的深夜裏，我開心得睡不着覺，姑媽的樣子不斷在我的腦海中蕩漾，小時候的快樂情景又一幕一幕的重現於我的腦海。

我記得七歲那年，爸爸和媽媽申請得到批准來了香港工作。只剩下我一人，寄居於姑媽家裏。姑媽非常仁慈，視我如親生女兒般，處處照顧無微不至。我每天放學回來，姑媽便會給我一碗熱騰騰的香湯，然後煲熱水給我洗澡，晚飯後又教導我做功課。日常的起居飲食，我感覺很舒適溫暖。

記得有一年，爸、媽回鄉探望我，在臨走的一刻，大家都充滿着離愁別緒。我和媽媽相擁而泣，不忍再分離。看見此情此景，姑媽也哭起來了，但她還是強忍着淚水，走過來安慰媽媽說：「你安心走吧！我會好好照顧阿紅的，我想很快，阿紅便可以到香港和你們團聚了，你放心吧！」爸、媽離鄉後不到數天，我忽然患了麻疹，全身佈滿了一粒粒的疹子，又發高燒。在這段日子裏，姑媽可辛苦了：每天晨早，她那瘦弱的身軀便背着我到公立醫院去打針，回家後，又匆匆提着上班去；傍晚放工回來，又廢寢忘餐地照料我，哄我吃藥、睡覺，直至深夜才能上牀休息，第二天，又要重新開始這些艱苦的工作。事隔十多天，我才完全康復，這時，我看見姑媽滿臉倦容，雙眼已深深的陷入去；不變的，是她依然掛着燦爛的笑容。我心知道她實在太辛苦了，但年幼無知的我，又不知如何去表達我對她的感激。我終於沒有說出口，只是把這段日子銘記於心上。

這年多了。我們分隔已五年有多了，雖時有通信，但大家見面的機會卻很少。我時常也掛念着她，亦懷念與她一起渡過的每一寸光陰。她不但使我得到充份的愛，還教導我很多正確的人生觀，從她身上得到的，不知要到何時，我才能眞正作回報。如今，只能在此輕輕地說一聲：「姑媽，謝謝您！」

天橋下的露宿者

·梁玉嫻·

（伊利沙伯中學）

我百般無聊，下意識地往窗子望去。看到一條大橋，它是被兩條馬路夾着，馬路上的車輛密密麻麻，發出嘈吵的「噼安」聲和噴出汚濁的廢氣。天橋上有一個接駁處，高低不平，每當車子經過時，總發出「卡嘭」一聲，很是討厭。天橋下卻有一位露宿者。那天天氣也頗爲寒冷，但那位露宿者只穿一些薄且破舊的衣服，來抵抗那呼呼地吹着的北風。他凌亂的頭髮被風吹得更亂，他的口唇，牙齒不斷地顫抖着，他一直在打寒慄。「又來了！」跟着他用一些報紙來覆蓋自己的身體，但……

這能保暖嗎？他竭力地拾起一盒火柴，取出一根火柴，希望把它燃點起來取暖，但火散了，又取另一根，又失敗……那可厭的風啊，把光明和希望的火焰吹熄了，卻剩下黑暗與絕望。到最後一根火柴，他並沒有燃點它，或許他不想自己在心靈上再次受傷，他把那火柴放在地上，呆呆地看着它。

慢慢地交通回復正常，我也踏上歸家之路，但，那可憐的露宿者，不知何時，他才可像我一樣，能回「家」。

狗兒的故事

黃信新（九龍工業中學）

校長訓話

陳健熙（樂善堂書院）

◆投稿須知◆

關於本版投稿及領取稿費問題，經常有讀者打電話來詢問，現在再簡略地將稿例公佈如下：

(一)來稿字數，最好是由八百字到一千五百字左右。

(二)不可一紙書兩面，勿橫寫，宜用稿紙，則字數較易計算。

(三)文章後應另紙寫上姓名學校及詳細地址，有些同學專用英文，但我們是中國人，爲什麼要寫英文呢？

(四)領取稿費辦法，於刊出後，一個月內攜同身份証或學生證到本報領取。例如現在是九月中旬，那麼八月份刊出的稿費經已全部核妥，請即來領取，又順便一提的是任何一位已前投稿曾刊出者如未領取的，亦請即來營業部領取，時間爲中午十二時半至二時；下午四時半至六時。

(五)小學生作品已錄用者，亦將於日內收到獎品。（編者）

我與他

·紫華·（銘基書院）

「兩代無隔膜，何來有衝突？女子無親，忍他爲了自己的慾求，而剝削其他家庭成員情，何來有溫馨？」這句標語也不記得是那權益的行爲——我們的小戰爭爆發了。

過時候看過的，但它總引起我無限的愁思。現在，每當他談起以往說過千次萬次的小時候，我是很愛我父親的，那時候的故事時，我所感到的，除了是厭倦之外，就我覺得他學識淵博，懂得很多很多的事情，是他小器和斤斤計較的性格，我再不像以往每當他給我講述往昔艱苦奮鬥的故事時，我般欣賞他了，我也逐漸討厭這個家，因爲這對他更是欽佩萬分。

裏的空氣充滿了火藥味，教人窒息。我真恐怕有一天，我會忍受不了，精神崩潰！

隨着年月的飛逝，我和他的感情，却一直是有減無增的，這實在是一個極大的遺憾！或許這是因爲師長不斷給我灌輸「對」與「錯」的觀念，而我亦天生一副「幫理不幫親」和追求平等的性格，這些常導致了我和父親的不和。我怎樣也不會認同他那個當份不同，享有的權利也不同的觀念，我永遠也不能容忍和諒解，動不動便鬧意見。我不能說我父親是一個不好的父親，因爲我根本就是一個不好的女兒。

無奈與悲哀的感覺充塞心內。這樣一個失敗的家，我多少也要付些責任的，因爲我畢竟也是成員之一。我對家人欠缺了容

短篇小說 八戒奇案 □田志賢

這一回·毒蛇怪客

傳記 從商行萬里 □區永熙

得意時·應後顧

人物素描一〇八 □陳青楓

邵國華心境年輕

隨筆 三星伴月 □吳敏子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

寺澤武一的神眼

遊記 周遊列國 □旅遊葉

下榻「阿里山賓館」

政論 幾番風雨 □野馬

親中共候選人支持民主

後，蘇聯政變失敗，蘇共倒台，中共在國際間更形勢單力弱，香港人爭取民主、自由的意志更為堅定，因此「民主、自由」已成為九一立法局選舉的必然口號？

香港人爭取「民主、自由」，自然支持民主派，民主派立法局候選人遂大佔優勢，親中共的候選人的形勢相對轉弱。

在「民主、自由」國際潮流下，民主派候選人乘勢追擊，加強競選活動，當然突出其爭取「民主、自由」的往績，重申爭取「民主、自由」的目標。

親中共的參選者在劣勢中掙扎，為了爭取選民投其一票，竟放棄立場，也大叫支持「民主、自由」。

一時間，立法局候選人異口同聲支持「民主、自由」，一般市民眞摸不着頭腦，搞不清誰是民主派？誰是親中共候選人？誰是中立者？當然，民主派不會任由親中共者混水摸魚，在候選人論壇中巧妙地點出眞相。那些精明的選民，更可以通過候選人過去的行動，判別那些是眞正民主派，那些是口說支持「民主、自由」，實為親中共的候選人。

其實，親中共的候選人怎能掩飾，他們假意說支持「民主、自由」，難免被人揭破眞相，不獨難爭取選民，反令選民生厭。試想想，那一位選民會支持虛假的候選人呢！另一方面，親中共的候選人說支持「民主、自由」，必令中共當權者大為不滿，那些眞正親中共者是否願意選一位說支持「民主、自由」的候選人呢？

此外，那些說支持「民主、自由」的親中共候選人，不管當選與否，可能面對中共的責難，因而失去支持呢？

群英

李天機語錄：巒頭風水，不但室外講山水佈局，即使在室內也一樣有山水，道理一樣。室內通道亦即水道，大件傢俱高聳亦即高山，通暢壅塞，氣脈聚散，效果與室外大山水同。

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

十月革命成果完了

蘇共解體，蘇聯變色，十月革命的成果在蘇聯徹底葬送了。

這個時候，對於十月革命的歷史意義，必要重新評價了。

毛澤東是所有共產黨人中對十月革命評價最高的一個。

一九三七年八月，毛澤東寫「矛盾論」，其中有一段高度評價十月革命的話：

「十月社會主義革命不只是開創了俄國歷史的新紀元，而且開創了世界歷史的新紀元。」

那時，蘇聯是世界上第一個也是唯一的社會主義國家，毛澤東的評價，頗為「大胆」。

一九五七年十一月毛澤東訪蘇，在蘇聯最高蘇維埃慶祝十月革命四十周年會議上發表講話說：「十月革命的道路，從根本上說來，是全人類發展的共同的光明大道。」

那時，歐洲出現了南斯拉夫、波蘭、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、東德、阿爾巴尼亞八個社會主義國家；亞洲出現了中國、蒙古、北韓、北越四個社會主義國家，毛澤東的評價，確實令人感到「十分精闢、完全正確」。後來，在美國的「後院」也出現了古巴這個社會主義國家，北越也將越南統一，更使人感到社會主義正如旭日東升，光芒普照全球。

如今，歷史開了個大玩笑，歐洲社會主義國家完全變色了，蒙古、越南、北韓這些頗為「親蘇」國家在變與不變中舉棋不定，總之，沿着十月革命道路前進國家向後轉了。為啥？走不通也！如果現在還執毛澤東的口水大談十月革命的偉大的歷史意義，那就是「白痴」了！

●冷東

學院派 掛劍集 □蘇賡哲

「温情」偏執狂

香港寫作界有一批「温情派」作家，特點是偏執於人性善良，大自然可愛，天運可親，淡視人性中無可迴避，甚至與生俱來，與生並存之惡，也漠視天地不仁，以萬物為芻狗的現實。

這種偏執，容易流於對事物作淺浮的道德批判，容易流於矯揉做作，終於變成拘謹派偽君子。

這種偏執，使人不能正確把握性情之位，作深切的自我觀照，自我反省。在他們筆下，罪惡隱了形，失了蹤，內省時只看到一片美好，自然也就不可能對罪惡及其促生的不幸作任何痛悔與救贖。

具體舉一個小例子，像愛情與自由衝突，在他們來說是不存在的。「沒有自由，愛情就死亡」是他們惑人之論。聽很好聽，然而隱蔽了人性中脆弱的陰暗面，人在誘惑下見異思遷的現實得不到正視。「這麼易變的愛情不要也罷」、「早變好過遲變」便成了自痴的解釋。

風月派 浪子手記 □沈西城

再見情人

深夜接到一個電話，是微弱女人的聲音：「三哥嗎？」

聞言，睡意全消。

打電話來的女人，是我素識的，今年三十過外，平日有吃迷幻藥的習慣，神志不大清醒，過去，曾先後有過三次自殺不遂的紀錄，最危險的一次，是吞服三十粒安眠藥，灌下了一瓶XO，安眠藥受到烈酒的中和，藥力更強，女人送到醫院，經已奄奄一息，幸好搶救及時，否則早已一命嗚呼了。

因此，我一聽到女人這樣說，立刻恐懼了起來。

「你不要亂來！知道嗎！有什麽事，都不要去死！」我還樣勸解她。女人低低地「三哥！這趟我真的要去了，他又離開了我，跟別的女人在一起，我要死！要死！」

女人口中的「他」，就是她最近結識的男朋友，廿五六歲，身高臉俊，跟女人走在一起，宛如一對姐弟，極不合襯，女人卻以為十分合配，四處炫耀，結果就給她一個年輕貌美的姐妹搶了去。

為了這件事，女人糾衆去打那個姐妹，事情鬧上了警署。豈料三天不到，她深夜鬧自殺，我在電話裏勸了一個多小時，才把她勸服。最後她說「算了！情人再見！」放下電話，我真有啼笑皆非的感覺，小姐大多是瘋瘋癲癲的。

散文 足不出戶 □喬之

善惡

當你過分信奉「與人為善」、「好人有好報」之類的做人訣則，必然未見其利先見其害，未來好報先來惡報。

好心着雷劈不常見，人善被人欺則是千真萬確。善良，漸漸不再是優點，而是軟弱、怕事、沒有原則的化身。

且看例子一則：

辦公室裏，廣告部小職員向甲會計投訴，指她的數簿某些符號很混亂，有礙她的工作程序。甲會計是個和善愛笑的好好小姐，對面色難看的小職員逆來順受，細聽振振有詞的小職員指導她應如何改善。

那個小職員又以同樣理由向乙會計提出要求，乙會計板起面孔指對方無權為了自己方便要求這要求那，又斥那是越權越級的所為，着小職員以後勿再騷擾她。

小職員果然以後都不敢惹乙，却繼續向那個穩善隨和的甲阿吱阿吱。甲小姐沒有接受教訓，仍深信和氣生財。你敬我一尺我敬你一丈，故一直忍讓。敬你一丈？一步步迫到無地企才眞。

善良的好心人，拿出你的勇氣和尊嚴來，毋須向惡人善良，更不要被人利用你的好心。

雜文 市井集 □鄧小閒

抵死妙句

「蠱惑英語」中還有一句GOING DOWN ON，值得一引與讀者諸君共賞。

簡老八曰：「男歡女愛時，新一派人士喜歡學歐西人士所喜歡的口交，而不論這一「交」中是口琴還是簫，都可以用比較含蓄的形容，稱之為「GOING DOWN ON」一個人的。」

因此，當有女子向小閒說：「GOING DOWN ON YOU」時，小閒必大呼VERY GOOD也。看「蠱惑英語」，實是賞心樂事，特此推介。

新邨版 屯門 元朗

屯門及青山公路已飽和需設法應付
議員發起簽名爭取興建集體運輸系統接駁中區
共收集得二千屯門元朗居民簽名

屯門區多位議員及地區團體日前於一連串行動中發起一項「爭取興建集體運輸系統接駁中區」簽名運動，共收集到接近二千名屯門及元朗居民的簽名，他們呼籲政府盡快進行有關計劃，以免新界西交通日趨惡化。

發起今次簽名運動的區域市政局議員曹紹偉表示，屯門公路及青山公路的交通流量已經飽和，如不及早建設集體運輸系統及道路網，將無法應付未來十年屯門及元朗區發展的實際需求。

曹氏又指稱，遠在輕鐵投入服務之前，曾作出興建集體運輸系統及道路網之要求，及於輕鐵通車後更多次在不同途徑向有關方面反映；但政府卻忽視新界西區之發展潛力及實際需求，致使現時仍未能實踐。

曹紹偉議員指出，較早前曾與九廣鐵路公司主席夏啟宏進行會議，得悉該公司也同意建造一條連接新界西北區與市區的鐵路系統，認為此舉是有實際需要；九廣鐵路公司並有興趣參與有關計劃，如政府不未雨綢繆，未來整個新界西區對外交通情況將會日趨惡化。

RED BORDER AND SYMBOL 紅色邊及符號

WHITE BACKGROUND 白色底

RED DIAGONAL 紅色對角綫

WHITE BORDER AND SYMBOL 白色邊及符號

BLUE BACKGROUND 藍色底

圖：快速公路的標誌牌，上面的標誌是「快速公路的開始及繼續」，至於下面的標誌牌則是「快速公路終止」。

包括講座展覽及播放錄映帶
輕鐵本月連串活動教育市民安全守則
配合屯門支綫啓用辦車站開放日

為配合輕便鐵路屯門支線通車，輕便鐵路於本月開始，進行一連串公衆教育活動，使區內和區外居民能進一步了解輕鐵的服務和如何安全使用輕鐵。

該項公衆教育活動的重點在於教導乘客和其他使用者，如何安全使用輕鐵服務和橫過輕鐵路口，由於輕便鐵路部分軌道屬於開放式，其他道路使用者在橫過輕鐵路口時，更須小心謹慎及密切注意交通燈號與標誌。

由本月開始，位於各個輕鐵屯門支線車站附近的屋邨、學校和社團，包括青少年中心、老人中心舉行講座，內容包括如何使用輕鐵服務、輕鐵新路線和輕鐵安全要點等。輕便鐵路更備有安全錄影帶、安全展覽板和屯門支線展覽板，免費借給學校及社團使用。此外，亦會在各輕鐵站、屋邨、商場和社區中心舉辦同類型活動，以加強對乘客和其他道路使用者的教育。

為配合支線的啓用，輕便鐵路並計劃在各個新輕鐵車站舉辦車站開放日，除了播放安全錄影帶、屯門支線及輕鐵安全展覽外，並會向參觀者講解支線服務和安全要點及派發輕鐵服務資料和紀念品。

此外，輕鐵更會攝製一套三十秒的安全短片，透過政府新聞處的安排，在各電視台播放和安排各電台播放有關輕鐵安全的訊息，該套安全短片並會在十一月起，在屯門、元朗電影院及屯門市廣場播放。

市場競爭激烈·種類越多元化
原料人工均告上漲
月餅售價升百分八
海外市場需求大銷量可觀

中秋將至，市民也紛紛購買月餅，但應節之餘不妨看看另一面，那就是月餅的製造，因此筆者訪問了一家製造月餅的老字號，探索他們怎樣應付每年一度這段重要日子。

元朗榮華董事副總經理謝偏從事飲食及製造月餅已多年，他形容多年來月餅市場走向多元化了，幾年前已推廣到外地，例如美加、澳洲，甚至近年的亞洲地區，而銷量也十分可觀，謝偏說：「就是因為看到海外中國人近年需求大，所以我們也主動向外推銷。」近年市場競爭十分激烈，除了幾間大製餅家外，其他公司也加入月餅市場，因而增設了迷你月餅、月餅券等，令市民增加了選擇，月餅種類增多，但回想古時月餅的功用，也不只是食那麼簡單，更加沒有這麼多選擇，反而是負上通風報訊的功用：

相傳公元一三六六年元朝末年，老百姓在元軍野蠻和殘酷壓迫下生活，上政者頻迫各地人民於農曆八月十五日奉獻酒肉給元人，那時候，軍師劉伯温命令義士至暗地製造餅子，並將寫上「八月殺韃」的便條藏入餅子裏面，而所謂「韃」，據講在當時是指元人，而劉伯温更使人分頭將有字條的餅子傳送各地百姓手上，通知他們在八月十五日晚上高掛綵燈，配合明軍起義反抗，一舉將蒙古人驅逐出中原。月餅的意義就始於此了，所以每當我們吃月餅時，不妨想像元代百姓當年以月餅通訊的緊張氣氛，跟我們今日的賀節歡欣，截然不同。

其實說回現代的月餅也有一段歷史，三十年前月餅只採用豬油，在當時有人打破這個傳統慣例，創造新風格選用植物油配製，打破傳統的榮華集團看見當年很多人開始發覺豬油會增加人體膽固醇，而多食可能對身體產生不良影響，便改用植物油，而同一時間，白蓮蓉月餅也面世，寫下這行業一頁重要的歷史，而據講白蓮蓉是該公司最受歡迎款式之一。

每年到了這個時候，各家各戶均趕着購買月餅，除供自己食還用作送禮，所以各個餅家便想不同的商業手法增加銷路，例如月餅券、月餅禮盒裝、月餅送貨，更有月餅消費通，謝偏解釋是開放經銷網給其他商號的產品，用以向消費者提供價廉物美的產品，同時又吸引市民買月餅，可說一舉兩得。

至於價錢方面，市價今年月餅價格每盒升六元至十元一盒，比率升百分之八左右，據講由於一般製餅材料，例如湘蓮、生油、包裝和人工均有上升，所以成本略有增加，導至市價也有上升了。

筆者有機會參觀製月餅工場，首先進入生產線的首個部份，師父們均穿上白色長袍，每條生產線最少有四、五名工人，用多人分工的方法，每組專負責製餅的一部份，包括製皮、上皮、入餡、人手倒模、機器倒模，工人手勢快而熟練，而過程中較深印象是人手倒模，工人手持雕刻好的木模，把一件件未有形狀的月餅，壓出不同型狀出來，也是月餅製作過程中最有特色的步驟。

接着是進入生產線的第二個階段，工人把已「打好」形狀的月餅放入一個個大鐵盆內，每個盆可放二十個月餅，然後等待放入一個個多廚的大焗爐，而為求時間準確，由專人親自擺放及取回已焗好的月餅，在放月餅入焗爐前還需要噴上少量水份才進入焗爐，焗爐相當高温，站在旁的師傅也臉紅耳熱，而流汗水了，這一條生產線約有工人五十人，很多是額外請回來專為這段緊張期間接人手的。

最後到了包裝部份，由於月餅已製成，所以必須確保衞生，進入工場的也要換上專設鞋具，以免污染細菌，工作人員更要帶上口罩手套，月餅的獨立包裝由機器代替人手，然後放入鐵盒或禮盒，等待專車送出各門市發售，最後就到了市民手中。

製餅師傅正為月餅倒模。

家計會元朗開辦青少年保健中心

香港家庭計劃指導會第三間「青少年保健中心」日前舉行開幕典禮，開始為新界西部青少年提供輔導及醫療服務。

衞生署署長李紹鴻醫生在開幕禮致詞時，讚揚該會四十一年來在推廣家庭計劃和教育市民方面，扮演一個非常重要的角色。

他又認為隨着人口的轉移和新界市鎮的發展，元朗區的人口，特別是青少年，亦相應有顯著的增加，所以「青少年保健中心」（元朗中心）的成立，是最適當的時間，為元朗區提供一項極切合需要的服務。

家計會會長馬鍾可璣教授指出該會「青少年保健中心」的獨特服務形式，對心性成長中的年青人有很大幫助，並透露政府於今年開始資助該項服務。

談及該會推廣青少年服務及性教育工作進展時，家計會主席戴潘靜常女士重申將繼續教育及服務雙管齊下，而且為了配合第三間保健中心投入服務，特別攝製一輯三十秒電視宣傳短片，並將於短期內在各大電視台播出。

該會又將於月內展開連串宣傳活動，集中於元朗及屯門社區舉辦展覽，向新界西部居民推介「青少年保健中心」服務。

家計會的「青少年保健中心」（元朗中心）設於元朗安寧路一四九至一五三號一樓，由預約電話四四三二七七三，為三十六歲以下未婚人士服務。

快速公路新例將實施
新界環迴幹道受管制

交通流量大的道路，例如吐露港公路，在其上行駛的車輛車速也較高，故通常會發生較為嚴重的交通意外。為了在促進安全的同時盡量加強交通流量，故當局認為有需要頒布新法例，就這些道路（稱為快速公路）的使用、控制和管理，定下一個較高的標準。這些新的快速公路法例，於本年[illegible]月已在立法局通過，且於下月（十月）起生效。

該條快速公路新法例於下列五區之快速公路實行。該五區為（一）由沙田經大埔及粉嶺至元朗的新界環迴主幹路，包括沙田路及吐露港公路、（二）屯門公路及荃灣路、（三）東區走廊、（四）觀塘繞道、（五）沙田T5及T6路。而在該些快速公路的起點及終點都有兩個新交通標誌顯示該公路之開始及終止。

而該新快速公路的法例，運輸署已印製好多本「使用快速公路指南」，在運輸署及牌照部免費派發，而在十月前會郵寄該小冊子給各立車主。

后海灣挖泥料明年動工

政府將在后海灣進行海床挖掘工程，以提供建築及未來填海所需的材料。

有關工程將在后海灣一千九百五十五公頃的海床範圍內施工。工程預料於一九九二年展開。

受影響的範圍已在政府憲報公告內說明。

任何人士如認為該工程有損其於該海床所擁有的權益、權利或地役權，均可以在明年八月十五日或以前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明其願意接納作為十足解決全部索償項目的最後金額，並同時提交可支持其索償的詳細資料。

該公告連同有關圖則可於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處、元朗政務處、元朗地政處、屯門地政處及屯門鄉事委員會辦事處查閱；上述公告及圖則亦已在新界龍鼓灘上灘張貼。

學生影子投票計劃

（特訊）「邊個話廿一歲以下唔可以投票㗎？」昨日一身中四至中七的學生參加了立法局直選投票，大部份會以候選人政綱爲主，反而對他們的以往經驗或政治背景所知不多。

影子投票計劃是模擬立法局選舉，由我愛香港運動委員會主辦，目的是鼓勵廿一歲以下青年模擬投票，藉着實踐式活動，推動青年人關心社會，熟習選舉事務及其功能，在校學生昨日在學校投票，而非在學校投票之十六歲至廿一歲青少年，則于今日在各區之青年中心投票。

順德聯誼會胡兆熾中學是其中一間參與此計劃的學校，雖然我愛香港運動委員會訂定的年齡限制多爲中四至中七學生，但該校爲能廣泛推廣公民教育，學校本身亦另設一投票箱，讓中一至中三的學生也能夠參與。而昨日該校的投票率是百分之一百，原因是學校在每個小息後會騰空十五分鐘，分級別將學生帶到投票站處排隊投票。

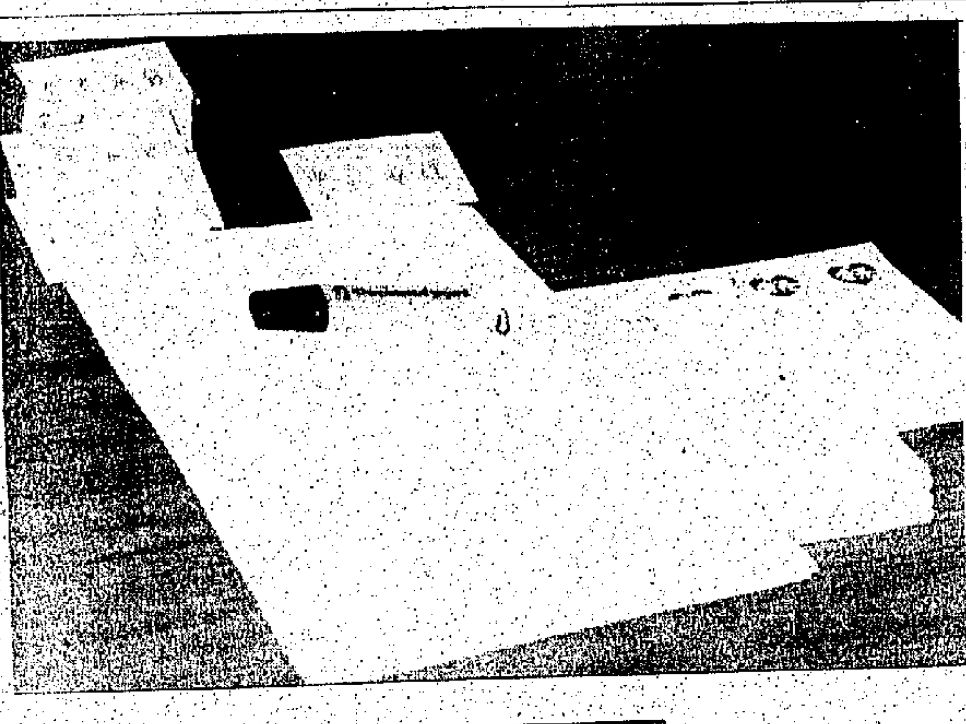
投票站內的工作人員均由學生自行擔當，老師則爲投票站主任。在上周六，影子投票計劃主辦者已召開了會議，讓各學校及中心的學生及人士參加，了解一下運作，但昨日所見，投票站內氣氛則較真實投票爲輕鬆，同學們于單獨寫完選票後便走在一起去投票，若在真正投票中，他們早已犯了「遊蕩規則」。當記者訪問已投票的同學是以何準則選出心目中的候選人時，有部份學生便打趣說：「睇下邊個老D咪選佢」、「邊個個樣唔似壞人便選佢」等。

中五學生翁健華所住的地方屬於新界東選區，今次投票則是九龍中選區，要他作出選擇時不免有困難，因爲他對自己所居住的選區候選人較熟悉，他的準則是視乎候選人的政綱是否實際，因爲有些只是得「口號」而已。

其他學生揀選候選人的準則各有不同：中五李卓儀稱：「揀個樣」，因爲她對九龍中選區不清楚；曾曉君則表示不選民主派，因爲覺得他們「激進」；黃子鈴很着重候選人平時的宣傳技倆；俞宏尉知道可參與投票時，感到很高興；劉淑貞從父親口中知悉候選人過往的工作表現；中七的周富榮認爲投票沒有困難，因爲一直有留意政治；中六張佩屏則視乎該候選人上電視時的表現，反而對其政治背景不着重。

張　在該校任教經濟及公共事務科的老師曾杜子筠表示，綜觀昨日的投票，發覺高年班的學生較低年班更爲投入，可能因爲他們明白政綱上所寫的，而低年班的則連口號也未攪清，學生在課程上，要中六才有政黨的教授，其他級別均是由老師約略帶過。

對於政黨，她認爲目前那些只可稱爲政治團體，政黨是需要有一個政治目標綱領，所爭取的及代表的階層要明確。她形容民選議員是「救火隊」：「倘若局內委任議員的保守聲音較多，民選議員可發揮制衡的作用。」（玲）



◀影子投票一點也不「馬虎」，每件物件均盡量仿似眞的。



◀「大家一齊來支持立法局直選，記得投票呀！」

▼投票前，需要先睇下D候選人嘅資料及政綱。





◀「選邊個好呢？」



◀選民進入投票站後，首先在選民登記上證明身份。

▼核對完畢，獲派發一張選票。



▲填寫選票時，不准偷看。



◀填完選票，摺好放入投票箱內。

戴卓爾夫人訪港

來港訪問三天的英國前首相戴卓爾夫人，於前日抵步，一直採取低調姿態，未有公開發言，暫時未知她會否於今天離港前舉行記者會，講述有關中、英、港關係之類的問題。

根據已安排的行程，戴卓爾夫人昨日中午應邀出席由香港貿易發展局和三大商會合辦的午餐會，向在座四百多位紳商巨賈發表演說。午宴後，她參觀[illegible]工業在大埔工業邨的廠房。

她在今日參觀香港科技大學後，便會啟程飛返倫敦。



▲戴卓爾夫人昨午參加午宴，風采不減當年。

▼鄧蓮茹勳爵等人，在戴卓爾夫人到場前，「密斟」。



◀戴卓爾夫人參觀電視台，向歡迎者揮手致意。

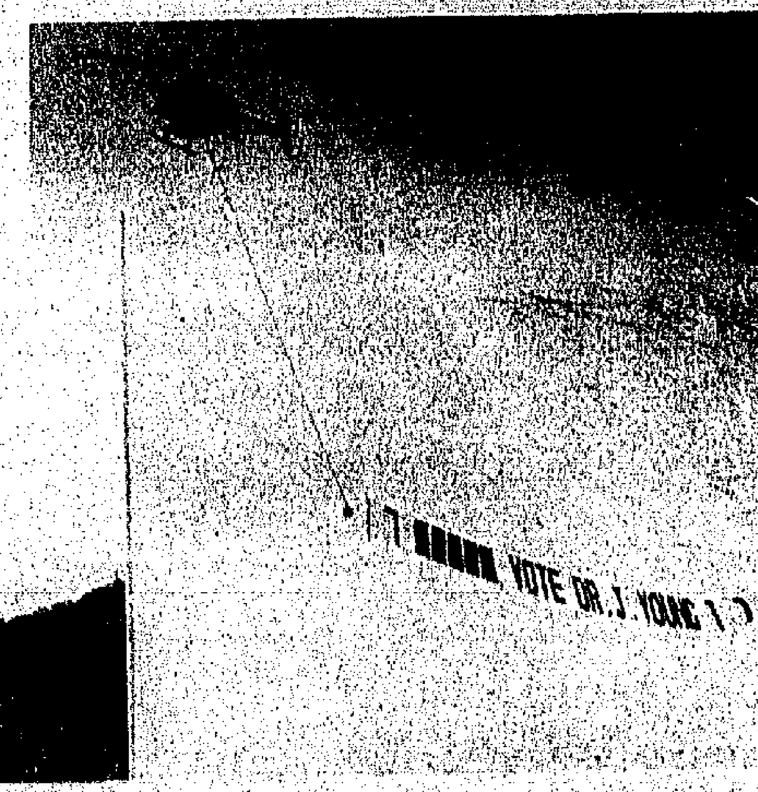


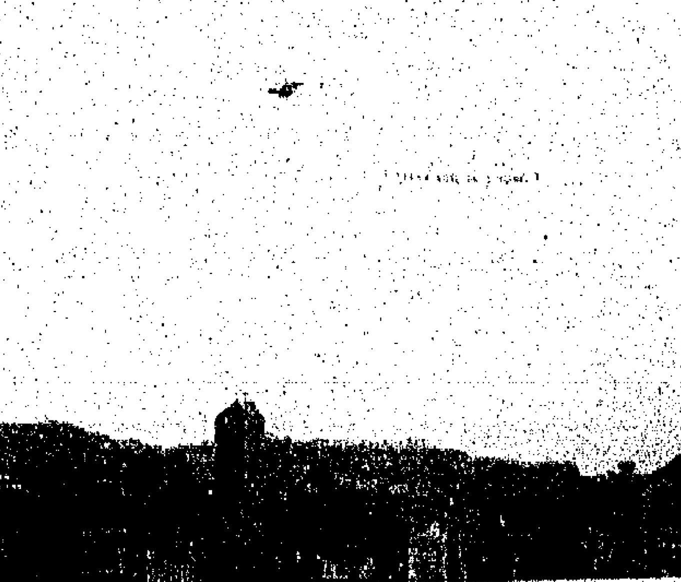
直升機宣傳競選

昨下午五時，珠海書院文史研究所及浸會學院資助直升機宣傳九龍中區立法局候選人楊達龍博士之競選活動。

直升機帶動橫額在空中飄揚以示標誌。更會飛越灣仔飛往中環，到海運大廈再到紅磡。

▼直升機拖着選舉橫額。





◀別出心意，直昇機助選橫額橫過香港上空。

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話←

聘請

美術教師
補習導師
電腦導師
數學代課
夜校教師
幼兒工作
上午津小
補習社聘
聘男校工
元朗補習
全兼職導師
誠聘教師
急聘文員
金行招請
小學補習
實驗室技術員
夜校英文
九龍塘區
聘男校工
沙田津小
代課教師
天主教徒
南區津中
誠聘補習
誠聘導師
誠聘幼師
兒童畫師
育嬰院請
津小校工
半日幼師
元朗補習
誠聘幼師
外勤文員
聘請主任
九龍津中
旺角兼職
將軍澳區
兼職教琴
滙基書院
急聘補習
鋼琴女師
聘上門補
補習社聘
高薪誠聘
上門補習
女校務員
上門補習
聘小學補
補習中心
英文教師
誠聘幼師
會計文員
沙田津中
音樂導師
補習導師
鋼琴藥理
鋼琴女教師
請女文員
屯門導師
鐘點女傭
某津中聘
急聘司機
特殊幼兒
生物科教師
荃灣津小
聘女文員
畫班導師
幼兒工作員
津中文員
港島津中急聘中文中史文憑教師
特殊津校聘請教師
補習教師

幼兒工作員：大埔區幼兒園聘工作員乙名有意請電 6654333 約洽

高薪兼職補習：補習中心九龍及新界誠聘
沙田津中校工
屯門津中
特殊學校聘請語言治療師
學位代課
資助幼兒園
補習社聘 日夜全半
補習主任
兒童院聘助厨雜務
屯門津中

馬鞍山潮州會館中學
誠聘幼師
鋼琴老師
請女助手
荃灣某補習社急聘
實驗室技術員
誠聘經驗補習
保良局特殊學校
急聘幼師
幼園校役
聘請司機

徵求

香港弱智人士體育協會 急聘下列職位
津校助理書記
美滿婚姻
徵男婚友
徵老伴
緣
港大碩士
真誠徵婚
護士品貌
徵女知己
誠徵女友
徵女伴
誠徵女友
婚姻介紹
徵男婚友
誠徵女友
女徵友
徵求
徵女朋友
誠徵女友
碩士
誠徵男友
誠徵男友
徵友
誠徵女友
誠徵女友
徵妻
誠徵女友
徵女友
誠徵女友
良伴
徵女友
誠徵男伴
婚姻介紹
學生徵鋼琴
徵男友
徵海外婚友
誠徵女伴
週緣男友
誠徵女友
徵女朋友
滬女徵婚
誠徵女友

國際電腦婚姻
徵婚
誠徵女友
幸福婚姻電腦有限公司
中秋船河 去南丫舞會中西餐
誠徵女友
加籍人士
移民澳洲女友
徵男伴
徵男友
誠徵伴侶
徵男友
引為知己

補習

經驗補習
數理補習
經驗補習
優質補習
港大文理
津師補數
補習
私家成人各業英語
日本語能力測驗試前準備課程
英法日國德
學
西人英語
成青學琴
招生
知己電腦婚姻 3320088
電話朋友
愛心天地

香港護老之家
鴻圖老人院
平安護理
仁濟護老
護老
會考預科大學英文
香港大學畢業生
港大精英
補習
港大畢業
港大畢業
英數補習
數理
精教英文
上門補習
經驗英語
港大英文
經驗補習
經驗教師

遺失聲明
民康護老中心
九龍塘博愛老人院 3377708 3386181 3382092 3376381
松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
劍橋護老院
基督教主恩社主辦 主恩之家

出讓
卡板平讓
中聯
搬運
假髮 男女 3621566
鍾鷹堂
專業防水
蜂毒一蛇毒
捷運工程
裝修包妥
漏水專門
渠包廁通 7353980
商業
遺失聲明
遺失聲明

補習社讓
出讓
安健針灸
兼職護理
醫藥
長沙灣街坊福利會通告
僑港蘇氏宗親會有限公司 召開會員大會通告
啓事
夜冷巨型鋼管廠
特平出售
德國鋼琴讓

即日來電 明日刊出
超值洋樓
新樓急讓
出讓
中港稅務商業登記 5443955
全幢收租或收租樓
高價收購全幢交吉
物業
補習社半日租
寫字樓分租
工廠平租
吉樓平租
租賃
比華利中港酒店 日租週租月租特平
灣仔道旺舖租
商住兩用港澳碼頭
靚樓出租
租賃

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

急聘中學校長

中華基督教會香港區會屬下津貼中學，現急聘一級校長一位，盡早到任。申請人需爲基督徒，且符合下列條件：
（一）現任／曾任S.G.M或更高職級
（二）有實際學校行政經驗
應徵者請繕中請書及履歷表連近照，並附文述說個人抱負與教育理想及辦學意見，於九月二十一日前寄九龍太子道191號馬禮遜紀念會所本會校董會。信封註明「應徵校長」。曾於本年六月來函應徵者，毋須再申請。

English Teacher

Required to teach Form 7 English on a full-time temporary basis from now to July, 1992 at St. Stephen's College, Stanley, Hong Kong. Please apply to the principal in own handwriting with full resume.

津中代課（GM／CM）

屯門區津貼中學聘請代課教師一名：
(1)科目及班級：英文（F.4 & 5）；
地理（F.2）
(2)日期：17/9/1991至27/9/91
(3)日薪：$641（G.M.）；$528（C.M.）
應徵者請電4580766或4584788約見
（屯門安定邨順德聯誼總會梁銶琚中學）
註：本校中一至中五各級學生均爲BAND ONE。

葵涌津中

急聘：
1）英文科中四、五經驗學位教師一名（需14/10/1991到職）
2）生物科學位代課教師一名（需18/10/1991到職，約十星期）
有意者請於辦公時間內電4212580張小姐洽

夜校文科教師

夜中學聘文科教師：F.5中國文學，經濟及秘書實務等，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大厦三樓）面洽

誠聘校護

幼稚園護士，登記或有豐富經驗者爲合，對小朋友要有愛心，享有醫療、公積金福利、有意者請電8853331

誠聘助教

港島幼稚園聘全日助教，中五程度無需經驗，薪金遵照政府建議標準、享有醫療、公積金福利、有意者請電8853331

元朗津中

急聘下列教師
（甲）地理科學位代課教師，任教高班，九月到職。
（乙）體育科文憑女教師，十月到職。
有意者請電4750331約見。

實驗室技術員

屯門津中聘實驗室技術員，中學會考五科合格，持實驗室技術員証書優先，請電4673778司徒小姐洽。

五旬節中學

急聘10月到職基督徒英文科學位教師一名，任教中一、中四英文及中三歷史。有意者請附履歷近照電話寄巴富街14號校長收。

誠聘家庭補習教師

現職官／津小學下午校女教師工作時間上午9：00-11：00星期一至五補小六全科負責任跑馬地區工作有意請於星期一至五辦公時間內電7902989梁小姐洽

津中誠聘

二級文員

中五或以上，中、英文字體端正，能獨立處理中英文信件，中級或高級打字，懂中文電腦優先。詳歷近照寄九龍樂善道161號。

PART-TIME TEACHERS

required by Caritas Bianchi College of Careers (Night School)
to teach the following subjects:
English (Upper Form)
English for Business Communications
Book-keeping and Accounts (Intermediate to Higher Stage).
Computing
Please send detailed resume and contact telephone number to:
The Principal
4 Cliff Road
Yaumatei
Kowloon

大埔非牟利基督教幼稚園

急聘本學年教師
資格：1.基督徒優先考慮；
2.持兩年制在職幼師訓練課程證書或
3.持十二週幼師訓練課程証書。
職責：負責執行教學活動及照顧學童
薪酬：參照政府建議薪級
本園設公積金計劃，醫療津助及有薪假期，應徵者請詳列個人履歷附近照及聯絡地址與電話郵寄何文田常和街二號香港華人基督會校董會主席收或電7125125與范小姐洽

大埔非牟利基督教幼稚園

急聘本學年文員
資格：1.基督徒優先考慮；
2.香港中學會考証書五科及格，懂電腦打字及簿記者優先考慮。
職責：負責一般文職工作
薪酬：視乎經驗而定，面洽。
本園設公積金計劃，醫療津助及有薪假期。應徵者請詳列個人履歷附近照及聯絡地址與電話郵寄何文田常和街二號香港華人基督會校董會主席收或電7125125與范小姐洽。

實驗室技術員

誠聘綜合科學科實驗室技術員乙名，九一年十月到職。有經驗者優先。應徵者請具履歷及相片函九龍亞皆老街131號拔萃男書院校長或電7115191陸小姐洽。

青少年中心誠聘兼職導師

需具中五程度或以上，應徵者請寄履歷及近照筲箕灣亞公岩道6號聖公會主誕堂社會服務中心

實驗室技術員Ⅱ／Ⅲ

北角津貼中學現聘生物實驗室技術員一名，中五或以上理科程度，男女均可，有意者請函履歷附近照寄北角雲景道八十一號閩僑中學校長收或電五七八四五二三黃小姐洽。

地理科教師

政府津貼天主教南華中學聘請地理科學位教師乙名，需1991年10月9日到職。
有意者請詳繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

設計學院急聘

(1)日校校務文員（8：30-5：30）
(2)夜校校務文員（5：30-10：00）
年18-30中學程度男女均可有意請電8060228歐陽小姐（日）或崔先生（夜）
(3)兼職會計文員（5：30-10：00）
年22-30男女均可，需有兩年以上會計經驗爲合。
有意請函履歷近照及要求待遇寄銅鑼灣道蓮花宮東街一號地下崔先生收。

生熟手電腦操作

出版社請熟手倉頡，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882黃（日）
：5470190陳（夜）

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽。

九龍塘津貼中學

Ⅱ級或Ⅲ級化學實驗室技術員中學會考証書理科合格詳履歷九龍塘禧福道30號校長收

沙田津小

上午校誠聘十月初旬到任文憑導師
低年級中文中年級數學科
電6486808周小姐洽

聘請厨師

政府資助護理安老院誠聘厨師男女均可無不良嗜好有煮多人飯菜經驗月薪$5875起免費醫療有意請來函元朗厦村屏厦路青松護理安老院或電4721393與周小姐約見

港東津中

誠聘中三至中五數學兼電腦科學位教師一名（並非代課），十一月十一日到任，有意者請函香港北角雲景道62號校長收。

代課教師

銅鑼灣津中聘商科代課教師（CM／GM）需教會計原理（F.4 & F.5）兼中文（F.1）9月25日開始代課十星期請電5775778鄭小姐查詢

創業良機

美國超級大公司誠徵數名認眞工作業務代表，協助開發香港市場介紹公司產品，經專人訓練後前途無可限量工作時間自由請電FAX：002-1-708-869-0312
ATTN：CREATIVE IMPACT 附姓名，地址電話或電傳眞號

福利工作員

誠聘蓬瀛仙館老人服務中心福利員於粉嶺區工作。須年滿二十一歲以上，中學會考五科合格（包括英文課程乙）政府總薪級表第七點至十七點（$6,260-$10,990）有意者請詳履歷，近照，寄新界粉嶺祥華邨祥智樓地下9-10號執事先生。

津中會計文員

葵涌津中聘會計文員乙名需中學會考五科合格及LCC中級簿記或以上具學校經驗更佳有意者請函履歷近照及日間聯絡電話寄葵涌麗瑤邨葵涌循道中學校長收

實驗室技術員

元朗區買位中學聘實驗室技術員，須會考五科合科（包括英文及兩科理科），有受訓機會，月薪$5,150起，有意請電4745122約見。

荃灣夜中學教師

教會夜校禮聘下列各科經驗教師：
PITMAN：SHORTHAND—THEORY，
TYPING
F.6班：中史科
待遇從優，請電呂明才夜中學4157870或call 8663333/4280留姓名、電話及口訊。張小姐

津中教師

大埔區基督教津貼中學急聘化學科代課老師一名（GM十星期）
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收

文憑（CM）教師

旺角區津中誠聘英文、科學文憑教師一名，十月到職。應徵者請具履歷電話函九龍大角咀橡樹街十六號銘基書院。

誠聘文員

港島南區失明人仕福利機構急聘文員乙名中四／中五程度，打字快捷準確，懂電腦文字處理，月薪$4735至$8340。請電8176076潘小姐洽或函履歷寄香港薄扶林道131號心光盲人院。

北角政府受助中學

聘LAB TECH Ⅲ（PHY）
CE或AL理科生
薪酬福利與官津校同有意者請電5784075洽

新新金行誠聘

(1)男女性抄寫計數員薪津6000元起
(2)男女性收銀員薪津5500元起
(3)男女性初級見習柜務員薪津5000元起
（有經驗另議）
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事擔保或舖保
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍彌敦道331號或九龍中央郵箱70345號或辦公時間電7717799莫先生或葉先生約洽守秘。

世史科科主任

本校誠聘學位世史科科主任（任教中三至中六），兼教低年級英文科，十月中到職。應徵者須具履歷及近照，寄華僑日報997號信箱。合則約見。

兼職教師

香港進修教育學會—元朗進修中心招聘下列各科日間及晚間教師多名
各級英文・會計・打字
速記・出入口・電腦
理科・數學・設計
時薪100起，視學歷及經驗而定有意請致電4735262林小姐約見

津中中史教師

九龍市區近地鐵站冷氣津貼中學誠聘高年班中史科教師乙名12月2日到職有意者請親繕履歷電話地址及相片函本報信箱1782號。

從羅海星說到羅生門

車公子

羅海星是近日最熱門的新聞人物，扭開無論那個台看新聞，都見到他喜氣洋洋的一家子出鏡；羅生門是一部日語殘片，兩者相去千里，風馬牛不相及。怎會「說到」？

以上是一般人看法。車公子當然另有看法，比如說，兩者都有個羅字，已經不是「風馬牛不相及」；若非如此，這篇東西也寫不成矣。

卻說羅海星獲釋過程，陣仗之大，打破香港一切紀錄。他一家人遠道回港，路上獲得記者們遠迎，有甚於熱情的古人行動：「迎於十里長亭」，卻多了錄影錄音的酒，只欠一席洗塵的熱烈行動，那還不算，的是南下車就獲得港府副政治顧問之歡迎。

獲得副政治顧問的歡迎仍可不算，不能不算的是顧問一見羅先生就鄭重捧出英國首相馬卓安預先簽就給他的一封八行書，給他應屬。

不過此亦仍可不算；不能不算的是港督衛奕信「立即」出現電視，對他致詞歡迎。

此乃香港亘古未有的盛大歡迎也，其陣仗簡直當他是一位凱旋英雄焉。

實在說，羅海星的行逕，也的確是一種英雄行逕，故此值得馬相爺特別關注，親自斡旋；既獲「釣諾」，就開心的說了出來，並且傳了開去。他身為相爺，明人不作暗事，特於羅先生重獲自由返港之前寫下書函，以資及時轉送與他，「紀念」。

相爺此行兩譯香港，大概為了對港人有乜手信，故對接羅之事甚為看重，做了出來還要「立此為據」。豈知首相的文書照樣有人推翻耶！

不同版本的說法不從一處來，都是「官方」言論，表示「放羅」之舉並未受到外力影響。換句話說，此人本來就要放者；放於相爺「蒞臨」中國」之後，無非巧合而已。

以上兩個版本幾乎同日出現；加上羅氏自述，就成為「羅生門式」的疑案矣。

撚羅氏誓，做過的事永不後悔，再遇同樣事情仍會作同樣做法云。車公子認為此乃門面話，他已表示要移民，難道移了民還會遇到這類使他「揚名立萬」的事件耶？

審美觀點因時而異

審美的觀點因時代而異，也因人而異，唐代繁華盛世，仕女以豐腴為尚，看盛唐之仕女畫，皆以豐腴為美，盛唐之佛像之造型也比前豐腴，山西彩塑有所謂「吳家樣」者，乃是吳道子人物畫之造型，形象較健勁。

到了晚唐，周昉之仕女畫流行一時，仕女造型多豐腴秀麗端嚴，於是中晚唐之佛像造型，已由「吳家樣」轉而為「周家樣」，這便是時代不同，審美觀念不同之故，這也與周昉出身富貴之家，所接觸到的婦女都是豐衣足食，身體豐腴之輩，而況當時社會繁華人們也便以豐腴為美。

到了宋代，審美觀念變了，仕女的身段，以秀麗苗條為尚，這風氣一直影響到明清，唐寅的仕女，黃曉樓的仕女皆有弱不禁風之感。

為了審美觀點的不同，畫家把人物變形，常會出現一般人以為醜的，畫家眼中卻以為美，雖然一般人對於美也有認同點，但變形過了份，一般人便不易接受了。

今天，看不少作品，變形過了份，標奇立異，自以為美，雖然或能取巧一時，究難以站得住腳，過份的誇張變形，便很容易流於醜化，縱然審美觀點不同，但醜化也有原則，把正派的人物醜化，便減輕了感染力了。

有一些人，為了功利不足，把人物醜化易，把他美化難，畫一個醜樣的鍾馗容易，畫一個美女卻難，為了鍾馗可以隨意醜化，而美女，卻如何不能使她美艷動人，這可不容易。

為了醜化容易，所以許多東西都無條件的加以醜化，甚至美女也加以醜化，為了把她畫得美難，把她畫得醜容易。

藝術，是美化生活的，雖然審美觀點時代不同，但總在美的範圍中，不如歷代仕女審美觀點不同，但卻離不開一個「美」字。（三四六一）

雙魚小品

此日家家吃元宵

張君默

上元節前二天，我們在泉州的大街小巷，已經看見處處賣元宵……

森保加酒 SAMBUCA

黃雅歷

不少人都喜歡飲用賓諾（PERNOD）……

……香（ANISE）的風味令人……此，在力酒類中乃是十分……的賓諾與烏蘇，酒色澄清……質，遇水之後則變成乳白……森保加茴香酒的新品種，……用最佳，不過，近年卻有……多的意大利酒，搶盡了前……酒，皆因這是唯一是「黑……向。

……酒，其實也相當多元化，……的賓諾，希臘的「烏蘇」……為MASTIC或MASTICHA……與意大利的ANISETTE及……大概正是其色澤別緻的原……型的佳釀，而且各有擁……的喜愛，甚至已逐漸取代……較先前極為流行的桃味力……的趨勢，事實上，森保……回香酒的酒精度也不高，……四十度（八十PROOF），……此，是餐後及消閒的一流……品，以加七喜汽水飲用效……更佳。

北斗

新加坡總統黃金輝訪華

史正

焦點人物

提起新加坡，香港一般市民大概只認識李光耀父子李光耀及李顯龍，最多是加上其新總理吳作棟。新加坡是有總統的，大名是黃金輝，這個名字恐怕有點陌生，就算在英文報看到這個名，也會不知其人，原來他的番名是WEE KIM WEE，怎麼變成黃金輝大曉得，可能是閩南話的譯音吧。

最近他應邀訪華，會晤楊尚昆主席。中國新加坡去年十月三日建交，這次是新加坡國家首長第一次訪問。他並非空手而來。七月間當中國呼籲國際社會捐助華東水災時，新加坡政府捐出了一萬美元和提供醫療配備。楊主席向黃總統表示了謝意。

黃金輝是一九一五年十一月四日生於新加坡。一九三七至三九年在萊佛士書院學習。一九三〇至四一年在新加坡英文日報「海峽時報」任職。一九四一年任美國合眾社新加坡辦事處經理。同年十二月太平洋戰爭爆發時，他在防空部隊任職。戰後歷任美國合眾社新加坡辦事處助理編輯，通訊員及經理。一九五九至七三年先後任「海峽時報」副總編輯，新馬編輯部經理和「海峽時報」集團編輯部經理。一九七三年九月至一九八〇年九月任駐馬來西亞高級專員。一九八〇年十月至一九八四年四月任駐日本和駐南朝鮮大使。一九八四年五月至一九八五年八月任新加坡廣播公司董事長。一九八五年八月任總統。他又曾任新加坡羽毛球總會會長和防疫協會主席等職。

難明

弘三

學苑憶趣

間接又間接認識一位先生。

真奇怪！在同事朋友之間他是一輕鬆愉快的人。至低限度表面上如是，但與妻女在一塊，他便木無表情，絲毫沒有一點享受的感覺？至低限度表面上如是。

一趟，老遠在街上看見他和兩個女兒。他走在女兒的後頭，女兒們在嘻嘻哈哈，談笑自若，這位先生卻滿面納悶的在「撻」天望地。

噢！或許是與女兒出街，太悶了吧。或許是女兒兩祇顧自己傾談，忽略了爹地的存在，令他有被人遺忘的感覺。

又一趟，看見他跟太太在街上走，二人都沒有說話。或許已到心有靈犀之地吧。

喲，好像不是呢！

他的太太還是一面安詳，但這位先生的面看來並沒有在享受這一次的漫步。仍是那一副的納悶，仍舊在「撻」天望地，步履是那樣的緩慢沉重。

真奇怪。

過了幾天，近黃昏時又看見這位先生在街上走。一個人。

這趟可不同了，步履輕盈在人群中左穿右插，身子的個緊一掃而空，納悶糊糊的面孔變了一百八十度的從容，咀角掛笑。誠然是另一個人，那束縛好像沒有了，亦好像從沒有過。

真奇怪。

或許這些事不該奇怪才是。

他的心沒有放鬆，自會舉步闌珊，咀角緊繃。他覺得自由自在，當是顧盼自若，躊躇滿志。真奇怪。

廿三人要嘗「自由」滋味

方佳

都市傳聲

黃伯笑道：「我一直不明白，為甚麼菲律賓參議院，阻止通過基地租約，今晨閱報讀到議員安里爾與答納達的發言方知，是他們認為有了美軍基地，菲人便『享受不到自由的真正滋味，條約是一份屬於過去的文件，在實際上，它令人憎惡』。原來有了租基地給美國，菲律賓人便沒有自由，形如被鎖手鎖腳的奴隸，咁就真係要取消租基地給美國了。」

行街安道：「並且安里爾話，取消基地，困難係暫時，而獲得自由這是值得付出的代價。」

二叔笑道：「報載菲國參議院，議員有廿三人。他們當然絕不會有失業的痛苦，所以其他人忍受痛苦是值得的。大概科拉桑總統明白，每年少了美國的八億美元援助，以萬計的菲籍基地工作僱員將要失業，美軍在菲的大量消費店舖亦要關門，因失去美國援助而引起的種種經濟問題，屆時科拉桑個頭一定大如十二人共食的圓台，而參議員安美爾等則一定印印腳，仍享受他的優游自在富人生活。所以科總統就是冒着大雨也率領十多萬人遊行，進行與廿三人之爭。」

眾人講講吓，傻呼呼突然出現大叫大嚷說：「原來菲律賓是由美國基地來統治的，令到菲人全無自由，甚麼都要得美軍之基地批准，簡直令菲人一些自由滋味都未嘗過。所以，我傻呼呼舉埋對腳都贊成掃把美國。一年八億美元援助好叻咩，菲律賓人可馬上大力開採石油、金礦，召晒全世界的菲律賓勞工回國開油礦、金礦就得啦！八億美元當佢放屁。」

行街安笑道：「傻呼呼，菲律賓係有油、有金的國家，聞你個頭咩！」

傻呼呼瞪大眼說：「咁靠乜？」

雋語劇場

沉魚落雁

「沉魚落雁」，原指女子貌美，使魚、鳥不敢比美，魚入深水，鳥見高飛，躲避起來。後人用落雁代鳥飛，形容絕色女子。《莊子．齊物論》：「毛嬙、麗姬，人之所美也。魚見之深入，鳥見之高飛。」嬙：音祥。唐代宋之問《浣紗篇》：「鳥驚入松蘿，魚畏沉荷花。」元代戴善夫《風光好》第三折：「我看此女有沉魚落雁之容，閉月羞花之貌。」明代羅貫中《三國演義》第四十四回：「久聞江東喬公有二女，長曰大喬，次曰小喬，有沉魚落雁之容，閉月羞花之貌。」

夏季遊札幌

黃天

旅遊眼

北海道的札幌，向來都吸引日本當地人士與外國的遊客，皆因札幌（SAPPORO）每年冬季均有雪祭的舉行，將天然下降的白雪堆積成為各種的造型包括皇宮堡壘之類，極為可觀之故，近十年八載，雪祭的活動還演變成為國際性的活動，香港的酒店廚師代表隊，還屢獲佳績，捧過了好幾座的國際雪雕大賽的冠軍寶座回來呢！

的而且確，每年冬季之札幌的旅遊旺季，酒店房間供不應求，但夏日卻同樣的富魅力。最近，華美達酒店集團於九月七日在札幌增添了一座RAMADA RENAISSANCE HOTEL，……一遊札幌的夏日風光，……此大概也不錯。

為華美達麗新酒店共有客房三百二十三間之多，對於冬季遊客極多，客房供不應求的情況有極佳的緩和作用。事實上，現時又因為有國泰班機直飛札幌的一回事，航程不外四個半小時，相信今年將會有更多香港遊客專誠飛去參觀雪祭，因此，如華美達麗新的國際性五星酒店，確實是有其需要呢！

札幌除了「雪祭」之外有什麼可觀？比如時計台（札幌歷史館）、大通公園（雪祭舉行地）、電視塔瞭望台、中島公園、豐平館、冬季體育博物館、北海道廳舊本廳舍、北海道神宮、大倉山滑雪飛躍台、札幌啤酒館與啤酒花園……等，均甚魅力。而且由於札幌的氣溫比較涼快，炎夏季節也不外是二十餘度，因此又是消暑渡假的勝地，因此更值得一遊呢！當然，雪祭亦不妨再去一次了。

VANISH

西蒙

咱倆學英

VANISH 動詞。
消失，消散，突然不見。
YOUR PROSPECTS OF SUCCESS HAVE VANISHED.
你成功的希望已經消失了。
WITH A WAVE OF HIS HAND, THE MAGICIAN MADE THE RABBIT VANISH.
魔術師的手一揮，兔子便消失了。
THE THIEF RAN INTO THE CROWD AND VANISED FROM SIGHT.
那賊跑進人羣中突然不見了。
MANY TYPES OF ANIMAL HAVE NOW VANISHED FORM THE EARTH.
地球上很多種動物現在已經絕迹。
BE SET AGAINST（成語）。
反對。
PUBLIC OPINION IS SETTING AGAINST THIS PRACTICE.
輿論是反對這種做法。
HIS PARENTS WERE SET AGAINST HIS MARRYING SO YOUNG.
他的父母反對他這樣年輕就結婚。
HE WAS SET AGAINST ALL REFORMS.
他反對一切改革。
BE SET IN（成語）。
（故事）發生在某處。
THE PLAY IS SET IN A SMALL VILLAGE IN HEBEI.
戲中的故事發生在河北一個小村子裏。
THE OPERA IS SET IN VENICE.
這歌劇故事發生在威尼斯。

是日也 中秋應返屋企吃飯

張庭

少爺日記

果然不出所料，今晨老媽說過節，要大家都返屋企吃飯，往年老爸也不例外，連老爸常藉口有應酬，中秋不歸，在外賞月。今年老媽一於要老爸回來賀節，老爸亦沒應之，如此看來，今年中秋亦必定過得熱鬧矣，一家四口，老媽希望能夠一家六口便好，六口之後，瓜瓞綿綿，七八九十口也來了，可是我一直拍拖而不結婚，妹妹安娜又頻頻換畫，帶一個回家來，老媽落足眼力，以為未來女婿來了，那知不然，轉眼又換了新面孔，結果，冇一個是真命天子，老媽亦心淡矣。

年年中秋，都是四個人，有時爸不回家便只得三個人，孤清清，老媽之心情幾難受，不過凡事急不來，一急便出毛病，草草結婚，還未了解得清楚，這麼一來，後果堪虞，一兩年便離婚有之，一兩個月離婚也有之。

老媽今天提出中秋賀節，老爸亦答應謝絕應酬，其實，億翁俱樂部雖然有節目，但不是迎月便是追月，不會在中秋團圓節之夜者，此乃家庭節目，人們都要返屋企吃飯也。

決定中秋在家賀節，這個倒好，樂得清靜，要不然，驚驚燕燕，使我分身不暇，慍苦來辛耳。安娜說那一晚可能遊船河賞月，老早已約了朋友，然耶否耶，不便多問，總之，女生外向，假如連安娜也不在家，則中秋之夜，只有母子兩人吃飯，未免冷清矣。

事實，老媽亦慣矣，十晚有九晚一個人吃飯，我與安娜照例不返家吃飯，老爸十晚有九晚說有應酬。他是大機構之主事人，應酬難免，但其中有一些非去不可，有一些則可免，現現形便可以告退，老爸之應亦識做者，老爸之應酬，乃他自己才知。

大家都答應中秋在家過節，老媽說：「不要到時又說有應酬呀。」此句分明對老爸說，老爸說：「一於推却所有應酬。」老媽說：「中秋乃家庭節目，在此日請客之人，不通情也不達理，理宜怀葛。」（一七五一）

鐘的疑惑

西多

青葱集

放工由新鴻基中心過行人天橋時，留意到對面的一座商廈在修葺外牆，在門口招牌上面嵌了一口極之矚目的大鐘，這樣的一個鐘，真奇怪，應該不是了美觀，因為這個白底黑字的大圓鐘，其實好醜樣。

那是為甚麼呢？同行人沒好氣，說：「做乜猜猜測測，鐘咪用嚟睇時間囉。人地有便大眾之用。」

那地方又不是碼頭車站飛機場，有甚麼必要安個大鐘方便途人看時間？鐘的位置也不是特別高或是在十字路口交匯點，沒有很多人會看到的啊。

對了，一定是風水。

利用那大三針和鏡似的鐘面來邪住對面。

抑或是大廈的保險公司業主，利用這鐘來提醒眾人，分分鐘有危險㗎，投保啦？

玩政治徒惹谷氣

太子森

名士風流

羅仔南歸，今仍是說釋因身份回來。大編輯話頭，羅仔亦無謂對於今番之事耿耿於懷，因為嗜少革命前何嘗不是坐過監，連大如孫中山先生亦曾在倫敦蒙難。

羅仔之父，乃為左派，子為民運者，終於是完左派之政見而不容於老父所擁護之政權；這便是政治舞台的悲劇。

經此一役，羅仔表示將會移民，每一個人亦有自己之自由，可以選擇自己所喜歡居住之地方，不過，如果因為一次之打擊，而動搖了自己的信心，則又何以搞革命，又點可以在政治舞台上玩番鋪呢！

做人，還是好似太子森一般為佳，一生只追求浪漫與歡樂，人生難得幾十年光景，玩政治自會有一批有野心之人去玩，千祈咪搞我。

有乜上佳之XO，或為又肥又大之黃油蟹，則不妨通知一聲，千金散盡還復來，使去錢財，得有口腹之福，好過使咗錢去玩政治，搵來麻煩與谷氣。

時近中秋，各式各樣各種尺碼之月餅上市，所謂迷你月餅，亦有唔同之尺碼，太子森仍喜東海之迷你尺碼，乃嫌太厚，至於月餅皮，仍以元朗個間老號為佳。

見吓老豆

胡姬

新月有客顏蛇，富翁級人物。顏蛇甚喜新月，捧場二個月，尚未允攜之人寶山，顏蛇只好說：「阿月，我等你等到鶴頸咁長，叫你開出盤口你又唔開，我如今下最後通牒，二十萬元你夠未？」

新月長嘆一聲說：「二十萬太多，我亦不值，老實話你知，我係一行理便會發生人命案，所以，我惟有對客峻拒，對你顏蛇我抱歉萬分，千祈唔好怪我。」

顏蛇說：「咁好易，我加十萬元落去，一但有咗使乜作聲後之用，你沒有理由再拒我！」

新月長嘆一聲說：「你待我咁好，我有晒主意。」顏蛇一聲叫理出街鐘，挾新月至第八站，消魂則個。顏蛇開出三十萬元支票，交畀新月，並說：「以後望你為我守身，你要將兒子留下來我一定認帳。」

新月開言說：「吓，我亦從今日起唔返工，以報你對我之愛。」顏將居處電話地址，甚至門匙交晒畀顏蛇。顏蛇心中歡喜說：「我以後另畀五萬元一月家用過你就是。」

果然，第二日新月辭工，不再返應貨腰。日日在家等顏蛇，顏蛇亦日日下午來到香閨，等到晚十時才走，且借頭借路於凌晨二三時又打電話去，以查明新月真係在家。一月後，新月將一紙驗孕證明給他說：「我已有你之骨肉，但我不想落仔。」

顏蛇大吃一驚說：「我真係寶刀未老咩？落佢啦！我唔想要嘸！」新月說：「唔緊要，你唔要我要！」顏蛇第二日使人拈來一張信，話唔住，但移民美國，隨信新什士支票，係送畀新月的。

新月獲返封信話自己決不再涸蹟舞場，將盡力養大這個自己之骨肉的孩子。十月之後，新月產下一女嬰。

一日顏蛇家中有嬰兒聲，問太太，她說是：「我近身女傭阿芳的外孫。」話尤未完，顏蛇見新月抱來女嬰笑說：「顏老爺，你抱下我個女啦！你好福氣，抱過她一定叨福的。」

當晚，顏蛇打電話給新月說：「你想點？」新月說：「我乜都冇想只想嗶嗶見吓老豆，你如不來見我，我就日日去見你老婆。」

雀局尋歡八老太

貝莎

公開麗人手記

貝莎媽咪，往年每天午、晚兩場麻雀，左鄰右舍皆雀友。

久之，雀友星散，移民者有之，他遷者有之，那時尚頻頻番嚟打牌盛傾偈，等到佢新居附近人已漸熟，不愁雀腳，亦不再返「娘家」矣！

仍居於舊宅雀友，歷三十載時間，大都垂垂老矣！就算仍可作戰十六圈，新搬來住者，未必咁爛賭，加之家母選擇半倚十分醃尖，且翅不離手，但憎人，人亦憎佢，結果有牌打而鎮日鬪敎及門埋門遊白雲。出街佢怕熱，肥人皆有此怕，所以不如其他太太叫，日日好似隻雀叫飛來飛去。

一日佢打電話搵譚太，想請佢去飲午茶。譚家電話有人接聽，但找張師奶，其菲傭話出左街，隨即搵同學先後三人，均不在家，佢根據曰：「乜的女人唔喺家者，有邊度好去？」

貝莎笑曰：「媽咪，你估人人都似你，唔出街去。」家母曰：「有邊度好去？」貝莎答可去之處多矣，先行約好，環遊新界或上太平山，甚至去太空館亦得。泡下午茶亦樂事，惟是你自己唔去搵節目。」

家母已屬根深蒂固之舊家者，好難說服佢，惟去年領身份證時聽到叫同學開心之名，第之果然係佢，兩人聚舊開心講同學寶林近況，回家即撥電話聯絡，如此互相交談，既有佢之同學數人，住於附近者。

經電話聯絡，約好一齊小聚，講起打牌又個個都為雀林高手。

因同學中有要返孫仔上學放學者，有仍去返工者，有星期日方可領教者。於是組成麻雀兩枱，於週日二時開波，八位太太加埋幾乎有五百歲，手談口講，聚舊一番，但她做女做同學以至做人老婆做人新抱之事，講完又講十分過癮。一個月四次雀局中，我媽咪又識ＤＯ，必入五十元於服侍兩枱牌之侍者袋中，自然招呼週到，聽佢地講嘢時又加理把口，更熱鬧矣！侍者年輕，八太皆爸爸之年，侍者就認佢地做誇木契媽，開心講錯「口水」契媽，拉得老懷大樂，嘻嘻哈哈，笑到彎腰其樂融融。

青年夫婦的孕前準備

張仕

每一對青年夫婦都渴望生一個健康、聰明活潑的孩子。然而，對於青年夫婦來說，在懷孕之前，應當進行哪些準備呢？為此，醫家們提出以下建議。

作為孩子的父親，精子的質量即意味着未來孩子的健康。研究表明，不僅慢性疾病會影响精子的發育，同時，不合理的飲食，例如飲食中的蛋白質太低，維生素缺乏也會影响精子的正常生長。

因此，在進行夫妻生活準備計劃生育前，應排除這些不良的因素。

一般而言，男子至少應在四至六個月內有計劃的安排生活，合理增加營養和鍛煉，以增強體質。在處於完全健康狀態中才能保障精子的完全成熟。同時，男子如存在尿道結構異常，如包莖、隱睾等生殖系統先天性缺陷時，更應及早進行治療或矯正。

女子在懷孕前，應進行婦科檢查，看是否存在性器官發育方面的缺損，慢性炎症以及其它隱患等。

某些疾患，少女們在出嫁前往往未察覺，因此，進行婚前檢查，既可避免夫妻性生活的失調，又可防止不健康孩子的出世。同時，每個婦女在懷孕前都應接受疫苗注射，以預防各種傳染病發生。

女子在懷孕前還應有針對性的進行一些體育鍛煉。例如，為促進生殖系統肌肉的發達，可進行腹部、會陰、骨盆等處肌肉訓練，以保障胎兒在子宮內的正常發育，並在日後平安地渡過懷孕期。

父母體質的強弱也與未來孩子的健康有密切相關的，年輕的夫婦應注意合理安排工作、飲食、休息和睡眠，經常進行打球、游泳、做體操等活動，多到戶外吸收新鮮空氣，心情要保持輕鬆愉快。

此外，一定要不吸煙與飲酒，以免影响孩子的智力。

現介紹兩則孕前的食療，男女均可食用。

一、紅糖、大棗、雞蛋茶，有益氣補血、行血活血、健脾暖胃、化食散寒等功效。

二、銀耳煲排骨、銀耳煲鴨肉、銀耳冰糖湯，鮮美軟滑，營養豐富，有安神、嫩膚，使人精力旺盛，潤肺滋陰，延年益壽之功。

祝君健康

求

蔣之美

求人，求神，求佛，求仙，求上帝！人與人之間，總難免互相有求。有人求你之時，亦有你求人之日。

雖然人世間盛傳一句：「求人難，難於登青天」但沒有一個敢拍胸口說自己從不求人！

如果你有事去求人，而人家一口應承，你當然是十分歡喜。但如果人家的應承只是敷衍你，而根本上沒有付諸行動，又或者人家確是盡了力而仍未能盡你意；那時你會怎樣？

又如果人家有事求你，你的的確確有心無力，又或者你盡了力而人家未能領你的情，那時人家又怎樣看你？

這就是說，有人家失意於你的時候，亦有你失意於人家的時候。

明白了世間有這種循環，你就會諒解別人，亦明白了在這世界上，原來求人不如求己！

因為，即使是最要好的朋友，亦不會把你之所求，當作是自己之所急，除非，有九一分蚨之約在前。

但是，不求人？有哪個做到？除非那條撬棍（不求人）！

西洋幽默

妻秘

一窮漢娶一富女為妻，婚後不久忠告其夫，梳粧枱柜桶係個人秘密，嚴禁啓開，夫遵囑維持至五年後，仍難消好奇心，有日乘妻出，偷看內有雞蛋二枚及三百元，妻忽回，夫說：「這不是秘密，怎解咁神秘。」妻說：「坦告你，每做一次對不起你的事，我便放一隻蛋入去，放夠一打，放下一元代替，煮熟吃了。」

蠢

夫妻爭吵之後，丈憤然說：「我真蠢，怎解娶你。」」
「你唔蠢，好聰明，我至蠢，蠢到當年像大近視唔戴眼鏡。」

醫案隨錄

夏秋小兒多泄瀉

張濟森

如小兒喜飲生冷，容外類然突熱，但晚上多受冷氣侵襲，其濕泄或洞瀉，初病多為實，後則易變為虛。

病後暴泄如注，瀉出物奇臭，如伴有發熱、口渴、小便黄短者，應急看醫生，飲食療可用，此時宜用粉煮成糊狀，加入少量白糖和食鹽服食。

如泄瀉清稀，完谷不化，夾有腥臭，但無腹痛者，可用神曲三錢，生姜二錢，煲水飲服。

如時寫時止，糞便稀不化，欠食，神倦者，此時應以雞子三錢，扁豆三錢，淮山三錢，炒蓮子三錢，紅棗五個，煲粥吃，以糯米煲粥更妙。

泄瀉失治，久不愈，大便常有泡沫稀水，或間有腹痛，病孩日漸消瘦，胃納差，除看醫生外，還可買馬齒見菜加烏梅煲水飲。

馬齒見菜一兩，烏梅三個，一日量。

以上的輔助治療，有時對一些腹瀉的病孩，在治療的過程中，可收到很好的效果。（一四．完）

遺傳工程

天恩

南風

令人鼓舞的結果，科研人員正計劃將一些探制蛋白質生產的基因子移植到玉米之中，藉此希望玉米在生長過程之中，除了大量產生澱粉質之外，也一併的生產多一些蛋白質，使到玉米的營養價值更高，更加妙想天開的構思利用這種技術去將一些人類生產廉價生產一些人類生活用品，例如有人擬將黃豆內的基因子改造，希望能使黃豆在生長之時，能分泌一些具美容或營養價值的油類，又例如有些科學家更加計劃，就是將一些植物家希望利用一些植物去生產雞膠，當然這些似是而非的構想，我們不可以否定其可行性，正如已往有人希望將一些人類荷爾蒙的基因子放進一些植物細胞內，冀盼這些植物能大量生產這一些人類極缺之和極難提鍊的荷爾蒙，這些荷爾蒙在醫學上是具有極大的用途的，例如生長荷爾蒙就可以用來醫治一些天生侏儒的人，使他們能快高長大，不致被人歧歧視，又或是胰島素，用以醫治患有糖尿病的人，這些病人需要經常使用大量胰島素，所以能提供一些廉價的荷爾蒙給這些病人，將可大大的造福他們，結果經過多年的研究，科學家已經可以利用植物生產這一些荷爾蒙，這是絕對可行的事……

富國之路

福臨

勾奇錄

日本除向德國美國等挑戰以外，日本許多工業已確立其全球的強有力地位。日本除掉有許多天然資源十分匱乏以外，自然資源十分長港以外，但人力資源卻彌補了這個弱點，日本人尊重教育近乎達到頂禮膜拜的程度，因此日本擁有大批受過良好教育的技術勞力。日本公司通過強化教育對職工進行培訓。

日本的成功在很大程度上得益於其經濟上的不利因素。貧乏的自然資源迫使日本公司竭力開發新技術，將寶貴的資源加工成高檔商品出售。日本起步時面對的是戰後大批失業工人。而到六十年代末，勞力短缺使工資扶搖直上。但結果驗是荒謬：廉價勞力曾是日本的優勢，但許多日本公司採用自動化卻使日本漸漸失去了這一優勢。

有限的可用地造成地價飛漲，這不僅影響人們居安外型精巧高效利用空間商品的需求，而且導致日本公司縮短生產線，避免不必要的貨物積壓。

因此，及時生產，按時交貨的原則使被廠商們普遍接受。日元升值和接連兩次石油衝擊不但沒有影響，反而促進了日本公司的高效生產。日元升值和高品能源價格大大彌補了日本公司的損失，使日本得以迅速從石油衝擊中復原。

頭號蛀蟲

陳玉書

深圳貪污的官員名叫高森祥，日前深圳中級法院開庭判決處以死刑，他貪污的款額之巨，達到港幣一百五十萬元及人民幣六十三萬元的數字，據說是中國大陸四十二年來最大的貪污犯，法庭開審時形容他爲「中國頭號蛀蟲」。

高森祥原是中信實業銀行深圳分行的行長，論官級相當於副司局級，行政十四級，還夠不上是「高幹」。高森祥雖然級別不高，但是手中握有權力，他有給企業批准貸款的權力。因此，一些公司企業爲了得到貸款，不惜向他以巨款行賄。這是中共官員將手中的權力轉化爲金錢的最常用及最方便的方式。

據案情透露，一間化工有限公司及其所屬工廠爲得到中信銀行一筆二千七百九十萬元人民幣及七百六十萬美元的貸款，先後向被告行賄港幣二十二萬元、人民幣八千元及美金五千元。另一間廣東公司爲獲取一筆三千一百萬元的貸款，亦曾向被告行賄港幣三十一萬五千元、人民幣四十六萬五千元及人民幣五萬元的存摺一本。

此案由於被告受賄的數額巨大，受賄面亦廣，故檢察院花了一年的時間去進行調查，最後寫成一份長達十四頁的起訴書，提交法院。日前深圳法院做出一審判決，但被告不服，再提出上訴，看來還須廣東省高級法院作出裁決。

醉眼看香江

四六：蒙軍大進

來了這麼多蒙古鐵騎，得老弟兄們說：「不得了，孫家堡吃緊了，快快回來了！」

「弟兄們，咱們的先鋒部來了！」一面大叫，一面馳馬上山。

原來葉瓦那改變了行軍路線，捨了黑轍舖，北向海邊而行，一路上全是荒僻之地，然後折向南行，直撲青州，見到這邊正在鏖戰，知道已經遇着烏帶和完顏睦，便分兵兩路助戰，哈剌赤和答里忽已經戰敗，蒙古兵再加又有兩路生力軍，更不能敵。那些從淄州帶出的金兵，以及在孫家堡撥來的「紅袍軍」，都是未經戰陣的，怎經得起快如疾風的標悍蒙騎？

一路敗，一路逃，一路散，葉瓦那部會合了烏帶部任意截殺，因此殺得漫山遍野都是。

楊安兒也吃了一驚，不知從什麼地方天而降的，半路裡忽然殺進來，給他們殺了一個措手不及，只有及早往孫家堡退去。」

「對的，臨此變局，只有往孫家堡退。」楊安兒說：「孫家堡吃緊，咱們要守住它才好。李全在西邊，總要讓他來得及回來救援，多支一天是一天。俺知道孫家堡防務也還過得去。走，咱們先回孫家堡再說，傳令下去，叫弟兄們都向孫家堡聚集，完顏佑駐過的那邊山地，四面環水，也是極好的駐軍之所，不要都聚在孫家堡，兩位將軍偏勞，孫家堡才守得住。」

「何言偏勞？楊大爺老軍伍，調度有方，自當遵命。」答里忽說。（一二九）

·高旅·

南宋史小說 李鐵槍傳奇

爬孤棚

羅隼

潮汕一帶習俗舊曆的整個七月份，是陰間鬼魂放假的日子，七月初一稱爲「開孤門」，七月小則廿九，月大則三十日，俗稱爲「閉孤門」。（月小則廿九日）和「閉孤門」，舉行盂蘭勝會「施孤」，舉行「施孤」儀式做完後，鬼都搶過去卻是任人去搶，誰能搶的，自然不行。

施孤是施飽，而孤棚上被人搶的施孤，讓人搶，結果釀成人權，只當作貨物，先作搶孤，便得有本事，爬孤棚，就稱他爲：「做鬼都爬上百樣米養千樣人，有的人聽見地彈踩陷陣，有的……

微言集

五三：慶功

允佬立下大功，破了一個拿督方頭的本事，這令匪黨頭目仗，頗損傷不少……

匪黨組織被搗破，往往是由內中一名匪徒的錯失而由芹姨拈去拆下鐵另行鑲配，可說是不會比令警方發現線索。就算外兩隻也交易了，一經拆再行鑲起來，便證據全失。

席間各人邊談邊喝酒，允佬已喝下相當的酒。芹姨「別醉到回不了家啊！」

允佬說：「大不了，就可再飲了。」……

芹姨說：「我趕什麼人街吧！」

「你一向對我好嘛！」允佬一句：「我知你呀！」允佬芹姨亦接上一句：「你不會趕我……」「我今晚不回家！留在你那裏，挖你出來？」

「你不怕太太四處去……」

呂陽

雙子座

「愚君政策」

六樓居士

……臣下也會暗地用「愚君政策」去對付專制君主。

愚民政策來源甚古。「老子」第三章便明確指出：「常使民無知無欲。」以達到「使民不爭」「使民不爲盜」「使民心不亂」的目的。老百姓處於愚昧無知的狀態，這就容易統治了。

不過老子是個陰謀家，他用的武器是雙鋒劍。他一方面主張「愚民」，另方面也藏了「愚君」的暗器。「老子」第六十五章既說「古之善爲道者，非以明民，將以愚之。」隨即又說：「故以智治國，國之賊；不以智治國，國之福。」在十九章中也說：「絕聖棄智，民利百倍。」他不主張有個英明智慧的君主，認爲在上的統治者最好還是「不以智治國」。這實在已藏着「愚君政策」的機鋒。

但如明擺着說「君主不要聰明」，那些自以爲「天縱之聖」的帝王是聽不入耳的。所以又必須有更巧妙的辦法，使之受愚而不知。其中最有效的就是利用大自然的變異以及天象變化來唬嚇君王。例如古人常以太陽比喻帝王，但太陽並非任何時都……

……收斂一下。又如金星，古人名曰太白。太白經天，或太白晝見，又說是「天下革政，民更主」，是謂亂紀，人民流亡」（見「石氏星經」）。這又是對君主的恐嚇，要他及早改惡從善，以免招來更大災禍。凡此種種都可以視之爲……

……也就不說。獨有個王安石，公然向皇帝說「天變不足畏」，可謂打破千古之迷。然而身後卻招來了大堆痛罵，可見講真話有時也沒有好下場。話又說回來，一個不怕天地、不畏鬼神的皇上，確實是不好對付的。

海隅走筆

萬象

特殊的愛

……伸手去抓身邊小几的電話，打電話來的是呂玉，好像在氣急敗壞的直嚷：「媽媽，首先你要冷靜一點，我要告訴你一件大事。」

文蓮緊抓住話筒，大吃一驚，忙問：「你發生意外麼？」

「我若發生意外，就不會大大聲和你講電話了，我很好，你不用擔心。」呂玉說得很緊張。

「究竟什麼事？」文蓮茫然的問。

「我在山頂餐廳發現父親。」呂玉說。

文蓮覺得女兒是小題大做，鬆了一口氣，說：「文親今夜有約會，身在餐廳有什麼稀奇。」（一五）

白盧

微子墓與子魚塚

周簡段

「千頃湖光繞一丘，昭然幽爽對清流。詩傳麥秀心惟惻，義恤宗黃器北……既名微忘得失，湖堪比潔任沉浮。」這是清代詩人追仁述，浩浩雲烟非勝收。高元貞詠頌商代巨賢微子和微子墓的詩句。

微子，名啓，商紂王的庶兄。他與比干、箕子並稱商代三大仁賢。孔子作「論語」，專設「微子」一章，足見至聖對微子的推崇。

微子墓座落在微山湖的最大島嶼微山島西側，墓高十米，底周長二十四米，墓前松柏凝翠，殿堂生輝，碑石列陳。中間巨碑之上，有漢代丞相匡衡所題的碑文：「殷微子墓」，碑額篆刻「仁參箕比」四字，語出「論語・微子」章：「微子去之，箕子爲之奴，比干諫而死。孔子曰：殷有三仁焉。」碑陰刻滿了頌揚微子的小體碑文。

子魚，名目夷，係微子第十七代孫，春秋時宋人。著名的政治家和軍事家，其卓越的軍事天才和戰略思想，可從千古流傳的「子魚論戰」一文，探知一二。子魚塚座落在微山島東麓，規模與微子墓相近。墓前有宋熙寧年間所立石碑一幢，上刻「宋賢目夷君墓」六個篆字。

微子啓本是商王乙的長子，因爲庶母所生，按立嫡不立長的皇位繼承法，讓他的弟弟辛當了皇帝。這就是千古唾罵的殷紂王。紂王荒淫殘暴，驕橫拔扈，搞得政局恐聲載道，民不聊生。對不滿者輕因重殺，濫施酷刑。他寵愛一個名叫妲己的美人禍水，命宮中男女赤身裸體，供其嬉笑。微子見帝辛如此胡鬧，深爲國家擔憂。

他以兄弟的名義，多次向紂王進諫，均被置之不理。於是，微子便找太師箕子、少師比干商議應對之策。討論的結果，箕子、比干一致建議微子出走，等待時機，報效社稷。微子採納了他們二人的建議，說：「作爲人臣，我已多次進諫而不納，只好走吧！」便與箕子、比干揮淚而別，憤而出走。

武王滅商，微子真心擁護。他帶着商代祭器，赤膊進見，熱烈歡迎武王軍隊佔領京都。武王仍然把微子封給微子。後人以其隱居的地方微山島、微山湖、微山縣命名紀念這位商末的賢至仁。

京華感舊錄

事事關心

月圓發狂？

阿买

一年容易，又中秋。

小說和傳說都對月圓之夜會引起瘋狂行爲，言之鑿鑿，甚至莎士比亞在著作中也說過：「滿月之時，有驅使人發狂的力量。」據說，在西方有關神經病的形成，也歸咎於月圓的影響。

在古代的西方，每在月圓之夜，要捉患有神經病的人，不管輕重，一律嚴加看管，因爲見到圓月，便會狂性大發，到處搗亂破壞，甚至殺人。

不過經過今日醫學界的調查，月圓之夜，在精神病院，從未發現有增加惡化病例的資料。留在家中的輕度精神病人，也未明顯引起瘋狂的反應。

月圓使人瘋狂，只是出自心裡顧慮。尤其一些精神有問題的人，把傳說當是事實，每見月圓，就好像見到魔鬼，主觀地引起恐懼。即是說，站在醫學界立場，月圓之夜令人發狂是毫無根據的。

在一些落後地區，至今仍受這一傳說的困擾，實是別有用心的人利用此怪論以求達到某些目的。

拉雜談

慘絕人寰的事

提起了「移民」兩字，當這兩個字的耳朵時，他們突然唉地嘆了一口氣說：「說到了移民，我們有一個朋友，即移民加國的，就在驗身時候，出了個大問題，不但使他們的移民不獲准，也令他們一家踹跌進了地獄去。」

差距這麼大的情緒起落與變化，相信一定是有着令人震驚的事情，在驗身過程中被發現，抱着推理的心情追詢。

果然不出所料，可恰的是，消息之壞，令人聞說也感到心酸。

這一家將移民的家庭，是一對中年的夫妻，生活環境相當的富裕，有母親、長女的報告中，和一個五歲大的幼子。在報告中，那赫然地出現了一三個字。

這短短的三個字，把父母親嚇得掉了魂，失七魄。只有五歲的兒子，何來的「愛滋病」，何況是四個家庭成員中，三個都是絕對正常的呢。

深思一番，也在醫生的提議下，讓那個家幫着料理家務的賓傭也去驗血。驗之下，證實了該名賓傭正是「愛滋病患者」，無疑，年幼的兒子，日夕和她在一起，接觸得多了，不慎被傳染了。

惡耗的消息，有如晴天霹靂，移民的計劃當時無法實現，面對着染上了目前還是被列於「絕症」的兒子，那種悲苦、絕望的心情是可以想像得到的。

可以說，本來是一件喜事，現在卻成了一件慘絕人寰的事。

阿妹

都市風情

當王少強和她走到了平時光顧的燒臘飯店時，王少強走入內，她一把將他拉回頭，作出不屑之狀道：「這一間太骯髒了，怎能食得下。」

「你一向稱讚這一間的燒味好，飯靚，例湯正的呀！」

「以前我讚過，但那次在此食後回家肚子不舒服，我對這一間就不好感了。」江淑芸拉他行時，講她有一次在此店食後回家肚子痛，她解釋，因爲那一次和同事去食，因此，事後有事，沒有告訴他。

「那我們到那裡晚飯去？」王少強問。「有了，就是前邊那

財與氣

除了衣着外，飲食的情況也異，當兩人一起看完了公餘場後，照例要找地方晚飯。

一間海鮮酒家罷。」她向前一指。「很貴的。」王少強低聲說。

「但好食呀，欲食海上鮮，不計多少錢。」江淑芸將成語改爲現代化，然後道：「如果你身上沒有錢，我有。要營養好，就要食得好，人要營養好，然後能永保青春，容顏秀麗。」她既如此堅持，他衹好硬着頭皮，由她帶他入內。食譜上，以時價海鮮海產爲主，王少強越看越心寒，他無法點菜，因爲侍應在身邊介紹紅斑、火點等海鮮食物，江淑芸頻頻說，定價不算貴，但王少強聽來，則一語一驚心！

他終於對侍應說：「請等會兒，我要什麼，然後請你過來。」顯然，他不願侍應在旁了。「怎麼樣？你歡喜吃什麼，這裡的海產，以兩計算的。」王少強當侍應離坐後，如此問江淑芸。（二四）

·匡成·

一曲難忘

三二：初吻

他頓一頓深情的望了素素一眼繼續說下去：

「他……妳教他如何？他決定犧牲了，他寧願放棄自己歡喜的工作、滿意的環境，他痛苦惜惜的離去，爲的是不要自己心愛的那個少女痛苦，他明白那少女的嬌嫩情苗，再不能遭受摧毀了，她會受不了的。

自己承擔痛苦吧！自己躲藏起來痛苦好了，因爲他真正的愛她！重視她！永遠的一生也忘不了她，他願她快樂，他自卑，自慚，可憐的他幾乎控制不下去。」

「素素，你和道他的心已片片碎了嗎？」簡明伏在床沿，沉痛地細訴，聲音淒然。

「簡明……簡明！」素素抽身坐起來輕喚。

簡明恍惚迷離，心情苦澀，遲鈍地爬起來，陰鬱的瞳子，接觸到素素眼睛異的情愫，他忍不住衝口而出：

「素素！我的素素！」他血脈奔騰，撲過去將素素抱着，他真的，真的，不能再控制了。

「簡……」她心底衹呼出一個字，她的唱詩有軟潤的感覺，和溫暖壓力。

這是她聖處女的初吻，羞的抬不起頭來，但甜蜜溫馨滿足了她傷愉的心，熱熱的吻，互想身心，她紅霞泛面，心兒也跳了好一回。

「素素，怎麼？我快要瘋了？」「他抱着她不願放開「對不起……我控制不了……」

「明——我了解，我……」她羞羞地寬恕他。

翠瑩

僑樂村

東洋小故事

同謀犯

亦雄譯

一名戴着圓形手術帽的醫生一臉沐霜的走出來，白色的手術袍上染滿了腥紅的血漬。

「大井太太！」

滿智子好不容易纔定下神來。

「手術結果，你先生有的不是癌，只是胃潰瘍拖得太久，幾會變得這麼嚴重而已，現在已經沒有什麼危險了。」

一月個後，就在健三出院時，一天早上，報紙報道了他公司的受賄事情。在那呆板的框框裡面，刊着夏川的照片。

「眞是個邪惡刻毒的人啊！」健三把手放在睡衣上面，按着傷口，一邊喃喃地說。「他以爲我會因癌而死，到時只要把所有的責任推到我身上便行了。他以爲死了的人，就不會再對質。」

滿智子偷偷望了她丈夫一眼，又情情地把視線落在報紙上面夏川的照片上。耳朵裡面，突然響起了夏川說過的一句話：「滿道是我的傻點……我已經愛上你了！」

在那個時候，夏川雖然是這麼說，但是滿智子的內心裡，卻一點也不……

下意識的在計算着健三的死期呢。他們沒算起來，也可以是共謀犯了。

「你在手術前就知道這件舞弊的事情了嗎？」她一邊替丈夫蓋被，一邊問。

「嗯，我全部清楚。……不論是自己的病、夏川的事，還有其他的事，我都瞭如指掌……」

道「其他的事」是指什麼呢？話裡有因的！

「嘿，什麼我都知道！」健三一味點着頭說。不過，他應該不會知道夏川和自己妻子的事的。

他在被窩裡挪動了一下身子，又仰起頭來示意他的太太把枕頭稍爲墊高一點。

他突然問滿智子：「我給你的那封信呢？」

「扔掉了，反正手術已經成功了。」

她不敢再瞧着她的丈夫，緩緩地走向窗子前面。（一一·完）

一個真實的故事，發生在一家即將移民的家庭中，立時，將已獲得移民時高興的心情，變成了無比的悲傷。

變化之大，事情的突然發生，使這一家四口，手足無措了。因爲假期告終，他帶着孩子和兩個已就讀中學的兒子一來跟我們一起午茶。在那期中，不知是誰……

硯邊絮語

語言與文學

蘇思慕

從文學的範疇說，語言是塑造文學的主材料，這和繪畫以線條、色彩創造形象，雕塑以動作、姿態、眼神創造形象，音樂以音響、旋律創造形象，雕塑以木石、金屬創造形象同一道理。

文學家透過語言、形象的地表達了他的思想感情，給讀者留下深刻的印象。文學家缺少了語言，那就不成其爲文學了。

文學作品的優劣，高低，大部份取決於語言的技巧修養，僅靠主題素材，是不足以動人心魄的，「落筆驚風雨，詩成泣鬼神」，沒有震撼人心的語言，怎可以使讀者歷久不忘？

李白下筆如天馬行空，縱橫馳騁，莫之能駁。經開卷，非讀畢全篇，不能作罷。《將進酒》的：「君不見黃河之水天上來，奔流到海不復回！」氣勢磅礡，《與韓荊州書》的：「生不用封萬戶侯，但願一識韓荊州。」讀文至此，韓荊州是何許人也，竟令詩仙景慕若此，能不追尋以窺究竟。語言藝術發揮到最高境界。

老舍在《人·物·語言》開頭便這麼說：「在文學修養中，語言是很重要的，沒有運用語言的本事，即無從表達思想，感情；即使敷衍成篇，也不會有多少說服力。」

在語文合一的今天，語言既是日常生活交際、接洽的工具，也是記敘事物、表達情意的書面語，掌握了語言的表達技巧，寫作的造詣便能揮灑自如，從而使口頭表達或書面表達具備說服力和感染力。

殺子女躍樓案

「我同意你娘親的見解。」

「不見得，這些日子裡來，阿江對我十分冷淡，難道也是我冤枉他的？」

看來，王英對自己的丈夫徐江的成見，已經越來越深，她仍然堅持她的看法——丈夫在外一定另有一個女人。

至此，作爲第三者的友好，也就不便再參加甚見了。

兩個月前，王英攜帶一對兒女，返回黃大仙下邨娘家探望爹娘。在娘家，曾邀得坊鄰，打其八圈衛生麻雀消遣。

參加雀戰的鄰里，發覺她這天的脾氣很躁，一邊玩牌一邊罵人。

謾罵的對象，不是別人，正是她的丈夫徐江。

她在雀戰時狠狠的對人說，她懷胎十月，含辛茹苦的養下了兩個兒女，胖胖白白的，不會如此輕易就讓給別人的。

她又喃喃地說，她除非不立意毀滅自己，要走這一步棋的話，決不會便宜了誰，讓自己

她要毀滅自己時，一定把心一橫，把徐家的根芽也一起予以毀滅掉，決不會讓孩子叫別人做媽媽的。

當時在場的人，還以爲她是在開玩笑，後來才猛然省覺，她說的竟是真話。

可憐的孩子，又那裡知道他們的媽媽已動了殺機，要他們與她一起在人間消失？

農曆中秋節前，習俗有迎節之舉。王英也依照往年一樣，在節前兩天，買了一些月餅、生果等應節物品，送往娘家。

她的娘親看見女兒一片孝心，當然老懷高興。

那知在告別時，她竟對娘親道：「娘親呀，你多吃一點吧，我們以後都不會再吃這些東西了，這是女兒不好，你會怪我嗎？」

「誰說怪你來着？」王母一臉茫然，也沒有追問此話何解。

「這敢情好。」王英尷尬地道：「無怪很多人都說，娘親是有福氣的人。」

因此事岔開了，王母也沒有再追問下去。自然，做娘親的也不了解女兒此刻的內心世界。（三）

新聞故事

·梁悅意·

秋夜

·童華信·

十六：海灣景色多美

到了赤柱，兩人來到聖士提反灣游泳，這兒的海灘不大，但海灣水清沙白，泳客稀疏，爲了向任暑期，灣畔的學校還未開課，更見清幽，有一個小碼頭，有人垂釣。「這兒真美」。李莉莉不禁對景色讚美。

「我是第一次到來。」王鴻說：「去年夏天，與同學們到此游水，雖然交通不大方便，景色卻比一般的海灘都美。」

不方便也不打緊，也不過下了車行一段路罷了，算得什麼。兩人找個地方更了泳衣，下水了，昨天，他們沒有一起游水，今天是共泳的第一次，李莉莉的泳術平常，是初學識的，不敢游得太遠，王鴻卻是個能手，他隨在她身邊照應，這使李莉莉心下有特殊的感覺，是……

戲水鴛鴦嗎，這念頭在腦子裏泛起來，臉便不禁紅了。

「到浮台去。」王鴻徵求她的意見。

「我的泳術不精，只怕氣力不繼。」李莉莉看看那浮台，雖然距離岸邊並不遠，但她卻從來沒有游到浮台的膽量，她常作晨泳，也不過是在淺水的地方活動一下，是腳可以沾地的海灘邊，她已感到十分享受了，她想終有一天，在海中暢泳的，可是她獨個兒卻不敢，怕有什麼差池，沒有人照顧，而今王鴻答應照顧她，她也自信，她的氣力也能應付，於是欣然答應了，低聲說：「你要照顧我呀。」

兩人用蛙式游泳，慢慢地向浮台來，王鴻看李莉莉的泳姿倒也正確，只爲了初學識了游泳，沒有信心吧了，他在她的身邊，照顧着她，當仰起頭來呼吸的時候，兩人便不禁四目交投，會心一笑，笑得多甜，兩人都感到是在戀愛中了，才相識，便愛上了。

長鏡頭

大厦之頂設計獨特 是尖是圓各異其趣

圖·文·森溪

兩幢都是建築在中區的新大廈。

兩新大廈的頂部就有如此不同幾條的設計。

各有所用，各有所本，它們意味些什麼？它們代表些什麼？

它們相映成趣。

村中人語

樓梯街

上環樓梯街，我每天總得走一次，爲了報社在荷李活道，每天得送稿去，走了多年，對這近百級石級有點感情，每天如不走之，便似不見了老朋友，兩旁的攤檔，也似是老朋友了。可是今天都清拆了，前幾天，已看到他們在收拾東西。

他們的攤檔佔地不廣，今天拆掉了，可以看到他們所佔不過三二呎寬而已。這些攤檔存在，會使貓街更具特點，即如羅馬之西班牙石階，要是沒有地攤，遊客興趣必定大減。在這地方，常有意外的收穫，三十年前我曾在這兒買了十具高約三吋的瓷公仔，款款不同，都是老頑童狀，據說是江西出品。

語人海觀

賭城老虎機

客浪觀

「餵一老虎」，則一可不避免之一賭。

美國東西兩岸都有賭城，西岸是內華達州的拉斯維加斯和里諾；東岸則是大西洋城。這些賭城的吃角子老虎機，都是最「大衆化」的賭博機器，每個賭城都有數不盡的老虎機在天天「吃角子」。

不過，偶也有個幸運賭客，曾從這些「吃人」的老虎機身上，獲致大財的，月前大西洋城一家賭場，就有一對華裔老夫婦，贏得了巨獎。這個巨獎的彩金，達到一百九十萬美元，伸港幣是一千四百六十餘萬，的確是非常令人艷羨。據說這對住在紐約的華裔夫婦，到達大西洋城這家賭場後，換了三十元硬幣，只花上五分鐘時間「餵老虎」，機器就出現了七個「七」字，中了「大滿貫」。根據賭場規例，這巨額獎金有九十萬元，將分二十年支付給這對幸運夫婦，每年可以領取十九萬元。

美國賭城的賭場，吃角子老虎機幾乎是到來遊樂的人必「玩」的，賭城「提供」了豐富多彩的賭博方式，甚至還有中式的白鴿票、牌九、番攤、骰寶、但許多遊客到來，志在見識及遊覽吃食、番，未必對賭博有興趣，不過即使如此，花三數十元來換些硬幣去「餵」它們，進內遊覽賓大觀，……

……那是雙方「皆大歡喜」。論「吃角子老虎機」，美國幾個賭城中，當以拉斯維加斯數量最多，這兩個賭城的野點，遊人的錢就是里諾。

香港人假日到濠江去，這個東方蒙地卡羅的賭場，大大小小不知有多少個，每個賭場都有爲數十分多的「老虎」天天在「吃」遊者的金錢。

日前看到大陸內地有本遊記，其中有篇文字是作者記述他在美國參觀內華達賭城時，在賭館內的吃角子老虎機已經算得上是「多不勝數」了，但比起內華達州這兩個賭城那些豪華賭場內所「陳列」的老虎機陣容，卻不免是小巫見大巫。

國際機場候機室看到旅客在搖吃角子老虎機的情景：「只見各個候機室裡，各條走廊上，到處都擺着一排排人們稱爲『老虎機』的手搖賭博器。

一些等候飛機的旅客，聚精會神地站在這些老虎機前，投一次硬幣賭，搖一次把手，再投，再搖，只見錢進去，不見錢出來。手上的硬幣投完了，從兜裡掏，兜裡掏空了，又掏紙幣換硬幣……原來，飛機場就是個賭場。對於我們，這倒是個新發現。……」

·人像攝影·

面對神鏡渾無語眼看火炬懶凝眸
春光縱好都歸去紙上風情著意留

時裝攝影可說是一行感覺非常敏銳事業，在瞬息時間內，要表達出流行時裝款式。時裝人物攝影師卡菲約瑟雖年屆八十五歲，但在過去六十年來，已拍攝過不少世界上最華麗時裝設計家的作品，最近還出版一本附有二百幅最佳時裝攝影書集。

此外，卡菲在三十年代至八十年代除工作於時裝攝影外，還有裸體人物攝影，包括不少著名模特兒。卡菲出生於德國，在三十年代移居巴黎擬從事建築，期間認識「時髦」雜誌攝影師，並介紹他任職時裝美術員，展開他的時裝攝影生涯。

卡菲的獨特攝影手法是首創背景燈光加聚光前景燈，拍攝出時裝的神韻。在色彩配合方面亦非常突出，一幅在五十年代拍攝的作品至今仍令人津津樂道，這些就是偉大攝影家所不受時空所限制的理由。

我們可以在卡菲的作品中觀察到，不單表現出時裝設計的獨特氣質，色彩的表現，黑白照片中的圖案對比，還有模特兒的嫵媚的表情，含蓄誘惑的甫士，就算是裸體的照片，不單以性感取勝，亦顯示女性身體的線條美。

一個攝影師如何建立他個人的攝影風格？「當我想到現在就是時候去做應做的事。就是一個攝影家開始發現他的攝影風格。」攝影家基斯佐治有以上的觀點。

風格一詞形容得來非常有趣，它並非一種藝術，它是在你拍攝時所包含的一切，如你拍攝甚麽，為何拍攝及如何拍攝。風格是突如其來，並不能坐下來決定風格，它要多年來的心靈感覺發展。

當然，不少攝影師只工作在小型影樓及大多數在客戶要求下，無法發揮其攝影風格，但一些有名氣的攝影師則不同，他可以自行決定所採用攝影手法。

或者一些有用練習會幫助你有一個風格概念：

（一）在經過多年的攝影，你可能專長其中一，兩種攝影題材，如運動、野生動物、影樓攝影等，在累積經驗後，你可以嘗試一些以前未曾觀察到的事物。

（二）從相機觀景器中可以找出一些特別反應。例如照片氣氛，或在人物攝影方面要求被攝者做出不同表情，或改變相機角度等。

（三）研究怎樣去演繹照片內容，選擇一些有表達能力的題材。

（四）裁剪照片，嘗試以正方度或全景照片。

（五）運用太多不同鏡頭及太多攝影技巧，可能令你失去攝影風格，反而專注一、兩種鏡頭運用，或會突出你的風格。

無論任何攝影風格，並不能刻意製造出來，是需要時間成長，並不能以風格為名拍出不好照片來造藉口。

說明A
①側面投影燈光，勾劃出模特兒輪廓及眼神。
②以清晰水珠前景，襯托鬆馳背景鮮花。
③以古老單車佈景道具襯托出復古時裝。
④模特兒千嬌百媚表情，攝影者掌握非常準確。

說明B
⑤以簡單色調來突出時裝模特兒主體。
⑥以黑白色調拍攝人像胴體照片，甚有美感。
⑦別具風格貴婦型照片。（當年世界最使人瘋狂的女明星瑪蓮德烈治）
⑧威廉祺濂指導模特兒做一個好的姿勢。

譚伯平《黃山煙雲》招商局大堂展出

資深攝影家譚伯平先生近年來多次專程往安徽省黃山進行攝影創作，收穫甚豐，囊括黃山之朝暉夕陰、煙雲幻變、雲霧縹渺、雨後初晴、雲海波濤、霜雪冷翠以至奇峯競峭、古松虬姿等壯麗奇景，美不勝數。現亦招商局集團攝影協會之邀，精選佳作數十，公開展出，以享各界。

展出地點：香港干諾道中一五二至一五五號地下招商局大堂（港澳碼頭信德中心對面），日期：由九月六日起至九月廿五日，開放時間：每日由上午八時至下午六時，星期六由上午八時至二時，星期日及例假休息。

東九龍傷健攝影學會 八月份季賽成績公佈

東九龍傷健攝影學會，八月份季賽邀請譚柏新先生、林惠端先生、何應文先生擔任評判，成績如下：

自由題組
冠軍：梁健忠——雷霆轟天
亞軍：梁健忠——盛開蓮兒
季軍：吳偉初——花卉習作
優異：蘇俊明——可愛的小貓
優異：蘇俊明——燈光人像

彩色3R專題組：
冠軍：楊萱忠
亞軍：吳偉初
季軍：梁健忠
優異：梁健忠
優異：吳偉初

又本學會現在招募會員，歡迎對攝影有興趣之傷殘及健全朋友參加，詳情請致電三五一一八一一（下午二時至十時）與歐先生聯絡。

攝影圈
第壹壹四九期
·汪石羊主編·

綵燈火龍賀中秋 全港公開攝影賽

大坑坊眾福利會 主辦
小型機攝影學會 協辦
攝影世界月刊、寶得相機 贊助

宗旨：為慶祝大坑夜龍成立第一百一十二年紀念，從而提高各界人士對攝影之興趣！特舉辦攝影比賽活動。

題材：凡於今年中秋節日，（農曆八月十四、十五、十六）期間，在大坑區內拍攝之節日氣氛之題材者，皆可免費參加，火龍表演時間，每晚七時至十時舉行。

參賽資格：參賽者必須以3R彩色照片參加，參賽張數不限。（可以裁放）

獎品：冠軍壹名＊PENTAX寶得SFXn自動對焦相機連smcp-F35-70鏡頭及皮袋一套，另獎杯壹座。

亞軍壹名＊PENTAX寶得神鏡ZOOM 90相機一部，另獎杯壹座。

季軍壹名＊PENTAX寶得PC505全自動相機一部，另獎杯壹座。

優異廿名＊各得PENTAX寶得外影袋乙個及寶得季刊乙份。

參賽辦法：參賽者須於照片背後寫上作者姓名、地址、電話、身份証號碼及作品題名。

收件處：請於1991年10月5日前，把作品交往下列地址。

(1)大坑坊眾福利會，銅鑼灣道121號地下。

(2)或用郵寄方式，於1991年10月5日前寄交本會收。

(3)參賽作品可於評選日下午七時前送交本會比賽小組。

評選日期及地點：將於1991年10月5日（星期六）下午七時正在大坑坊眾福利會內，公開評選，歡迎各界人士參觀，評選結果，將在攝影世界月刊及各大報章攝影版刊登，得獎者並有專函通知。

評判：邀請本港知名攝影家擔任。

備註：評選作品，一切以評判團之決定為準，得獎參賽者不得異議，得獎照片作者，必須借出作品之原底片，用作放大之用，又借出之底片如有損壞及遺失，主辦機構不負責任何賠償，又主辦機構及有關贊助商有權使用參賽作品，以作其他宣傳用途，而不另付酬，凡參賽照片，不論得獎與否，概不發還，此外，參賽作品如有不符合參賽資格，主辦機構有權取消獲獎資格，參賽者不得異議，上述條例及細則，主辦機構得隨時修改，無須事前通知。

影聯攝影學會 八月月賽結果

影聯攝影學會，八月份月賽，經已評選完畢，成績如下：

彩色照片甲乙組、黑白照片甲乙組、幻燈組由關志榮先生、何爺全先生及潘祖鎏先生評選。

彩色甲組：冠軍：楊忠褒（夕照歸途），亞軍：陳澤榮（鼕鼓催舟），季軍：卓志偉（河邊偶拾），優異：邱國雄（冰上舞曲），邱國雄（滑浪英姿），翁鴻焯（晚灶）。

彩色乙組：冠軍：王曉松（擊浪向前），亞軍：王曉松（搶先半步），季軍：王帶成（西子過招），優異：陳耀洪（午夜夢迴），王帶成（停不了的收割），王曉松（踏浪飛馳）。

黑白甲組：冠軍：崔漢文（水上人家），亞軍：凌玉蓮（滿載而歸），季軍：呂銘漢（清洗），優異：崔漢文（烈日生涯），崔漢文（歸家路上），凌玉蓮（小放牛）。

黑白乙組：冠軍：李鳳顏（山間放牧），亞軍：翟笑娟（漓江春色），季軍：翟笑娟（舐犢情深），優異：陳耀洪（氤霧曉山峯），李鳳顏（雙珠戲火龍），李鳳顏（厨藝精湛）。

幻燈片組：冠軍：羅森（舞姿），亞軍：羅森（執法者），季軍：陳耀洪（雙珠引夜龍），優異：文權溢（北江晨渡），柯名光（滿載而歸），梁光（貼欄而上）。

柯民卡專題賽及燈光照片組，由許福明先生、麥穗先生及林惠端先生評選。

柯尼卡專題賽冠軍：張文達，亞軍：黎有泉，季軍：呂樹桐，優異：黎有泉（二張）、張球旺（三張）、梁德新（三張）、雷沁園（二張）、何維樂（三張）、麥美田、雷顯輝、羅仲慶、呂樹桐、何燕霞、陳麗霞、馬逸初、陸步基、陳澤榮、譚國璇、何順甜、岑家寶、LM劉、劉華泰、張耀長、邵煥英及關兆華。

燈光照片：冠軍：翁鴻焯，亞軍：宋榮耀，季軍：梁子光，優異：鄧祖耀、陳偉成及宋榮耀。

香港大學學生會攝影學會「妙舞豐姿」九一攝影日

由香港大學學生會攝影學會主辦，寶得相機贊助，妙舞豐姿九一攝影日將於本年十月十三日舉行，歡迎各有興趣人士參加。

是次活動分別在香港大學校園及海灘舉行。本年度的攝影日將榮邀毛妹芭蕾舞學校的數十位舞蹈員作芭蕾舞造像，還有數十位國際土風舞學會的舞蹈員作土風舞造像，另外幾位魄藝公司的專業模特兒將會為各影友作時裝、泳裝及婚紗造像。一如往年，本年度將有兩輛由捷成洋行汽車部提供的汽車作背景。而下午在海灘舉行的部份，除有魄藝公司的模特兒作泳裝造像外，本會還邀得數位電視藝員友情演出，為我們作時裝造像。

午膳期間，各影友除可在大學飯堂午飯外，更可參加由捷成洋行送出多份名貴禮品的抽獎。

此外，各影友更可將在「妙舞豐姿九一攝影日」所攝得之作品交往香港大學攝影學會，萬成攝影器材公司（旺角西洋菜街）或鍾沛照相器材行（中環士丹利街）。此次活動票價九十元／學生六十元（包括午膳、飲品、冷氣旅遊巴及午間抽獎）。售票地點為香港大學攝影學會、捷成洋行攝影器材服務部（畢打行八樓）、攝影世界出版社（北角英皇道），萬成攝影器材公司（旺角西洋菜街）及鍾沛照相器材行（中環士丹利街）。查詢詳情，可致電五四七九五六七香港大學攝影學會。

華南電影工作者 十九日有演講會

華南電影工作者聯合會攝影組定於九月十九日（星期四）晚上八時至九時半在會所舉行學術講座，邀請葉坤燦先生及永林先生主講：如何選購二手相機，歡迎影友參加。

中華攝影學會 優勝作品展覽

香港中華攝影學會、柯尼卡香港有限公司聯合主辦「九〇一中華會柯尼卡日」攝影比賽優勝作品展覽，定於九月十六日（星期一）至廿一日（星期六）假座香港干諾道中七十八號中旅集團大廈大堂展覽廳展出彩色二十乘二十四吋作品九十二幀。展出時間：星期一至星期五由上午九時至下午五時，星期六由上午九時至下午一時。歡迎各界人士參觀。（吳連城）

中華又一大活動 中國民俗文化村

香港中華攝影學會秋季柯尼卡日在深圳中國民俗文化村攝影大活動總指揮鍾賜佳向已報名參加活動者發出通告，請於九月十六日、十七日、十八日連續三天晚上七時半至九時半攜帶參加證到中華會會所領取船票、換取菲林及參加須知，屆時將有特價菲林供應。（吳連城）

元朗長青影社 彩色作品聯展

元朗大會堂長青攝影學社，彩色組舉辦攝影展覽，名為「彩色組作品聯展」，日期將定於十月五日（星期六）及六日（星期日）一連兩天，假座元朗廣場地下大堂展出。

是次攝影展覽之作品，皆為該社彩色組組員之得意之作，全部由導師李立先生及各組員自行放晒，各具風格。展覽目的為加深區內人仕，對攝影的興趣，從而推廣及培養區內對攝影之風氣。

攝影展覽之開放時間為上午九時至下午八時，歡迎有興趣人仕蒞臨參觀及指導。

柯達舉辦國際精英攝影大賽

為配合一九九一印尼旅遊年，柯達公司特別舉辦「柯達國際精英攝影大賽」，邀請全世界攝影愛好者參賽。

是次比賽分兩個部份，先由每一個國家或地方舉辦一個選拔賽，而冠軍得獎者則代表該國家或地方於十二月三日至九日赴印尼參加總決賽，與來自世界各國的攝影家一較高下，爭奪冠軍寶座。

香港區選拔賽的參賽辦法非常簡單，攝影愛好者只需把香港旅遊景色或人物拍攝下來，即可參賽。得獎者可免費前往印尼旅遊及贏取柯達名貴相機及菲林。

「柯達國際精英攝影大賽」總決賽頭獎得主可贏取一千五百美元現金、名貴攝影器材及柯達彩色金菲林二十卷。貳獎可得伍百美元現金、名貴攝影器材及柯達彩色金菲林十卷。三獎可得名貴攝影器材及柯達彩色金菲林十卷。

香港區選拔賽的參賽作品必須是8×10吋彩色照片，不用裝裱，同時必須採用柯達菲林拍攝及柯達相紙沖晒。

參賽作品可連同填妥的參賽表格，交往下列各「真面目中心」：香港中環士丹利街40號地下、香港灣仔莊士敦道129號地下、九龍尖沙咀東部麽地道75號南洋中心G56號地下及九龍旺角彌敦道71號地下。同時亦可交給北角渣華道321號柯達（遠東）有限公司。

香港區選拔賽截止日期是一九九一年十月十五日，逾期將不受理。揭曉日期是一九九一年十月三十一日，冠軍得主將於一九九一年十二月三日至九日赴印尼參加「柯達國際精英攝影大賽」總決賽。

參賽表格可於港九及新界各「真面目中心」索取。

中華攝影學會 袁草田演講會

香港中華攝影學會定於九月二十日（星期五）邀請名攝影家袁草田先生假座香港大會堂高座九樓演奏廳，主持學術講座，講題為「藝術攝影實踐法」。時間由下午六時三十分至八時三十分，憑券入場，座滿即止。欲參加者請到下列地點領入場券：香港中華攝影學會（電話五五七〇六〇一），青山道「遠達」，油麻地「科藝」，中環士丹利街「好世界」。是次講座蒙香港市政局贊助。



Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第九十二期 星期六週刊 一九九一年九月十四日

免費贈閱

劉嘉玲
童年時
威風八面

新片介紹
週末傾巢而出！

優惠券
有你着數！

一週電影概覽：

嘉樂線

火爆浪子
導演：王龍威
演員：林國斌、梁婉靜
香洛傳（午夜場及下期）

香港：皇后5231453 /皇都5706241/
國泰 8335677 /嘉年5670241
香港仔5551449
九龍：嘉禾華盛頓7713505/
南華 3881577/百老滙3325732
珠江 3712394/ 嘉城7130255/
紅磡 3636388/ 好運7556811/
京華 3872153/ 麗新7857763/
UA 黃埔 3031040/ 華懋 3113000/
銀都 38911787/順利3432659/
國際3820749
新界：葵芳4208708/
好景4922925/UA沙田6980228/
寶華6578133/域多利4572795/
芝加哥4736266/新藝6373771

新寶線

鵜線枕邊人
SLICKERS VS KILLERS
導演：洪金寶
演員：洪金寶、鄭裕玲、張學友、林正英、高麗虹

香港：新都5772296/京都5737374/
康城8854589/利港8700278/
UA金鐘8690322/柴灣5578333
九龍：新寶3857151/新樂3618167/
影都7426111/金門3653111/
環球7570510/金城7170232/
萬年3264493/豪華3990363
新界：凱旋4161419/鴻基6538201/
凱都4594857/金龍4784037/
龍都4332282/金花4246568/
海濱4157918/新聲6976808

安樂院線

九反威龍
STONE COLD
導演：格力・巴士利
演員：白賴恩・布斯華、亞勒貝娜・海絲寶、威廉・科士打

移魂劫（下期放映）
SHATTERED
導演：和夫根・彼德遜
演員：湯・貝寧加、卜・賀堅斯

香港：UA金鐘8690322
九龍：百老滙3325732/海城7356915/
UA黃埔3031040/京華3872153

京華線

紐約黑街
NEW JACK CITY
導演：馬利奧・溫・比貝斯
演員：韋斯利・史歷治、基斯・洛克、祖迪・紐遜

'91 青青珊瑚島（下期放映）
RETURN TO THE BLUE LAGOON
導演：威廉・格拉漢
演員：美娜・祖華慧、白賴恩・加洛斯

香港：京都5737374
九龍：華懋3113000/京華3872153/
UA黃埔3031040
新界：巴黎/倫敦/紐約4522123/
銀星6570091/華威4631684

金公主線

衝擊天子門生
導演：何卓榮
演員：劉德華、于莉

香港：總統8331937/金鴻基5656328/
福星8189102榮華5586718/
利港8700278
九龍：金聲7718933/
寶石3657116/富都3429997/
英華3283856/民樂7302659/
樂聲3617109/華懋3113000/
寶麗宮7430332
新界：鴻基6518158/鴻聲4271333/
龍華4922249/凱都4594857/
雅都6976808/美都4752773/
行樂4700367/龍都4332282

泛亞線

大紅燈籠高高掛
RAISE THE RED LANTER
導演：張藝謀
演員：鞏俐、馬精武、何賽飛

REGARDING HENRY（下期放映）
導演：米克、尼高斯
演員：夏里遜・福、安烈特・班寧

香港：國泰[illegible]3567[illegible]
新光[illegible]63[illegible]959/UA金鐘8690322
九龍：百老滙3[illegible]25[illegible]/普慶7811833/
麗新78[illegible]763/潤大7967371/
UA黃埔3031040
新界：UA沙田6980228/
巴黎/倫敦/紐約4522123/
荃灣百老滙4158511

新寶西片線

蝶戀花
REVENGE
導演：東尼・史葛
演員：奇雲・高士拿、安東尼・昆、麥狄蓮・史托

活跳屍續集（下期放映）
BRIDE OF REANIMATOR
導演：白賴仁・艾普
演員：謝利[illegible]布魯士・艾普

香港：百[illegible]
九龍：[illegible]/新聲3617169/
UA黃埔3031040　豪華3990363
新界：UA沙田6980228

新華、普慶（2）線

狂龍傲天
HAMLET
導演：法蘭高・齊伐里尼
演員：米路・吉遜、格蓮・嘉絲

致命思想（下期放映）
MORTAL THOUGHTS
導演：亞倫・羅道夫
演員：布魯士・韋利斯、狄美・摩亞、格蓮・克莉

香港：新華5738291
九龍：普慶7811833

德寶線

老表，你好野！
導演：陳望華
演員：張堅庭、毛舜筠、林[illegible]

香港：翡翠5771011/
國泰8335677/康城8854589/
國都5713619/杏花8965748/
華富閣5519775
九龍：文華3963110/黃金3860793/
寶聲3891652/倫敦7368282/
宇宙7570510/百麗殿7441282/
南昌7774837/嘉城7130255/
京華3872153/UA黃埔3031040
新界：/華都4931684/[illegible]
UA沙田6980228/銀星6570091
屯門：/巴黎/倫敦/紐約4522123/
元朗4762432/葵涌4208708/
荃灣百老滙4158511

海運線

錯體女郎
SWITCH
導演：布烈・愛華斯
演員：愛倫・芭金、占美、史密斯

末路狂花（下期放映）
THELMA & LOUISE
導演：烈尼・史葛
演員：蘇珊・莎蘭頓、芝娜・戴維絲

香港：嘉華5670421/UA金鐘8690322
九龍：海運7305444
新界：UA沙田6980228/
荃灣百老滙4158511

南華線

多此一女
導演：張剛
演員：倪綏綏、黃民勝、薛淑杰

戰靶
DEADLY PREY（下期放映）
導演：大衛・派雅
演員：金馬倫・米曹、杜唐・納許

香港：明珠5776351/UA金鐘8690322
九龍：南華3881755/銀都3891187/
UA黃埔3031040
新界：UA沙田6980228/
屯門4591170/樂宮4753633/
奧斯卡7966638

碧麗宮

L.A. 故事
L.A. STORY
導演：米奇・積臣
演員：史提夫・馬田、維多利亞・天閣

[illegible]（下期放映）
THE RUSSIA HOUSE
導演：[illegible]史哥比斯
演員：[illegible]・康納利、米雪・菲花

香港：碧麗宮7454163

影藝（1）

搶錢家族
YEN FAMILY
導演：瀨田洋二郎
演員：[illegible]史、桃井薰

香港：影藝8384820

影評

黑人電影的眞眞假假《紐約黑街》及其他

近年來，美國黑人明顯在銀幕上吃香起來，即使不是做主角，也總要分派一些配角由他們擔任穿插演出，以示拉近種族距離。自導自演《與狼共舞》十分討好美國印第安人的奇雲・高士拿，他主演的《羅賓漢》便由黑人影星摩根・費曼飾羅賓漢的好友，這是自古以來羅賓漢傳奇中沒有的黑人角色；正在演哈姆雷特（新華、普慶綫《狂龍傲天》）的米路・吉遜，就憑跟黑人影星丹尼・高化演出兩集《轟天炮》，成了荷里活片酬一流的男星之一。

美國電影拍攝大量警匪片，但近年時興找個黑人和白人合作，一起查案追兇，例如老牌黑人影星薛尼・波特與湯・布寧的《黑白追擊》、愛迪・梅菲與尼基・諾的兩集《四十八小時》、翟力士・威力嘉與安東尼・艾華士的《出差紅番區》等等都是近年的事，此類警匪片其實已很公式，但值得注意的是黑人爲什麽在銀幕上[illegible]前得寵。

儘管美國黑人要求與白人享有同樣權利的「民權法案」在現實生活中並未能眞正體現，然而美國電影在銀幕上目前已做到一種景象；黑人與白人已經「平等相處」了。

眞正能夠反映美國黑人的電影始終不易多見，去年年青黑人導演史碧克・李自編自導自演的《不作虧心事》是較切實正視種族問題的「黑人電影」，影片通過一個黑人聚居地區，展開與白人、亞裔人、意大利人的關係，種族之間互相對立敵視，根深蒂固，比較冷靜地思考一些問題。

新片《紐約黑街》描寫紐約哈林黑人區的毒品交易，毒販爭地盤搶生意，充滿互相厮殺的暴力罪案，呈現出一個驚心動魄的社會景象。這是導演馬利奧・温・比貝斯的首部電影，影片採用通俗的警匪片格式，一方面是毒販殺人越貨，殘酷無道；一方面是黑人警探精明勇猛，深入龍潭虎穴破案。整部影片高度誇張暴力和罪惡，然而從那些毒品陳列、吸毒、製毒、一些癮君子說心聲及在販毒交易中展開的瘋狂殺戮，影像予觀衆直接產生了官能刺激和窒息感。

哈林是紐約曼哈頓中的黑人社區，失修的房屋，藏污納垢的街道，呈現一種凋零破敗景象，成了繁華都市的一個諷刺；但是這個黑人區之「黑」不僅是它的表面，還在於它成了紐約毒販的大本營，販毒牟利以及吸毒終生都成了此地黑人的「工作」和「生活」，展示出各種罪惡和禍患。

影片具有逼眞的寫實感，特別猛探把年青毒販繩之於法，在法庭審訊時則揭出幕後另有勢力人士撐腰，不過這只略作暗示，本片在傾力於泡製火爆殘暴氣氛之外，主題並不深刻，起碼對黑人販毒罪惡根源就缺乏描寫。

陸一平

●

《紐約黑街》透視毒販

《紐約黑街》可稱是新導演馬利奧・温・比見斯打響頭炮之作，採用哈林區黑人題材，離不了販毒問題，反映出大城「黑街」的罪惡景況，罪惡手段、販毒集團內閧紛爭及警探破案，處理流暢，劇力緊迫。

●

《狂龍傲天》重拍莎劇

假如你沒看過莎士比亞的《哈姆雷特》，老牌導演法蘭高・柴法里尼執導的《狂龍傲天》便不能錯過，此片拍的就是這個悲劇，當紅的米路・吉遜演爲父復仇的丹麥王子哈姆雷特，原著精神突出，製作認眞講究，那個弒兄娶嫂的逆倫故事如何收場？名劇就是名劇，處理自有深意。

●

《遊戲人間》姊弟情愛

法國片《遊戲人間》由現年卅六歲的才女維珍妮・達雲娜自編自導，講一對喪母的姊弟相依爲命，生活方式別具一格，卻發展出一種曖昧感情，此種「遊戲」效果可大可小，劇情雖然簡單，意態頗堪咀嚼。

劉嘉玲——只要活得開心

上海拍戲回來要進行減肥

讀書之樂代替了蔴雀耍樂

劉嘉玲過去喜歡打蔴雀作樂，但自從上海拍戲歸來後，對「雀戰」已興趣大減。她說，導致減少打牌，是因爲在上海拍戲期間，有暇便看書消磨時光，漸漸培養出對閱讀的興趣，並且從閱讀中領悟出很多做人的哲理。亦發覺原來除了打蔴雀之外，還有好的消磨時間法。

談及看書樂趣，劉嘉玲說，她甚麽書也看，尤其是小說和漫畫，更爲喜歡。問她最喜歡那位作者？劉嘉玲表示比較喜歡從文的作品。

過去喜歡打蔴雀，劉嘉玲表示只是喜歡，卻未到達沉迷的程度，她的最高作戰紀錄，只不過連續八個小時，一共打了廿四圈而已。至於輸贏方面，她自認是輸多贏少。由於自己向來沒有賭運，尤其是愛打「鬥氣牌」，所以輸是毫不足怪，幸而打的多是志在娛樂的「小蔴雀」，即使輸多贏少也不傷脾胃。

劉嘉玲不久前到上海拍攝「阮玲玉」，期間正逢華東大水災，她的家鄉蘇州盡成澤國。在梁朝偉到上海探望她的那一個星期，她帶偉仔去參觀她的故鄉，原來的遊興都被水災慘況衝走了。

「我們親眼看到蘇州一片汪洋，災民淒苦的境況，我的眼淚已流了下來。」劉嘉玲憶述當時的感受：「我是蘇州人，也知道家鄉遇上今次大災難，但如果沒有親眼看到，還未知道發展至這種淒慘的境況，一張張孔喪茫然的臉孔，欲哭無淚的眼神，仿似人間地獄，何時才能夠重建家園？問號之下仍沒有答案。」

劉嘉玲在「阮玲玉」影片中佔戲雖不算太多，但此片以慢工出細貨見稱，而她扮演的「黎莉莉」角色要分幾個段落拍攝，所以她在上海也要逗留了整整一個月時間。

「我很喜歡『阮玲玉』這部戲，不止我，整組人都拍得很投入，很開心。」劉嘉玲說。

「既然是拖長來拍，其間當然不少休閒時間，這些時間怎樣打發？」

「除了躲在酒店看書，看阮玲玉生前的資料外，也會到市中心逛逛街，而逐間酒樓餐室試食當地菜式，更是大家消磨時間的最佳節目，所以日子一點不難過。」

「阮玲玉」在上海[illegible]，是時當盛夏，當地的氣[illegible]，白天經常在卅五度以上。[illegible]食慾不振，加上體內水份揮發增强，人就容易消瘦，然而，歸來的嘉玲不但依然珠圓玉潤，還好像比離港前豐腴了一點。

「都是爲食之過！」嘉玲笑說：「上海的小點太吸引，特別是生煎包、小籠包之類，好吃非常，往往忍不住口，就變成這個樣子，[illegible]幾磅，現時要努力減肥啦！」

劉嘉玲的上海之行的另一收穫是購得便宜古董錶，買了接近廿隻，作爲回港後給好友的手信，她說：「這些古董錶，在香港是不可能這個價錢買得到的。」她並沒有像同行的李子雄那樣，以近萬元的高價買勞力士古董錶，她買的都是每隻數十元的貨色，但在香港就可能數百元也買不到。

近年來，劉嘉玲演技突然飛躍進，是大家有目共睹的，不單把握劇中人物有其演繹方法，在咬字吐音方面也清晰而富感情，雖然兩屆角逐香港電影金像獎「最佳女主角」都未能如願獲獎，這只能說是欠缺運氣。近來影市淡靜，劉嘉玲依然搶手，不愁沒工開，而且拍戲的身價是逐步提升，這就可見她的實力。

有人說電影明星要保持身份，必須甚次分明，[illegible]是不接，[illegible]要揀配，切忌隨便當人家的[illegible]，劉嘉玲就不贊同這種說法。

「只要角色有得發揮，做配角一樣可以有表現，問題在於角色是否適合自己，我就不大執着這方面。反過來說，如果劇中人物不適合自己，由頭帶到落尾也未必有作爲。」劉嘉玲認眞地說。

今次在「阮玲玉」中，劉嘉玲明顯是當張曼玉的副車，但她不以爲嫌，她認爲，今次是再次與張曼玉合作，大家更有默契，以前拍「阿飛正傳」已很熟絡，她大讚「瑪姬」好戲，有個人風格。

至於此次到上海拍戲使她得以重履故鄉土地，劉嘉玲除了因水災看到同胞受難而心中戚然外，也勾起她的童年往事的回憶。

其實，每次和嘉玲閒聊，只要問起她的童年往事，都會講到眉飛色舞，她認爲那一段快樂歲月，無論多少金錢都買不回來。

劉嘉玲會告訴你，她小時候當過什麽紅小兵隊長，出入有人跟隨，好不威風，「當然，我不會因此而欺侮弱小，反而好打不平，專門鋤强扶弱。」

由於身爲隊長，手下隊員無數，所以，打起架來，劉嘉玲可以說是戰無不勝。但打架多了，加上有時爲了犒賞三軍而偷摘了田上的西瓜，所以屢次被抓到公安局，結果要麻煩母親前往「認領」。因爲被抓的次數多了，故此，公安局上下人等，均與她很熟。

童年時的劉嘉玲，除了擁有無數手下，打架戰無不勝外，她也是一名標準小影迷，劉曉慶等大明星的電影名作，都一一看過，而且更是百看不厭，這可能也是造成她長大後投身演藝圈的因素。

早前嘉玲曾說過，在大陸讀書時，不論校內成績，還是打架成績，她都是第一。[illegible]直到她南來香港後也一樣，[illegible]訓班，[illegible]

[illegible]

狂熱程度，[illegible]「母[illegible]」。

最近，嘉玲最疼錫的[illegible]從日本學成歸來，逐步開[illegible]業了，這頭「母[illegible]」總算可[illegible]氣。

現在，唯一的憾事便是劉[illegible]將會失傳了。劉媽媽精於寫[illegible]很多人知道的事，而嘉玲的外[illegible]是有名的畫家，怎知傳至第三[illegible]

不過，嘉玲在藝訓班的日[illegible]可要比同期的同學付出更大的[illegible]

「那時由於自知說話帶[illegible]所以較其他人努力，整天[illegible]電視學[illegible]。」

嘉玲[illegible]女學員，個個[illegible]她們就是藍潔瑛、[illegible]商天娥等，如果自己不[illegible]很[illegible]下去。

自小劉媽媽都希望嘉玲姊弟[illegible]以承繼這畫派，故此，强迫他們學習繪畫及書法。但不知是否壓迫愈大反抗也愈大，劉家弟弟一早已聲明不再學，而嘉玲亦在來港後半途而廢，演戲去也。

總而言之，劉家畫派傳到嘉玲及弟弟這一代，由於二人各有各忙，且興趣不在此，從此失傳也不爲奇，嘉玲對此也無能爲力，惟有嘆句奈何而已。

[illegible]嘉玲對娛樂圈似乎看得特別通[illegible]，因爲她踏進這圈子後，與她有關[illegible]未間斷，直至梁朝偉出[illegible]她的緋聞劃上休止符。[illegible]嘉玲對這段情特別珍[illegible]

[illegible]藝事業與自己要求[illegible]這對戀人到明年仍[illegible]，反正是行定了，[illegible]麽日子都是嫁娶的[illegible]

[illegible]一些人不予看好這一[illegible]是玩玩下，不會來眞[illegible]仔對此類冷語是一笑置[illegible]，他們要以行動表示：[illegible]必理人怎樣[illegible]

[illegible]過連番考驗與衝擊，[illegible]更加强信任，怎樣令自己與[illegible]活得開心，兩人更有分寸，旁人三言兩語是無關重要的。（銀鈴）







電視精選

「有你冇你」

九月十九日　（星期四）晚
九時三十五分　本港台
導演：梁普智　演員：莊靜而
車保羅　林駿等

內容講述六個具有不同性格和興趣的青年組成死黨，其中之一的肥蘇爲人單純可愛，但全無讀書天份，年年留級，最大的夢想是與死黨們開設咖啡檔。其餘五人爲助他達成心願，便千方百計籌錢，他們更不惜在球賽中打假波，及向銀行借錢，但卻鬧出笑話。最後咖啡檔終於開成，衆人見老友肥蘇願望達成便各自離去做自己的事，無暇協助肥蘇打理咖啡檔，這麼一來，這群死黨便鬆散了。肥蘇一心以爲與死黨們熱熱鬧鬧的開咖啡檔，而今則紛紛棄他而去，孤掌難鳴，萬念俱灰，一把火燒掉具有象徵性的咖啡檔牌照，不幸引致火災，肥蘇更慘被燒死……。



「八千里路雲和月」

九月十八日起　逢星期三晚
九時三十五分　本港台

當年日本侵華歷史中，「四行倉庫戰役」至今仍爲人津津樂道。「九一八」之後，日本侵佔東北，繼而沿海攻佔上海，日本軍更聲言三個月內控制全中國，但上海的中國軍隊卻堅持抵抗，其中一隊只四百幾人的軍隊，爲掩護其他軍隊撤退，與日本軍對抗，他們的勇事蹟，更被拍攝成電影。

日本侵佔東北後，立僞滿州國，節目會看末代皇帝溥儀在當時如何登位，如何被推翻，此外，還會訪問其親弟溥傑，及其近身長官和皇妃，他們會透露溥儀爲人。

「月亮星星太陽」

九月十六日　（星期一）晚
九時三十五分　本港台
演員：鍾楚紅　張曼玉　鄭裕玲

四個歡場女子——MAY（張曼玉飾）、GIGI（鍾楚紅飾）、PORSCHEE（鄭裕玲飾）、MARGARITA（胡錦飾）在夜總會工作，見盡人生百態，各有不同目標。MAY 出身於一個破碎家庭，被迫下海伴舞，後認識一銀行經理，但因世俗的壓力而分手。GIGI 爲籌錢救因虧空公款而入獄的丈夫不昔淪落風塵，但丈夫竟移情別戀，令她傷心欲絕。PORSCHE 是一位年華老去的歡場女子，一心只想找個對象，落葉歸根，本以爲重遇七年前男友，願望能夠達成，借到頭來卻是一場歡喜一場空。媽媽生 MARGARITA 表面勢利，刻薄，貪圖金錢，其實骨子裡是熱血古道。



「補鑊英雄」

九月十五日　（星期日）晚
八時三十五分　本港台
導演：[illegible]　演員：葉蒨文

故事講述在清末時被英人[illegible]機嚇死的鄧三，[illegible]數十年後[illegible]暴斃的地方出沒，唬嚇該地地盤工人不許他們動工，工程轉至林豐手上，他以妙計與鬼鄧三結成好友，使工程得以進行。沒多久，一名妙齡女子葉蒨文出現，借故親近林，其實想刺殺他；鄧屢勸林避開葉不果，反遭驅逐，原來葉未來回到現在，要殺林以防止第三次世界大戰爆發，其後她發現林乃當拯救她免於溺斃的恩人，轉接中告知林未來發生的事，於是鬼鄧三、林豐和葉團結起來極救未來，最後卻發現策動大戰的並非林……

以上資料由亞洲電視提供

張學友音樂單元劇之穿梭夢裡人

九月十五日（星期日）晚　九時三十分　翡翠台

演員：張學友、張曼玉、吳大維、何婉盈、張英才、溫雙燕等。

故事由張學友與一友人 DAVID 搬進新居開始，這是一所古舊的大屋，入伙後的當晚 JACKY 生病，意外亦有緣地與一名三十年代的女子張曼玉得到溝通，二人由聲音的溝通至鏡中相見，由驚慌以致互相產生好感，當中穿插一些輕鬆有趣的環節，在連日來的接觸下，雙方愛意日增，在機緣下，曼玉穿越時空到了學友身邊，二人過着溫馨愉快生活後，曼玉終於消失了，而到故事結尾學友終於禁不住強烈的思念而嘗試穿越時空回到曼玉的年代，以求能再續未了緣。



（以上資料由無綫電視提供）

卡拉ＯＫ龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算）平日	最低消費（每位計算）假日	最低消費（每位計算）歡樂時光	特色／備註
FRIEND'S DE LUXE	3118803	尖沙咀金馬倫道 26-28 號 1 樓	4:30P.M-4:00A.M（4:30P.M-9:00P.M）	120 元	120 元	不設最低消費酒水半價	獨立貴賓房七間，可容 6-20 人，電腦選曲系統。承接大小自助餐派對。酒店名廚主理各國佳餚。
來來鐳射試音室	7397050	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）	1:00PM-6:00AM（1:00PM-8:00PM）	細房 108 元 大房 198 元	細房 108 元 大房 198 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	備有全城至 Heat 至齊全中外鐳射碟伴唱格調高，地方寬敞，獨立隔音設備完善，高質影音器材，免費錄音
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀漢口道 35-37 號恕園大厦 3 字樓 B 座	1:00PM-4:00AM（1:00PM-8:00PM）	108 元	108 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	免費錄音、獨立抽風系統、完善隔音設備、採用專業混音器材雙重迴音效果、另專人代客調校音色錄音

東瀛快訊

蕙兒

百老滙名劇「吉卜賽人」宮澤里惠演脫衣舞紅星

自八九年出道，僅短短兩年間，宮澤里惠憑着外貌和色相，很快便在東瀛藝能界確定了第一線的偶像地位，不但一舉一動備受注目，而且豬籠入水。

最近，這位藝壇紅人的最新傑作，是在東京新宿厚生年金會館，表演處女音樂劇，需要她收緊肌腹演出脫衣舞孃，台期由七月十九日至八月二日。

宮澤里惠演出的這齣「吉卜賽人」，改編自美國百老滙名劇，以三十年代爲背景，描述一名發明星夢不成的吉卜賽母親，苦心栽培女兒，成爲脫衣舞紅星「利玫瑰」。

已故的荷里活艷星妮坦梨活，曾拍過此劇的電影版本；與如今的宮澤里惠，俱是飾演利玫瑰。這個角色與她的母親，頗多戲劇性衝突，劇場不少地方可堪回味。

有演出經驗的人都知道，演出音樂劇的藝人最嚴格的考驗——要能演、能唱、能跳、還要連貫地，即場地表演出來，沒有NG，不能剪接，無花無假。即使在人材濟濟的日本藝能界，能愉快勝任的歌手也極少，只有少年隊以及婚前的榊原郁惠等，具持久的叫座力。　為此，十八歲的宮澤里惠，絕不敢掉以輕心，視爲出道以來的最大挑戰，演出前的一個月，她已投入積極的準備中，每日排練長達十小時，學舞台發聲學跳舞之外，並努力游泳收緊腹肌。

日本有關傳媒，連月來都對於宮澤里惠演出舞台劇一事大吹大擂，大做文章，甚至有報道稱她會在劇中作大膽犧牲，演出脫衣舞。

嘩，有"正嘢睇嚅！"咸用佬無不大流口水，引頸以待，希望可以看到脫得徹底的這位新性感偶像。

千呼萬喚，音樂劇終於在東京新宿厚生年金會館公演，里惠飾演傳奇性的吉卜賽脫衣舞娘「利玫瑰」，獨唱兩首歌曲。

雖然，宮澤里惠目前已是首屈一指的青春偶像，但在舞台劇方面，畢竟仍是新人，首次擔大旗，出任女主角，已非常夠面子了，但她大小姐，似乎很不滿意，面對一羣新聞記者稱：「只唱兩首歌，是很可惜的事，我覺得發揮得不夠，希望以後有更多的表現機會。」

不過，更令觀衆關心的，是她這位「脫衣舞孃，究竟「脫」了多少。

答案是令「睇肉家」們失望的，因爲，她只露了肩膊和大腿。

刻薄點說，比她初出道時的月曆還要保守，當時宮澤里惠才十五歲，已袒露臀部，肌膚雪白細嫩，瞬即一炮而紅。今時今日，可謂發財立品，改走密實路綫，在舞台上所見，即使是小腹也「緣慳一面」。

財源廣進的宮澤里惠，最近還追隨松田聖子，陳美齡及二谷友里惠等，在東京代官山，開設了一間時裝店，還兼賣飾物，由東濱線的代官山站，步行三分鐘即至，全幢三層，顧客對象由年幼至年老，大有一網打盡之勢。

九一年無疑是屬於宮澤里惠的，九二年，她又將如何？

小泉今日子的性感演出

小泉今日子是日本最具性感的女歌星，她是被日本一家最具權威的雜誌，是如此地形容她的。同時，她也是今日賺錢最多的女歌星之一。

她在十多歲的時候，便踏入藝能界，當時並不走紅，她也曾經來過本港，也在亞洲電視，接受一個節目的訪問，並由蔡瀾擔任了翻譯。她當時備受本港歌迷歡迎。

小泉今日子今年廿五歲，她現在顯得更成熟，並不像往日的孩子味太重，如今她更有成熟婦人般的美態，新近被日本一家廣告公司，邀她拍廣告片。

在廣告片上，她更出盡了風頭，致使該商品，更能夠暢銷。

據說由於她的廣告片，受到客戶之鼓舞，跟着許多電影公司，都邀她拍片了，片名爲「超能力少女」，她在這部片中，是擔任這部片的女主角，東寶安排她與一新人，名字是觀月阿麗沙，查該少女年僅十四歲，也是在廣告上走紅，她也因拍廣告片，而被大公司所賞識，認爲她是繼宮澤理惠，牧瀨里穗後又一女星。

小泉今日子演的這部片，並定在一九九二年的元旦獻映，因此，這部片在她個人來說，是相當重要的。

她除了拍這部片外，還被一些娛樂機構，邀她登台唱歌，她所唱的是勁歌，她在演唱會上，穿上最性感的服裝，加以自己頭上打扮得很妖治，如金黃色的頭髮，異常充滿了性感，而且又有挑逗性的；她在歌舞上，她的一搖一擺，在無盡止的旋律中，其舞姿更搖曳而多采。

在去年的時候，她曾經去過非洲，在非洲的地方，她感受到它的落後與貧窮，她認爲今後世人該好好地反省，要如何去拯救這些國家，因爲它太落後，一切都無法追得上廿世紀的年代。

有許多人問她，她何時結婚，她好像對這問題並不感到興趣，她要全神貫注在她的事業上。（蕙兒）



小泉今日子的性感形象

西風西雨

馮嘉

玉面飛龍常拍危險場面 李察甸史丹頓隱傷甚多

電視上的英雄李察甸史丹頓拍「玉面飛龍」片集，因爲要親自演出那些特技戲場，要付出半殘廢的代價。他已拍了六年，身體有很多隱傷。他說：「我做過腰部手術，斷過骨，雙腳也做過手術。」

他說他祇能怪自己，因爲他常堅持親自演出那些危險的特技。但他現在已經四十歲，行路有少許跛，他說他眞是需要多一些倚重他的替身。他其中最糟的一次特技意外幾乎使他終身殘廢。

他解釋道：「其實我也不是演出最危險的，祇是演出那些危險性低的，本來製片家不會讓主角冒險，主角一有不測，成部片就不能用，片集也繼續不下去。但是這片集是流行的，幾乎從頭到尾都是動作，假如不親自演一些，那就從頭到尾都沒有近鏡了。那次看來也是不太危險的，我向攝影機的鏡頭跑過去，但是泥地不平，我踏中了一個洞，跌得很重。」

李察這一跌跌爆了脊骨節之間的一塊軟墊，軟墊的一片碎片跌進了他的脊柱，引起嚴重的傷害。他說這意外雖然使他「相當殘廢」，他仍然繼續拍了特技鏡頭——無事。

他的大腿仍是部份麻痺，也常常痛。他試過用針灸止痛，但是幫不了多少。

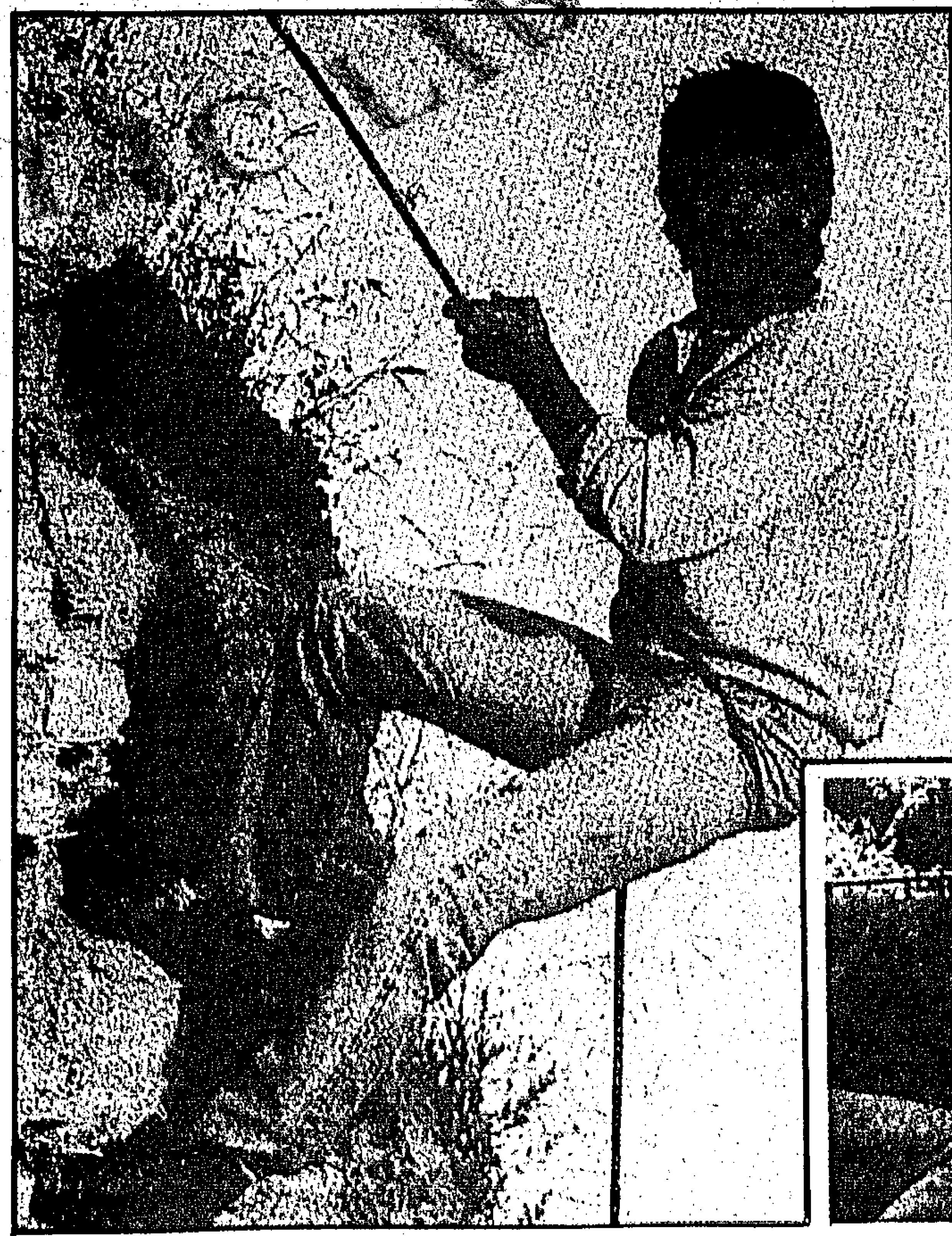
終於，他同意了做腰骨手術。

他說：「我現在是覺得好得多了，不過還是有些不適。」

現在他常做物理治療，醫生也警告他少做他所喜歡的運動，包括冰上曲棍球、電單車比賽及潛水。他早已受過重傷，在走紅之前曾想做職業冰上曲棍球員，但在比賽時斷了兩臂不得不放棄，以後做了特技人，他說是因爲本是特技人才被選中拍這特技場面特多的「玉面飛龍」片集。

他這片集拍得很辛苦，一天往往要工作十五小時，好在一年祇拍十三集，其餘時間可以休息。但休息時間他是遠居到他在明尼蘇達州的一間木屋。他往往是單獨一個人去，一個人划獨木舟，他說：「這是運動與治療性冥想合而爲一的運動。」

他當然也有興趣拍電影，但至今未在大銀幕上出現過，因爲好的角色我沒有被選中，選中我的，我又發覺劇本不適合。」



‧李察甸史丹頓拍「玉面飛龍」動作場面多常常受傷。

多采多姿的山西佛教彩塑攝影展

由中國佛教協會山西省文物局，寶蓮禪寺，佛教志蓮圖書館主辦山西佛教彩塑攝影展，是一個內容豐富，使人大開眼界的展覽，雖然展的是攝影，但攝影技術高明得很，角度與照明都十分精明，比在現場參觀更好，爲了寺院多光線不足，在幽暗的環境中，看不清晰。

這兒介紹的是十一座古寺的彩塑佛像，是由唐宋，遼，金，元，明，清歷代的佛像，彩塑藝術的精品。

巡迴展的日期地點，九月一日前已在大會堂等地展過了，九月十日至十二日，在尖沙咀海運大廈展覽大堂，十三至十六日，在荃灣廣場，二十日至二十四日在中港城高層地下大堂，二十七日至三十日在屯門廣場一樓大堂，十月二十四至二十七日在鰂魚涌太古城中心第二期二樓。



明　雙林寺之千手觀音



遼　下華嚴寺　脅士像

充滿趣味與啓示的數理化演義

大概是在五、六十年代，香港的中學裏，流行着這麼一句話：「學懂數理化，走遍天下都不怕！」到了今天，這句話似乎不再流行了，但實際上，學生們，甚至家長們，都仍然是重理輕文；一般仍然覺着，理科學生比文科學生起碼高上一籌。

從客觀的角度看，數理化是應該學好的，同時，文科也不該輕視。文與理，其實是共濟的。

■眼前遍佈無窮的趣味

要學好數理化，也並不那末簡單。

在門外看數理化，往往使人生起枯燥的感覺，那些理論、定律、方程式，叫人望而生畏。

當然，如果能夠跨過了門檻，進入數理化的天地，說不定便會覺着，眼前遍佈了無窮的趣味，處處都值得留連。

問題在於，那畢竟是進入了數理化門牆之後的事；望門興嘆的人，畢竟比在門內入迷的人多得多。

■梁衡走出了很好一步

香港的出版界早就打數理化的主意。在書店裏，關於數理化的輔助讀物和練習本等，可謂不可勝數。

這些書本是不是眞的能夠幫得了學生的忙？有沒有一些更好的做法？

我絕對相信，一些好的做法，一些收效很高的做法，學校裏一些老師已經做了出來，造福學生，只是，他們的做法，沒有廣爲傳揚罷了。如果，有人在總結他們經驗的基礎上，加以認眞的整理，寫出面對學生的入門讀物，那必然是普遍受到歡迎的好書了。

由香港天地圖書有公司出版的《數理化通俗演義》（上册、下册），是北京的梁衡寫的。這位作者走出了很好的一步。對香港的老師、學生，對香港的出版人，這一步，都是極具啓發性的。

■關心門外徘徊的學生

《數理化通俗演義》，用的是章回小說的寫法。我們立即想到的，是《三國演義》、《水滸傳》等家傳戶曉的讀物。接下來，我們會想到什麽呢？而，梁衡由這些受到大衆歡迎的讀物想下去；他不僅想下去，而且做了起來，終於，有了這上、下册的《數理化通俗演義》的面世。

在書本的序言裏，他有了這樣的交代。他還告訴我們，他一直關心在數理化門外徘徊的學生，一直在想着，怎樣使這些學生對數理化生出興趣來？在寫出《數理化通俗演義》之前，他是作了長期藴釀的。

■在局限裏把故事說好

我們都知道，意大利有一個著名的比薩斜塔。書裏的第十六回，說的便是物理學家伽里略爲了推翻古聖人亞里士多德的一條定律而在比薩斜塔上做的一個實驗。而，物理學裏的自由落體定律也是這樣誕生的。

梁衡把故事說得娓娓動聽。毫無疑問，他在動筆之前，一定參閱了大量資料。資料裏的主要部份是不能改變的，梁衡也沒有加以改變，但他以說故事的方式，把有關資料重現。這樣說故事，具有一定局限的；這樣說故事，要說得有趣、動人，得花很大的力氣。至少，梁衡不能天馬行空。

■尋尋覓覓的一番功夫

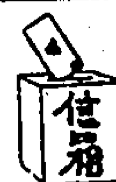
下册的第四十九回，題目是：「五年環球先後自然探得實際，六個便士只向爸爸買點時間」很有趣味，很有吸引力。

這一回，介紹的是發明進化論的達爾文。梁衡在故事裏，引了達爾文回憶錄裏的一段文字。這段文字本身，也教人讀得津津有味。然而，我們不能忽略了，梁衡下筆前在資料堆裏尋尋覓覓的一番功夫。

這一回的故事裏，寫到達爾文在南美洲的熱帶雨林觀察時，看見一頭死去的長尾猴，但尾部仍然捲纏着樹枝，要解拆也解拆不開。達爾文索性把樹枝拆下來，把那長尾猴連樹枝一起帶回去研究。這細節，梁衡寫得生動，也充滿了啓示。像這樣的例子，書裏俯拾皆是。

文化廊

白羊



TURBO C V2.0功能強大的函式（一）

在Turbo C V2.0程式庫(Library)的函數中，包括了特殊的輸出入、繪圖、檔案、記憶體管理、作業系統呼叫和低階的輸出入，在這四百多個函數中，皆儘可能地提供了上述的功能，這也正是C語言功能強大的主要原因。

當我們要使用某些特殊功能時，才將程式館標頭檔用＃include叙述，以將它引入原始碼中一塊進行編譯。這種觀念，在節省目的碼佔用之記憶體和執行速度上，皆有不少助益。但也許有許多人認爲編譯時，因涉及較多檔案的I/O，增加執行時間是其缺點，但當語言的架構，所提供的功能更趨龐大複雜時，此方法便爲勢在必行之策。

繪圖函數：

Turbo C V2.0提供了102個處理螢幕輸出的視訊(Video)函數，而其中絕大部份是用在高解析度繪圖上；可讓我們繪出直線、點、圓形、橢圓形、立體長條圖等。在繪製這些圖形時，要先將螢幕由文字模式(text mode)轉換爲圖形模式(graphics mode)，在Turbo C V2.0中，需要下列叙述：

```
#include <graphics.h>
main ( )
  {
   int graphdriver = DETECH,
       graphmode,
       grapherror;
   intgraph (&graphdriver, &graphmode, " ");
   if ( (grapherror = graphresult ( ) ) <0)
     {
      printf ("Initgraph error: %s/n",
             grapherrormsg (grapherror) );
      exit (-1);
     }
   if (graphdriver = 0)
    {
    printf ("No graphics card. /n");
    printf ("No graphics card. /n");
    exit (01);
    }
  }
```

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

李英豪

小型蜥蜴應吃什麼？

日本青少年流行養蜥蜴作爲寵物，此種風氣也影响本港，使一些朋友家中多添了這種小寵物。

大部分較小型的蜥蜴是要吃昆虫的；有些較大的蜥蜴也喜歡吃昆虫。

這些飼料不愁沒有來源。假如閣下也喜歡養雀，那麽每次到雀仔街（康樂街）或其他鳥店時，不妨多買一些鮮蚱蜢和麥皮虫，甚至生蟋蟀。

小型蜥蜴最喜歡吃的是蟋蟀，以細小者更宜：但要取體長而柔軟者。不宜餵以體大的雌蟀，因爲有長長的產卵器，足以刺穿蜥蜴的消化器官，引致發炎。

退而思其次，則可選購一些較軟身的蜢仔，但切勿餵以硬身者，最好先去除後腿和翅膀。

通常是較大的蜥蜴喜歡吃蜢，因爲蜢的營養豐富，蛋白質多，脂肪也多。

另一種可以從雀鳥店購得的是麥皮虫，大陸稱爲麵包虫，是一種麵粉甲虫的幼虫：學名爲 TENEBRIO MOLITOR，俗稱爲 MEALWORMS；它們含有脂肪及蛋白質。

但，我們不能純餵以麥皮虫，會使它們肌肉變軟和鬆弛。

當然，蜥蜴還有其他飼料，有些食素，有些食葷，各別的習性不盡相同的。



家養的蜥蜴喜歡吃蜢

鳥羽和牙齒可作貨幣

有些地方的貨幣是十分趣怪的。我們大可以搜集，作爲金幣、古錢、舊鈔等以外的「另類系列」，雖然無保值作用，但很富趣味性，相當好玩。我們大可以把這類收集和旅遊結合一起。

比如，美拉尼西亞群島具有太平洋的熱帶情調，風景優美，以豬獠牙當作最貴貨幣，其次是海豚牙和蝙蝠牙；故閣下到那兒渡假，剛巧甩了大門牙，說不定價值甚高呢！

波利尼西亞群島則不同，不以牙掛帥，更不像前者般有「牙」萬事足。居民比較上有藝術眼光，寧願以美麗的羽毛作爲貨幣。

那裏的蜂[illegible]七彩鸚鵡十分特別，視爲珍貴物品。有些居民認爲比較自己的妻子更寶貝。

居民使用這些雀鳥的羽毛作爲價高的貨幣。若提到一隻蜂鳥，則其美羽無嗤類●，最靚的幾根必然給人拔光。

聖塔古爾斯島以紅羽毛作爲「阿堵物」，這種紅羽毛就只能夠從一種紅鸚鵡身上得到，其他地方沒有，而其色調很獨特。

以前他們的祖先和美拉尼西亞人一樣也用蝸牛殼作爲貨幣。如果在那些群島上不名一文，是個窮措大的話，不要緊，只要到野外提蝸牛就行了，如果遇到美麗的鳥羽，他們便可以「無端端發達」呢！

太古佳士得的瓷器拍賣

藝術品和瓷器精品的拍賣，可以反映世界經濟的情況，作爲投資的指標。

如果有餘錢，而又不想把過多現金存放銀行，以免受通脹影响的話，大可趁這個時候選購一些古瓷的精品，作爲「另類投資」，可能過幾年世界經濟普遍好轉時，不但物有所值，而且升值率應比近期漲價過度的樓宇爲高。

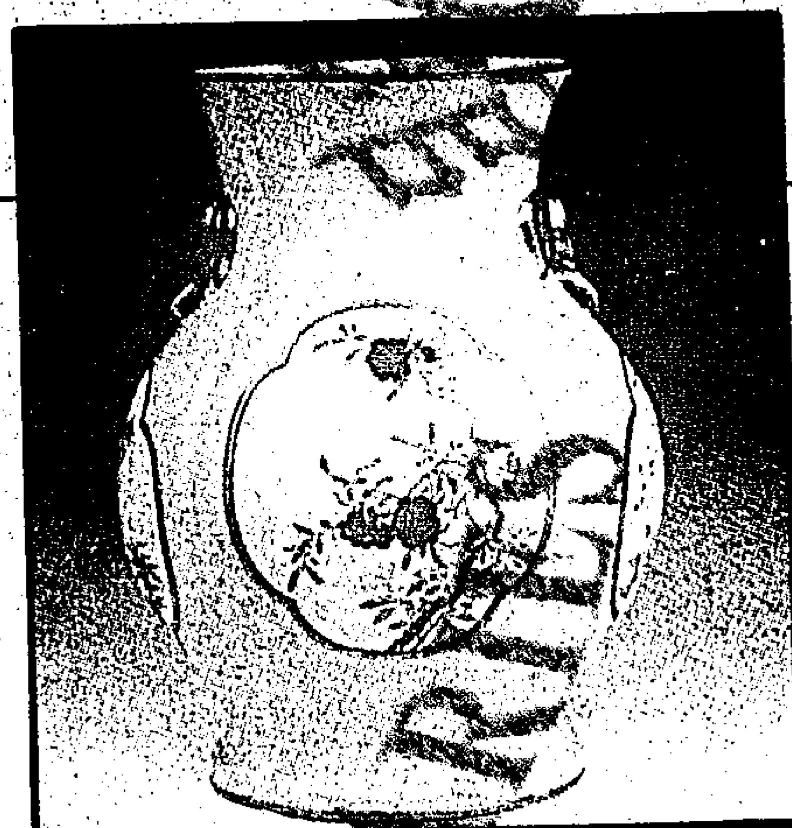
但，原則上必須寧精毋濫，要完美和罕有的才能保值，應以官窰爲對象。民窰多數適宜觀賞，擺設和研究，價格鮮有激升。

現今古瓷的市道不及早兩三年，但是一些精品却是入手的好時機。

這類保值的精品宜從國際大拍賣行購買，比較可靠和有保證。像本月底太古佳士得在香港[illegible]行的秋季大拍賣，引起不少收藏家[illegible]「另類投資人士」的注意。

應有保值作用的精品頗多，像明代成化青花花紋瓷罐和清代乾隆粉彩葫蘆瓷瓶必成爲衆矢之的，因爲奇罕而難得，前者存世量極少。

此外，不妨考慮清代乾隆粉青地開光花卉瓷樽、明初宣德青花花卉紋瓷碟、清初永樂青花花卉紋扁壺、以及永樂青花蓮子碗等。這些可說是古瓷投資的上佳「貼士」。



清代乾隆粉青地開光花卉樽

工商管理補修學位課程爲大專生提供進修良機

美國堪薩斯州渥太華大學 Ottawa University 一年制工商管理文學士補修學位課程第六屆同學迎新聚會於八月三十一日在利園酒店舉行。

當日，由該課程的香港統籌主任 Professor Milan 主持，大部份新同學也有出席，學校更邀請過去五屆的同學出席，與新同學分享他們的學習經驗。

據 Professor Milan 稱，今年渥太華大學的一年制工商管理文學士補修學位課程的報名情況非常踴躍，其中不少新同學是由上一屆同學所推薦。由於在報名截止日期過後，學校仍然收到不少的報名申請，渥太華大學決定於今年共開兩班，第一班同學將於九月初上課，第二班同學則於九月尾上課。

Professor Milan 續稱：由於第二班在九月尾開始上課，同學還可以把握最後機會報讀該課程，但由於每班都有名額限制，所以同學須儘早報名。

據筆者了解，渥太華大學的一年制工商管理文學士補修學位課程是以 On/Off campus 形式在港舉行，課程爲期一年，大部份課程在港舉行，由渥太華大學教授親自主持，在課程最後一部份爲「在校修習期」On-campus residency，同學需親身赴美國渥太華大學約兩星期，完成該課程的要求及參觀一些工商業組織。

據第五屆剛完成課程的同學稱：「在校修習期」是一個很好的機會親身體驗美國的校園生活，更重要的是母校安排的參觀，使他們在學習理論外，更能增廣見聞。

該課程的入學資格爲持有認可專上學院的九十四個學分。換句話來說，兩所理工學院、師範學院或其他大專的畢業同學，都符合入讀資格。

對該課程有興趣的人仕，可向渥太華大學工商管理文學士學位補修課程香港辦事處，美國高等教育協會（香港）Institute of American Higher Education (H.K.) Ltd.。

查詢電話：八六五三四一八

輕鬆寫意踏單車樂

路單車是一項有益身心的活動，既可舒展筋骨，又可瀏覽沿途景色，輕鬆寫意，老少咸宜。所以每逢假日，在郊野地區都可以見到單車構成的長蛇陣。

過往熱門的踏單車地點是沙田、大埔一帶。在沙田新市鎮發展之前，舊沙田火車站附近有一塊很大的空地，所有租單車的檔攤都集中在這裏。假日無數的單車穿梭往來，沙塵滾滾，好不熱鬧。而另外一處則是大埔汀角道至新娘潭一段，這一段路程需要一定的技術和體力，因爲沿途都是車來車往的公路，而這一段也是單車意外較多的地方，因此也間接使不少單車愛好者却步。

爲了讓市民更安全地踏單車，當局在發展沙田時，特別在沙田區興建了一條單車徑。這條單車徑由大圍至沙田馬場，再連接吐露港公路旁邊的單車徑直通大埔。而吐露港單車徑一邊是吐露港海景，另一邊是高速公路，風景優美，它最特點是長而直，四面空曠，風大浪急，近海地方有一些防波石。但由於大埔公路的單車徑十分平坦，而且直路較多，很多踏單車者都會高速行車，在狹窄路面發生碰撞的機會肯定增加，尤其假日，使用單車徑的人更多，意外發生的機會更大。

雖然大埔公路單車徑吸引不少人士，但仍有很多青少年喜歡舊有的單車場地，例如大埔汀角道，新娘潭及鶴咀一帶，該處斜坡甚多，以往嚴重交通意外均在此發生，由於路面較狹窄，很多段均沒有單車徑，單車只能在路旁行駛，遇有汽車就要避車，行到斜坡，有氣力者就慢慢踏上去，否則就要落地推車。本來，踏單車作爲一種運動，這種「辛苦」亦不算什麼，但很多人却在落山時手不留掣地騸車下山，意外就在此時發生，因此踏單車者必須同時注意安全，才不致樂極生悲。（邢）



TOEFL 英語課程

美國高等教育協會（香港）Institute Of American Higher Education (H.K.) Ltd. 在暑期舉辦的托福英語課程，報名人數踴躍，現正接受九月份的申請。

據參加同學稱：該課程所使用的美式英語教材，對他們掌握托福考試有很大的幫助。再加上導師對考托福試有充份的了解，以深入淺出的教授，同學較容易掌握。

該課程的導師方先生認爲大部份同學上課時都很認眞，加上不少同學已打算到處地繼續升學，所以都希望能考取到滿意的托福試成績。方先生續稱：在第一節及最後一節的模擬托福考試當中，不少同學的成績都有明顯的上升。但方先生强調：同學在上課後的温習是相當重要，因爲這樣才能完全吸收上課時的資料。

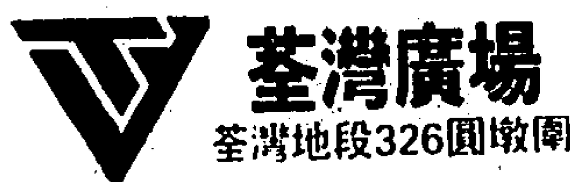
方先生透露：本年度的托福考試將在十月二十六日及十一月十六日舉行，同學如果想在試前有充份準備，可報讀該協會舉辦的九月份托福英語課程。

該課程針對托福試規定的三個部份作有系統的練習。在三十小時的授課中，更會安排三次模擬測驗，使同學熟習托福考試的形式，在試前作好充份準備。

查詢電話：8653418

荃灣廣場節目表

九月廿一日（星期六）至廿三日（星期一）
本田巡迴展
合誠汽車有限公司主辦



荃灣廣場
荃灣地段326圓墩圍

觀塘廣場節目表

九月十六日
星期一
"洗水絲魅力"
由通球進出口貿易公司主辦
地下大堂

九月十七至十九日
星期二至四
"91 最新皮具展銷"
由聯達貿易公司主辦
地下大堂

九月廿日至廿一日
星期五至六
"中國傳統美食展覽"
由帝皇館高級食品有限公司主辦
地下大堂



觀塘廣場

屯門市廣場節目表：

九月十四至十五日
星期六至日
"INFA / NEC 流動電話巡迴展覽"
由英福電訊亞洲有限公司主辦
一樓音樂噴泉側B走廊

九月十五日
星期日
"加道里農場合家歡樂遊相片展覽"
由加拿大帝國人壽保險公司主辦
一樓音樂噴泉側 A 走廊

九月廿一日
星期六
"屯門大會堂全接觸"
由屯門區域市政總署主辦
一樓音樂噴泉側 B 走廊

九月廿一日至廿二日
星期六至日
"麗音寶"展覽
由頤峯有限公司主辦
一樓音樂噴泉側 A 走廊



屯門市廣場

元朗廣場節目表：

九月廿日（星期五）至廿一日（星期六）
手工藝品義賣
香港基督教難民服務處主辦

九月廿一日（星期六）
愛心獻嘉年華
香港世界宣明會主辦



元朗廣場
新界青山道249-251號

新城市廣場節目表：

九月十五日（星期日）至十六日（星期一）（第三期天幕長廊）
「多閱讀、多樂趣」全港青少年新聞報刊剪輯比賽作品展
香港女青年商會主辦

九月廿日（星期五）至廿三日（星期一）（143 橋）
市政衛生督察職業展覽
市政局主辦

九月廿一日（星期六）至廿二日（星期日）（羅馬圓型獻技場）
嘉道理農場合家歡樂遊暨攝影比賽得獎作品展覽
加拿大帝國人壽保險公司主辦

九月廿一日（星期六）至廿二日（星期日）（三樓展覽廊）
衛星電視巡迴展覽
衛星電視主辦

九月廿一日（星期六）至廿二日（星期日）（三樓南展覽廊）
「城市污水處理」展覽
長春社主辦

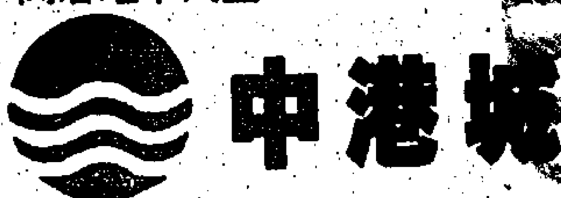
九月廿一日（星期六）至廿三日（星期一）（三樓展覽廊）
「新世界通」手提無綫電話巡迴展覽
英福電訊亞洲有限公司主辦



新城市廣場

中港城節目表

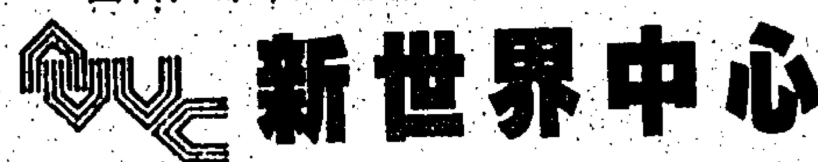
九月十五日
星期日　下午一時三十分至二時三十分
弦舞翩翩賀中秋
由中港城主辦
高層地下大堂



中港城

新世界中心節目表：

九月二十一日
下午六時至七時
中國文藝表演——中國民族歌舞
商場地下
由新世界中心主辦



新世界中心

熱門減肥問答（下）

問：貴中心常說在減肥期內不會使會員捱餓，是否不捱餓的餐單也可肥呢？如果我節食而捱餓，又有什麼害處呢？

答：減肥餐單不需要捱餓，只要計算出足以令某位會員減肥的均衡營養餐單便可以了，有時卡路里或食物過少的餐單便可以了，有時卡路里或食物過少的餐單反令新陳代謝迅速下降而相對磅數便會減得少，吸收能力會隨節食時間增長而續漸增加。所以有些人長期節食不但覺體重沒有再下降跡象，可能有上升趨勢。捱餓減肥影響身體健康，例如長期捱餓節食會令身體大量排出水份和各種營養素，包括鈉、鉀、鈣、鎂和磷質等，導致血壓下降，容易暈眩。節食減肥由於攝取維他命和礦物質不足而極易出現病患，最常見者是貧血。捱餓減肥亦會減去體內大量蛋白質，令抵抗能力減低，容易受病困侵襲，輕則容易傷風感冒，重則體質從此衰弱，後患無窮。因此本中心絕不會令會員捱餓，免致他（她）減不到肥反令其身體受害。在此，勸各位不要胡亂節食減肥，否則，磅數減不成反令吸收能力越來越強，體質越來越差。

問：飲水會肥嗎？

答：說「飲水都會肥」的，有兩類人，一是形容自己很容易肥，不過這類人所用的形容詞極其誇張；第二類是眞的以爲飲水可以致肥，毫無疑問，這類人的常識非常低。

飲水絕對不會令人肥，水是完全無卡路里的。

不過，飲水可以令人重，不過「重」和「肥」是有分別的。

減肥方法中，有許多藥物可以令人大量或小量地脫水，水去自然人輕，於是減肥者滿心高興，以爲減肥成功。

同樣，增肥方法中，亦有些藥物足以令人積水，水在人重，過瘦者又心生快慰，以爲快可脫離「瘦骨仙」此惡名。

無論如何，利用「水」來增、減重的人，都是自欺欺人，得到朝夕的歡愉，却不能永久解決體重的問題，何益之有？

再說一句：飲水不會肥的，只會重。

讀者們，如再有任何減肥問題，歡迎致函或親自到本中心查詢電話三八四　一一一三。

以上資料由米施洛營養護康中心提供



美食心得

李曾鵬展

粉絲蒸牛肉餅

用料： 牛肉六両，馬蹄四個，粉絲一両。

調味： 鷄粉半茶匙，鹽 1/6 茶匙，油一湯匙，水四湯匙，

醃料： 生抽二湯匙，糖半茶匙，老抽一茶匙，生粉二茶匙半，水五湯匙，油三湯匙，蔴油少許，

做法： (一)粉絲用清水浸軟，取起滴乾水，切短，加調味撈勻，放在碟上，

(二)馬蹄去皮，洗淨剁幼，

(三)牛肉洗淨，抹乾水剁幼，加醃料拌勻，加入馬蹄又拌勻，放在粉絲上抹平，蒸十分鐘至熟。

炆排骨

用料： 腩排十二両斬件，蒜茸半湯匙，乾葱茸一湯匙，茄汁一湯匙，糖一湯匙。

醃料： 生粉半茶匙，油二湯匙。

調味： 生抽三湯匙，老抽半湯匙，酒一湯匙，水 3/4 杯。

獻： 生粉半茶匙，水二湯匙。

做法： (一)腩排洗淨，抹乾水，加醃料撈勻，

(二)燒熱煲，放下油二湯匙，下蒜茸，乾葱、茄汁爆香，下排骨爆片刻，加入調味煮滾，慢火炆稔、約需半小時，下糖再炆片刻，汁多埋獻上碟、汁少無須埋獻。

青紅蘿蔔煲牛鰍魚湯

用料： 青蘿蔔半斤，紅蘿蔔半斤，猪踭十二両，牛鰍魚一條，重約一斤，蜜棗六粒，陳皮¼個，薑一片。

調味： 鹽適量。

做法： (一)青蘿蔔、紅蘿蔔去皮洗淨，

(二)陳皮用清水浸軟，刮去瓤洗淨，

(三)蜜棗洗淨，

(四)猪踭放入滾水中煮十分鐘，取起洗淨，

(五)牛鰍魚劏後，洗淨抹乾水，下油二湯匙，放下薑及魚煎至黃色剷起；

(六)水十一杯或適量放入煲內煲滾放入全部用料煲滾，慢火煲三小時，下鹽調味。

香辣賴尿蝦

用料： 賴尿蝦一斤，紅辣椒一隻去核切幼粒，蒜茸半湯匙，薑一片剁幼，葱二條切碎，中國芫茜一小棵去葉切粒。

醃料： 古月粉少許，生粉半湯匙。

調味： 蔴油、古月粉少許，鹽¼茶匙，糖 1/3 茶匙，生抽一湯匙，水1/3 杯。

獻： 生粉2/3 匙，水二湯匙。

做法： (一)賴尿蝦洗淨，帶殼斬件，盛筲箕內滴乾水，加入醃料撈勻，泡油，

(二)鑊中放下二湯匙油，放下薑茸，蒜茸爆香，放下賴尿蝦，贊酒一茶匙炒勻，加入調味煮約三分鐘，加入紅辣椒、葱、芫茜兜勻，埋獻上碟。





嘉樂院線盛大獻映

個人資料
姓　名：雷洛
別　名：雷老虎
職　業：華探長

他是賭豪千方百計巴結的人，
他令香港破案率升至世界第一，
他是香港地下秩序的上帝!!

出品人

監　製

導　演

動作導演

策　劃

領銜主演

劉德華　張敏　邱淑貞　吳孟達

聯合主演

秦沛　關海山　陳惠敏　譚倩紅　田俊　龍方　韓坤

李錦文　陳文強　吳少奇　黃均傑　李子衡(HKSC)　劉偉強(HKSC)　元奎　王坤　周功成

永盛電影公司出品

設計家筆記

SYBILLA 的改變

一九八六年出道，那時SYBILLA 的年紀還很輕，推上國際時裝衆出，今天她的名字在時裝界內响噹噹的當兒才只不過二十幾歲，假若好好珍惜利用，一天走出憑大師級較極可能晉身大師位置呢！

筆者初寫時裝散文，在某晚報第一篇稿子叫"西班牙的感性"而內容則有關 SYBILLA 在當地的崛起。在此之前，這位工業世家裏女兒已在其世叔伯輩，巴黎一代時裝之王聖羅蘭處作助手。

除卻本身背景成强力翅膀外其本身具備的天份總叫旁觀者格外欣賞。

那時筆者有五位心儀的年青一等設計師，第一位是已成意大利大師的 ROMEO GIGLI；第二位是東京新一代大師菱治良樹；第三位是巴黎的 MARCAUDIBET；第四位是紐約的 STEPHEN SPOUSE；而第五位仍是至今較來自西班牙的 SYBILLA。今天 SPOUSE 已轉作街頭藝術家，而 AUDIBET 則寂靜無聞，但仍有朋友不時在巴黎街頭踫到這位天才橫溢，一度名氣與作品都蓋過同時期巴黎設計師的表表者，如乃鬱鬱不得志地沉默起來。SYBILLA 的基地隨著背後財團轉至米蘭去。他們的作品都有一些共同點，所屬他們家國文化天使的化身。SYBILLA 的感性溶注乃她眼中的天使，作品那時總有那點不吃人間煙火之態。



今天 SYBILLA 的表演舞台之移師至巴黎。但作品已帶一點城市背後香港的落寞味道。接受與否不重要，反正一位成功的人士總得經過較數番起落以得成大器。

鄧達智



精選

狂龍傲天
HAMLET

導演：法蘭高柴法里尼
原作：威廉莎士比亞
音樂：安利奧摩利琴
演員：米路吉遜
嘉蘭高絲
海倫娜嘉達

丹麥王老哈姆雷特逝世，王位由弟高羅迪斯承繼。王后謝芙迪在夫新死不久即嫁給新王。抑鬱不歡的王子哈姆雷特得父王顯靈，知道高羅迪斯誘姦其母，並謀殺其父，父王囑他報仇，但要饒恕母親。

哈姆雷特經此大變，遂詐顛扮狂，連愛人奧菲莉亞都拒絕了。他處心積慮，伺機刺殺高羅迪斯。

有一次國王祭祠禱告時，哈姆雷特欲刺殺國王不果，卻殺了奧菲莉亞的父親。高羅迪斯把哈姆雷特放逐到英國，並叫英王把他處死，奧菲莉亞自此變成瘋狂，其兄拉撒迪斯亦從法國趕返，要為父報仇。高羅迪斯乘機說服他聯手對付哈姆雷特。

哈姆雷特從特英國回來，恰好趕上奧菲莉亞投水自盡後之葬禮，令他惆悵不已。

國王高羅迪斯安排拉撒迪斯與哈姆雷特比劍。拉撒迪斯用毒劍刺傷哈姆雷特，但繼而給哈姆雷特奪劍重創。他臨死前透露出國王的陰謀。哈姆雷特遂挈劍追殺國王，逼他飲下毒藥，自己亦跟著傷重而逝。

此劇乃莎士比亞四大悲劇中最出名的一部，主題內涵歷久常新。柴法里尼以全新現代手法詮釋，加上用富有現代氣息的米路吉遜主演，確實令人耳目一新。

●

「五億探長雷洛傳」

出品人　向華勝　向華强
監製　向華勝　王　晶
導演　劉國昌
動作導演　黎大煒
策劃　羅國强
領銜主演
劉德華　張敏　郭富城
邱淑貞　吳孟達
聯合主演
秦沛　陳惠敏　田俊　韓坤

香港警界中，提起呂樂名字，眞是膾炙人口。黑白兩道人稱的樂哥，充滿傳奇性。

呂初到港，學識不多，決加入警隊為生。後認識小販豬油仔及老差骨陳統，兩人在呂成功路上扶助良多。仔出身低下層社會，對黑道上人士謀生技倆瞭如指掌，時常灌輸呂這方面的知識走勢，對呂裨益不少。陳統慧眼識英雄，對呂亦師亦友，從更提攜他成探員，成為總華探長之踏腳石。

初生之犢不畏虎，呂初出道一身傲骨，並不同流合汚，並為同僚不齒，成眾矢之的，仕途並不如意。其間邂逅少女霞，共墮愛河，但為霞父極力反對，視呂為沒出息，致難成連理，後霞更為呂誕下一子賢。呂失意之餘，借酒消愁，暗中偷取陳之佩鎗上一大檔索取金錢，為檔主所擒，後幸為陳代解圍。陳更曉以大義，着呂必須應大勢所趨，才能出人頭地。

在陳統大壽宴上，陳舊門生顏同借故生事，呂與之理論，使和這陰險之顏結怨。之後再有幾次過節，更成終生對頭。

呂結識得黑道上大梟雄白反魚之女婂，結為夫婦。白利用自己的勢力金錢，令呂登上探長之職。得悉呂、顏過節，安排兩人和解，冰釋前嫌。顏看在這江湖老大面上，假裝答允，其實口蜜腹劍。

油麻地區為黃金地帶，顏欲坐上其探長職位，便拉攏黑道上的頭頭，但失敗，便賄賂警務處長。豬油仔告訴呂顏居心傾測，呂轉向署長亦埋手。顏被委任為油麻地探長，但呂更出人意表成為總華探長，呼風喚雨。呂將財富投資在各種不同正當行業上，有聲有色。

呂與仔無意碰見分別了的霞及子賢，否極泰來。便和盤托出他和霞的一段情，盼婂能諒解及接婂母子回家重聚，日後霞決定自行與子離去，不想破壞婂的家庭幸福，呂為之抱憾。

呂將片數交收成立一個完善制度，由仔負責，財源滾滾來。一向支持顏的老虎蟹，現金收入要先經四大家族（呂支持分定的），甚為氣結。經顏挑撥，實行暗殺呂。事敗，顏便殺蟹滅口。

霞病入膏肓，臨終前想見呂最後一面。在醫院內，父、母、子三人傷心欲絕。其時賢已長大成人，加入政府執行反貪汚工作。對其父當年拋妻棄子所為，恨之入骨。得悉其父財富來源，要大義滅親。父子二人目送霞離開人世，肝腸寸斷。忽然蟹弟出現，要殺害呂。原來蟹弟從外地回來，顏嫁禍蟹為呂所殺，含恨找呂報仇。畢竟是親生骨肉，呂父子兩人終放棄歧見，合力擊退敵人。

退休後，呂洞悉先機移民海外，而顏後則因觸犯防止賄賂條例，逃離香港。

●

L.A. 故事
※ L.A. STORY ※

喜劇天才史提夫馬田再一次將他的幽默狂想發揮得淋漓盡至！他與老拍檔丹尼麥力繼「求愛怪傑」後再次合作，把洛杉磯這個繁華緊張的都會，變得充滿陽光和生氣。

在營營役役的生活中，天氣報告先生夏里斯（史提夫馬田飾）每朝返工穿梭繁忙的鬧市，準時回到電視台以佻皮活潑的手法，預測今日和明日的天氣。

一日，夏里斯突然收到一個奇怪的信息：公路上信號燈除了報告路面情況外，還預告夏里斯將會因天氣的轉變而發生兩個變化。

信號燈的提示的確沒有錯！當夏里斯錄影星期六的天氣預測後，也冒失的態度和不準確的報告令他被受解僱。與他同居多年的女友也告訴夏里斯自己有了新男友，決定和他分手！

工作、女友似乎一下子沒有了，雖然若有所失，但夏里斯還是高高興興的，因為他有最好的藉口，將一切重頭開始，尋找更有滿足感的生活。

他邂逅從英國而來的女記者莎莉（維利利亞天蘭飾），又遇上活潑開朗的西裝店女售貨員珊迪（莎莉珍茜嘉柏加飾），兩者也使他無法抗拒，然而，一次天氣的翻覆轉變，卻令他眞正知道的需要……

衝擊天子門生

古守忠（洪興社坐館）與林深（資深警長）在公事上雖然身份對立，私下却是多年深交的摯友。二人在一次聚首中，林深被越南青年扁鐵槍殺，警隊震怒，派梁邦辦鐵面虎負責此案。鐵面虎疾惡如仇，以肅清黑社會為目標，拘捕忠叔調查。

忠叔被迫出走台灣暫避，四子小玉足智多謀，施計避過鐵面虎嚴密監視，運走忠叔。鐵面虎輸了一仗，更針對洪興社，而洪興社亦不示弱，向警隊反擊挑戰。

原來扁鐵為海龍社坐館亞飛收買，目的在使警方針對洪興社，亞飛又籠絡强運社坐館亞和，相約聯手夾攻洪興社。亞和因記恨於忠叔次子國武曾對自己的侮辱，決答應亞飛的要求。

忠叔長子國民繼任坐館後，決向飛、和開戰，開戰前夕，竟被扁鐵槍殺。小玉接任坐館，約亞和講數，亞飛暗中派人伏擊小玉，破壞兩幫和解機會。

小玉被迫與飛、和開戰，大戰一觸即發之際，鐵面虎將三坐館扣押，迫令他們講和，戰火暫被壓下。

小玉與林深女兒 Jenny 相愛多年，準備結婚，却碰上幫會大戰當前，只好取消。

小玉查得扁鐵下落，往擒眞兇，鐵面虎跟踪小玉，加入與越南青年的混戰，兩雄初遇，由敵對變成合作，更因此識英雄重英雄，互相欽佩，惟鐵面虎鐵面無私，對洪興社絕不放鬆。

扁鐵被殺，眞相大白，忠叔回港替林深舉行大法事。洪興、海龍、强運社的大戰亦告開始。

小玉施計引開鐵面虎注意，率領大軍與敵邦決戰。亞和卒被亞飛手下所殺，而亞飛亦被小玉親手手刃。鐵面虎將小玉拘捕，小玉下監。Jenny 深明大義，仍苦等小玉。鐵面虎終因過份熱衷反黑，引致區內治安大亂而被降職。小玉與鐵面虎的友誼亦因二人結束對立而有一個新開始……



FILM 電影

中秋新片介紹

'91 青青珊瑚島 RETURN TO THE BLUE LAGOON

監製：蘭度加拉沙（ Randal kleiser ）
導演：威廉格拉漢（ William A. Graham ）
劇本：李斯利史提芬（ Leslie Stevens ）
攝影：羅拔史特文（ Robert Steadman ）
音樂：巴索布里度尼斯（ Basil Poledouris ）
主演：美娜祖華慧（ Milla Jovovich ）
白賴恩加洛斯（ Brian Klause ）
麗莎柏麗瑾（ Lisa Pelikan ）
——《茱莉亞》
發行：哥倫比亞

《'91 青青珊瑚島》由威廉格拉漢（ William A. Graham ）執導，格拉漢最喜歡起用新人，認爲新人擁有未經雕琢的清新脫俗之態，這個特質更是此片男女主角的必要條件，格拉漢從上萬的應徵者中挑選了美娜祖華慧（ Milla Jovovich ）和白賴恩加洛斯（ Brian Klause ），再次証實他的獨具慧眼。

故事發生於十九世紀末，一艘船隻上，有一個牧師寡婦莎拉，帶着初生女兒莉莉由大溪地往三藩市。船隻航行時發現海中有一隻漂流小艇，艇上一男一女已經死去，只剩下一個男嬰生還，莎拉收養了男嬰，爲他改名爲李察。

不久，船上有人患了霍亂病，而且不斷蔓延，爲了求生，莎拉與兩個嬰兒坐了小艇離去，小艇漂浮了幾天，來到了一個荒蕪小島，原來李察是在這裡出生的，這裡留下了他爸媽建造的茅屋，於是莎拉就這裡棲身下來，等待船隻經過救他們返三藩市。



日子不斷過去，李察和莉莉已是跳跳蹦蹦的孩子，他們在莎拉的教導下，懂得文明人的禮儀，但思想仍很單純原始。不久，莎拉患了肺炎死了，兩個孩子只有彼此照顧而生存下去，直至他們長大成人，彼此發展了男女感情，在島上過着簡單而美麗的生活。一日，終於有船隻經過小島，爲李察與莉莉帶來返回文明社會的希望，然而船長，他的兒子和船員踏上小島後，李察與莉莉嘗到了文明人的嫉妒與貪婪，最後二人已決定去向…

導演——威廉格拉漢（ William A. Graham ）

威廉格拉漢生於紐約市，耶魯大學畢業後，開始他的電視製作事業，他首先由製作助理做起，然後成爲助導，再晉身導演行列。

六十年代中期，格拉漢開始拍攝電視電影，共有七十二部。其中《 Leonard Bernstein and the New York Philharmonic 》更獲美國電視最高榮銜艾美獎，之後陸續有作品得到提名，而近作《 Gore Vidal's Billy the kid 》亦獲有線電線最佳傑作獎（ Award for Cable Excellence ）提名。

《'91 青青珊瑚島》是格拉漢的第十部電影，今次要指導嬰兒、小孩、青少年這些年歲的演員演戲，格拉漢可謂駕輕就熟，因爲過往拍攝了不少與這些非專業的演員合作的電視電影，同時，他擊信未經雕琢的年青演員更容易表達自然的表情，當然要付上的耐性就更多。



移魂劫 SHATTERED

監製：約翰載維斯（ John Davis ）《鐵血戰士》、《鐵血戰士續集》大衛高達（ David Korda ）
導演：和夫根・彼德遜（ Wolfgang Peterson ）《魔域仙踪》、《宇宙戰士》
演員：湯貝寧加（ Tom Berenger ）《殺戮戰場》，《大反叛》，《夜驚情》
卜・賀堅斯（ Bob Hoskins ）《夢城鬼福星》、《浪漫俏佳人》
姬莉黛・莎芝（ Grela Scacchi ）《情網危情》
鍾安・華莉（ Joanne Whalley- Kilmer ）《鳳舞英倫》
發行：安樂影片有限公司（ 1991，美國 ）華星娛樂有限公司



懸疑推理電影「移魂劫」是德國導演和夫根彼德遜（ Wolfgang Peterson ）進軍荷里活之首部作品，內容講述一個地產發展商在一次車禍後記憶盡失，在重拾往事過程中發現驚人內幕。此片由《夜驚情》、《殺戮戰場》男主角湯貝寧加主演，合演的有卜賀堅斯，姬莉黛莎芝及鍾安華莉等。

丹馬力（湯貝寧加飾）是極有成就的地產發展商，然而一次車禍令他容貌盡毀，經過整容手術後，他與漂亮動人的妻子茱迪（姬莉黛莎芝飾）返回老家之後對過往的回憶卻無法重拾。

茱迪雖然對丹體貼有加，可是丹卻爲無法追憶舊事感到煩惱不堪，並偶然從一批舊照片中，發現茱迪有情夫。丹向柏檔史葛查問，史反而怨他以前對茱太冷淡，至於史的妻子珍妮（鍾安華莉飾），卻原來是丹的情婦，丹康復後，珍依然對他痴纏不休，並多次暗示茱迪是車禍的主謀，目的想殺死丹。

丹發現自己於車禍前曾僱用私家偵探格斯（卜賀堅斯飾），疑惑中他再次求格調查車禍眞相，兩人發現茱之情夫自車禍發生一段日子後，最近與茱再取得聯絡，而在他倆相見之同一晚，珍竟慘被殺害。元兇似是呼之欲出，但在一個廢置的地盤之中，丹與格卻駭然發現一具被棄已久之屍體，令案情有意想不到之發展……

導演和夫根彼德（ Wolfgang Peterson ）

能夠拍攝懸疑電影「移魂劫」是德國導演和夫根彼德遜實現多年夢想，至荷里活執導。

和夫根彼德遜曾經憑電影" Das Boot "成爲首位提名奥斯卡的德國導演，此片亦令他揚威國際，在巴黎影展，德國國家電影獎及蒙地卡羅電影節均獲殊榮。

出生於德國北部的彼德遜，二十歲便當上舞台導演，後來在柏林電影電視學院受訓四年，於七零年攝製其首部電視作品" I will Kill You, Wolf "，其後製作多部電視劇，最著名的包括" Smog "，與及首次把娜塔莎金斯基帶到觀血面前的" For You Love Only "。

彼德遜在七三年執導首部電影作品" One Of Us Two "，即在德國國家電影大獎中取得最佳新導演獎。他喜歡接觸前衛題材，在七七年拍影片" Conseqecnee "已經以非常開放的態度大談同性戀。其後作品題材各異，包括《宇宙戰士》、《魔域仙踪》等。此次首度在荷里活執導的是懸疑推理片，卡士陣容强勁，在美國影壇站一席位應毫無疑問。



新翠商場

CAMINO POSTINO

季尾清貨大行動

名廠POSTINO及CAMINO

T恤一律 $100=4件
另加$10元即可獲贈價值$29元之POSTINO索袋一個

城市體育用品有限公司

本公司全港24間分店同時舉行

SANWA 新華錶行

專售瑞士·日本名錶

憑此券可獲九折優待

香港柴灣新翠花園商場地下115
Tel：8977866

MARCO Fashion boutique 瑪高時裝

夏季清貨大減價

時恤西褲 由98元起

新款夏日時裝 全部半價起發售

特價優惠 勿失良機

香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心地下3樓
香港柴灣新翠商場地下117號 Tel：8978609

龍力體育用品

地址：新翠商場110-111
Tel：5584725

請憑券購物

眞皮BOSSINI 女裝鞋
原價$369
特價$99

精美背袋 PINK PANTHER
原價$99
特價$59

STC 信德中心

天虹果仁屋 Rainbow NUTS

Rainbow 天虹高級果仁

港九分店

港澳碼頭信德中心227店
銅鑼灣大丸百貨（家居廣場）
太古城廣場永安百貨
尖沙咀中港城UG33
荃灣八佰伴地庫
尖沙咀東部永安百貨
紅磡黃埔花園八佰伴百貨
九龍灣德福花園永安百貨
美孚新邨永安百貨
沙田新城市廣場八佰伴百貨

憑此優惠券到
中港城或信德中心
的天虹果仁屋
購買散裝果仁，即
可獲九折優待
勿失良機！

（有效期至九月三十日）

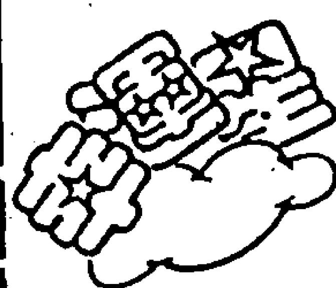
良利珠寶有限公司
ITALIAN JEWELLERY CO., LTD.

香港中環港澳碼頭信德中心二樓236—237室
Shop 236-237, 2nd Floor, Shun Tak Centre, Central, Hong Kong
Tel 5-402283, 408283 Telex 61259 WULL HX

憑此券到本公司購買珠寶首飾滿HK$3000元即可當現金HK$300元使用。足金、K金、特價品除外

（每卷限用1次）

有效日期至1991年9月30日



新城市廣場

贈券

全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嚟開心天地
快的嚟試吓喇！

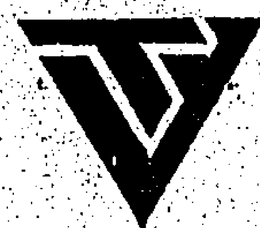
快D去

地址：新城市廣場
地下167-168號

（近UA6戲院隔鄰）
（每人每日限換一票）

憑券送代幣一個





荃灣廣場

紅辣椒 泰國菜館

專營正宗泰國美食小菜
有辣有唔辣·歡迎電話訂座

午市特餐

鮮蝦春卷	豆腐肉碎湯
紅酒燴雞翼	香葉包雞
泰式炒什菜	蒜子胡椒炒鮮尤
奉送甜品：白飯	蝦醬通菜
	奉送甜品、白飯
$70（2位至3位）	$98（4位至5位）

（精選套餐）
鮮蝦木瓜沙律醃鳳爪
馳名咖喱炒蟹
泰式炸魚餅
檸檬焗雞
清炒時菜 $148
兩位用送甜品（拼）

（精選套餐）
馳名冬蔭功湯
泰式咖喱炒蟹
蒜茸烈生蠔
泰國香葉包雞
碎肉生菜包（豬肉或牛肉）
清炒時菜
牛丸牛肉泰國米窩 $268
四位用送甜品

憑券惠顧各款套餐
均可獲九折優待
（每次只限用一券）

LESS 10%

電話：4161086，4931915
地址：荃灣沙咀道323號地下



玄機妙算

事業愛情堪難兼得

面相有十二宮即父母宮——即額的日月角，兄弟宮——即眉，財帛——即鼻，遷移宮——即兩髮邊的額角。

紫微斗數也有十二宮，分別子女、夫妻、兄弟、命宮、父母、福德、田宅、事業、交友、遷移、疾厄、財帛等等。

子平八字是採用六神，如偏財爲父，正財爲妻、另月的天干地支代表父母，天干爲父，地支爲母……等等。

鐵版神數則無十二宮，所有父母、兄弟、夫妻的狀況所涉及的內容都化爲易數，再由數演繹成爲條文，其舖排次序舉及條文的古雅，準確程度令人驚歎。

李女士年過四十，相貌端莊，在廿多年時經一位頗有名氣的掌相家批算，說她婚姻美滿，並有一子一女，這位女士至今未有所出，也從未結過婚，對於這次批命的結果無疑是一次錯失。

鐵版所出的先天數，婚姻狀況是過於挑剔以至良緣錯失，「石榴裙下皆非如意郎君」、「蹉跎歲月孑然一身」、「無後之嘆孔孟誤人生甜實是眞論」、「欲得河中金巨鰲奮力結網罟」、「榮譽皆由辛苦得欲爲榮譽再辛勞」。

鐵版所批的婚姻狀況，很明顯地說明她尚未配夫，這位女士年輕時追求者大不乏人，由於擇偶條件要件要求甚高，才貌雙全兼且腰纏萬貫，與她來往的男士大多是平庸之輩，沒有一個看得上眼，時間飛逝至今仍是小姑獨處，在事業方這位女士力求精進，爲求達到事業高峯，努力不懈考取更高學位，李女士追求完美精神實在可嘉，但魚與熊掌兩難兼得，願李女士在事業方面取得更大的成就，在人生路上有其充實的一頁。

陳康泰

浮生雜記

海上生明月

中秋節，陳先生雅興不淺，要搞一次中秋遊河賞月大會。陳家兒女都大表贊成，他們都有女友男友，天上月圓，人間也月圓呀！

一艘遊艇，三四十人很平常，遊河要熱鬧才有興趣。陳先生第一件事，便是租遊艇，要知道香港許多大機構都有私家遊艇，在平常的日子，朋友借用，不成問題，可是中秋佳節，大機構本身也會搞遊河賞月會，與職員們同樂，這一晚，遊艇如何有空借給別人。

於是只好租用了，還[illegible]定得早，租得了一艘中型遊艇，錢多少不必計較，只求賞月歡樂，可以在這晚上租得遊艇，已算是十分幸運的了。

陳先生把賞月大計宣佈了，朋友大表歡迎，李公張翁何伯都決定參加，還偕同太太。這幾位老友與陳太相稔，時有過從。這一晚一起遊河賞月，正是賞心樂事，何況是陳家請客，眾嘉賓可不必花一文錢，便享受一晚清風明月。

事先，陳先生少不免開了個籌備會議，決定了下來，由下午五時出發，在遊艇上喝下午茶，喝酒，由餐廳供應自助餐，在遊艇上吃自助餐比圍坐着飲宴，方便得多，可以三五知己坐在一隅，吃喝聊天，無拘無束。而且遊艇地方小，開兩桌酒席不行，還是自助餐的好，易於作準備。

陳先生又宣佈，到較幽僻的海灣看月出，勝過在維多利亞港中。港中燈火通明，反映了月色不夠明亮，倒不如在幽僻的海灣，有天空海闊，唯我獨尊。天上的明月，地面的一切，都是屬於自己的，有遺世獨立，羽化登仙之感。眾人聽了陳先生安排，沒有異議，陳先生是主人家呀。

陳先生又說到了凌晨三時許，便可以作歸計了，由月出到月去中天，已是四五個鐘頭了，再過些時，月便徐徐西下了，看月出，有新鮮感，有向上心，看月落，便未免帶點傷感，這又何苦。

於是決定了下來，待到中秋那一天，便大軍出發了。陳太忙於打點，大寶二寶三寶忙於購買食品飲品，陳先生又親自到大餐廳訂製自助餐，預計有三十人之譜，這是小型的自助餐，還好陳先生與餐廳相稔。

到了中秋那一天了，約定了時間，眾人來到了碼頭，李張黃何幾位老先生還帶了太太，還帶了兒女到碼頭來了，熱鬧得很。那一艘新型的遊艇依時駛近來了，泊定了，餐廳的廚師侍者忙着搬運食品登艇，大寶等人也搬運了下午茶的食品飲品登艇，眾人也陸續登艇了，客人到齊了，艇便離開碼頭，向鯉魚門那邊航去。

遊艇上可熱鬧了，陳太笑對李太說：「多時沒有作局了，今天正好，我已準備好了。」

遊艇中常備麻雀牌，陳太此語一出，正合李太心意，却笑說：「今天是賞月呀，如何開局。」

「開局也是賞月呀！」張太說，賞月如何能與搓牌連在一起，眾人都感到有點莫名其妙，張太笑說：「一筒，不似是月亮嗎。」，眾人一想，果然像得很，如此類推，二筒便兩個月亮……，九筒便是九個月亮，清一色筒子便是數十個月亮，眾人都笑了。

「虧你想得出。」黃太笑說。

「別說了，不提搓牌還好，一提，癮便發作了。」黃太說。

陳太帶她們進下層艇艙來，果然在那兒已準備了一桌麻雀牌，眾婦人更不打話了，摸毛定位便坐下來，也不管船已開行，正向鯉魚門那邊航去。

下午茶，她們就在賭局中喝，爲了她們都是分秒必爭之輩，她們都認爲做事得勤奮，勤奮才能有成。

眾老人家坐在甲板上看風景，喝下午茶，眾兒孫也找到有利陣地玩紙牌或者什麽，各適其適，有些還換了泳衣，船到了幽僻的海灣會停泊下來，好泳的可以下水，不過近來發現鯊魚，還是不下水的好，駕上小快艇倒也不妨，黃昏時份，駕小快艇，在海灣中破浪兜圈，享受黃昏也是人生樂事，坐快艇也得換上泳衣呀。

陳先生與幾位老友坐在甲板上，憑欄眺望海景，遊艇已出了鯉魚門，泊在東龍島對面的佛頭洲，再過一些便是佛堂門的大廟了。這時光，已有一些賞月遊艇停泊了，待到月上，便出鐵砧門，到果洲群島那邊去，那邊向東，月出東山之上。

玩過了遊艇，已是暮色四合了，月亮也快出來了，月亮出來，便吃自助餐賞月。

遊艇出了鐵砧門了，向東航去便是果洲群島，艇又泊定了，月亮已漸升起來了，初時是一點紅，漸漸升起，漸漸明亮，似是冰輪，似是金鏡，李公詩興突發，低吟了「海上生明月，天涯共此時」，張翁也不甘落後，吟了李白的「舉頭望明月，低頭思故鄉」。

黃伯也搖頭搖腦了，吟說：「舉杯邀明月，對影成三人」他居然舉杯作邀明月共飲狀，風雅如此，惹得眾人都笑了。何伯續吟下去：「月既不能飲，影徒隨我身，暫伴月將影，行樂須及春。」

李公接着又吟：「我歌月徘徊，我舞影零亂」陳公笑說：「眾位老友都是李白迷，」給陳先生一讚，眾人大樂，都哈哈笑了。李公舉杯對月說：「李白該是花間一壺酒，獨配無相親，今天我們不止一壺酒，也不是獨酌，可見得我們比李白幸福得多，李白終於爲了要在海底撈月，終於溺斃，多麽可惜。」

「今天眞高興，月色大佳，難得去海上賞月，今年的中秋，過得甚快樂，人生能得幾多回。」張翁說：「我們飲。」他又舉杯作邀月狀。

這一班老友，風雅得很，看大寶二寶三寶都雙雙對，偎坐在甲板另一隅，或者憑欄看月。

是吃自助餐的時候了，眾人肚子餓了，便到船艙中拿東西吃，無拘無束，拿了東西便返到原位來喝、吃、在賞月，月已近中天了，萬里無雲，月色一片薄薄的銀光，有如輕紗，覆蓋着，山呀、海呀都在輕紗之內，海水還閃着銀白的鮮光，萬籟俱寂，多美，聽到的是眾老友的歡笑聲，還有船艙裏傳出來的麻雀聲。

近二時了，要回航了，眾人也盡興了。眾老友都說海上賞月，有遺世獨立之感，這感覺不是在市區中賞月所能得到的。

陳先生想起了船艙中那一枱麻雀，他知道太太的性格，在搓牌時，天大的事情也不要打擾她，何況她們把船艙的門關上，船艙成了她們的小天地，麻雀牌的小天地。

想起了下午茶，大寶說，他去牌局桌上喝下午茶，自助餐，卻不見她們出手拿東西吃，大寶說，不敢驚動，他是進過船艙的，正巧媽媽胡了滿貫，嘩啦啦的，嚇得他回身出房，過些時，再要進去時，門已反鎖了，也便不敢驚動了。

陳先生熟知，太太牌氣，可能輸了錢，[illegible]勢發脾氣了，誰衝撞[illegible]，誰便倒霉。

船已回航了，快要泊碼頭了，李公張翁黃伯等人都暢快極了，認爲人生能得有幾回這麽享受，月白風清，進入了維多利亞港灣，萬家燈光，燈月交輝。

船泊碼頭了，陳先生眾人看太太們還在船艙，沒有出來，不禁到船艙拍門，好一會，門終於開了，陳太來開門，其餘幾位太太還坐在原位置，陳太狠狠[illegible]什麽事。

「船已泊岸了。」陳先生平心靜氣地說。

「我們十六圈還未搓完，我們聲明十六圈的，現在尚差三個圈，你們等等，我們搓下去。」陳太悻悻然說。看情況已知道她輸了錢，而是大輸，要不然，斷不會如此勞氣，她們賴着不走。

陳先生只好與船主商量，船主也算是通融，算了，船駛返避風塘，讓她們搓完十六圈便是。

眾人登岸去了，只留下陳先生與幾位太太的丈夫留在船上作伴，船返避風塘。

直到十六圈已完，才乘小駁艇登岸。

「還好搓完了那三個圈，我才收復失地。」陳太說。

「今晚是賞月呀。」陳先生說：「你們都沒有賞月，也沒有吃自助餐。」

「可不是嗎，我清一色海底撈月，撈着一筒這一鋪牌，使我反敗爲勝，這個月亮呀，多美。」陳太太連打哈哈，笑了：「吃了牌飽了，還吃什麽自助餐。」

張年

翡翠台

9月14日（星期六）
6:00 香港 86
6:45 香港早晨
9:15 雷霆煞星
9:35 騷尾鴨小子
10:00 妙老鼠闖江湖卡通
11:25 孖生姊妹
11:55 成語動畫廊及再見十九歲
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠卡通
4:35 忍者小靈精卡通
5:00 飄零牧牛女卡通
5:25 機甲艦隊卡通
5:50 青春百份百
6:20 奉告
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 '91 立法局選舉
8:00 勁歌金曲及明珠轉播站
8:35 寰宇風情
9:05 WAKU WAKU 動物也瘋狂
9:45 '91 選民開心大競賽
11:15 TO BE ADVISED
11:45 新聞報道
12:05 廣告雜誌
12:20 樂韻夜風情
02:30 粵語長片：「[illegible]」

9月15日（星期日）
6:00 香港 86
6:40 可山風貌
7:05 知多啲健康啲
7:35 識多一點點
8:25 小松鼠老友記
8:55 DREAMSTONE
9:30 龜之忍者
9:55 甜甜小公主卡通
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 球迷世界
11:55 宇宙無極
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 少年警訊
1:30 好戲連場：「玉女親情」
3:05 體育世界
4:05 狗仔爺爺卡通
4:35 魔法之星愛美卡通
4:55 忍者戰士卡通
5:20 SUNDAY 新地帶
6:20 奉告
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 財經透視
7:30 警訊及明珠轉播站
7:45 K-100
8:30 生力啤香港歌唱大賽 1991
9:30 張學友音樂劇元劇之穿梭夢美人
10.30 廣告雜誌
10:45 十點四十五分新聞報道
11:05 日產[illegible]之夜
12:05 青春夢 HIGHWAY
01:00 粵語長片：「鄉花劫」
02:30 國語長片：「春夢了無痕」

9月16日（星期一）
6:00 香港 86
6:40 香港早晨
9:10 莎拉物語卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 粵語長片：「小寶寶七戲龍王」
11:55 回到未嫁時
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之摩登小寶
3:15 城市故事
3:45 機甲桃太郎卡通
4:20 天威勇士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經消息
6:20 五棧鈍
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 戰決
7:25 情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 '91 立法局選舉及 K100 通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 怒海孤鴻
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報道
11:55 今日財經
12:05 飛圖勁射卡拉 OK 流行榜
12:10 俠客行
1:05 五棧鈍
01:10 愛有明天
02:00 粵語長片：「鬼谷神珠」

9月17日（星期二）
6:00 香港 86
6:40 香港早晨
9:10 莎拉物語卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 粵語長片：「刮龍世界」
11:55 回到未嫁時
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之摩登小寶
3:15 城市故事
3:45 機甲桃太郎卡通
4:20 天威勇士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經消息
6:20 五棧鈍
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 唱談普通話
7:25 情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 怒海孤鴻
10:20 BEYOND 放暑假
11:00 城市獵人
11:45 新聞報道
11:55 今日財經
12:05 飛圖勁射卡拉 OK 流行榜
12:10 俠客行
1:05 五棧鈍
01:10 愛有明天
02:00 粵語長片：「雌雄驚天俠」
03:50 國語長片：「千鈞一髮」

9月18日（星期三）
6:00 香港 86
6:40 香港早晨
9:10 莎拉物語卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 粵語長片：「小歌女」
11:55 回到未嫁時
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之摩登小寶
3:15 城市故事
3:45 機甲桃太郎卡通
4:20 天威勇士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經消息
6:20 五棧鈍
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 立法局選舉特輯(3)
7:25 情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 怒海孤鴻
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報道
11:55 今日財經
12:05 飛圖勁射卡拉 OK 流行榜
12:10 俠客行
1:05 五棧鈍
01:10 愛有明天
02:15 粵語長片：「陣陣美人威」
03:45 粵語長片：「大戰四明城」

9月19日（星期四）
6:00 香港 86
6:40 香港早晨
9:10 莎拉物語卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 粵語長片：「摩登新娘」
11:55 回到未嫁時
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之摩登小寶
3:15 城市故事
3:45 機甲桃太郎卡通
4:20 天威勇士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經消息
6:20 五棧鈍
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 〇一新紀元
7:25 情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 怒海孤鴻
10:20 搶錢新一代
11:00 神秘大接觸
11:35 新聞報道
11:55 今日財經
12:05 飛圖勁射卡拉 OK 流行榜
12:10 俠客行
1:05 五棧鈍
01:10 愛有明天
02:15 粵語長片：「王先生招親」
04:00 國語長片：「兒女英雄」

9月20日（星期五）
6:00 香港 86
6:40 香港早晨
9:10 莎拉物語卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 粵語長片：「銀燈照玉人」
11:55 回到未嫁時
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之摩登小寶
3:15 城市故事
3:45 機甲桃太郎卡通
4:20 天威勇士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經消息
6:20 五棧鈍
6:30 六點半新聞報道及天氣報告
7:00 頭條新聞
7:25 情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及 K100 通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 怒海孤鴻
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報道
11:55 今日財經
12:05 飛圖勁射卡拉 OK 流行榜
12:10 俠客行
1:05 五棧鈍
01:10 愛有明天
02:15 粵語長片：「歌唱郎歸晚」
04:00 粵語長片：「王昭君琵琶動漢宮」

明珠台

9月14日（星期六）
7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
8:30 救犬有方
9:00 星空戰衛卡通
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 THE NEW THREE STOOGES
10:10 RUDE DOGS AND THE DWEEBS
10:35 THE RACOONS SERIES
11:00 趣怪唱遊室
11:30 奇鴨一族卡通
12:05 春來晚
1:00 奇醫
1:50 今日法國
2:00 星期六午間影院：錯不在我
3:35 PODDINGTON PEAS
3:40 T-BAGS AND THE PEARLS OF WISDOM
4:00 龜之忍[illegible]
4:25 正牌捉[illegible]卡通
4:50 飛天[illegible]行[illegible]通
5:15 搗蛋精精卡[illegible]
5:45 ZAP RAP
6:15 警訊
6:20 科技新幹線
7:15 新聞報道及天氣報告
7:40 明珠 740：海底之城
9:30 新聞報道
9:45 明珠 930：鐵甲學堂 1999
11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
11:40 夜激情：攞命 CALL
1:25 [illegible]作血

9月15日（星期日）
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 NEWS REVIEW
9:00 星空戰衛卡通
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 LAUREL AND HARDY
10:00 日語劇場
10:[illegible] 迪士尼奇妙世界
11:[illegible] NFL GAME OF THE WEEK
[illegible] 星期日[illegible]
2:0[illegible] SUNDAY MATINEE：終局
3:[illegible] T-BAGS AND THE PEARLS OF WISDOM
4:[illegible] 龜之忍者
4:[illegible] 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:[illegible] 唐老鴨俱樂部
5:15 小松鼠老友記
5:45 BEEZWACKS
6:15 荷里活娛樂新聞眼
7:15 新聞報道及天氣報告
7:40 意大利足球聯賽
8:30 六十分鐘時事雜誌
9:30 新聞報道
9:45 飛金剛大戰金手指
11:50 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
11:55 午夜影院：土星異形
01:25 雄師日誌

9月16日（星期一）
7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
[illegible] -4:00 教育電視
5:1[illegible] [illegible]
6:15 [illegible] AND THE [illegible] GHOSTBUSTERS
[illegible] LAUREL AND HARDY
[illegible] [illegible] KONG CONNECTION
7:15 新聞報道及天氣報告
7:55 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
8:00 '91 立法局選舉
8:35 笑笑小電影
9:00 華爾街外望
9:30 新聞簡報
9:35 我在 KGB 的日子
11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
11:45 新聞報道
12:00 六十分鐘時事雜誌
12:55 GLOVE TV

9月17日（星期二）
7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
[illegible] -4:00 教育電視
5:1[illegible] [illegible]
[illegible] BEEZWACKS
[illegible] [illegible]生大哥大
7:15 [illegible]報道及天氣報告
7:55 明珠快訊及馬來西亞[illegible]與我同遊
8:00 GILLETTE WORLD SPORT SPECIAL
8:30 英國足球賽
9:30 新聞簡報
9:35 我在 KGB 的日子
11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
11:45 新聞簡報
12:00 華爾街外望
12:25 寂寞的心俱樂部

9月18日（星期三）
7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
[illegible] [illegible]電視
[illegible] [illegible]街
[illegible] [illegible]仔
[illegible] [illegible]聞
[illegible] [illegible]道及天氣報告
[illegible] 明[illegible]快訊
[illegible] [illegible]是當時已惘然
[illegible] [illegible]道行
9:30 新聞簡報
9:35 HOT SHOT '91
10:35 蝙蝠道
11:35 MAXELL 音樂[illegible]和明珠快訊
11:45 新聞報道
12:00 玉面飛龍
12:50 Q.E.D.

9月19日（星期四）
7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
12:00 -4:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 ZAP RAP
6:45 肥媽日記
7:15 新聞報道及天氣報告
7:55 明珠快訊及馬來西亞航空與我同遊
8:0[illegible] 放眼香港
[illegible] [illegible]知多啲
[illegible]30 新聞簡報
[illegible] 明[illegible]30：青青珊瑚島
11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
11:45 新聞報道
12:00 歐洲足球雜誌
12:55 MIDNIGHT SAGAS：別帶屯提[illegible]

9月20日（星期五）
7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
12:00 -4:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 狂舞未來
6:40 LAUREL AND HARDY
6:45 為人父母
7:15 新聞報道及天氣報告
7:55 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
8:00 明珠檔案
8:30 飲勝
9:00 JOYCE 時裝快訊
9:30 新聞簡報
9:35 明珠 930：連環殺
11:35 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
11:45 新聞報道
12:00 夜激情：捉鬼小靈精
01:35 午夜影院：小人物與僕活晚士

節目如有更改，以電視台臨時公佈為準。　明珠台每晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

本港台

9月14日（星期六）
7:00 火星插地球
7:50 神劍英雄
8:15 金剛戰神
9:00 出位放送組
9:30 方太周末廚
10:00 佳人有難
10:55 小小大女人
11:25 奇妙的宇宙
12:30 賠率速遞
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
1:00 賽馬日
5:20 球場小神將
5:30 靈幻小子
6:00 六點鐘新聞／天氣／報告
6:40 銀色速遞
7:00 綠色浪潮
7:30 C 計劃
8:00 惡氏 BB 與妳 '91
8:30 新聞簡報
8:35 周六穿梭萬家歡
9:30 國語金曲排行榜
10:15 KPS 廣告雜誌
10:30 夜間新聞
10:50 選舉全接觸
12:20 本港馬照跑：賽馬結果
01:20 邊緣三級半：極道之妻
03:25 國語電影：飛龍山
04:50 粵語電影：黃飛鴻肉搏黑霸王

9月15日（星期日）
7:00 七海小英雄
7:50 古惑狗奇遇記
8:00 熊貓先生狼武士
8:30 青蛙小靈精
9:00 醒目鬼精靈
9:35 新動物村
10:25 奇天烈百科全書
10:50 方太美食廣場
11:50 賽馬結果
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
1:00 哈哈笑時間：拉車少爺
[illegible] 甜甜廿四味
[illegible] 超級壁球明星賽
4:30 [illegible]
5:00 [illegible]位放送[illegible]
5:30 新地 M[illegible]C TV
6:00 [illegible]／天[illegible]／報告
6:40 銀色速遞
7:00 警訊
7:30 校際時事及學術[illegible]問答賽
8:00 時事百寶
8:30 新聞簡報
8:35 電影：補鑊英雄
10:30 精和平廣告雜誌
10:45 國際桌球挑戰賽
11:30 夜間新聞
11:50 軍備大競賽
12:20 選舉全接觸總結
12:30 粵語電影：俏娘子
02:00 國語電影：煙雨

9月16日（星期一）
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有難
10:55 歡樂早場：秋風殘葉
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 遊俠張三[illegible]
[illegible] 望父成[illegible]
4:20 出位放[illegible]
4:50 貓之眼
5:00 新大鼻 B
5:30 山T女福星
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五棧鈍
6:40 銀色速遞
6:50 中華傲訣
7:45 勝者為王
8:30 盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
9:35 周一港產片每月鉅獻：月亮星星太陽
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 本港馬照跑：大彩池
01:15 飛越擂台
03:00 午夜影院：藍色夜總會

9月17日（星期二）
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有難
10:55 歡樂早場：你情我願
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 遊俠張三豐
3:551 望父成龍
[illegible] [illegible]位放[illegible]組
[illegible] [illegible]之眼
[illegible] [illegible]大鼻[illegible]
[illegible] [illegible]女[illegible]
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五棧鈍
6:40 中秋金多寶
6:46 銀色速遞
6:50 中華傲訣
7:45 勝者為王
8:30 盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
9:35 香港有問題
10:35 百年衝擊——電腦的震撼
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 本港馬照跑：賽馬預測
01:15 飛越擂台
03:00 午夜影院：乞兒太子

9月18日（星期三）
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有難
10:55 歡樂早場：幸福新娘
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 新啼[illegible]姻緣
2:05 方太生[illegible]廣場
2:35 遊俠張三[illegible]
3:551 望父成龍
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 新大鼻 B
5:30 山T女福星
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五棧鈍
6:40 銀色速遞
6:50 中華傲訣
7:45 勝者為王
8:30 盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港戀戀檔案
10:35 時事追擊
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 本港馬照跑：賽馬結果
01:15 飛越擂台
03:00 午夜影院：寶蓮燈（一）

9月19日（星期四）
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天[illegible]
8:15 晨早[illegible]
8:30 八點半新聞
[illegible] 當天日誌
[illegible] [illegible]新聞
[illegible] 出位放送組
9:30 [illegible]太生活廣場
[illegible] 佳人有難
[illegible] 歡樂早場：危險十七歲
[illegible] 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 遊俠張三豐
3:551 望父成龍
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 新大鼻 B
5:30 山T女福星
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五棧鈍
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 中華傲訣
7:45 勝者為王
8:30 盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
9:35 周四港產片：有你有你
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 本港馬照跑：大彩池
01;15 飛越擂台
03:00 午夜影院：寶蓮燈（二）

9月20日（星期五）
7:00 -9:00晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有難
10:55 歡樂早場：母愛
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 遊俠張三豐
3:551 望父成龍
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 新大鼻 B
5:30 山T女福星
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五棧鈍
6:40 銀色速遞
6:50 中華傲訣
7:45 勝者為王
8:30 盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞／天氣報告／財經專輯
9:35 周五港產片：殺出西營盤
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 本港馬照跑：賽馬預測
01:15 飛越擂台
03:00 午夜影院：寶蓮燈

國際台

9月14日（星期六）
7:00 CNN 早點
8:00 唔講你唔知
8:30 鬥智鬥力齊競技
9:00 西方文明之歌
9:50 三藩市幹探
10:40 騙子神探
11:30 變・變・變
12:20 周六影畫院：「大智若愚」
2:05 爆火特警
3:00 粵語劇場
4:00 趣怪百寶箱
4:30 船長探秘記
5:00 漫畫世界
5:30 宇宙福星
6:00 新聞簡報
6:02 再見王老五
6:55 警訊
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 TV 101
8:30 八點半新聞／天氣報告
9:00 義膽柔情：「神蹟奇案」
11:15 鐵証當年
11:30 夜間新聞
11:45 賽馬結果
00:40 午夜影院：末世戰士
02:10 CNN 新聞衛星直播

9月15日（星期日）
7:00 CNN 早點
8:00 進修天地
8:50 影像傳真
9:15 故鄉行
10:05 超級壁球明星賽
11:00 日語劇場
11:50 Aerobicise
12:15 周日影畫院：「大智若愚續集」
2:00 無奇不有
2:50 政界女強人
3:30 伴我同航
4:00 七海小英雄
4:25 大力水手卡通
4:40 百獸外星人卡通
5:05 小蜜蜂美亞
5:30 俠盜羅賓漢
6:00 新聞簡報
6:02 外甥不似舅
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 太古廣場品味巡禮
8:00 時事縱橫
8:30 八點半新聞／天氣報告
9:00 開創綠色明天
9:05 JOYCE精選：俳致風采
10:00 NEC 日本風貌
10:30 大狀追兇
11:30 夜間新聞
11:45 神探奪命槍
00:35 午夜影院：「誓言」
02:10 CNN 新聞衛星直播

9月16日（星期一）
7:00 CNN 早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
歡樂城堡
戇惑狗奇遇記
小肥豬卡通
小小法院
6:00 新聞簡報
6:02 花弗老豆醒目仔
6:30 匹克威克外傳
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 銀幕傳奇——寶下集
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
9:00 開創綠色明天
9:05 紅粉大亨第二集 III
11:00 鐵証當年
11:15 夜間新聞
11:30 史賓沙檔案
00:20 午夜影院：「安樂居」
02:05 CNN 新聞衛星直播

9月17日（星期二）
7:00 CNN 早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
歡樂城堡
CHILDREN'S DREAM
妙趣魔術師
小鬼頭與機靈狗
6:00 新聞簡報
6:02 花弗老豆醒目仔
6:30 反斗星
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 公仔箱風雲
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
9:00 演藝天地
10:00 蘇聯地下電影
11:15 夜間新聞
11:30 芝加哥罪案錄
00:20 賽馬預測
00:50 CNN 新聞衛星直播

9月18日（星期三）
7:00 CNN 早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
歡樂城堡
CHILDREN'S DREAM
垃圾一族
5:30 唔講你唔知
6:00 新聞簡報
6:02 花弗老豆醒目仔
6:30 哎吔爺吔
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 世界體壇傳真
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
9:00 賽馬傳真
10:30 開創綠色明天
10:30 美國群像
11:00 鐵証當年
11:15 夜間新聞
11:30 夜鷹熱線
00:20 午夜影院：「復活惡魔族」
02:00 CNN 新聞衛星直播

9月19日（星期四）
7:00 CNN 早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
歡樂城堡
CHILDREN'S DREAM
星空奇兵
6:00 新聞簡報
6:02 花弗老豆醒目仔
6:30 孖T拍檔
6:58 資訊速遞
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 童真歲月
8:00 食得是福
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
9:00 開創綠色明天
9:05 迷離劫
10:00 拯救地球
11:00 鐵証當年
11:13 資訊速遞
11:15 夜間新聞
11:30 AGFA IMAGES AFTER DARE
00:00 午夜影院：「偏見之罪」
01:40 CNN 新聞衛星直播

9月20日（星期五）
7:00 CNN 早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
歡樂城堡
CHILDREN'S DREAM
戇惑老友佬皮妹
5:30 鬥智鬥力齊競技
6:00 新聞簡報
6:02 花弗老豆醒目仔
6:30 人在青春少年時
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 耳聞目見
8:00 阿茂一族
8:28 天氣一周
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經匯報
9:00 開創綠色明天
9:05 亞洲影集：「兒子的大玩偶」
11:00 鐵証當年
11:15 夜間新聞
11:30 驚情夜
01:05 賽馬預測
01:50 CNN 新聞衛星直播

ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日

水瓶座：週初最好避免出遠門或開車。可和朋友去運動，鬆弛一下筋骨。在圖書館或車旅認識的人，突然來邀請你。太晚回家會受到父母責備，最好事先打電話告知。上午做的事很容易失敗。別背後對人評頭品足。

二月二十日——三月二十日

雙魚座：小心連絡上的失誤，你的過度熱心容易使人感厭煩，越幫愈忙。小心對手在暗中算計你。對父母採取低姿勢，不要出言頂撞。適合當個領導人物，可是如果氣焰過盛反而遭人討厭。盡量做好人際關係。

三月二十一日——四月二十日

白羊座：腳踏兩條船，最後會栽到水裏去。一心多用，因而一事無成。把握方向，持之以恒，才能成事。和朋友開車去兜風，散散心。有機會擴大交友圈，要好好把握。不喜歡對方的話，最好在適當時候盡快坦白說清楚。

四月二十一日——五月二十日

金牛座：善意的謊言是必要的，不必因而覺得不安。心中的秘密還不到告訴別人的時候。自我意識不要過强，多爲家人或朋友們的立場着想。一意孤行會使你失去許多人的關懷。一時衝動買下的東西就像倉促決定的愛情。

五月二十一日——六月二十一日

雙子座：太過疲累，思考力遲鈍。稍微休息一下，直覺才會恢復敏銳。壓力積壓過久，以致有點神經質，盡量使自己輕鬆。與父母的誤會要早日化解。本週起，戀愛運上升。對美的感覺敏銳，把握愛情，以免溜走。

六月二十二日——七月二十二日

巨蟹座：一件帶給你幸運的消息，榎職或加薪。但與伴侶相處未見順遂，多加關懷可解決一切。機會轉眼過去，小心把握。宜與好友合作生意交易，收入增多，但人則要謙厚。週末不妨到郊外旅遊舒暢身心。

七月二十三日——八月二十三日

獅子座：或會捲入三角戀愛中。一遇上合意的對象，要積極地接近對方，別失去機會。經濟出現危機，工作要朝服務業方面去尋找。熬夜要適度，否則身體容易弄壞。須有正常作息時間，若感到疲憊便要休息。

八月二十四日——九月二十二日

處女座：適宜外遊，鬆弛緊張心情。可解決與金錢及法律問題，將獲圓滿結果。工作上勿一意孤行，可參考同事們的心得，亦不妨與上司提出你的工作方針，可獲賞識。宜發展人際關係，很多社交生活，小心用錢。

九月二十三日——十月二十三日

天秤座：身體雖不太舒服，但還不太嚴重。太多的約會和活動，使零用錢很快花光。不過心情很好。別吃太多零食，以免弄壞腸胃。無意中在公衆場合中和情敵碰面，盡量保持風度。喝酒要適量，小心身體健康。

十月二十四日——十一月二十二日

天蠍座：戀愛有新進展，用錢則應節制，惟勿過份。應爲事業前途煩惱。目中工作情緒較低落，不妨與好友散聚，忘掉一切。與家人關係欠理想，不妨一起外遊，以享天倫。勿與朋友爭執，不可輕率及魯莽。

十一月二十三日——十二月二十一日

人馬座：有空到鄰居處走走，別害羞，這是了解人際關係的機會。別任意發表批評性的言論，對你沒有好處。過份埋頭苦讀而精神緊張，覺得疲憊不堪，需要好好休息。別理會他人的中傷。水瓶座的朋友給你很多幫助。

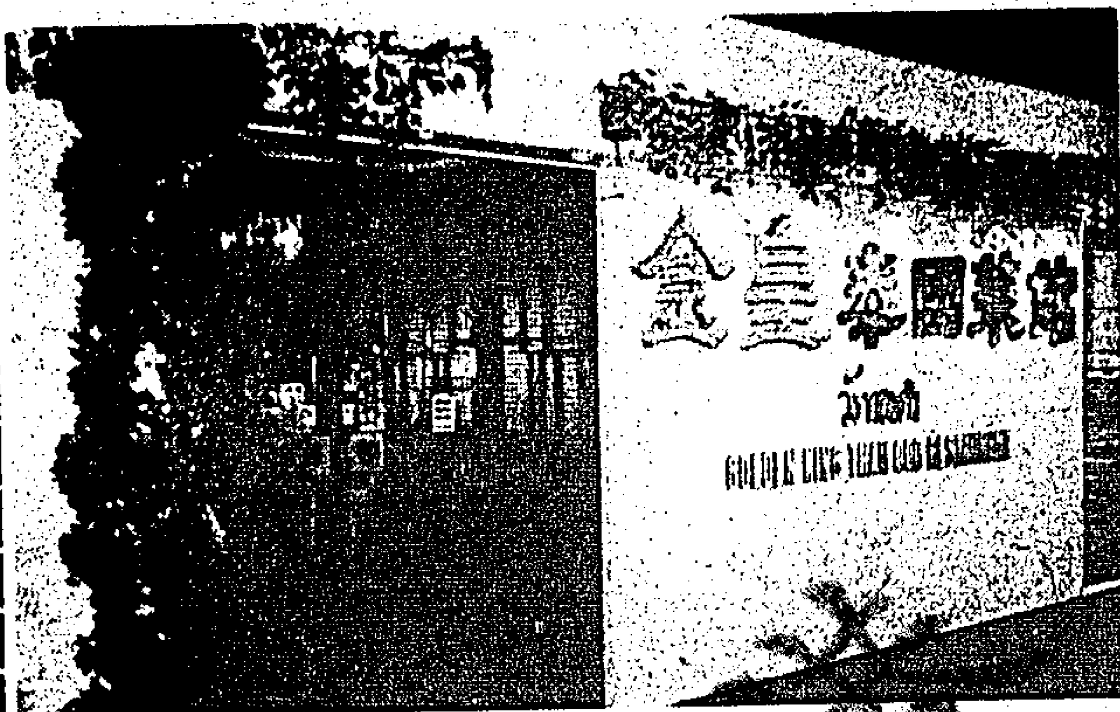
十二月二十二日——一月二十日

山羊座：探望朋友時別忘了帶點禮物。有人會以嚴厲的眼光注意你的一切言行。任性的態度和不認輸的脾氣，只會引起和家人的衝突。控制一下自己的情緒。凡事滿不在乎的話，很快就會被競爭對手超越了。

大埔中心本週特選

金皇泰國菜館

正宗泰國菜　大埔第一家
馳名喫喱蟹　明爐生魚窩



特價套餐A（四至六位用）

喫喱炒蟹
香草[illegible]炒鮮魷
串燒[illegible]肉（半打）
泰式[illegible]鹽蝦
泰[illegible]（半隻）
鹹[illegible]炒芥蘭
招牌[illegible]飯
（奉送泰式甜品）
超值價：每套
（加一服務費）
$288

特價套餐B

醃去骨鳳爪
泰式明爐蒸生魚
蒜茸大頭蝦
蝦醬炒通菜
泰式炒飯
（奉送泰式甜品）
（三至四位用）
超值價：每套
（加一服務費）
$228

特價套餐C

冬蔭功
鮮蝦春卷
蒜茸大頭蝦（兩隻）
香草炒蜆
泰式炒什菜
（奉送泰式甜品）
（二至三位用）
超值價：每套
（加一服務費）
$118

歡迎光臨指教　定座電話：6660879，6651635

地址：大埔中心 101 至 105 號地下（鴻基戲院側）
營業時間：上午十一時半至晚上十一時

憑券惠顧特價套餐
可獲九折優待
此券只適用於
星期一至五
（每次只限一券）

LESS 10%

屋苑

專營
新達廣場　太湖花園
寶湖花園　粉嶺中心
大埔中心　新都廣場

鐵路沿線・服務週全

6522422

大埔車站・大堂地舖

大埔中心節目表：

九月廿一日（星期六）
至廿二日（星期日）
（TPTL18 廣場）
電腦及軟件介紹
柏勁文儀系統主辦



柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：665 8688，665 8788
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號 地下（摩登市集）
電話：365 7566，365 7611

惠顧必須剪下其相片購買



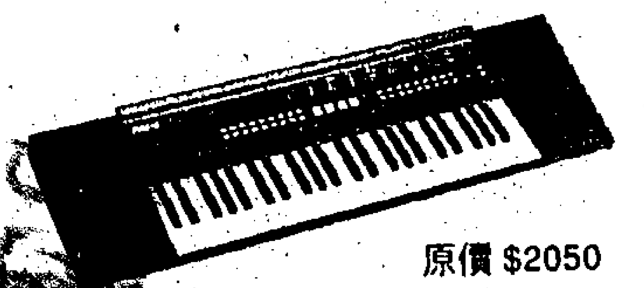
新產品
原 $4180
特 $2280

CASIO
CT-680
・61 個標準鍵
・220 種完美音色
・110 種强勁節拍
自動伴奏及立體聲
錄音系統
首創多方式伴奏



原價 $840
特價 $588

CASIO MA-120
・49 個鍵
・100 種伴奏樂器
・新產品



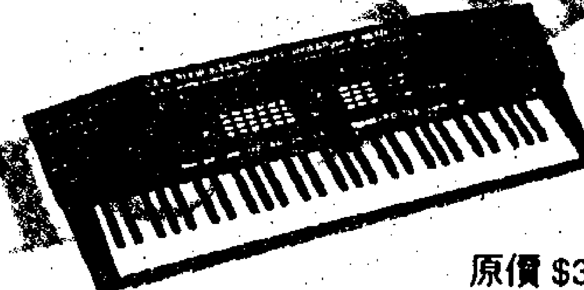
原價 $2050
特價 $1399

YAMAHA PSR-28
・100 種樂器
・16 種節奏
・立體聲
・49 個標準鍵



原價 $1999
特價 $1399

CASIO CT-636
・新產品
・61 個標準鍵
・雙喇叭立體聲
・465 Sound Tone Bink
・20 種 PCM



原價 $3150
特價 $1828

YAMAHA PSR-38
・可混聲 5050 種樂奏
・24 種節奏
・立體聲
・61 個標準鍵

CASIO
CT-655　原 $3560　特 $1728
CA-100　原 $1490　特 $768
YAMAHA PSR-47
原 $4180
特 $2580

大埔巴黎琴行

大埔中心商場 263 號　電話：6652511

東南亞總代理＊世界名廠鋼琴
原庄進口　分期保用

Euterpol Piano

另代銷 Kawai, Karl Muller

招生：鋼琴・結他・電子琴・小提琴・
古箏・繪畫班・兒童音樂班





大埔眼鏡中心

鏡片八折　鏡架七折

大埔中心 536 號　TEL：6654712
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536
大埔寶鄉街 53 號後座地下　TEL：6582607　嘉達（美新）眼鏡
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.

黃埔花園本週特選

柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：665 8688，665 8788
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（廣發市集）
電話：365 7566，365 7511

柏斯琴行總代理之鋼琴之 John Broadwood & Sons LONDON ESTR 1728，乃秉承英國二百五十年製琴之優良傳統，時至今日，仍以其琴音雄渾，觸鍵有深度感，音色完美，而屢獲殊榮，並爲英國歷代皇室指定之御用鋼琴，昔日名家如蕭邦、貝多芬、莫扎特、海頓及李斯特等莫不特選以作演奏。

學名曲，操名琴，相得益彰。

本琴行爲推廣鋼琴藝術，提高學習水平，誠意推荐，John Broadwood & Sons 及 BARRATT & ROBINSON LONDON ESTD 1877 並以特價發售，歡迎參觀比較。

本琴行經銷之日本 Technics 電子琴、電鋼琴、手提電子琴素以音完美，節奏强勁，性能千變萬化馳譽，並爲日本 Matsushita TMA 考試之指定電子琴。本行更特設電子琴學校，以日本 TMA 課程教授，並請日本考官親臨主考，更爲正規。

別再羡慕他人彈得一手好電子琴，祗要你報名參加柏斯琴行，主辦的樂聲牌電子琴訓練班，半年間便可從一竅不通進展至輕易彈出娛人娛己的樂曲。



英國依利沙伯女皇二世御用鋼琴。



原價 8,950
特惠價 HK$6,600

爲配合初學者需要，現特挑選樂聲牌，SX-EX5L 電子琴以特惠價格限量發售。

湄南河海鮮菜館



MEI NAM RIVER SEAFOOD RESTAURANT
地址：九龍黃埔花園第十一期紫荊苑商場地庫一層 A

首創潮、泰、越佳餚共冶一爐

- 憑此券惠顧晚飯即獲本公司送出仲夏精選小菜任擇一款
- 此券不能兌換現金
- 貴客於寫菜前，請先出示此券
- 此券不適用於星期六、日或公眾假期
- 此券有效日期至 1991年 9月 21日

查詢電話：7663991
八佰伴力根有限公司（經營）

憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出仲夏精選小菜一份（只限一枱一券）

仲夏精選小菜	
菜花咸豬肉	$30
銀魚煎蛋	$30
涼瓜排骨煲	$32
彩虹花枝片	$30
青瓜炒蝦仁	$38
潮式煎水瓜烙	$38
蒜子胡椒牛肉	$40
豉汁蒸烏魚	$45
豉椒炒魚球	$45
涼瓜煮魚柳	$45
什錦冬瓜粒湯	$30
冬瑤蟹肉羹	$48

LaserClub

九龍黃埔花園第三期商場 14 號店
電話：3-7658316; 3-7658309

VIP 會員憑券新入會
可作 $50 使用
舊會員續會憑券
可獲八折優待
憑券購買影碟也可
作 $50 使用

星期六週刊 伴你到處闖

Bonson®

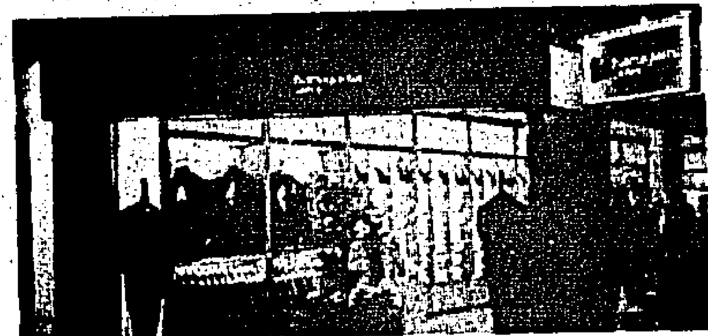
FASHION

本公司全部貨品
均由專人精心設計
以特惠價錢發售
歡迎、零沽、批發

- 地址：黃埔花園 11 期 B25 地庫 Tel.7658426
- 地址：九龍太子道 185B 地下 Tel:3813184
- 地址：九龍窩打老道 79K 6B 地下 Tel:7600957
- 地址：九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下 Tel:7236229
- 地址：九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下 Tel:3670829

太古城中心本週特選

haruyama
JAPAN



夏季服裝大酬賓
30%-50% off
一週年紀念特賣
由9月14 日至 28日

地址：香港太古城第二期二字樓商場 223-4 店　電話：8860295

太古城中心節目表

Calendar Of Events Sep.14 - Sep.20

九月十五日
10:30 am - 6:30 pm
二期地下
"陪雀巢牛牛放暑假"繪畫比賽展覽

九月十五日
1:30 pm - 5:00 pm
二期地下
你講[illegible]講[illegible]香港獵影探秘
由基督教家庭服務中心主辦

九月十五日
10:30 am - 8:30 pm
近詢問處
新「世界通」手提無線電話巡迴展

九月十九日
12:00 noon - 1:00 pm
棕櫚廣場
福建掌中木偶
由香港旅遊協會主辦



太古城中心
Cityplaza

翠屋時裝店
JADE HOUSE BOUTIQUE

夏季大減半價

- 貨品全面半價起
- 大量冬季冷衫半價
- 另有新到秋裝

地址：太古城中心第一期 250 室翠屋時裝店
電話：5676263

美視眼鏡
OPTIKA BOUTIQUE

地址：太古城中心商場
地下 009 號
電話：5672605

91年夏日新款太陽眼鏡展銷介紹

Christian LATOUR -PARIS
A.O.® SKYMASTER
MUSTANG-FRANCE

展銷期間
七折優惠

永安百貨公司（分店）
上環總行：Tel：5432688
灣仔分行：Tel：5291609
油麻地分行：Tel：7800187
美孚分行：Tel：7469518

糧友麵飽有限公司
RYOYU BAKING CO., LTD

憑此印花到本公司之所
有店舖購滿 20 元，即
奉送方飽一包。



Oven Fresh Bakery
RYOYU
＊太古城中心 1 期地下 017 號



歡迎批發及零售

地址：香港太古城中心第二期二樓 250 號
電話：8858208．6483646



POLLEN JEWELLERY
寶　林　珠　寶

珠寶首飾	精美典雅
千足純金	時尚潮流
名師設計	專業鑲造
所有貨品	廠價發售

太古城中心第一期 263 店
電話：8840948



聯邦眼鏡貿易公司
UNITED OPTICAL TRADING CO.

- 專售各國名廠眼鏡架
  太陽眼鏡
- 服務殷勤
- 驗光準確

地址：香港太古城中心404A
電話：5779974．5677308

廣告牆位吃香

閣下經過一些通衢大道，交通要衝，方會發覺有五顏六色的香烟牆位廣告在包圍你。就算你乘坐少輪渡海，亦會在海中看到九龍彼岸的觀塘、紅磡等地都有巨幅的香烟牆位廣告，入夜之後霓虹燈亮起時更覺搶眼。

例如近機場的宋皇台道，紅磡近海底[illegible]道，以及灣仔大佛口等幾處，可說是香烟牆位廣告高度雲集之處。本港暢銷的幾隻香烟牌子都有廣告在其中，而且後來者更大手筆，面積更大，動輒幾層樓計算。

牆位廣告在香港其實久已有之，不過從前所賣的廣告只是一些普通貨品，甚至是某某跌打之類。但是在近幾年間，租用牆位的廣告愈來愈多，而且水漲船高，廣告費用增加了不少。其中一個原因是，很多香烟廣告商都向牆位打主意。

爲什麽會這樣呢？因爲在八十年代初期，香港尾隨西方國家，推行反吸烟計劃，例如政府管理下的所有地方都不准登香烟廣告。此外，所有香烟廣告，無論是印刷品刊登的、電視台電台播放的、電影院放影的或是粉刷在大樓牆上的，都要附上「香港政府忠告市民：吸烟危害健康」的字句。字句在廣告畫面上的位置和大小比例都有嚴格規定，馬虎不得。當局加多了香烟廣告的限制，於是廣告商紛紛另謀出路，其中一些預留給電視的廣告費，便跑到牆位廣告那裏，再加上當局有意在電視全面禁播香烟廣告，雖尚未正式決定，但廣告商便亦提早轉移陣地。對香烟廣告來說，牆位廣告的好處就是可以減少「香港政府忠告市民」的反效果，因爲他們可以把忠告放到最低，使其不顯眼。現時牆位廣告所費不菲，而且租值並無準則，人車流量愈高，位置愈顯眼者，價格就愈高。（小畢）


被譽爲本年度最懸疑艷情推理電影
安樂院綫
旺角 百老滙
海城
UA金鐘
UA黃埔
京華
荃灣 百老滙
'91中秋驚情鉅獻
《殺戮戰場》金像男星
湯貝寧加(Tom Berenger)
《蒙娜麗莎》金像影帝
卜賀堅斯(Bob Hoskins)
《慾網危情》女主角
姬莉黛莎芝(Greta Scacchi)
《鳳舞英倫》女主角
鍾安華莉(Joanne Whalley-Kilmer)
SHATTERED
II
NOT SUITABLE FOR CHILDREN
四大紅星首度携手主演
《鐵血戰士》約翰戴維斯(John Davis)監製 《宇宙戰士》和夫根彼德遜(Wolfgang Peterson)編劇、導演
《捉鬼敢死隊》拿斯路哥域斯(Laszlo Kovacs)攝影 《第三類接觸》萊阿布加斯(Roy Arbogast)特別效果
安樂影片有限公司
聯合發行